

RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9 DU CANAL-DE-CHAMBLY

REPAIR OF LOCK #9 CHAMBLY CANAL

LISTE DES DESSINS

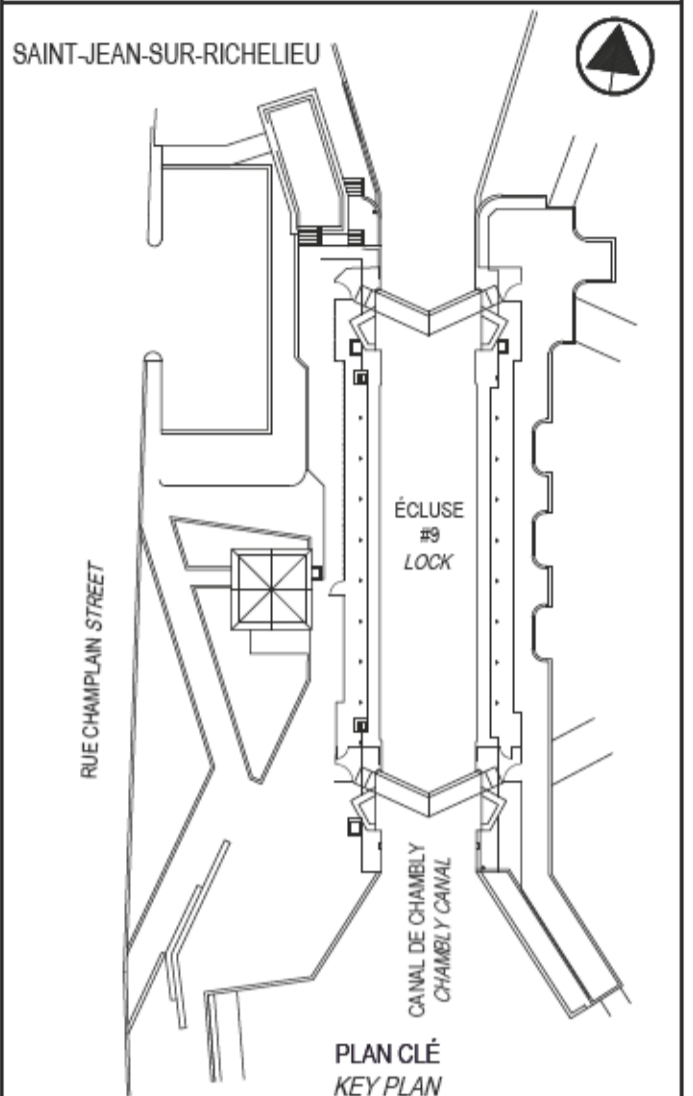
- 01- PLAN DE LOCALISATION ET LISTE DES DESSINS
- 02- NOTES GÉNÉRALES
- 03- PLAN D'ENSEMBLE
- 04- BOULONS POUR PLAQUES STRIÉES
- 05- REJOINTOIEMENT – MUR DROIT
- 06- REJOINTOIEMENT – MUR GAUCHE
- 07- SCÈLEMENT DE JOINTS VERTICAUX
- 08- RÉPARATIONS DIVERSES
- 09- INJECTION DE CAVITÉ
- 10- RÉFECTION – MUR DROIT – AMONT
- 11- PEINTURE – PLAQUES DE BLINDAGE
- 12- ARPENTAGE
- 13- RÉPARATION SANS SURÉPAISSEUR EN BÉTON
- 14- ANCRAGES POUR PLAQUES DE PROTECTION
- 15- REMPLACEMENT DES PORTES DE L'ÉCLUSE
- 16- PORTES AVAL ET AMONT – 1/2
- 17- PORTES AVAL ET AMONT – 2/2
- 18- DÉTAILS DES PIVOTS
- 19- VANNES GUILLOTINES
- 20- PASSERELLES – PORTES AVAL ET AMONT
- 21- PASSERELLES – GARDE-CORPS ET SUPPORT C-1
- 22- PASSERELLES – DÉTAILS DIVERS
- 23- PASSERELLES – RAMPE DES PORTES AVAL
- 24- PORTES D'ÉCLUSE – DÉTAILS DIVERS
- 25- COLLETS EN "U" POUR PIVOT SUPÉRIEUR
- 26- RAMPE D'ACCÈS AUX PORTES AMONT ET AVAL
- 27- SEUILS DE PORTES – AMONT ET AVAL
- 28- CANIVEAU POUR CRÉMAILLÈRE – MUR DROIT
- 29- CANIVEAU POUR CRÉMAILLÈRE – MUR GAUCHE
- 30- CANIVEAU POUR CRÉMAILLÈRE – DÉTAILS DIVERS
- 31- NOUVEAU CANIVEAU POUR CRÉMAILLÈRE

LIRE CE CAHIER CONJOINTEMENT AVEC LES CAHIERS SUIVANTS :
RUC-20-212-EL
RUC-20-212-MC

DRAWING LIST

- 01- LOCATION PLAN AND DRAWING LIST
- 02- GENERAL NOTES
- 03- LAYOUT PLAN
- 04- BOLTS FOR RIDGED PLATES
- 05- REPOINTING – RIGHT WALL
- 06- REPOINTING – LEFT WALL
- 07- VERTICAL JOINTS SEALING
- 08- MISCELLANEOUS REPAIRS
- 09- CAVITY INJECTION
- 10- REPAIRS – RIGHT WALL – UPSTREAM
- 11- PAINTING – ARMOURING PLATES
- 12- SURVEY
- 13- CONCRETE REPAIR WITHOUT EXTRA THICKNESS
- 14- ANCHORS FOR PROTECTION PLATES
- 15- REPLACEMENT OF LOCK DOORS
- 16- DOWNSTREAM AND UPSTREAM DOORS – 1/2
- 17- DOWNSTREAM AND UPSTREAM DOORS – 2/2
- 18- PIVOTS DETAILS
- 19- SLUICE GATES
- 20- FOOTBRIDGES – DOWNSTREAM & UPSTREAM DOORS
- 21- FOOTBRIDGES – GUARDRAILS AND SUPPORT C-1
- 22- FOOTBRIDGES – MISCELLANEOUS DETAILS
- 23- FOOTBRIDGES – RAMP OF DOWNSTREAM DOORS
- 24- LOCK DOOR – MISCELLANEOUS DETAILS
- 25- TOP PIVOT U-SHAPE CLAMP
- 26- ACCESS RAMP AT UPSTREAM AND DOWNSTREAM DOORS
- 27- SILLS OF DOORS – UPSTREAM AND DOWNSTREAM
- 28- TRENCH FOR RACK – RIGHT WALL
- 29- TRENCH FOR RACK – LEFT WALL
- 30- TRENCH FOR RACK – MISCELLANEOUS DETAILS
- 31- NEW TRENCH FOR RACK

READ THIS PLANSET IN CONJUNCTION WITH THE FOLLOWING PLANSETS :
RUC-20-212-EL
RUC-20-212-MC



SCEAUX SEALS



00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
révisions revisions		date

A	A no du détail detail no
B	B no de la feuille-où détail sheet no – where detail required
C	C no de la feuille-où détaillé sheet no – where detailed

Projet Project

PARCS CANADA
PARKS CANADA
RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
DU CANAL-DE-CHAMBLY
REPAIR OF LOCK #9
CHAMBLY CANAL

Dessin Drawing

STRUCTURE
STRUCTURE
PLAN DE LOCALISATION
ET LISTE DES DESSINS
LOCATION PLAN
AND DRAWING LIST

Conçu par
Charles-Étienne Langevin, ing.

Dessiné par
Jean-Luc Perrin, tech.

Approuvé par
Jean Lizotte, ing.

Soumission
Nadia Rusztyn, ing. jr
Administrateur de projets APC

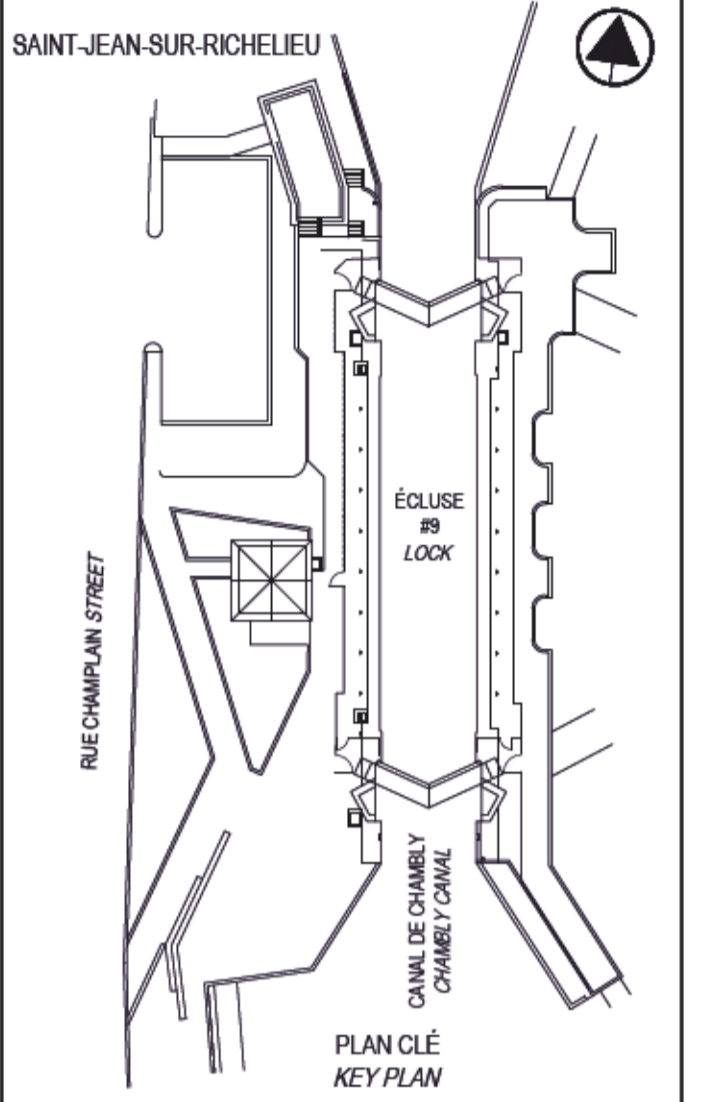
No de projet
CCHM-1446

Nom du fichier
RUC-20-212-ST.01.DWG

No de plan ou dessin
RUC-20-212-ST.01

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
USED FOR CONSTRUCTION



00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
révisions revisions		date

A B C	A no du détail detail no
	B no de la feuille—où détail exigé sheet no — where detail required
	C no de la feuille—où détaillé sheet no — where detailed

Projet / Project

**PARCS CANADA
 PARKS CANADA**
**RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL—DE—CHAMBLY**
**REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBLAY CANAL**

Dessin / Drawing

**STRUCTURE
 STRUCTURE**
 PLAN D'ENSEMBLE
 LAYOUT PLAN

Conçu par / Designed by
 Charles-Étienne Langevin, ing. 2018-10-16
 Date

Dessiné par / Drawn by
 Jean-Luc Perrin, tech. 2018-10-16
 Date

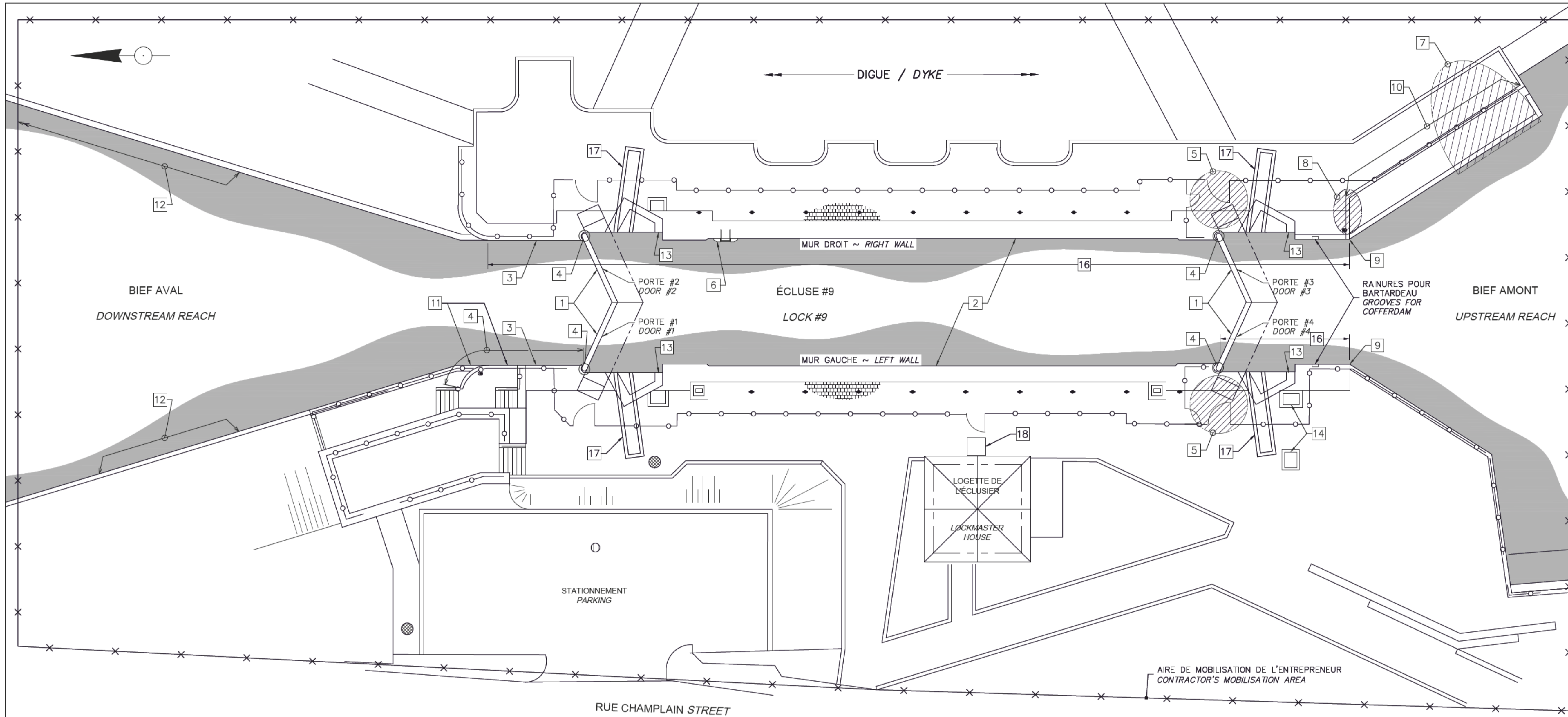
Approuvé par / Approved by
 Jean Lizotte, ing. 2018-10-16
 Date

Soumission / Tender
 Nadia Rusztyń, ing. jr. 2019
 Administrateur de projets APC / PCA Project Manager

No de projet / Project number
 CCHM-1446
 No de contrat / Contract number
 APC / PCA

Nom du fichier / File name
 RUC-20-212-ST.03.DWG
 No de classement

No de plan ou dessin / File name
 RUC-20-212-ST.03
 No feuillet / Drawing no
 03/31



VUE EN PLAN 3.1 PLAN D'ENSEMBLE
PLAN VIEW - GENERAL LAYOUT
 N.A.É. ~ N.T.S.

DESCRIPTION DES TRAVAUX :

- 1 REMPLACEMENT DES PORTES ET BLINDAGE DU SEUIL
- 2 REJOINTOEMENT
- 3 PLAQUE DE DRAINAGE À INSTALLER
- 4 PEINTURE DE PLAQUES DE BLINDAGE
- 5 RAMPE À MODIFIER
- 6 DÉFENSE EN BOIS À REMPLACER
- 7 TIRANTS EN BOIS À RÉPARER
- 8 AFFOUILLEMENT À CORRIGER
- 9 JOINT VERTICAL À SCELLER ET PLAQUE PLIÉE À REMPLACER
- 10 BASE D'ANCRAGE EN BOIS À REMPLACER
- 11 RÉPARATION SANS SURÉPAISSEUR EN BÉTON
- 12 INJECTION DE CAVITÉ ET DALLES PRÉFABRIQUÉES
- 13 PLAQUES DE PROTECTION À ANCRER (AVAL SEULEMENT, PLAQUES AMONT À RETIRER)
- 14 PLAQUES STRIÉES À BOULONNER
- 15 ARPENTAGE
- 16 PLAQUES 100x100 À PEINTURER
- 17 CONSTRUCTION DE NOUVEAUX CANIVEAUX
- 18 PLAQUE À CONSERVER

DESCRIPTION OF WORKS :

- 1 REPLACEMENT OF LOCK DOORS AND ARMORING OF SILL
- 2 REPOINTING
- 3 DRAINING PLATE TO BE INSTALLED
- 4 ARMORING PLATE PAINT
- 5 RAMP TO BE MODIFIED
- 6 WOOD PROTECTION TO REPLACE
- 7 WOOD TIES TO BE REPAIRED
- 8 SCOURING TO BE CORRECTED
- 9 VERTICAL JOINT TO BE SEALED AND PLATE TO BE REPLACED
- 10 WOOD ANCHOR BASE TO BE REPLACED
- 11 CONCRETE REPAIR WITHOUT EXTRA THICKNESS
- 12 CAVITY INJECTION AND PREFABRICATED BLOCKS
- 13 PROTECTION PLATES TO BE ANCHORED (DOWNSTREAM ONLY, UPSTREAM TO BE REMOVED)
- 14 CHECKERED PLATES TO BE BOLTED
- 15 SURVEY
- 16 100x100 PLATES TO BE PAINTED
- 17 CONSTRUCTION THE NEW TRENCHES
- 18 PLATE TO PRESERVE

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
 ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
 CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
 USED FOR CONSTRUCTION

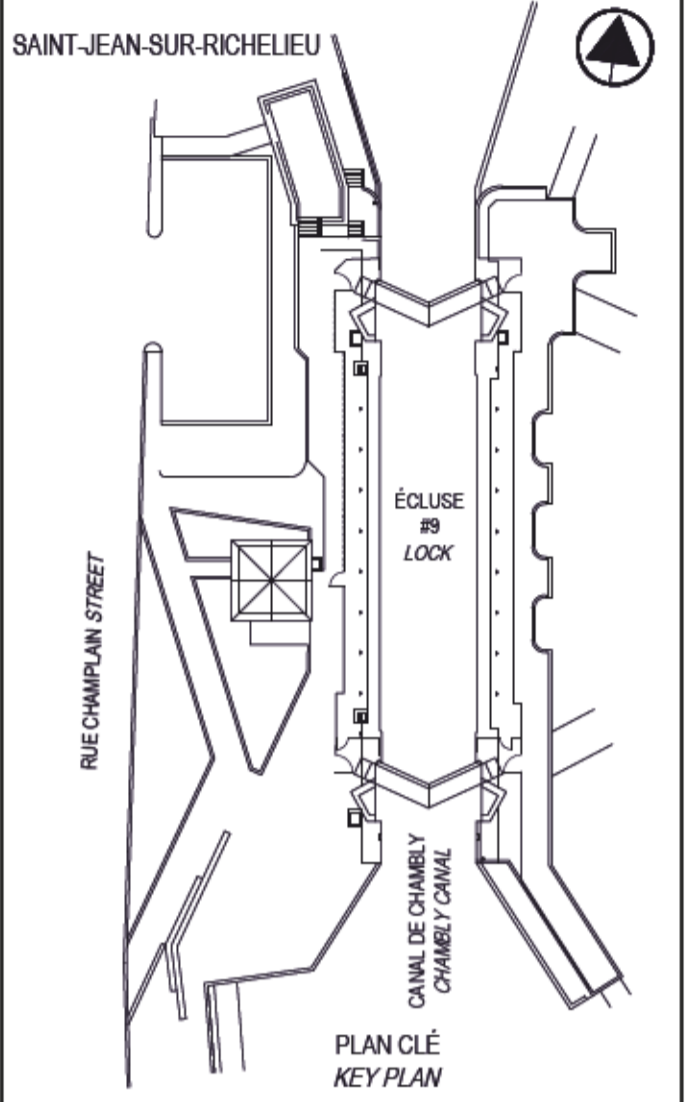


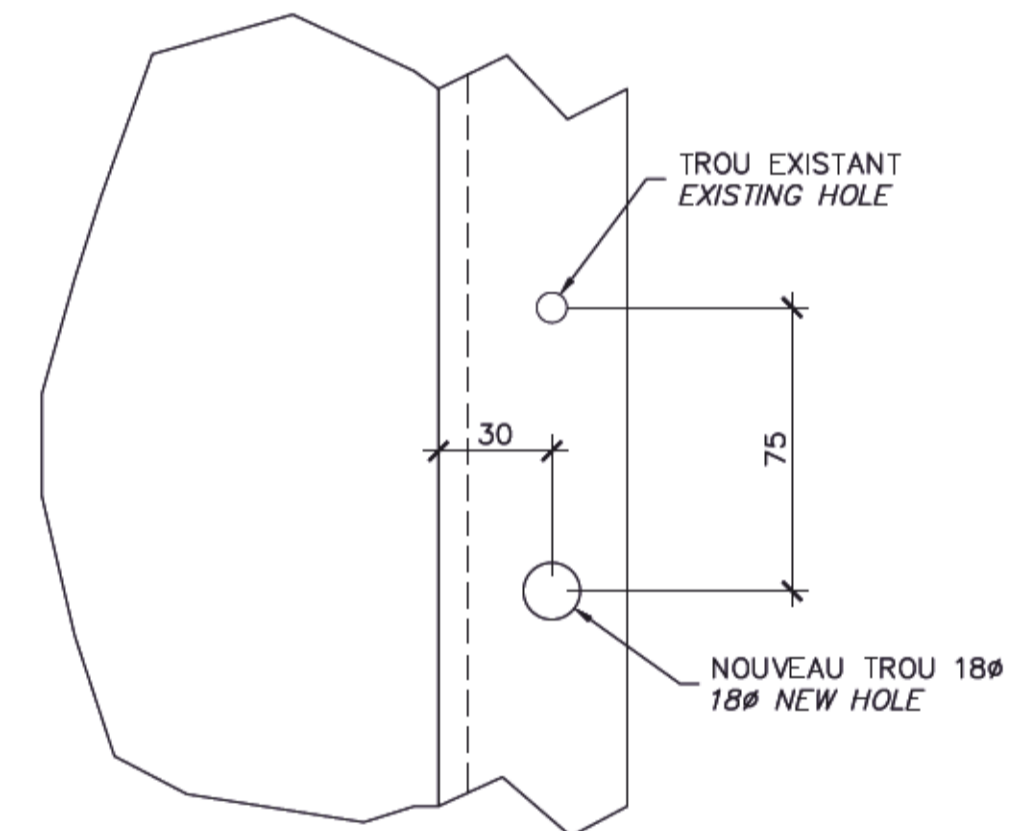
PHOTO PICTURE 04-7730



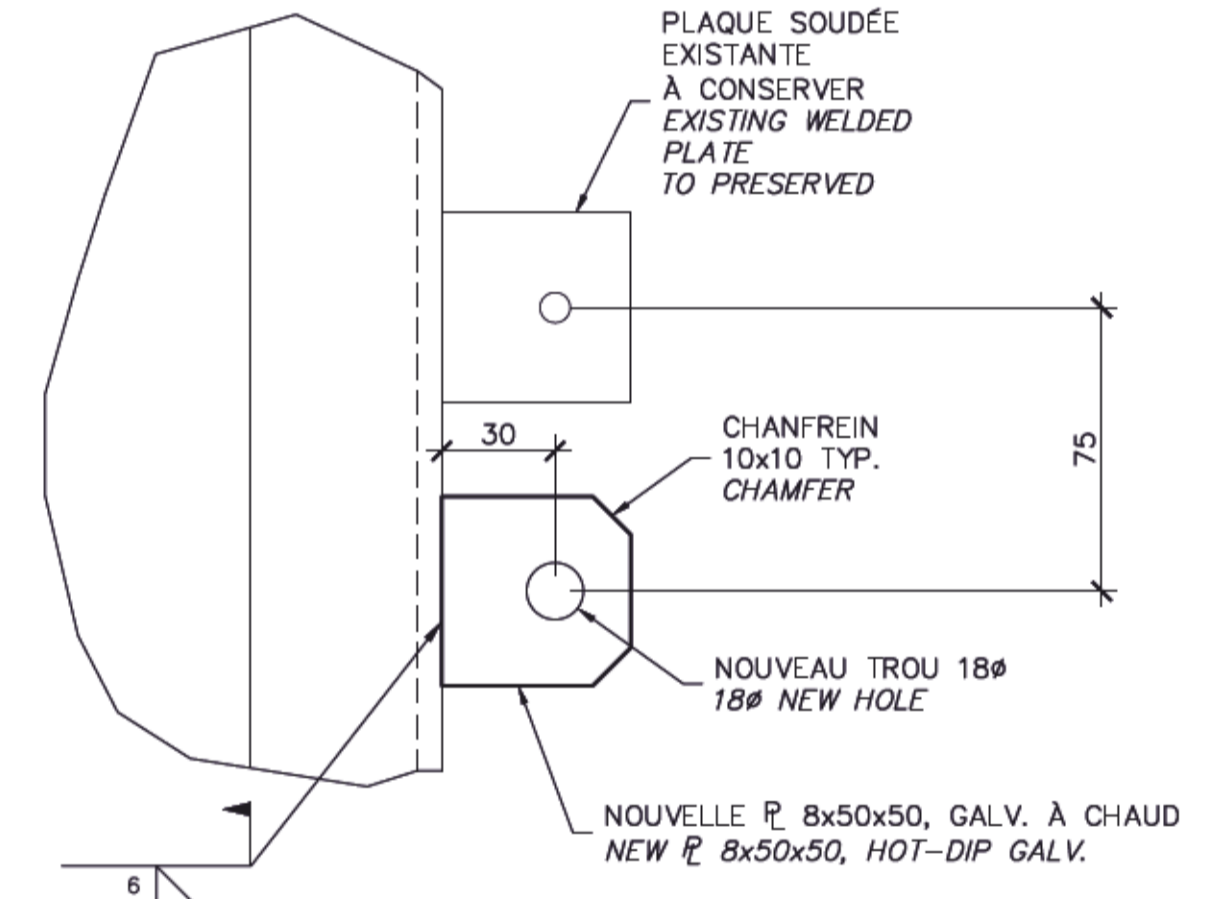
PHOTO PICTURE 04-7731



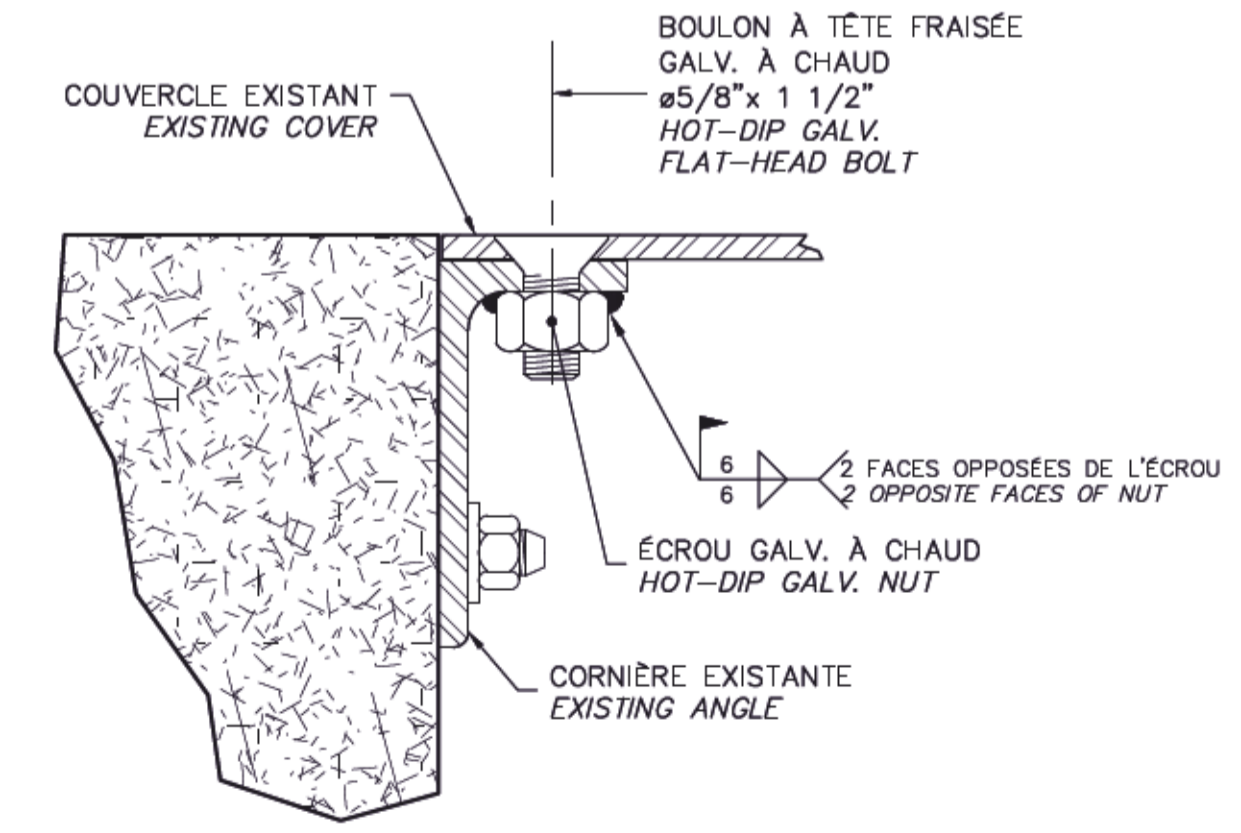
PHOTO PICTURE 04-7732



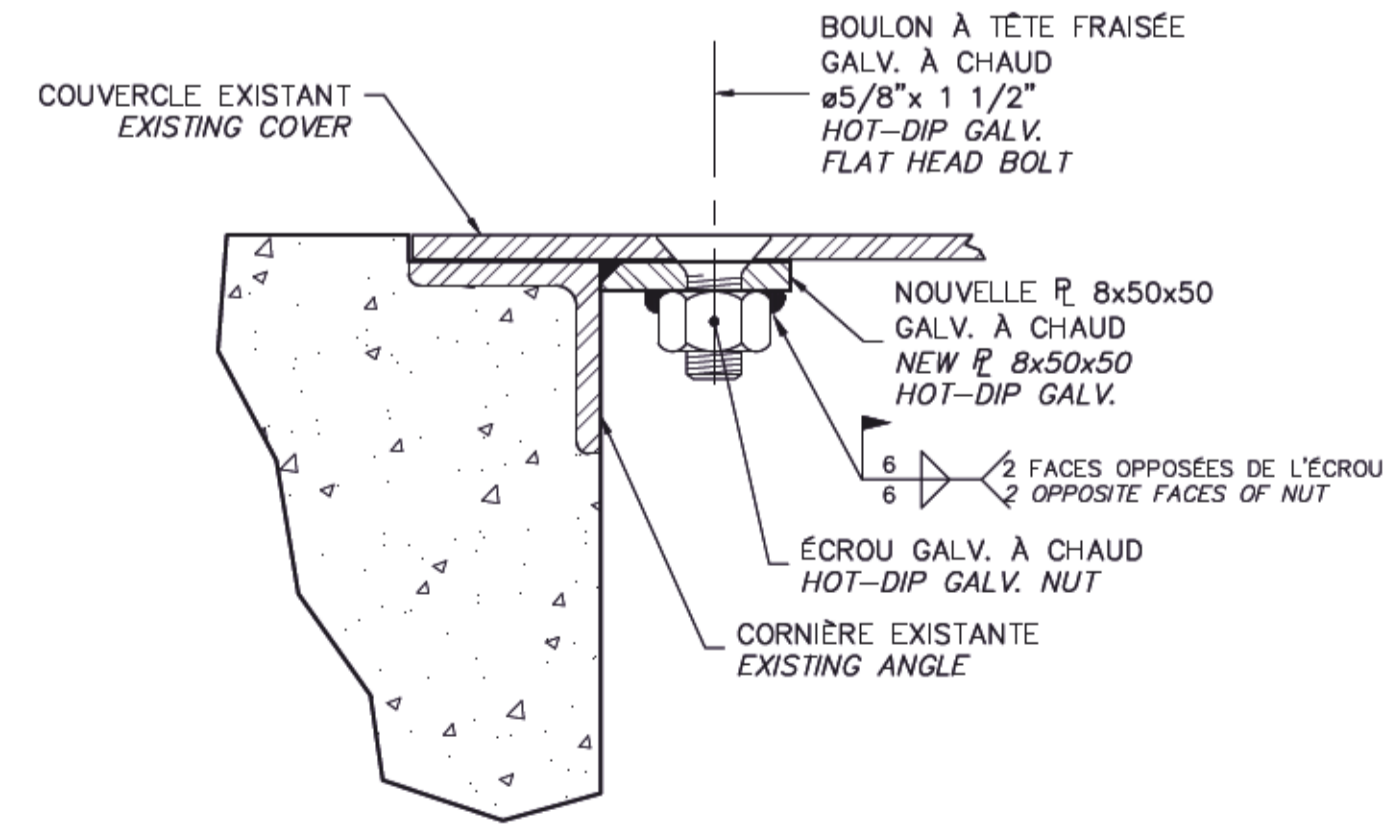
VUE EN PLAN ~ PLAN VIEW



VUE EN PLAN ~ PLAN VIEW



COUPE TYPIQUE ~ TYPICAL SECTION



COUPE TYPIQUE ~ TYPICAL SECTION

DÉTAIL - TYPE 1 4.1
 DETAIL - TYPE 1
 ÉCH. ~ SCALE 1:2

DÉTAIL - TYPE 2 4.2
 DETAIL - TYPE 2
 ÉCH. ~ SCALE 1:2

TRAVAUX :

- PERCER SIMULTANÉMENT UN TROU DANS LE COUVERCLE ET LE SUPPORT SOUS LE COUVERCLE (CORNIÈRE EXISTANTE OU LA NOUVELLE P. SOUDÉE) AUX ENDROITS INDICÉS PAR LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE;
- FRAISER SIMULTANÉMENT LE NOUVEAU TROU DANS LE COUVERCLE ET LE SUPPORT SOUS LE COUVERCLE POUR UN BOULON À TÊTE FRAISÉE Ø5/8";
- SOUDER L'ÉCROU PAR POINTS;
- PEINTURER LES SURFACES EN ACIER AFFECTÉES PAR LES TRAVAUX AVEC UN ENDUIT RICHE EN ZINC (VOIR DEVIS);
- BOULONNER LES COUVERCLES AVEC L'UTILISATION D'UN LUBRIFIANT ANTIGRIPPANT.

WORKS :

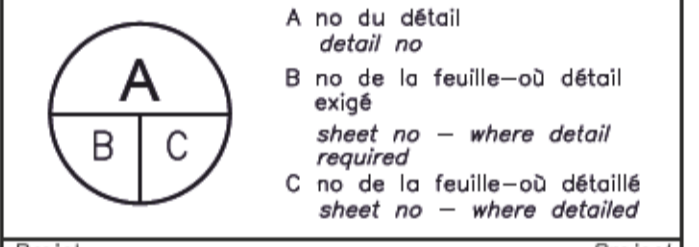
- DRILL A HOLE IN THE COVER AND THE SUPPORT UNDER THE COVER (EXISTING OR NEW WELDED PLATE) AT THE PLACES INDICATED BY THE AGENCY'S REPRESENTATIVE;
- SIMULTANEOUSLY COUNTERSINK THE NEW HOLE IN THE COVER AND THE SUPPORT UNDER THE COVER FOR A COUNTERSUNK BOLT 5/8" Ø;
- WELD THE NUT BY POINTS;
- PAINT THE SURFACES AFFECTED BY THE WORK WITH A RICH IN ZINC COATING (SEE SPECIFICATIONS);
- BOLT THE COVERS WITH THE USE OF ANTI-SEIZE LUBRICANT.

SCEAUX SEALS



00 ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION 2019-07-24

révisions / revisions



Projet / Project

**PARCS CANADA
 PARKS CANADA**
**RÉFÉCTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL-DE-CHAMBLY**
**REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBLÉ CANAL**

Dessin / Drawing

**STRUCTURE
 STRUCTURE**

BOULONS POUR PLAQUES STRIÉES
 BOLTS FOR RIDGED PLATES

Conçu par / Designed by
 Charles-Étienne Langevin, ing. 2018-10-16
 Date

Dessiné par / Drawn by
 Jean-Luc Perrin, tech. 2018-10-16
 Date

Approuvé par / Approved by
 Jean Lizotte, ing. 2018-10-16
 Date

Soumission / Tender
 Nadia Rusztyn, ing. jr. 2019
 Administrateur de projets APC PCA Project Manager

No de projet / Project number
 CCHM-1446 No de contrat / Contract number

Nom du fichier / File name
 RUC-20-212-ST.04.DWG No de classement

No de plan ou dessin / File name
 RUC-20-212-ST.04 No feuillet / Drawing no

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
 ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
 CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
 USED FOR CONSTRUCTION

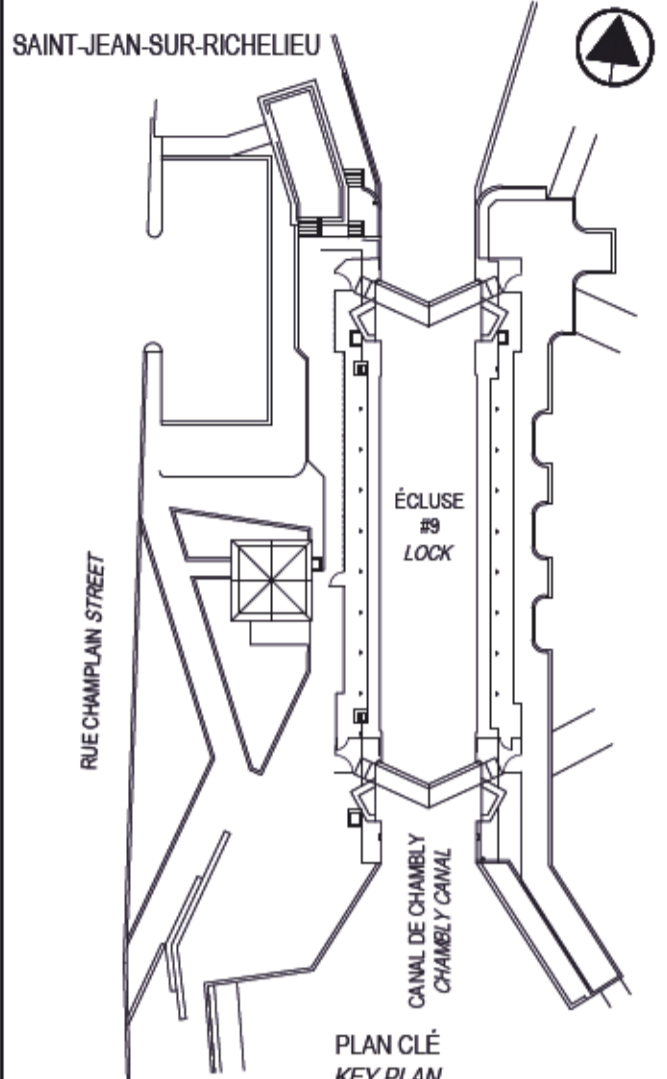


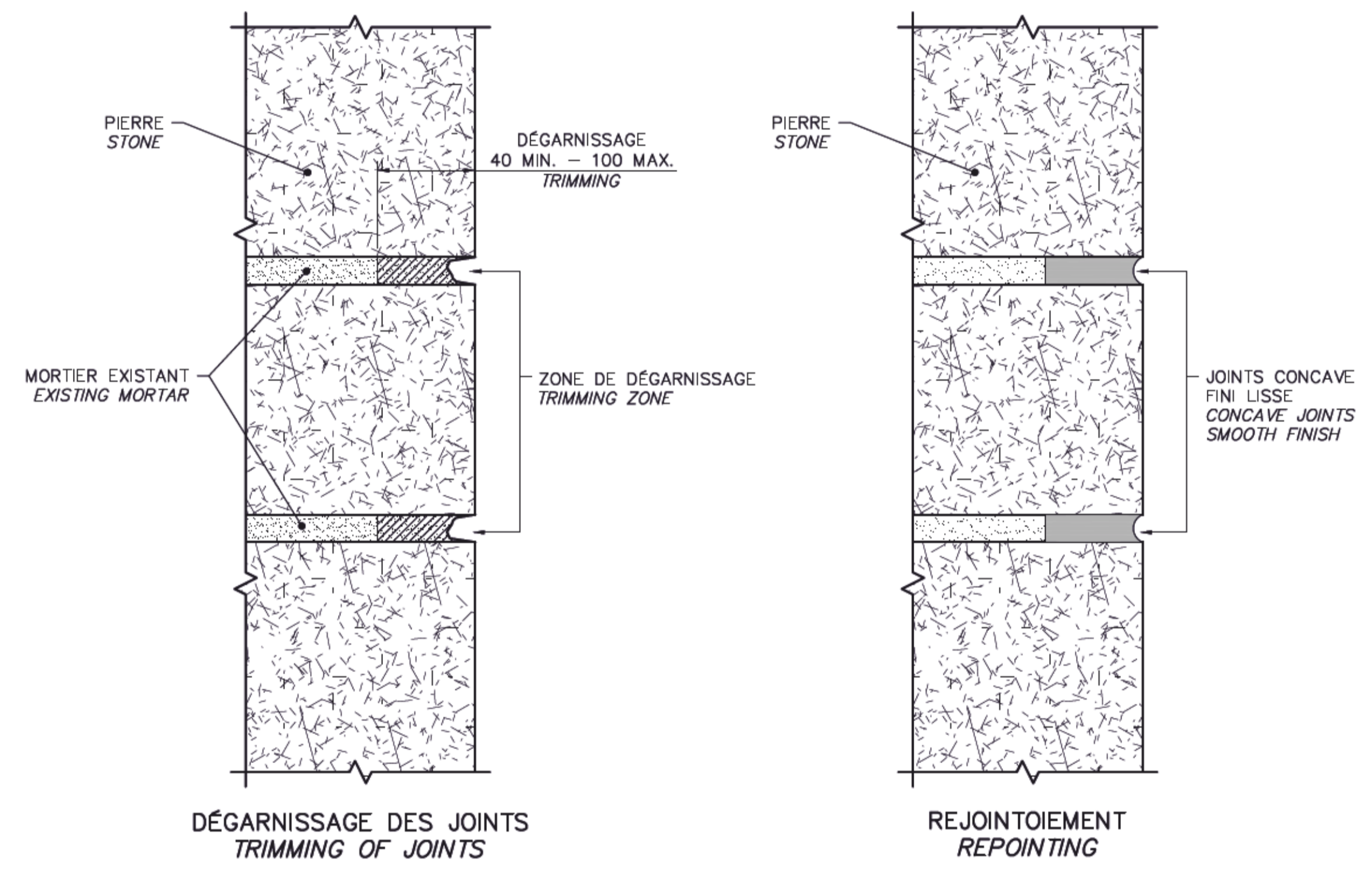
PHOTO 05-7965 MUR DROIT RIGHT WALL
 PICTURE



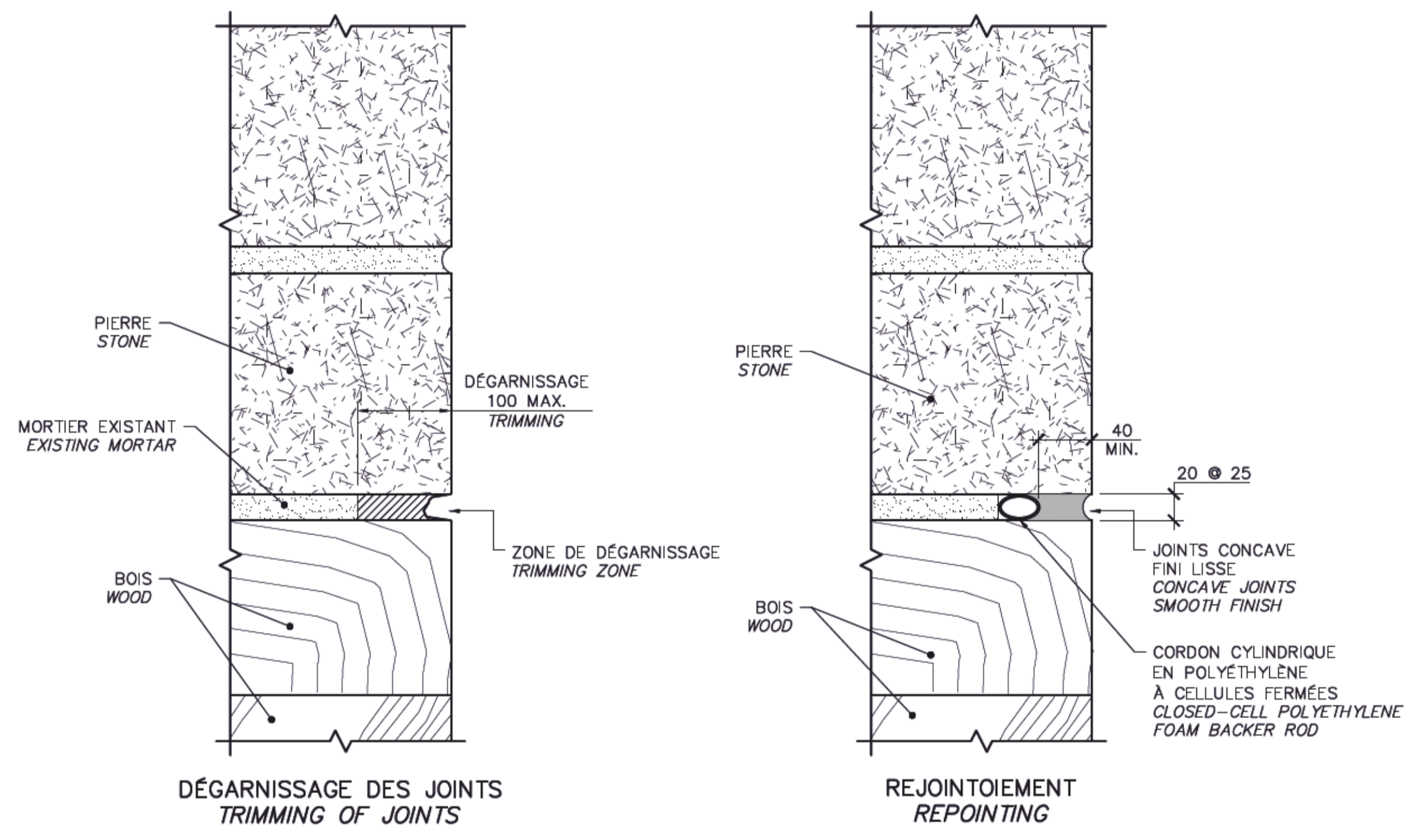
PHOTO 05-7206 MUR DROIT RIGHT WALL
 PICTURE



PHOTO 05-7200 MUR DROIT RIGHT WALL
 PICTURE



DÉTAIL TIPIQUE - REJOINTOIEMENT 5.1 PIERRE / PIERRE
 TYPICAL DETAIL - REPOINTING STONE / STONE
 N.A.É. ~ N.T.S.



DÉTAIL TIPIQUE - REJOINTOIEMENT 5.2 PIERRE / BOIS
 TYPICAL DETAIL - REPOINTING STONE / WOOD
 N.A.É. ~ N.T.S.

TRAVAUX À RÉALISER :

- DÉGARNISSAGE DES JOINTS DÉTÉRIORÉS;
- NETTOYAGE DES JOINTS DÉGARNIS;
- RINÇAGE DES JOINTS DÉGARNIS;
- ENLÈVEMENT DE TOUTE ACCUMULATION D'EAU;
- REMPLISSAGE/FAÇONNAGE DES JOINTS;
- CURE DES JOINTS.

MATÉRIAUX :

- REJOINTOIEMENT ENTRE PIERRE/PIERRE DOIT ÊTRE DU MORTIER DE TYPE "S", CONFORME À LA NORME CSA-A179 (VOIR DEVIS);
- REJOINTOIEMENT ENTRE PIERRE/BOIS DOIT ÊTRE UN PRODUIT À BASE DE POLYURÉTHANE DE TYPE SIKAFLEX 2C EZ MIX, PRÉCÉDÉ DE L'APPRÊT SIKAFLEX PRIMER 419 PAR "SIKA" OU ÉQUIVALENTS ACCEPTÉS PAR LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE;

NOTES :

- LA COULEUR DU MATÉRIEL DE REJOINTOIEMENT DOIT ÊTRE SIMILAIRE AU MORTIER ACTUEL;
- SOUMETTRE POUR L'ACCEPTATION DU REPRÉSENTANT DE L'AGENCE UN CHOIX DE 3 NUANCES DE GRIS POUR CHACUN DES MATÉRIELS PROPOSÉS;
- PRÉVOIR UN DÉLAI DE CURE AVANT LA MISE EN EAU;
- METTRE EN PLACE LES MATÉRIELS DE SCÈLÈMENT SELON LE DEVIS ET LES RECOMMANDATIONS DU FABRICANT;
- LES JOINTS À RÉPARER SONT À IDENTIFIER PAR LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE;

WORK TO BE DONE :

- TRIMMING OF DEGRADED JOINTS;
- CLEANING OF STRIPED JOINTS;
- FLUSHING OF STRIPED JOINTS;
- REMOVAL OF ANY WATER ACCUMULATION;
- FILLING/SHAPING OF JOINTS;
- CURING OF JOINTS.

MATERIALS :

- REPOINTING BETWEEN STONE/STONE SHALL BE TYPE "S" MORTAR, IN ACCORDANCE WITH CSA-A179 STANDARD (SEE SPECIFICATIONS);
- REPOINTING BETWEEN STONE/WOOD SHALL BE A POLYURETHANE-BASED PRODUCT OF TYPE SIKAFLEX 2C NS EZ MIX, PRECEDED BY SIKAFLEX 419 BY "SIKA" OR OTHER EQUIVALENT ACCEPTED BY THE AGENCY'S REPRESENTATIVE;

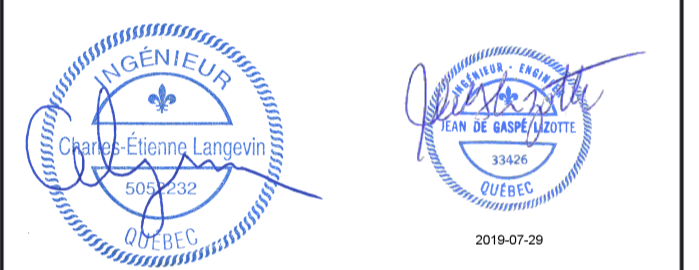
NOTES :

- THE COLOR OF THE REPOINTING MATERIAL SHALL BE SIMILAR TO THAT OF THE EXISTING MORTAR;
- SUBMIT FOR AGENCY'S REPRESENTATIVE ACCEPTANCE A CHOICE OF 3 SHADES OF GRAY FOR EACH OF THE PROPOSED MATERIALS;
- PROVIDE A CURING TIME BEFORE FILLING THE LOCK WITH WATER;
- SET UP THE SEALING MATERIALS IN ACCORDANCE WITH THE SPECIFICATIONS AND WITH MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS;
- THE JOINTS TO BE REPAIRED ARE TO BE IDENTIFIED BY THE AGENCY'S REPRESENTATIVE;

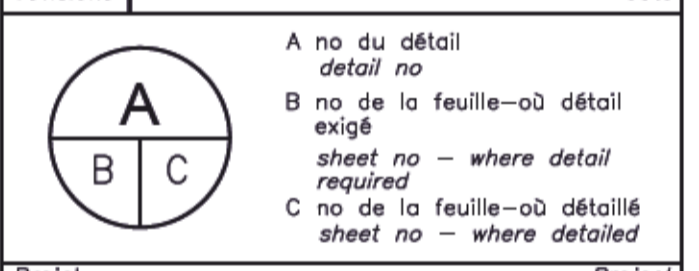
CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

SCEAUX SEALS



00 ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION 2019-07-24



PARCS CANADA PARKS CANADA
 RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9 DU CANAL-DE-CHAMBLY
 REPAIR OF LOCK #9 CHAMBLY CANAL

STRUCTURE STRUCTURE
 REJOINTOIEMENT MUR DROIT
 REPOINTING RIGHT WALL

Conçu par Charles-Étienne Langevin, ing.	Designed by 2018-10-16 Date
Dessiné par Jean-Luc Perrin, tech.	Drawn by 2018-10-16 Date
Approuvé par Jean Lizotte, ing.	Approved by 2018-10-16 Date
Soumission Nadia Rusztyń, ing. jr Administrateur de projets APC	Tender 2019 PCA Project Manager
No de projet CCHM-1446	No de contrat Contract number
APC	PCA
Nom du fichier RUC-20-212-ST.05.DWG	File name No de classement
No de plan ou dessin RUC-20-212-ST.05	File name No feuillet Drawing no 05/31



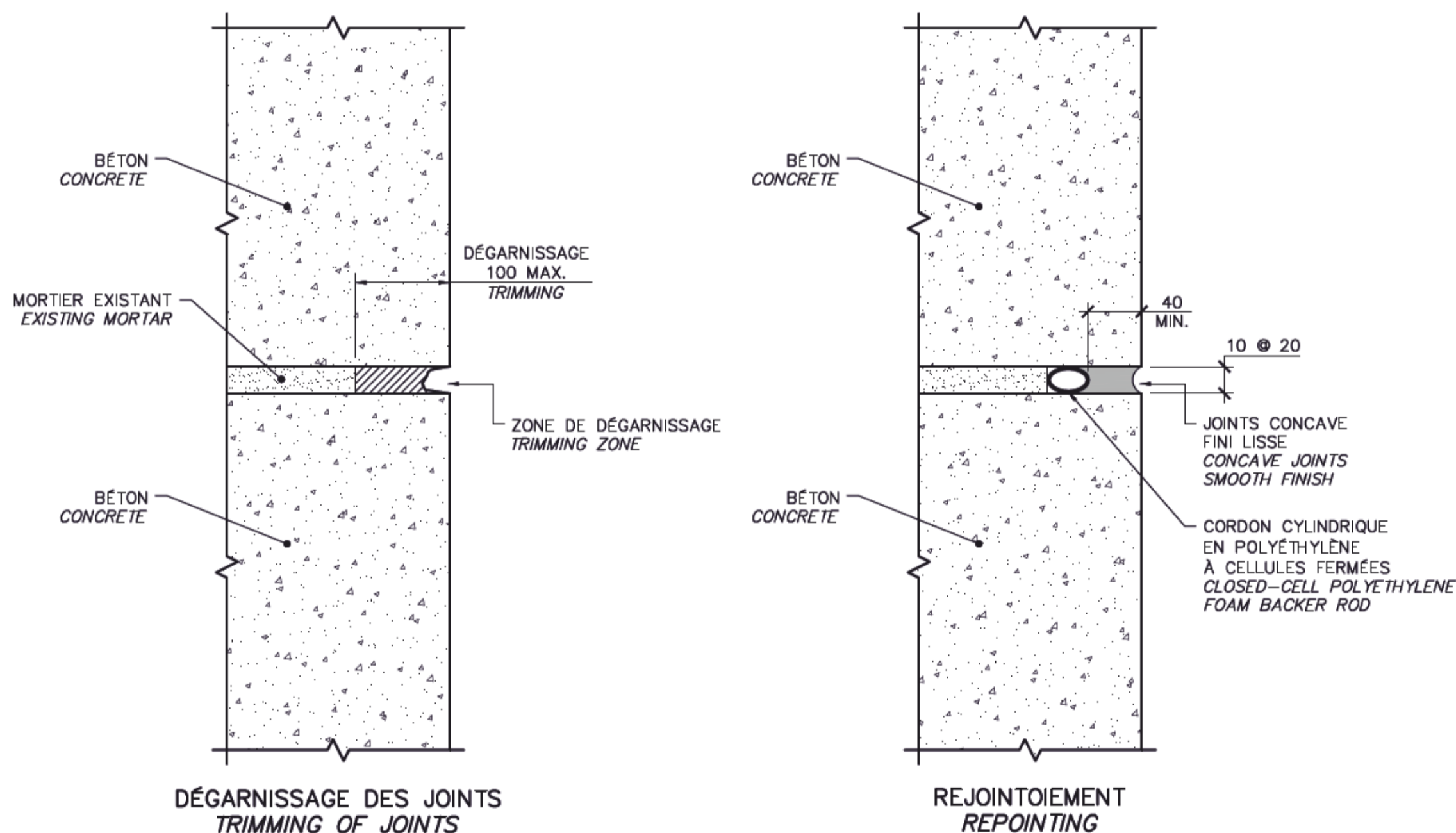
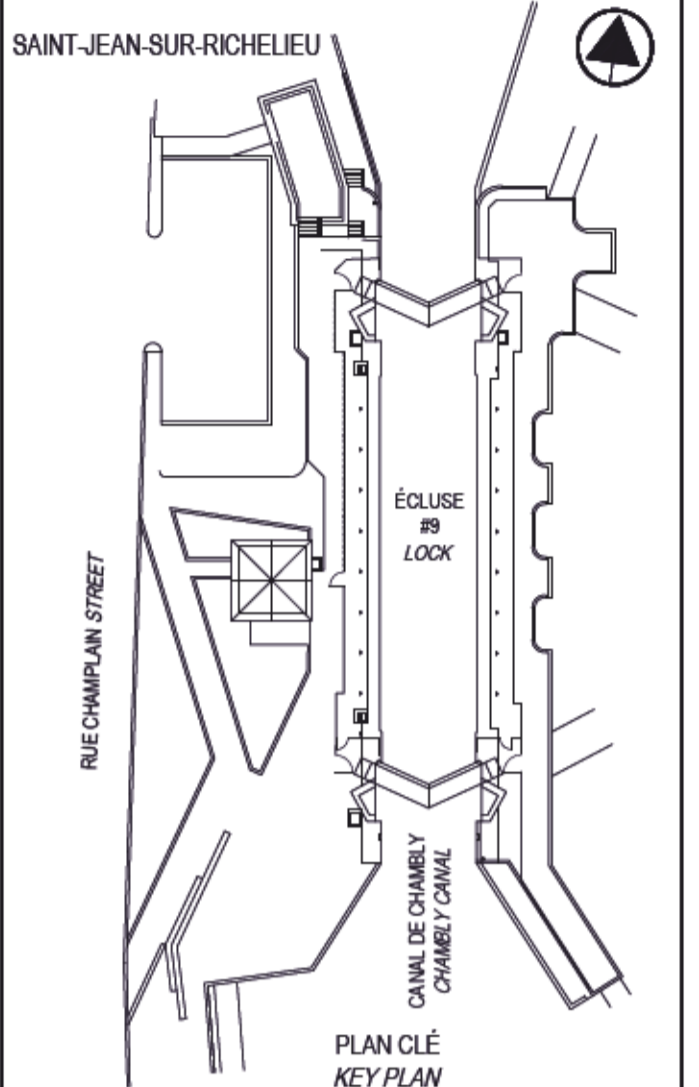
PHOTO 06-7154 MUR GAUCHE LEFT WALL
 PICTURE



PHOTO 06-7155 MUR GAUCHE LEFT WALL
 PICTURE



PHOTO 06-7156 MUR GAUCHE LEFT WALL
 PICTURE



DÉTAIL TYPIQUE - REJOINTOIEMENT 6.1 BÉTON / BÉTON
 TYPICAL DETAIL - REPOINTING CONCRETE / CONCRETE
 N.A.E. ~ N.T.S.

TRAVAUX À RÉALISER :

- DÉGARNISSAGE DES JOINTS DÉTÉRIORÉS;
- NETTOYAGE DES JOINTS DÉGARNIS;
- RINÇAGE DES JOINTS DÉGARNIS;
- ENLÈVEMENT DE TOUTE ACCUMULATION D'EAU;
- REMPLISSAGE/FAÇONNAGE DES JOINTS;
- CURE DES JOINTS.

WORK TO BE DONE :

- TRIMMING OF DEGRADED JOINTS;
- CLEANING OF STRIPED JOINTS;
- FLUSHING OF STRIPED JOINTS;
- REMOVAL OF ANY WATER ACCUMULATION;
- FILLING/SHAPING OF JOINTS;
- CURING OF JOINTS.

MATÉRIAU :

- REJOINTOIEMENT ENTRE BÉTON/BÉTON DOIT ÊTRE UN PRODUIT À BASE DE POLYURÉTHANE DE TYPE SIKAFLEX 2C NS EZ MIX, PRÉCÉDÉ DE L'APPRÊT SIKAFLEX PRIMER 419 PAR "SIKA" OU ÉQUIVALENTS ACCEPTÉS PAR LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE.

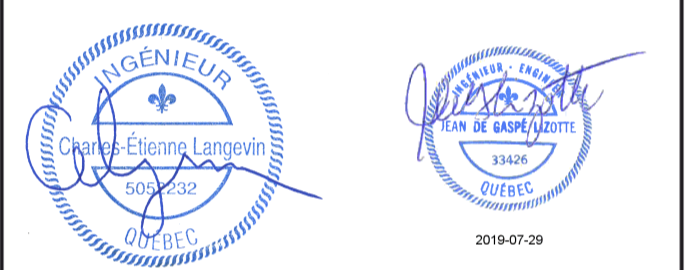
MATERIALS :

- REPOINTING BETWEEN CONCRETE/CONCRETE SHALL BE A POLYURETHANE-BASED PRODUCT OF TYPE SIKAFLEX 2C NS EZ MIX, PRECEDED BY SIKAFLEX 419 BY "SIKA" OR OTHER EQUIVALENT ACCEPTED BY THE AGENCY'S REPRESENTATIVE.

NOTES :

- LA COULEUR DU MATÉRIAU DE REJOINTOIEMENT DOIT ÊTRE SIMILAIRE AU MORTIER ACTUEL;
- SOUMETTRE POUR ACCEPTATION DU REPRÉSENTANT DE L'AGENCE UN CHOIX DE 3 NUANCES DE GRIS DES MATÉRIEAUX PROPOSÉS;
- PRÉVOIR UN DÉLAI DE CURE AVANT LA MISE EN EAU DE L'ÉCLUSE;
- METTRE EN PLACE LES MATÉRIEAUX DE SCÈLÈMMENT SELON LE DEVIS ET LES RECOMMANDATIONS DU FABRICANT;
- LES JOINTS À RÉPARER SONT À IDENTIFIER PAR LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE.
- THE COLOR OF THE REPOINTING MATERIAL SHALL BE SIMILAR TO THAT OF THE EXISTING MORTAR;
- SUBMIT FOR AGENCY'S REPRESENTATIVE ACCEPTANCE A CHOICE OF 3 SHADES OF GRAY FOR EACH OF THE PROPOSED MATERIALS;
- PROVIDE A CURING TIME BEFORE FILLING THE LOCK WITH WATER;
- SET UP THE SEALING MATERIALS IN ACCORDANCE WITH THE SPECIFICATIONS AND WITH MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS;
- THE JOINTS TO BE REPAIRED ARE TO BE IDENTIFIED BY THE AGENCY'S REPRESENTATIVE.

SCEAUX SEALS



00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
----	---	------------

révisions revisions	date
<p>A no du détail detail no</p> <p>B no de la feuille—où détail exigé sheet no — where detail required</p> <p>C no de la feuille—où détaillé sheet no — where detailed</p>	

Projet Project

PARCS CANADA
 PARKS CANADA

RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL—DE—CHAMBLY

REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBLY CANAL

Dessin Drawing

STRUCTURE
 STRUCTURE

REJOINTOIEMENT
 MUR GAUCHE

REPOINTING
 LEFT WALL

Conçu par
 Charles-Étienne Langevin, ing.

Designed by
 2018-10-16
 Date

Dessiné par
 Jean-Luc Perrin, tech.

Drawn by
 2018-10-16
 Date

Approuvé par
 Jean Lizotte, ing.

Approved by
 2018-10-16
 Date

Soumission
 Nadia Rusztyn, ing. jr

Tender
 2019
 Administrateur de projets APC
 PCA Project Manager

No de projet
 CCHM-1446

Project number
 CCHM-1446

No de contrat
 Contract number

Nom du fichier
 RUC-20-212-ST.06.DWG

File name
 RUC-20-212-ST.06.DWG

No de classement
 File no

No de plan ou dessin
 RUC-20-212-ST.06

File name
 RUC-20-212-ST.06

No feuille
 Drawing no

06/31

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
 ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
 CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
 USED FOR CONSTRUCTION

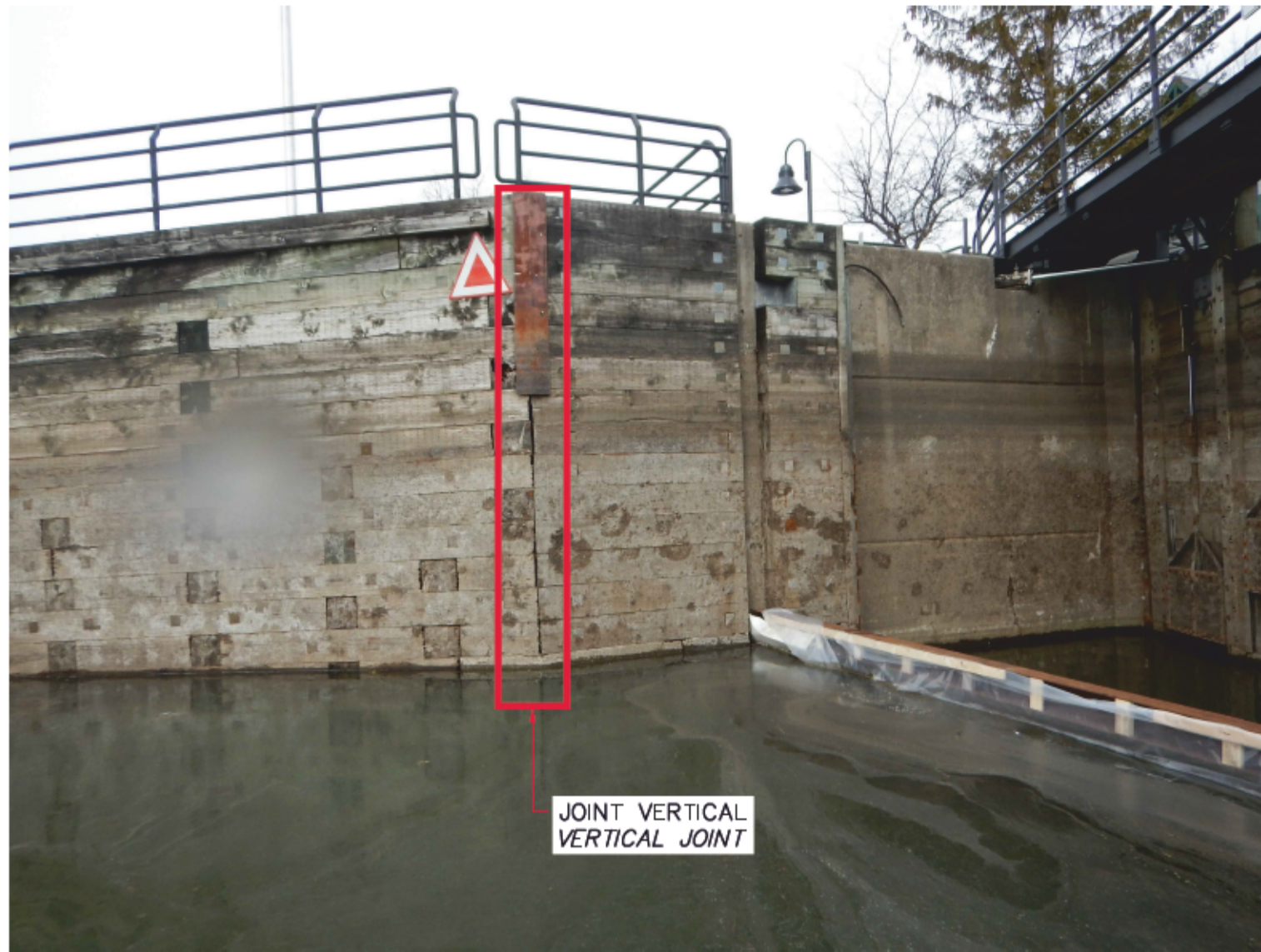
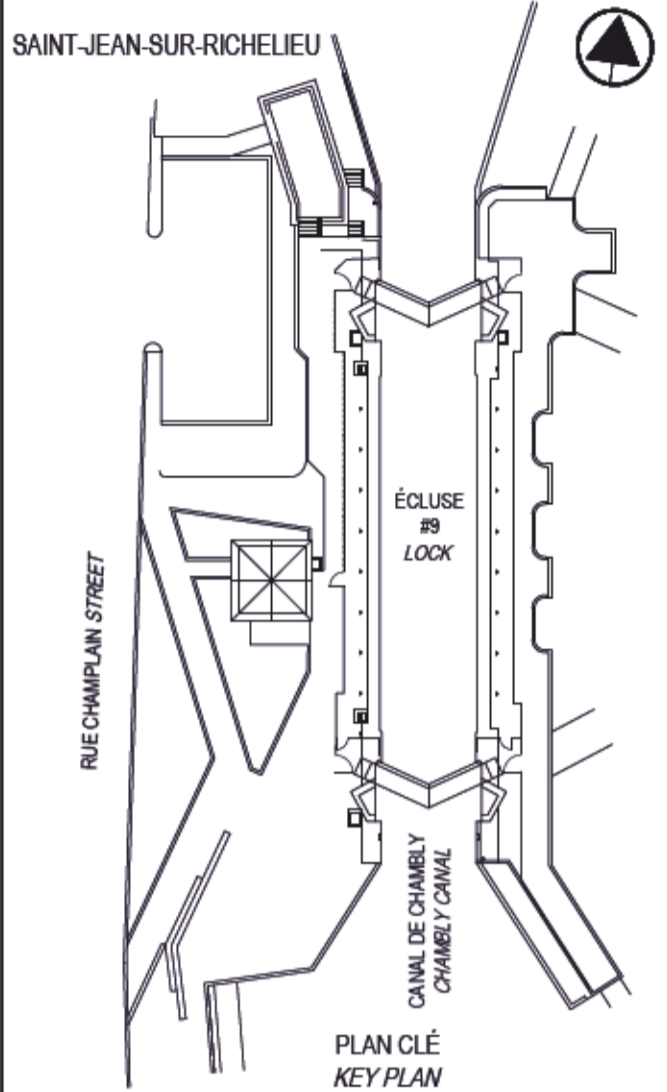


PHOTO 07-7857 MUR GAUCHE - AMONT
 PICTURE LEFT WALL - UPSTREAM



PHOTO 07-0492 MUR DROIT - AMONT
 PICTURE RIGHT WALL - UPSTREAM

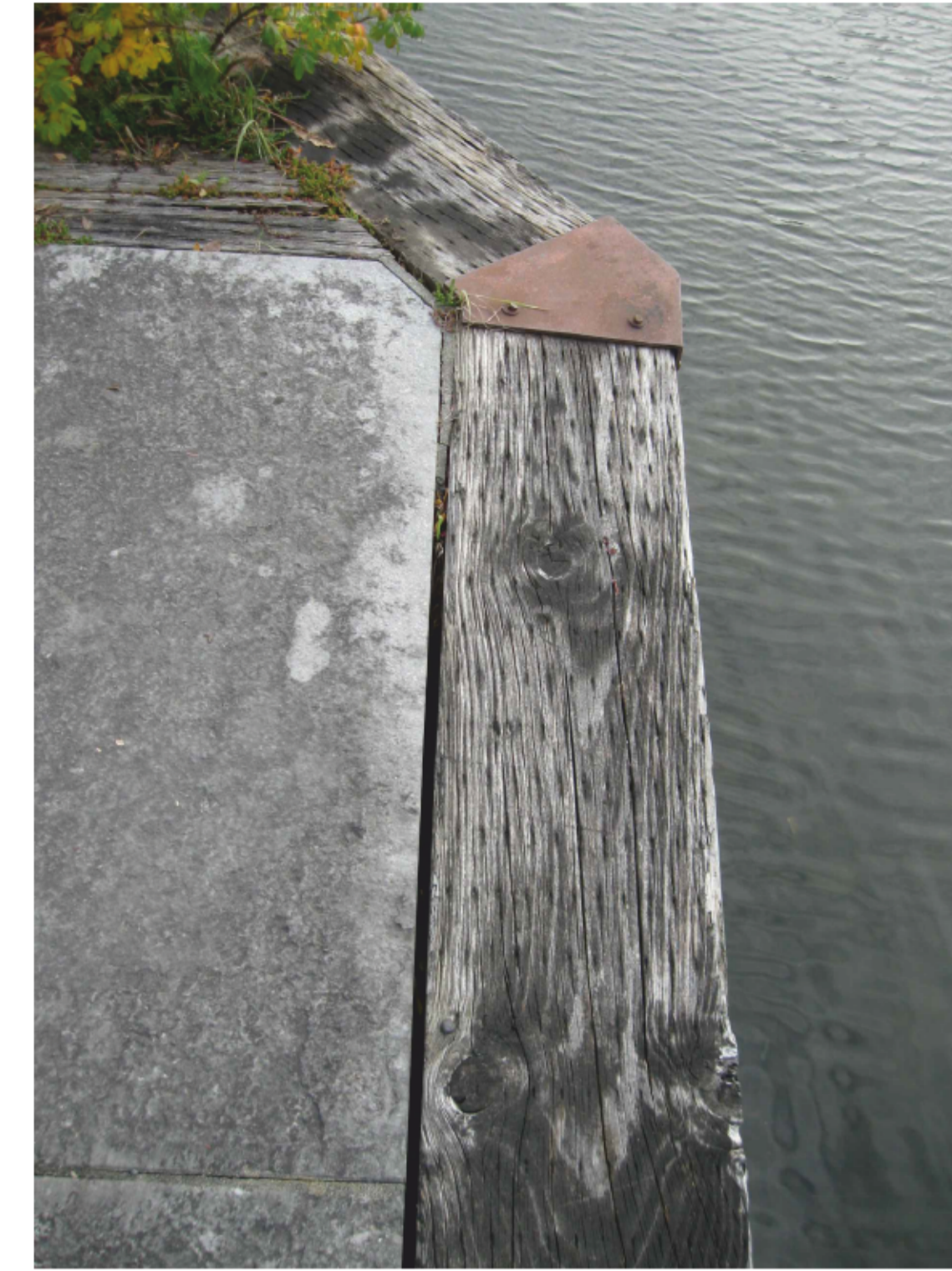
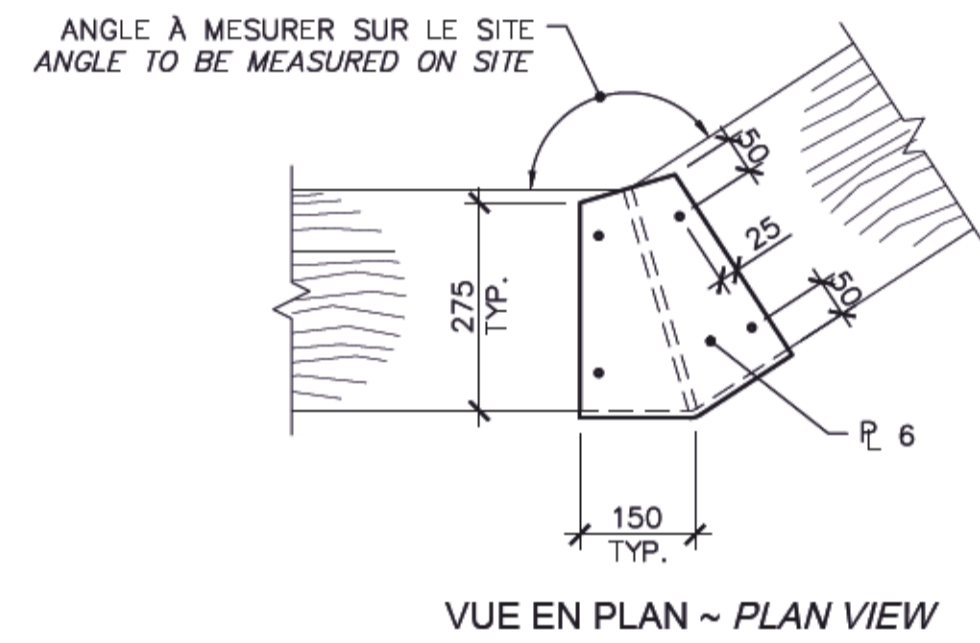
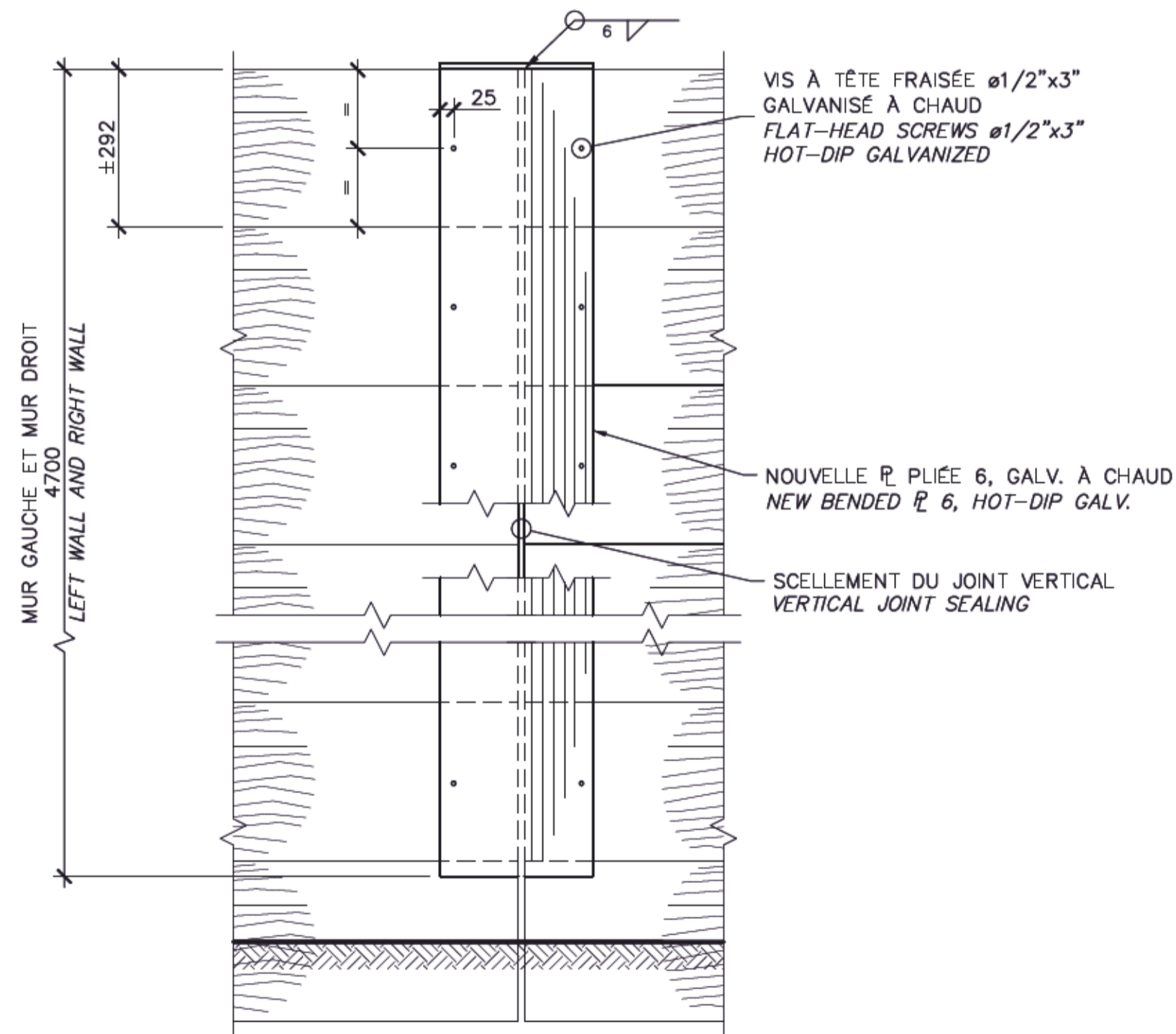


PHOTO 07-0491 MUR DROIT - AMONT
 PICTURE RIGHT WALL - UPSTREAM



VUE EN PLAN ~ PLAN VIEW



ÉLÉVATION ~ ELEVATION

PLAQUES DE RENFORT 7.1 TYPIQUE
 REINFORCING PLATES TYPICAL
 ÉCH. ~ SCALE 1:10

TRAVAUX :

- RETIRER LA PLAQUE EXISTANTE;
- NETTOYER ET PRÉPARER LES SURFACES DU JOINT VERTICAL EXISTANT;
- INSTALLER UN CORDON EN POLYÉTHYLÈNE À CELLULES FERMÉES;
- METTRE EN PLACE LE PRODUIT DE SCELLEMENT;
- INSTALLER LA NOUVELLE PLAQUE GALVANISÉE ET PEINTE (VOIR DEVIS).

NOTES :

- APPRÊT: SIKAFLEX PRIMER 429 OU ÉQUIVALENT ACCEPTÉ PAR LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE;
- PRODUIT DE SCELLEMENT: SIKAFLEX 2C NS EZ MIX PAR "SIKA" OU ÉQUIVALENT ACCEPTÉ PAR LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE;
- METTRE EN PLACE LES MATÉRIEAUX DE SCELLEMENT SELON LES RECOMMANDATIONS DU FABRICANT;
- PRÉVOIR UN DÉLAI DE CURE POUR LE PRODUIT DE SCELLEMENT AVANT LA MISE EN EAU DE L'ÉCLUSE;
- HAUTEURS DE MURS À TRAITER: 2 x 5 m.

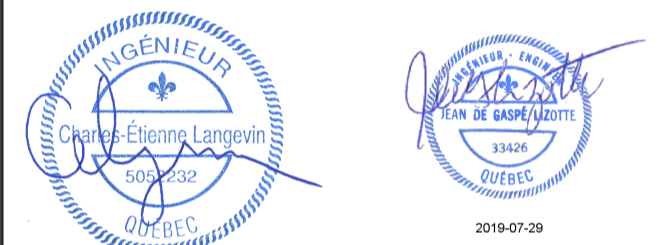
WORKS :

- REMOVE THE EXISTING PLATE;
- CLEAN AND PREPARE THE SURFACES OF THE EXISTING VERTICAL JOINT;
- INSTALL A CLOSED-CELL POLYETHYLENE FOAM BACKER ROD;
- PUT IN PLACE THE SEALANT;
- INSTALL THE NEW GALVANIZED AND PAINTED PLATE (SEE SPECIFICATIONS).

NOTES :

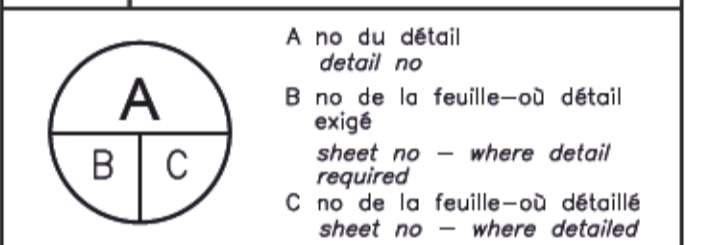
- PRIMER: SIKAFLEX PRIMER 429 OR EQUIVALENT ACCEPTED BY THE AGENCY'S REPRESENTATIVE;
- SEALANT: SIKAFLEX 2C NS EZ MIX BY "SIKA" OR EQUIVALENT ACCEPTED BY THE AGENCY'S REPRESENTATIVE;
- APPLY SEALING MATERIALS ACCORDING TO MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS;
- ALLOW CURING PERIOD FOR SEALANT BEFORE FILLING THE LOCK WITH WATER;
- HEIGHT OF WALLS TO BE TREATED: 2 x 5 m.

SCEAUX SEALS



00 EMIS POUR SOUMISSION 2019-07-24
 ISSUED FOR SUBMISSION

révisions / revisions



Projet / Project

PARCS CANADA
 PARKS CANADA
 RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL-DE-CHAMBLY
 REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBLY CANAL

Dessin / Drawing

STRUCTURE
 STRUCTURE

SCELLEMENT
 DE JOINTS VERTICAUX
 VERTICAL JOINTS SEALING

Conçu par / Designed by
 Charles-Étienne Langevin, ing. 2018-10-16
 Date

Dessiné par / Drawn by
 Jean-Luc Perrin, tech. 2018-10-16
 Date

Approuvé par / Approved by
 Jean Lizotte, ing. 2018-10-16
 Date

Soumission / Tender
 Nadia Rusztyn, ing. jr. 2019
 Administrateur de projets APC / PCA Project Manager

No de projet / Project number
 CCHM-1446
 No de contrat / Contract number
 APC / PCA

Nom du fichier / File name
 RUC-20-212-ST.07.DWG
 No de classement

No de plan ou dessin / File name
 RUC-20-212-ST.07
 No feuillet / Drawing no
 07/31

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
 ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
 CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
 USED FOR CONSTRUCTION

07/31



PLAQUE À INSTALLER
PLATE TO INSTALL

PHOTO 08-7875 MUR GAUCHE - AVAL
PICTURE LEFT WALL - DOWNSTREAM

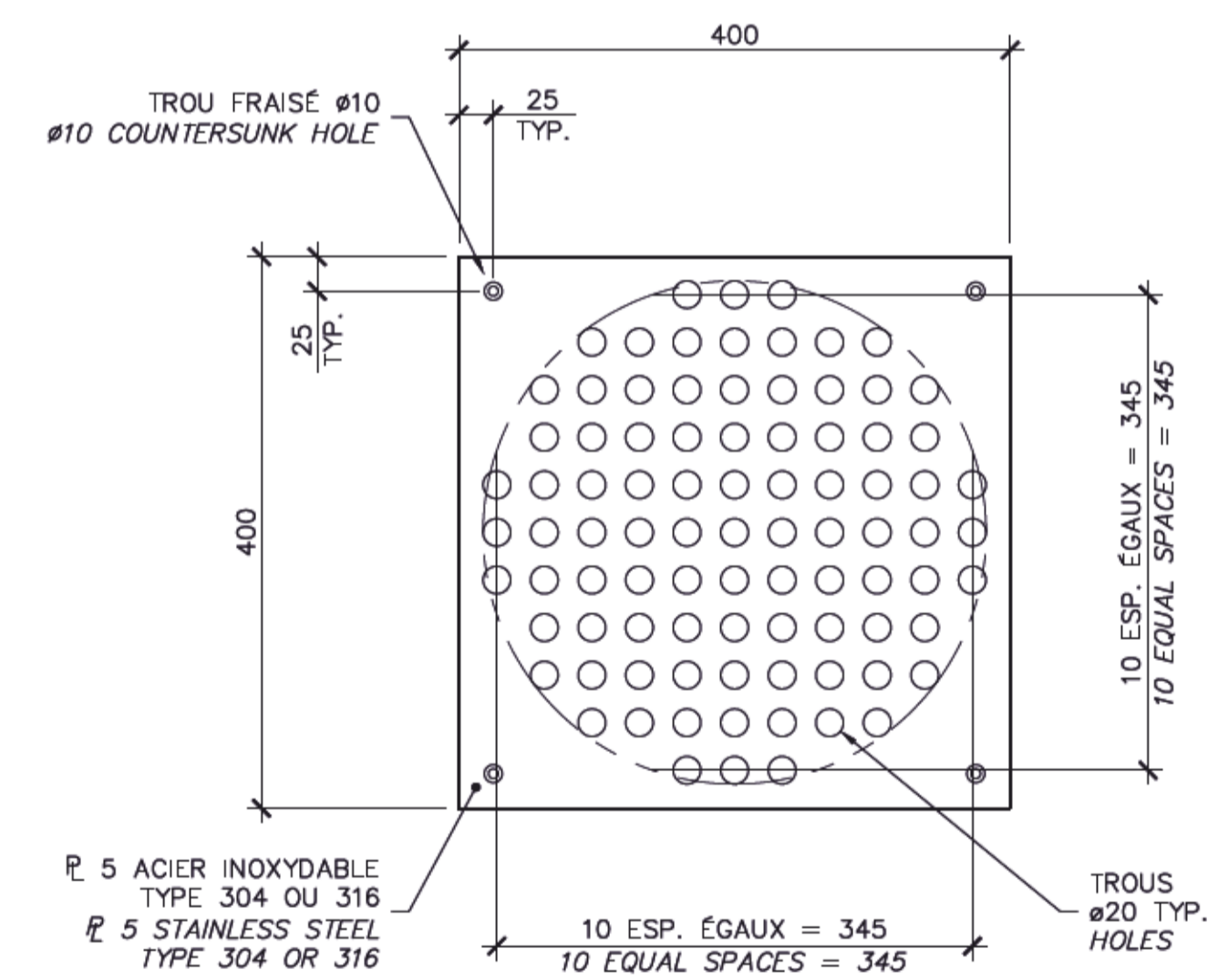


PLAQUE À REMPLACER
PLATE TO REPLACE

PHOTO 08-0504 MUR DROIT - AVAL
PICTURE RIGHT WALL - DOWNSTREAM

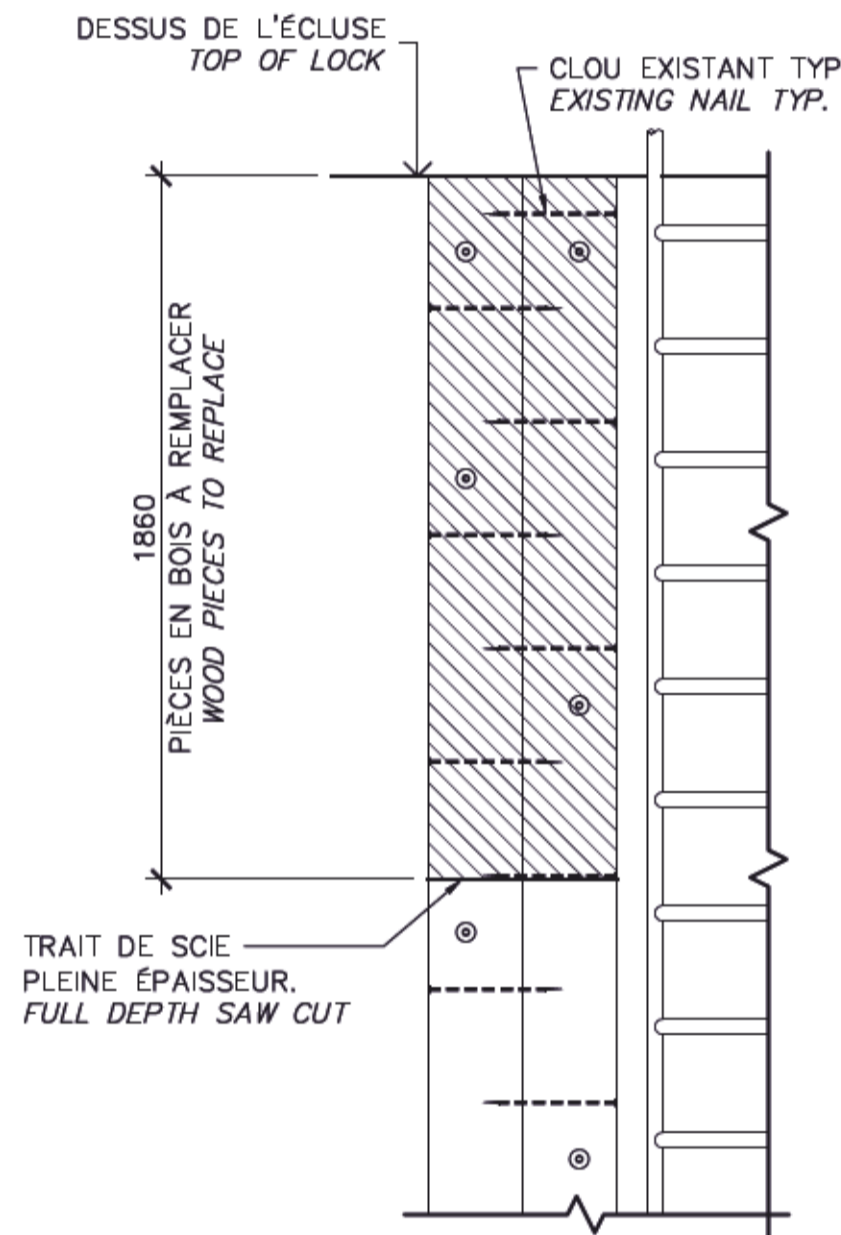


PHOTO 08-7203 MUR DROIT
PICTURE RIGHT WALL

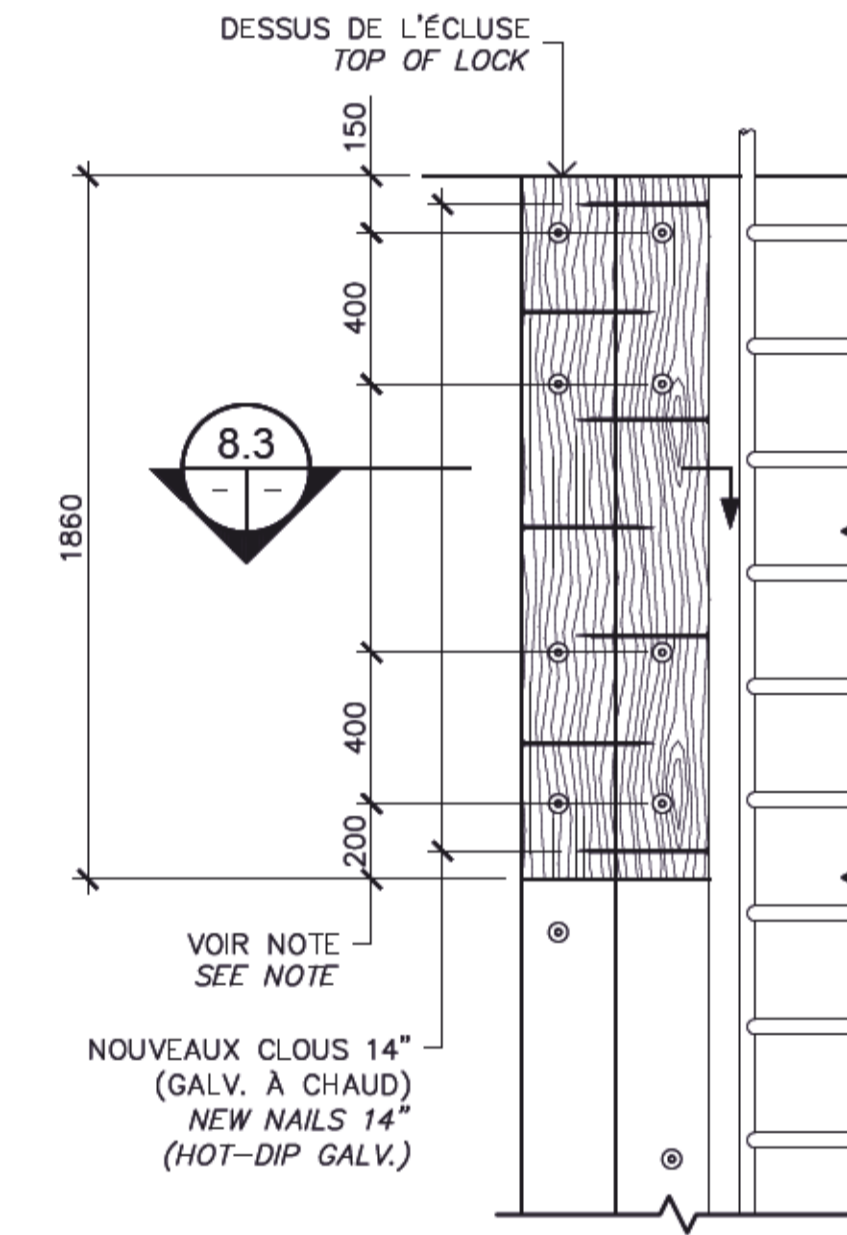


NOTE: VIS À TÊTE FRAISÉE $\phi 5/16 \times 3$ EN ACIER INOXYDABLE. POUR FIXATION DANS LE BÉTON, FOURNIR DES ANCRAGES EXPANSIFS EN ACIER INOXYDABLE.

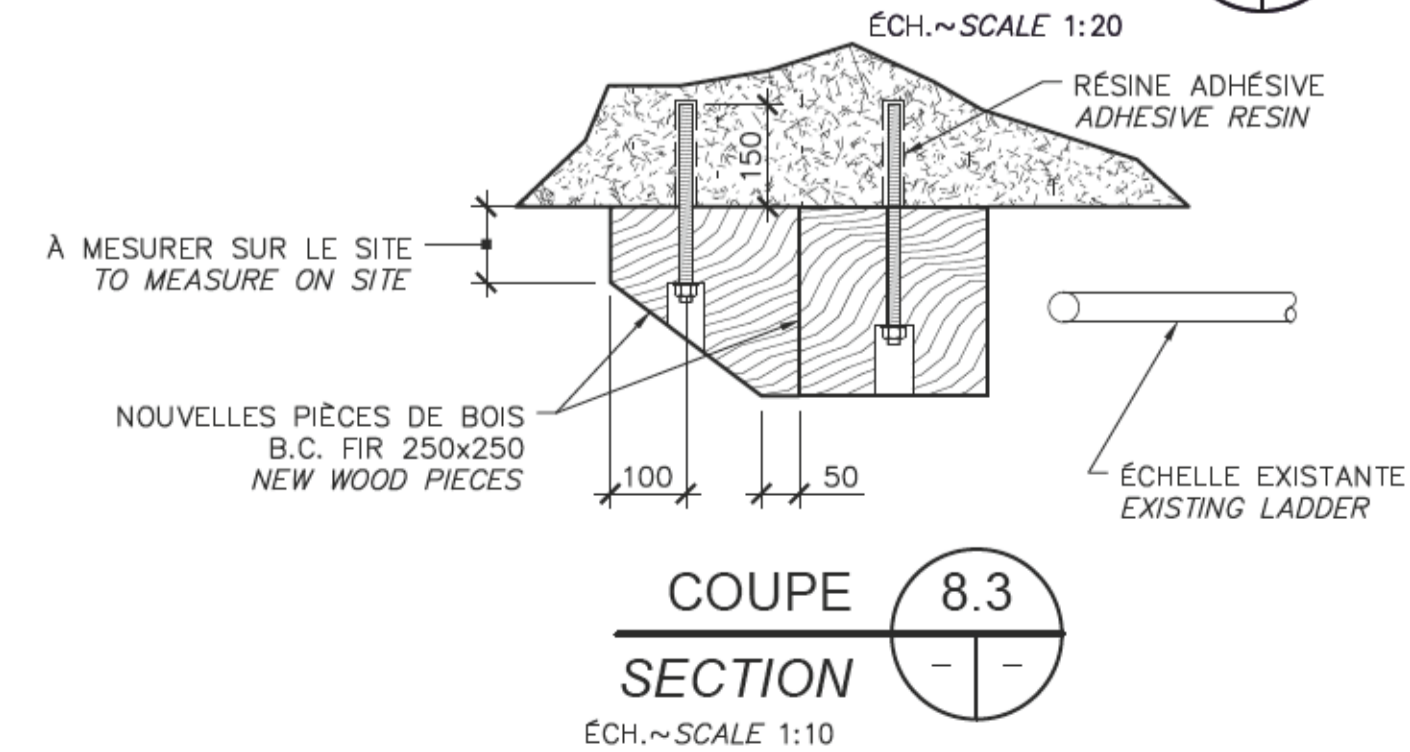
NOTE: STAINLESS STEEL FLAT HEAD WOOD SCREWS $\phi 5/16 \times 3$. FOR FIXATION ON CONCRETE, SUPPLY STAINLESS STEEL EXPANSION ANCHORS.



NOTE: ANCRAGES DANS LA PIERRE AVEC TIGES FILETÉES $\phi 5/8$ " ET RONDELLES (ACIER INOXYDABLE).
NOTE: ANCHORS IN STONE WITH $\phi 5/8$ " THREADED RODS AND WASHERS (STAINLESS STEEL).

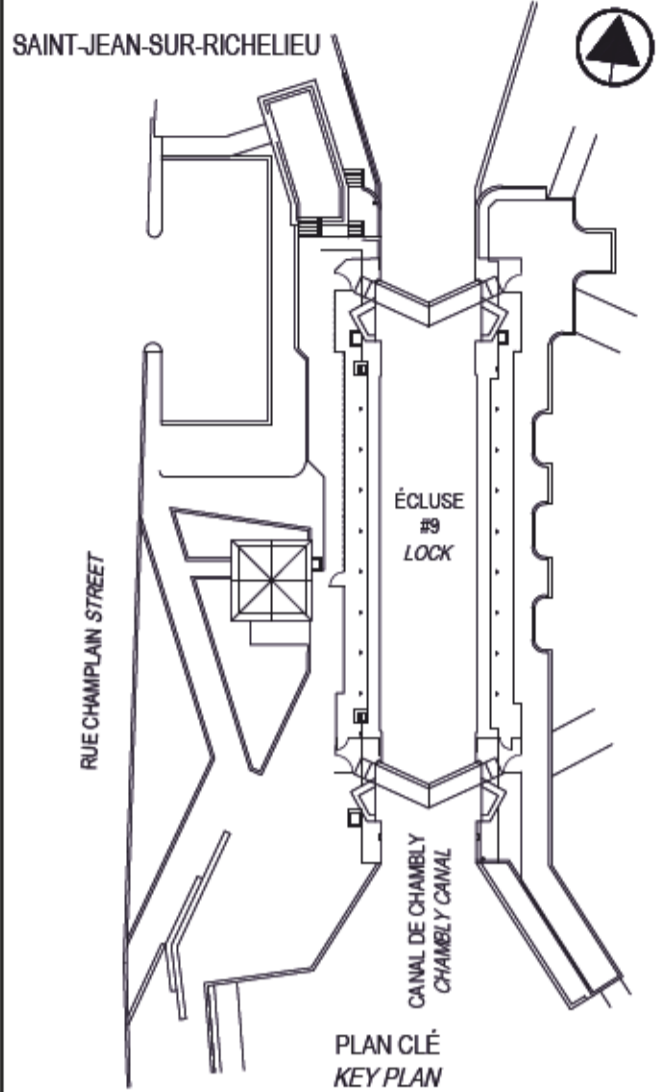


DÉFENSE EN BOIS À REMPLACER
WOOD PROTECTION TO REPLACE

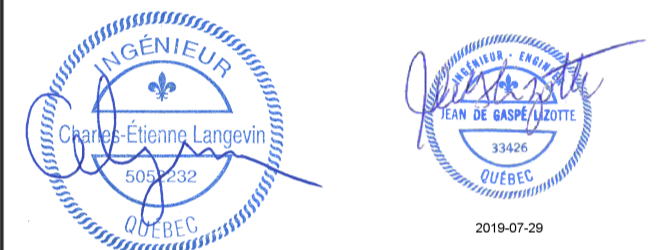


CE DOCUMENT NE DOIT PAS
ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
USED FOR CONSTRUCTION



SCEAUX SEALS



00 ÉMIS POUR SOUMISSION
ISSUED FOR SUBMISSION 2019-07-24

révisions
revisions

A no du détail
detail no
B no de la feuille-où détail
exigé
sheet no - where detail
required
C no de la feuille-où détaillé
sheet no - where detailed

Projet
Project

PARCS CANADA
PARKS CANADA

RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
DU CANAL-DE-CHAMBLY

REPAIR OF LOCK #9
CHAMBLÉ CANAL

Dessin
Drawing

STRUCTURE
STRUCTURE

RÉPARATIONS DIVERSES
MISCELLANEOUS REPAIRS

Conçu par
Designed by
Charles-Étienne Langevin, ing. 2018-10-16
Date

Dessiné par
Drawn by
Jean-Luc Perrin, tech. 2018-10-16
Date

Approuvé par
Approved by
Jean Lizotte, ing. 2018-10-16
Date

Soumission
Tender
Nadia Rusztyn, ing. jr. 2019
Administrateur de projets APC PCA Project Manager

No de projet
Project number
CCHM-1446

No de contrat
Contract number
APC PCA

Nom du fichier
File name
RUC-20-212-ST.08.DWG

No de plan ou dessin
File name
RUC-20-212-ST.08

No feuillet
Drawing no
08/31



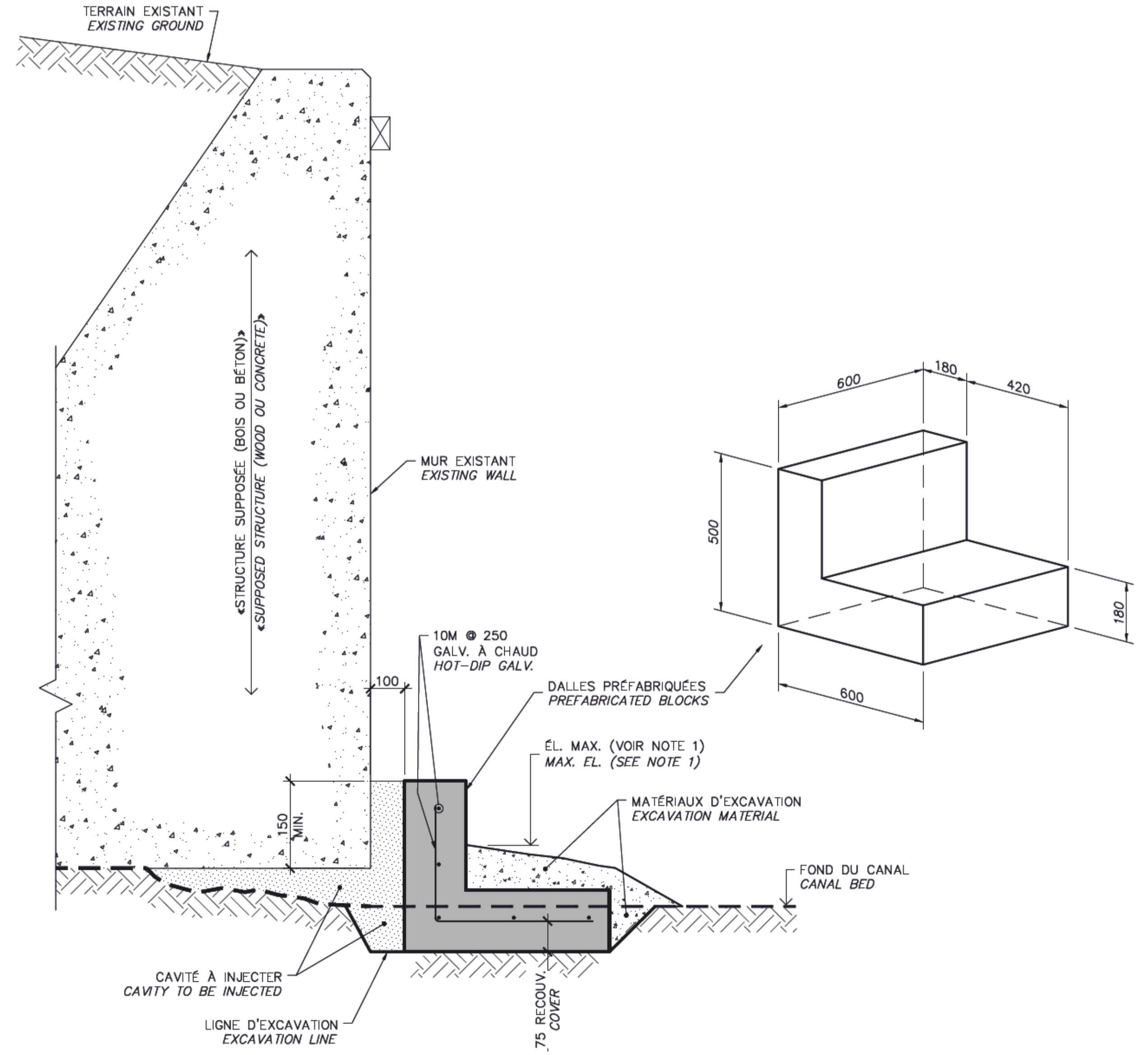
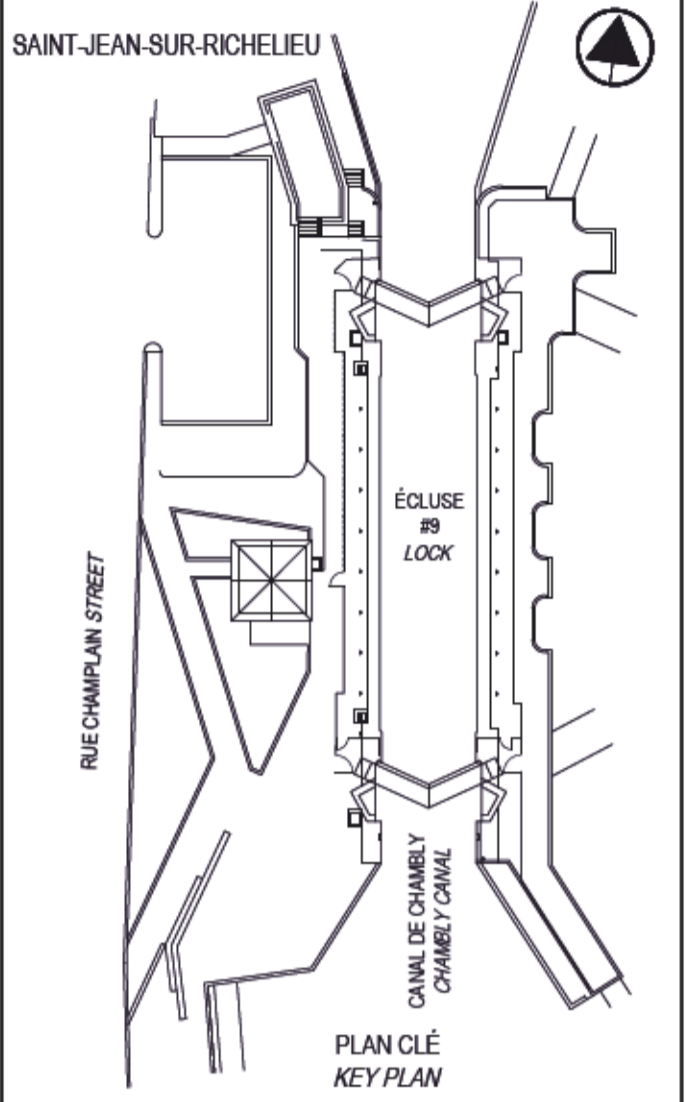
PHOTO 09-7839 MUR DROIT - AVAL
PICTURE 09-7839 RIGHT WALL - DOWNSTREAM



PHOTO 09-7841 MUR DROIT - AVAL
PICTURE 09-7841 RIGHT WALL - DOWNSTREAM



PHOTO 09-7845 MUR GAUCHE - AVAL
PICTURE 09-7845 LEFT WALL - DOWNSTREAM



TRAVAUX :

- LES TRAVAUX DOIVENT AVOIR LIEU EN SITUATION DE CALE SÈCHE ET ONT POUR BUT DE REMPLIR DE BÉTON UNE CAVITÉ EXISTANTE SOUS LES MURS EN AVAL DE L'ÉCLUSE;
- RINCER LA CAVITÉ DE FAÇON À ENLEVER LE LIMON ET LES BOUES;
- INSTALLER DES CONDUITS D'INJECTION D'AU MOINS Ø75 mm AUX 1200 c/c JUSQU'AU FOND DE LA CAVITÉ;
- EXCAVER ET NIVELLER LE FOND DU CANAL DEVANT LES MURS ET METTRE EN PLACE LES DALLES PRÉFABRIQUÉES;
- INJECTER LE BÉTON DANS LE CONDUIT D'INJECTION JUSQU'À CE QUE LE BÉTON AIT ATTEINT UN MINIMUM 0,15 MÈTRE AU-DESSUS DE LA CAVITÉ À INJECTER;
- RÉPARTIR LES MATÉRIAUX D'EXCAVATION SUR ET DEVANT LES DALLES PRÉFABRIQUÉES.

MATÉRIAU :

- BÉTON D'INJECTION: TYPE XIV-R, 35 MPa, CONFORME À LA NORME 3101 ET AU CCDG DU MTQ;
- BÉTON DES DALLES: TYPE V-S, 35 MPa, CONFORME À LA NORME 3101 ET AU CCDG DU MTQ.

NOTE 1 :

L'ÉLÉVATION MAXIMALE DU REMBLAYAGE DES DALLES PRÉFABRIQUÉES CORRESPOND À L'ÉLÉVATION DU DESSUS DU SEUIL DES PORTES AVAL DE L'ÉCLUSE RÉDUIT DE 100 mm.

WORKS :

- THE WORK SHALL TAKE PLACE IN A DRY DOCK SITUATION AND IS INTENDED TO FILL AN EXISTING CAVITY WITH CONCRETE UNDER THE DOWNSTREAM WALLS OF LOCK;
- RINSE THE CAVITY TO REMOVE SILT AND MUD;
- INSTALL THE INJECTION PIPES OF AT LEAST Ø75 mm AT 1200 c/c TO THE BOTTOM OF THE CAVITY;
- EXCAVATE AND LEVEL THE CANAL BED IN FRONT OF THE WALLS AND PUT IN PLACE PREFABRICATED BLOCKS;
- INJECT THE CONCRETE INTO THE INJECTION PIPE UNTIL THE CONCRETE REACHES 0.15 METERS ABOVE THE CAVITY TO BE INJECTED;
- DISTRIBUTE EXCAVATION MATERIALS ON AND IN FRONT OF PREFABRICATED BLOCKS.

MATERIAL :

- CONCRETE INJECTION: ACCORDING TO STANDARD 3101 AND « CCDG » OF MTQ, TYPE XIV-R, 35 MPa;
- CONCRETE BLOCKS: ACCORDING TO STANDARD 3101 AND « CCDG » OF MTQ, TYPE V-S, 35 MPa.

NOTE 1 :

THE MAXIMUM ELEVATION OF PREFABRICATED BLOCKS CORRESPONDS TO THE ELEVATION OF THE SILL OF THE DOWNSTREAM DOORS OF THE LOCK REDUCED BY 100 mm.

SCEAUX SEALS

00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
----	---	------------

révisions revisions	date

Projet Project

**PARCS CANADA
PARKS CANADA**
**RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
DU CANAL-DE-CHAMBLY**
**REPAIR OF LOCK #9
CHAMBLY CANAL**

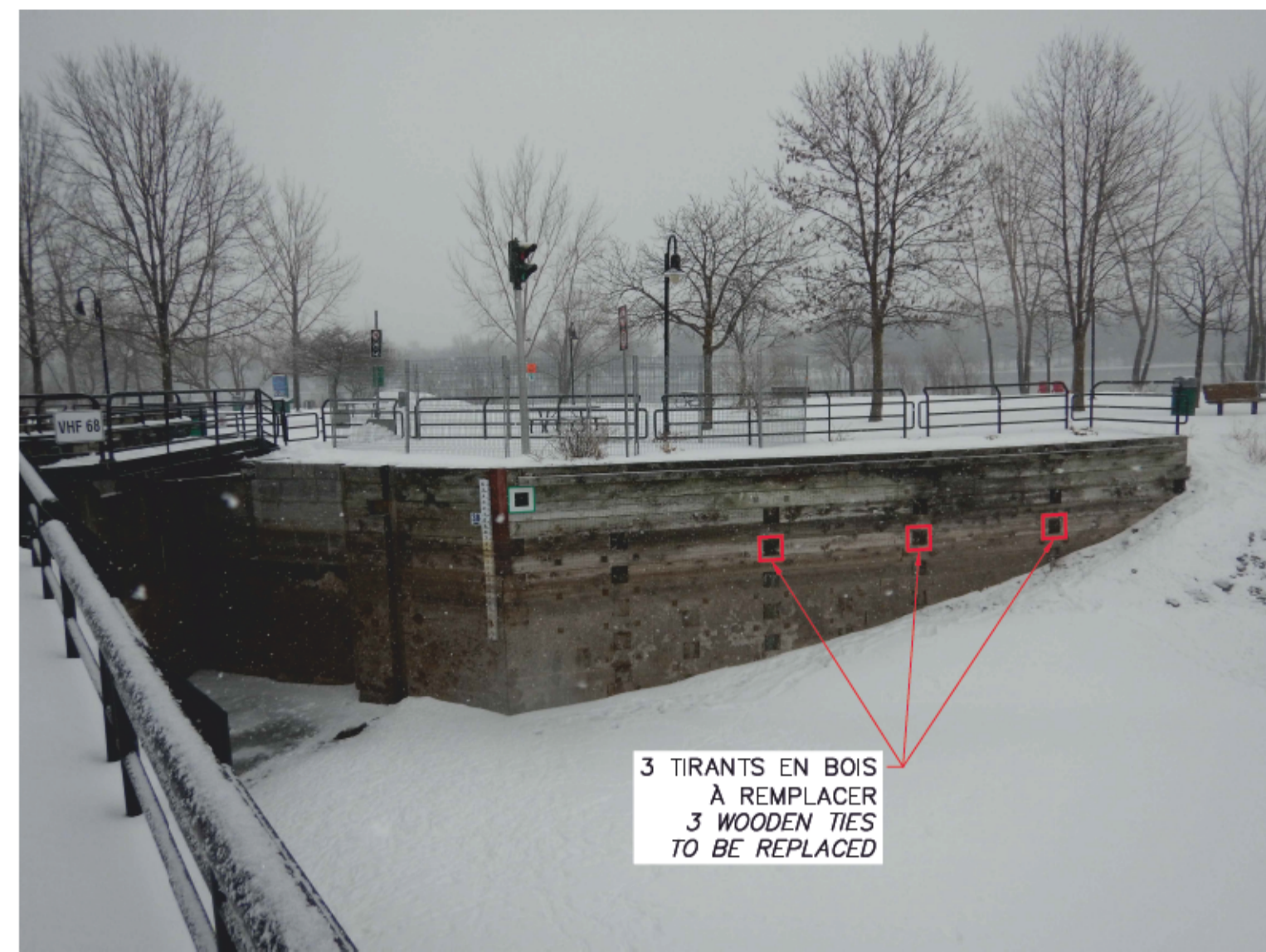
Dessin Drawing
**STRUCTURE
STRUCTURE**

**INJECTION DE CAVITÉ
CAVITY INJECTION**

Conçu par Charles-Étienne Langevin, ing.	Designed by 2018-10-16 Date
Dessiné par Jean-Luc Perrin, tech.	Drawn by 2018-10-16 Date
Approuvé par Jean Lizotte, ing.	Approved by 2018-10-16 Date
Soumission Nadia Rusztyn, ing. jr Administrateur de projets APC	Tender 2019 PCA Project Manager
No de projet CCHM-1446	Project number Contract number
APC	PCA
Norm du fichier RUC-20-212-ST.09.DWG	File name No de classement
No de plan ou dessin RUC-20-212-ST.09	File name No feuillet Drawing no 09/31

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
USED FOR CONSTRUCTION



3 TIRANTS EN BOIS À REMPLACER
 3 WOODEN TIES TO BE REPLACED

PHOTO 10-7256 MUR DROIT - AMONT
 PICTURE 10-7256 RIGHT WALL - UPSTREAM



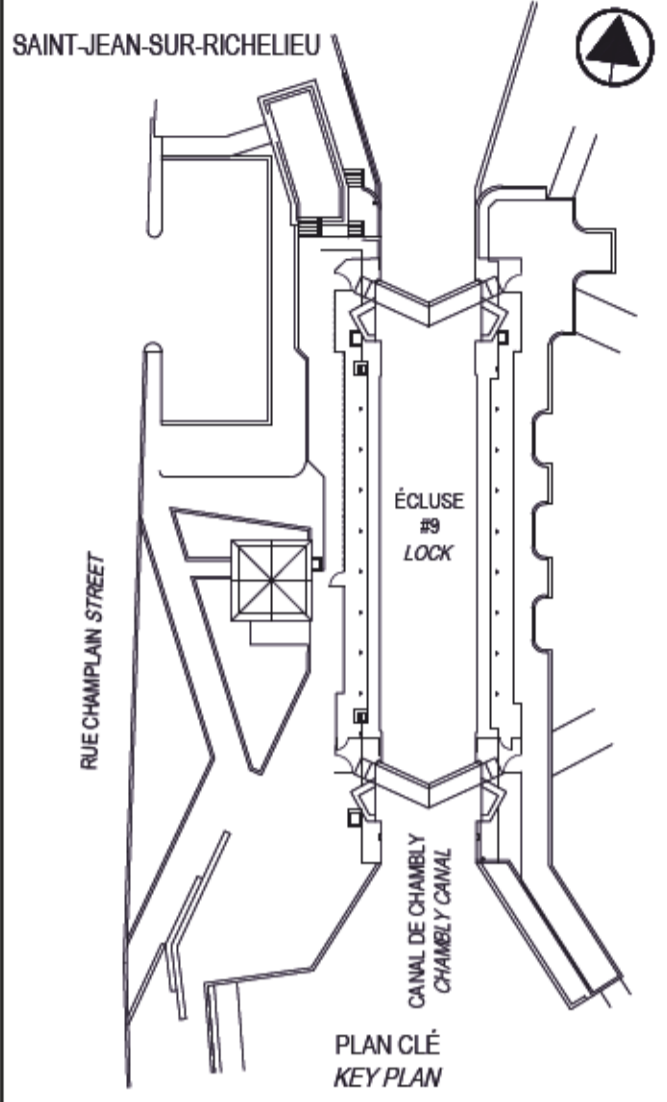
AFFOUILLEMENT
 SCOURING

PHOTO 10-7871 MUR DROIT - AMONT
 PICTURE 10-7871 RIGHT WALL - UPSTREAM

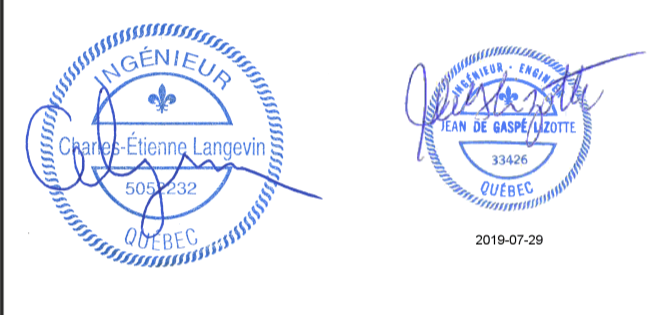


BASE D'ANCRAGE EN BOIS À REMPLACER,
 SAPIN DE DOUGLAS 292x292x±12500
 WOOD ANCHOR BASE TO BE REPLACED WITH B.C. FIR

PHOTO 10-7864 MUR DROIT - AMONT
 PICTURE 10-7864 RIGHT WALL - UPSTREAM



SCEAUX SEALS



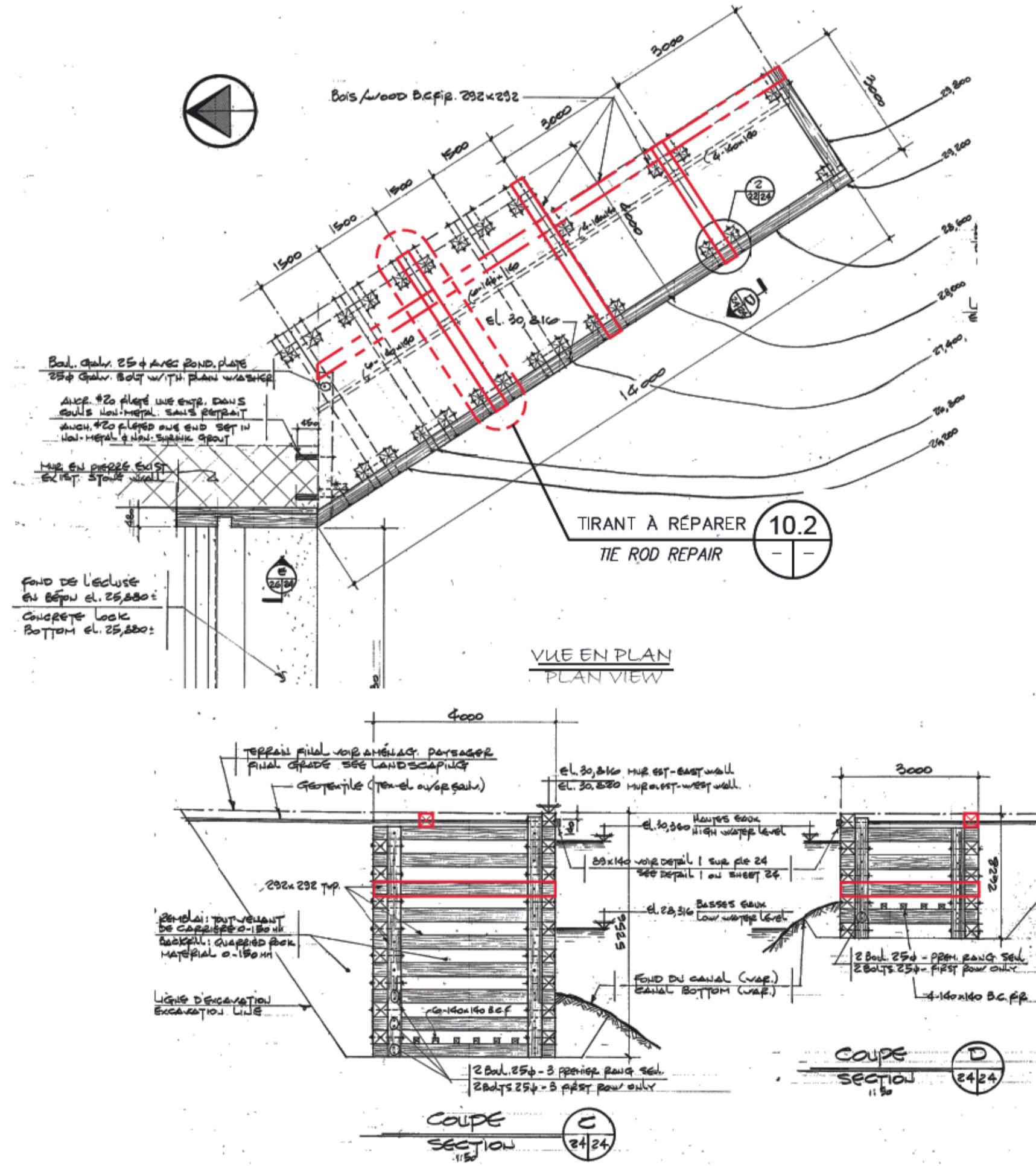
00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
----	---	------------

A	A no du détail detail no	Project
	B no de la feuille-où détail exigé sheet no - where detail required	
	C no de la feuille-où détaillé sheet no - where detailed	

PARCS CANADA
 PARKS CANADA
 RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL-DE-CHAMBLÉ
 REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBLÉ CANAL

STRUCTURE
 STRUCTURE
 RÉFECTION
 MUR DROIT - AMONT
 REPAIRS
 RIGHT WALL - UPSTREAM

Conçu par Charles-Étienne Langevin, ing.	Designed by 2018-10-16 Date
Dessiné par Jean-Luc Perrin, tech.	Drawn by 2018-10-16 Date
Approuvé par Jean Lizotte, ing.	Approved by 2018-10-16 Date
Soumission Nadia Rusztyń, ing. jr Administrateur de projets APC	Tender 2019 PCA Project Manager
No de projet CCHM-1446	No de contrat Contract number
APC	PCA
Nom du fichier RUC-20-212-ST.10.DWG	File name No de classement
No de plan ou dessin RUC-20-212-ST.10	File name No feuillet Drawing no 10/31



TRAVAUX :

TROIS TIRANTS EN BOIS :

- RETIRER LA PARTIE DE BOIS DÉGRADÉE À L'EXTREMITÉ DES TIRANTS;
- APPLIQUER UN ENDUIT DE PROTECTION APPROUVÉ;
- INSTALLER UN BOUCHON EN BOIS;

AFFOUILLEMENT :

- RETIRER LES PAVÉS ET EXCAVER À L'ARRIÈRE DU MUR DE SOUTÈNEMENT JUSQU'À 1,5 m DE PROFONDEUR;
- METTRE EN PLACE UN GÉOTEXTILE SUR LE FOND DE L'EXCAVATION D'UNE SURFACE DE 1,2 m X 1,2 m;
- METTRE EN PLACE UN GÉOTEXTILE SUR LES FACES OUEST ET SUD DE L'EXCAVATION;
- REMETTRE EN PLACE LES MATÉRIAUX D'EXCAVATION ET GRAVIER MG-20 (95% P.M.);
- REMETTRE EN PLACE LES PAVÉS RETIRÉS.

BASE D'ANCRAGE :

- RETIRER LES PAVÉS ADJACENTS À LA PIÈCE EN BOIS À REMPLACER;
- EXCAVER DE CHAQUE CÔTÉ DE LA PIÈCE EN BOIS À REMPLACER;
- RETIRER LES GARDE-CORPS (RÉCUPÉRER LES ÉLÉMENTS D'ASSEMBLAGE);
- REMPLACER LA PIÈCE EN BOIS (RÉCUPÉRER ET RÉUTILISER LES ÉLÉMENTS D'ASSEMBLAGE);
- REMETTRE EN PLACE LES MATÉRIAUX D'EXCAVATION (95% P.M.);
- REMETTRE EN PLACE LES GARDE-CORPS ET LES PAVÉS RETIRÉS.

WORKS :

THREE WOOD TIES :

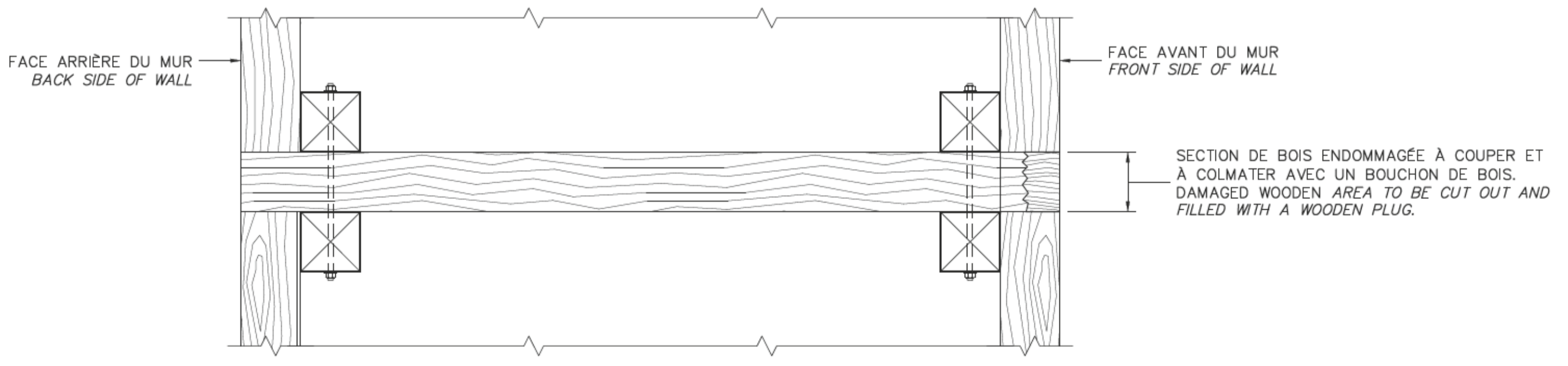
- REMOVE DAMAGED WOOD AT THE END OF WOOD TIES;
- APPLY APPROVED PROTECTIVE COATING;
- INSERT WOODEN PLUG;

SCOURING :

- REMOVE PAVERS AND EXCAVATE BEHIND THE RETAINING WALL UP TO 1,5 m DEEP;
- SET UP A GEOTEXTILE AT THE BOTTOM OF THE EXCAVATION ON A SURFACE OF 1.2 m X 1.2 m;
- SET UP A GEOTEXTILE ON THE WEST AND SOUTH FACES OF THE EXCAVATION;
- REPLACE THE EXCAVATION MATERIALS AND MG-20 GRAVEL (95% P.M.);
- REPLACE THE REMOVED PAVERS.

ANCHOR BASE :

- REMOVE THE PAVERS ADJACENT TO THE WOOD PIECE TO BE REPLACED;
- EXCAVATE ON EACH SIDE OF THE WOOD PIECE TO BE REPLACED;
- REMOVE GUARDRAILS (RECOVER ASSEMBLY ELEMENTS);
- REPLACE THE WOOD PIECE (RECOVER AND REUSE THE ASSEMBLY ELEMENTS);
- REPLACE THE EXCAVATION MATERIALS (95% P.M.);
- REPLACE THE GUARDRAILS AND PAVERS REMOVED.



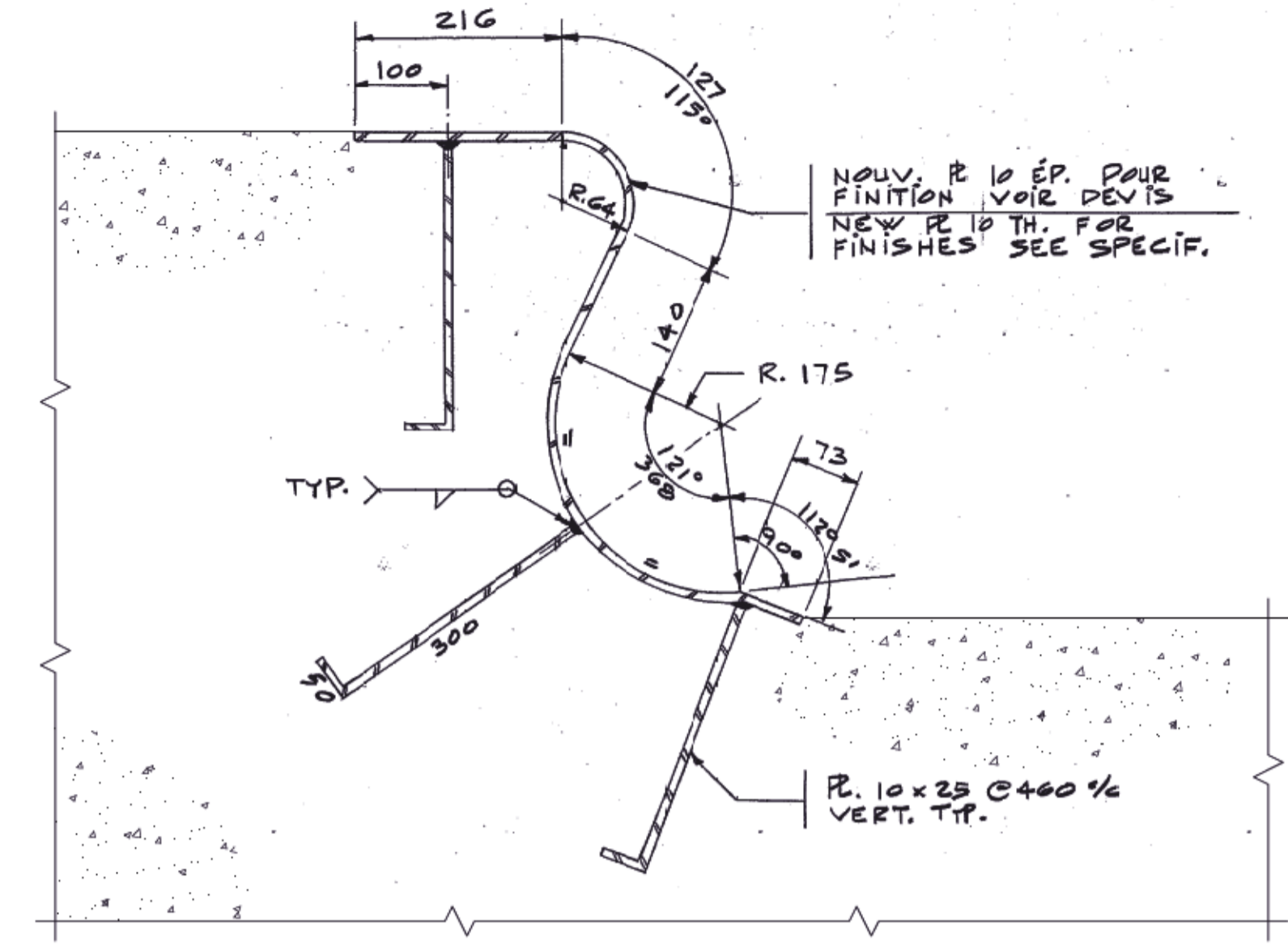
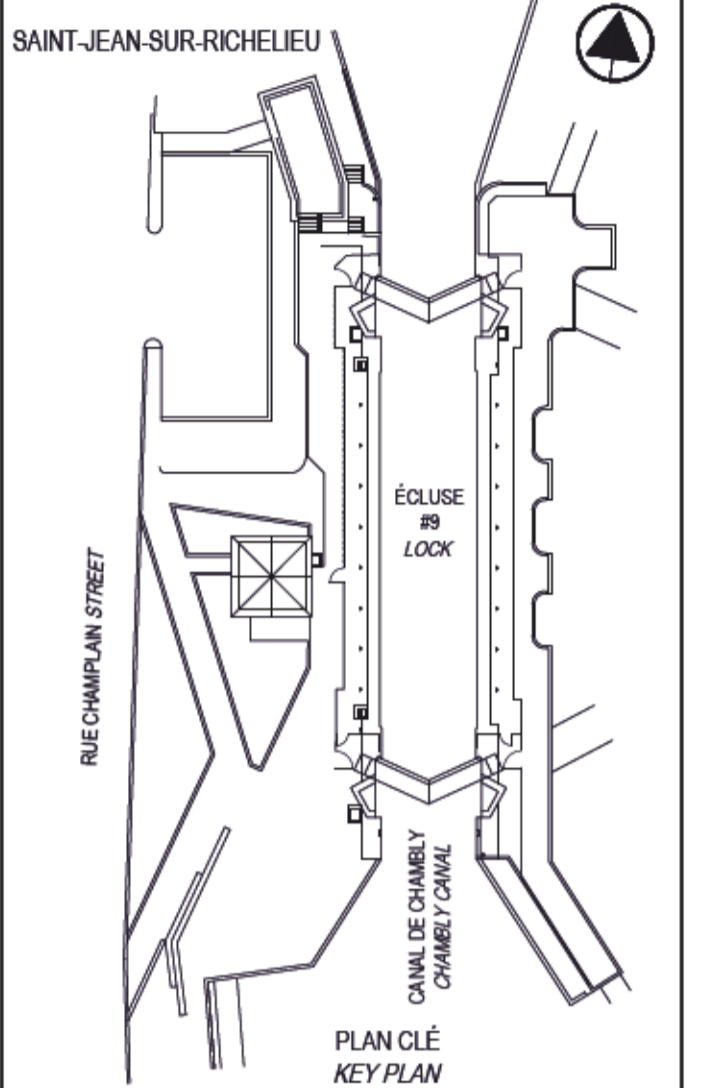
RÉFECTION DE TIRANT 10.2
 TIE ROD REPAIR
 ÉCH. ~ SCALE 1:20

COPIE PARTIELLE DU DESSIN DE RÉFÉRENCE
 131/09/PR.1-5 FEUILLET ~ DRAWING 24/35
 PARTIAL COPY OF REFERENCE DRAWING

VUE EN PLAN ET COUPES 10.1 À VALIDER SUR LE SITE
 PLAN VIEW AND SECTIONS TO VALIDATE ON SITE
 N.A.É. ~ N.T.S.

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



COPIE PARTIELLE DU DESSIN DE RÉFÉRENCE
 131/09/PR.1-5 FEUILLET ~ DRAWING 28/35
 PARTIAL COPY OF REFERENCE DRAWING

COUPE TYPIQUE 11.1 PLAQUE DE BLINDAGE
 TYPICAL SECTION 11.1 ARMORING PLATE
 N.A.É. ~ N.T.S.



PHOTO 11-7722 MUR GAUCHE - AVAL
 PICTURE LEFT WALL - DOWNSTREAM

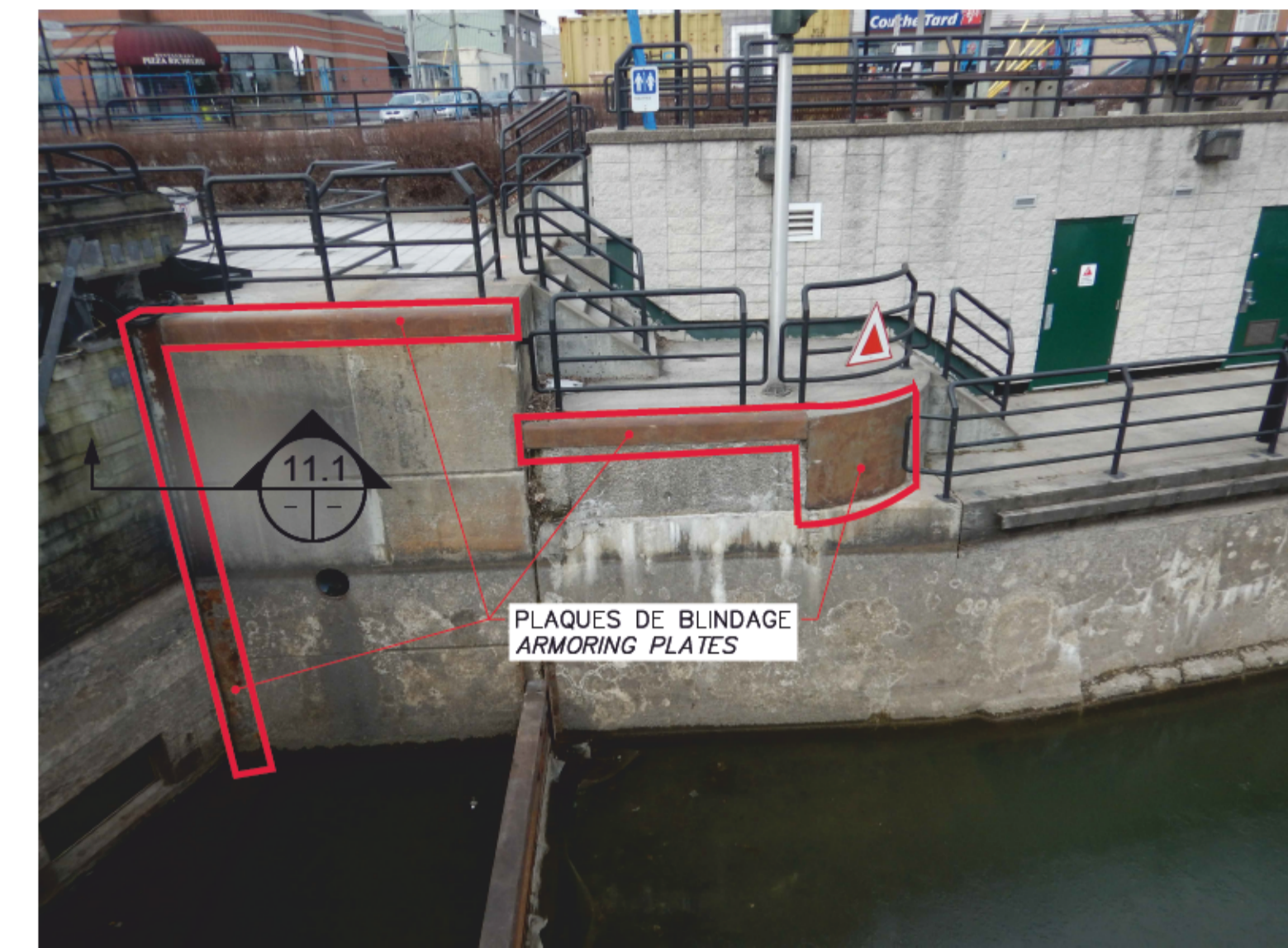


PHOTO 11-7873 MUR GAUCHE - AVAL
 PICTURE LEFT WALL - DOWNSTREAM

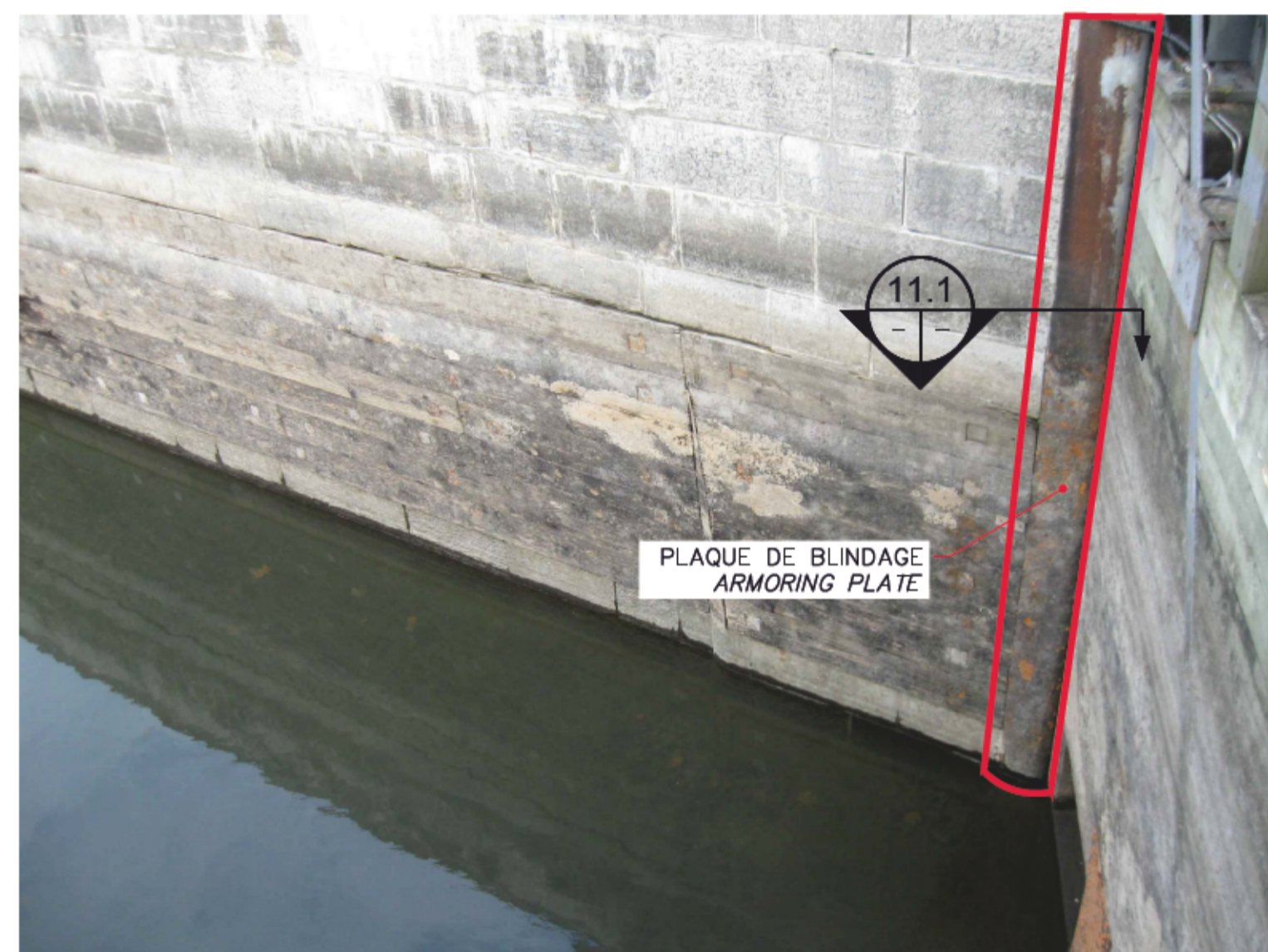


PHOTO 11-0481 MUR DROIT - AMONT
 PICTURE RIGHT WALL - UPSTREAM



PHOTO 11-7208 MUR DROIT - AMONT
 PICTURE RIGHT WALL - UPSTREAM

PEINTURAGE (AVEC ENLÈVEMENT COMPLET DE LA PEINTURE EXISTANTE) :

- POUR TOUTES LES SURFACES APPARENTES DES PLAQUES DE BLINDAGE DES PORTES (UNE FOIS QUE LES 4 PORTES SONT RETIRÉES).
- POUR TOUTES LES SURFACES DES PLAQUES DE BLINDAGE DES MURS MONTRÉES AUX PHOTOS.
- LA PEINTURE DOIT ÊTRE NOIRE AVEC FINI MAT (VOIR DEVIS).

PEINTURAGE DES PLAQUES 100x100 :

- POUR TOUTES LES SURFACES APPARENTES DES PLAQUES 100x100 IDENTIFIÉES PAR LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE SUR LES MURS.
- LA PEINTURE DOIT ÊTRE GRISE AVEC FINI MAT (VOIR DEVIS).

NOTES :

- LE PEINTURAGE EST DÉFINIS AU DEVIS;
- L'ENTREPRENEUR DOIT PRENDRE LES DISPOSITIONS NÉCESSAIRES DE FAÇON À NE PAS ENDOMMAGER OU TACHER LES SURFACES QUI NE SONT PAS À PEINTURER (PIERRE, BÉTON ET BOIS);
- L'ENTREPRENEUR DOIT PRÉVOIR UN DÉLAI DE CURE POUR LA PEINTURE AVANT LA MISE EN EAU DE L'ÉCLUSE.

PAINING (WITH COMPLETE REMOVAL OF EXISTING PAINT) :

- FOR ALL APPARENT SURFACES OF THE DOOR'S ARMORING PLATES (ONCE THE 4 DOORS ARE REMOVED);
- FOR ALL APPARENT SURFACES OF THE ARMORING PLATES OF THE WALL SHOWN IN THE PICTURES;
- PAINT SHALL BE BLACK WITH FLAT FINISH (SEE SPECIFICATIONS).

PAINING OF 100x100 PLATES :

- FOR ALL APPARENT SURFACES OF THE 100x100 PLATES OF THE WALLS IDENTIFIED BY THE AGENCY'S REPRESENTATIVE;
- PAINT SHALL BE GRAY WITH MATTE FINISH (SEE SPECIFICATIONS).

NOTES :

- THE PAINTING IS DEFINED ON THE SPECIFICATIONS;
- THE CONTRACTOR SHALL MAKE THE NECESSARY ARRANGEMENTS SO AS NOT TO DAMAGE OR STAIN SURFACES THAT ARE NOT TO BE PAINTED (STONE, CONCRETE AND WOOD);
- THE CONTRACTOR SHALL PROVIDE A CURING TIME FOR THE PAINT BEFORE FILLING THE LOCK WITH WATER.

SCEAUX SEALS

00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
----	---	------------

révisions revisions	date

Projet Project

**PARCS CANADA
 PARKS CANADA**

**RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL-DE-CHAMBLY**

**REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBLY CANAL**

Dessin Drawing

**STRUCTURE
 STRUCTURE**

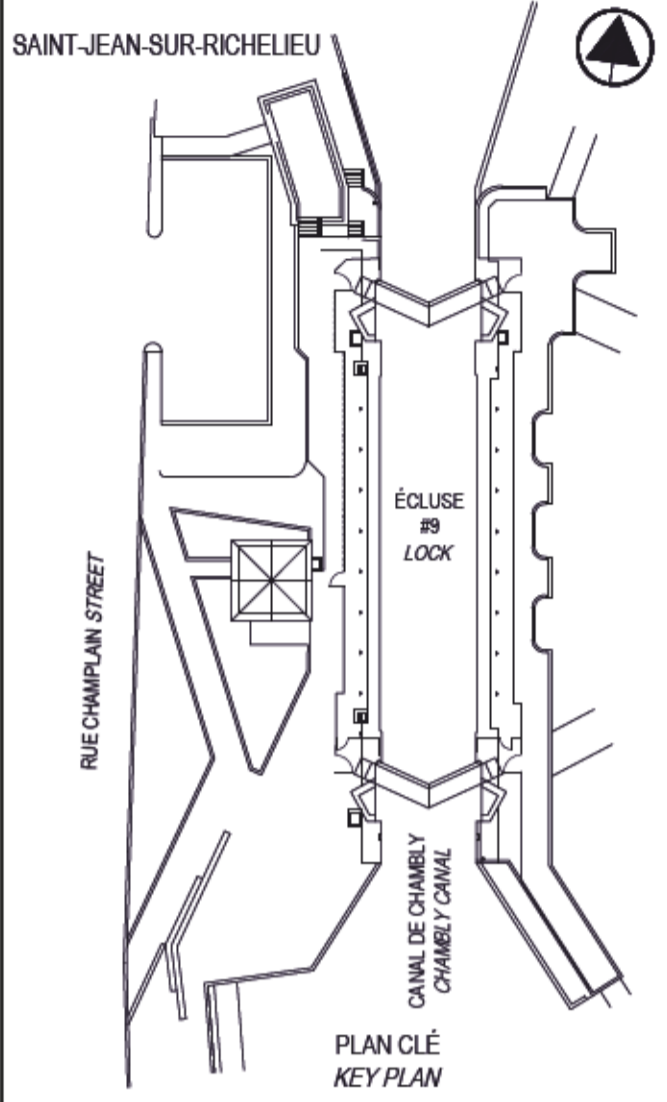
PEINTURE
 PLAQUES DE BLINDAGE

PAINTING
 ARMORING PLATES

Conçu par Charles-Étienne Langevin, ing.	Designed by 2018-10-16 Date
Dessiné par Jean-Luc Perrin, tech.	Drawn by 2018-10-16 Date
Approuvé par Jean Lizotte, ing.	Approved by 2018-10-16 Date
Soumission Nadia Ruszty, ing. jr Administrateur de projets APC	Tender 2019 PCA Project Manager
No de projet CCHM-1446	No de contrat Contract number
APC	PCA
Nom du fichier RUC-20-212-ST.11.DWG	File name No de classement
No de plan ou dessin RUC-20-212-ST.11	File name No feuillet Drawing no 11/31

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
 ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
 CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
 USED FOR CONSTRUCTION



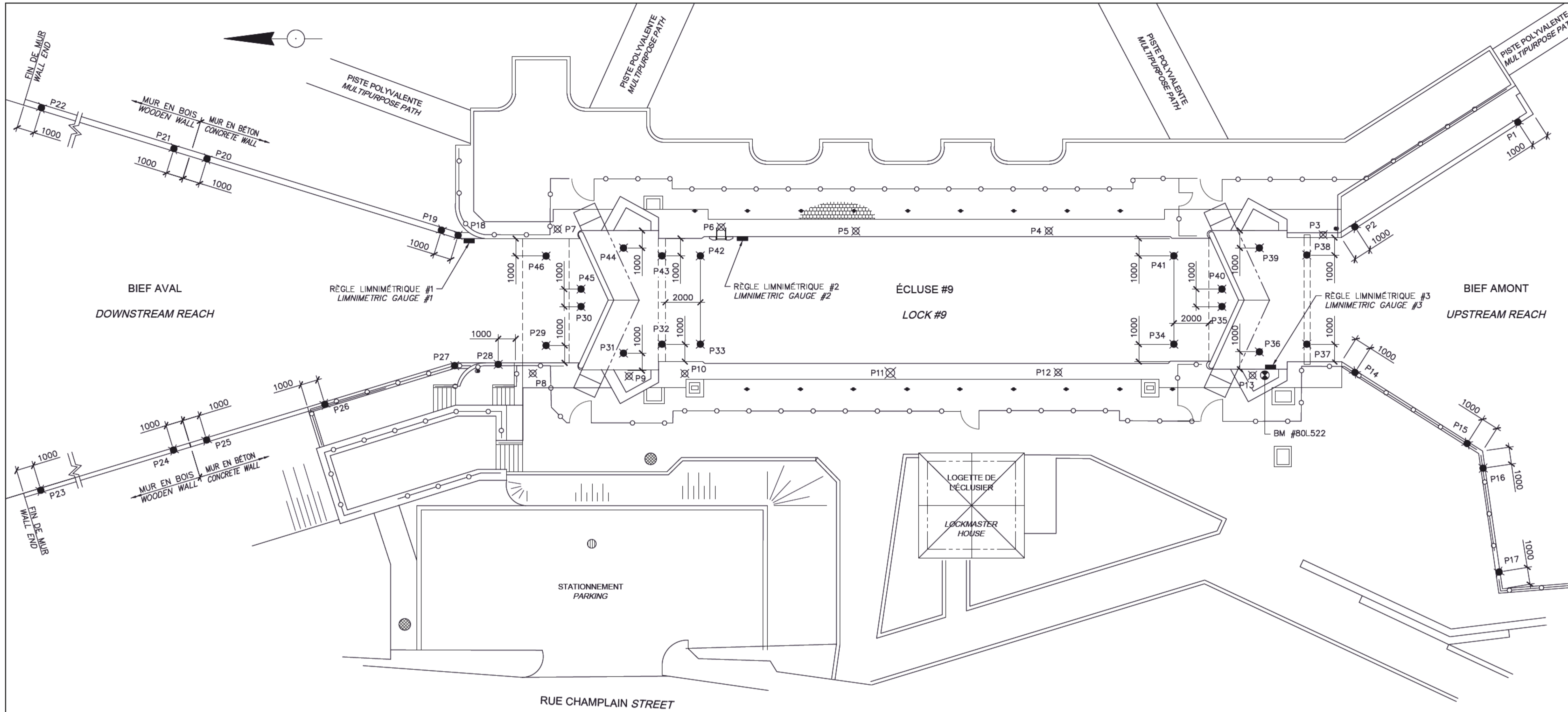
00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
révisions revisions		date

A B C	A no du détail detail no
	B no de la feuille—où détail exigé sheet no — where detail required
	C no de la feuille—où détaillé sheet no — where detailed

Projet / Project
**PARCS CANADA
 PARKS CANADA**
 RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL—DE—CHAMBLY
 REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBLY CANAL

Dessin / Drawing
**STRUCTURE
 STRUCTURE**
 ARPENTAGE
 SURVEY

Conçu par Charles-Étienne Langevin, ing.	Designed by 2018-10-16 Date
Dessiné par Jean-Luc Perrin, tech.	Drawn by 2018-10-16 Date
Approuvé par Jean Lizotte, ing.	Approved by 2018-10-16 Date
Soumission Nadia Rusztyn, ing. jr Administrateur de projets APC	Tender 2019 PCA Project Manager
No de projet CCHM-1446	No de contrat Contract number
APC	PCA
Nom du fichier RUC-20-212-ST.12.DWG	File name No de classement
No de plan ou dessin RUC-20-212-ST.12	File name No feuillet Drawing no 12/31



VUE EN PLAN 12.1 PLAN D'ENSEMBLE
 PLAN VIEW GENERAL LAYOUT
 N.A.É. ~ N.T.S.

TRAVAUX D'ARPENTAGE :

- IMPLANTATION DE CLOUS GALVANISÉS D'ARPENTAGE (DANS LA PIERRE, LE BÉTON OU LE BOIS) POUR LES REPÈRES P1 À P2 ET P14 À P46 (LES REPÈRES P3 À P13 SONT DÉJÀ EN PLACE);
- RELEVÉ DES COORDONNÉES EN "X", "Y" ET "Z" POUR LES REPÈRES P1 À P30 AVEC UNE PRÉCISION DE ±2 mm SELON UN SYSTÈME DE RÉFÉRENCE AU CHOIX DE L'ENTREPRENEUR ET EN SE RELIANT AU BM #80L522;
- ÉTABLISSEMENT D'UNE CORRESPONDANCE EN ÉLÉVATION POUR LES RÈGLES LIMNIMÉTRIQUES #1 À #3 EN PLACE SUR LE MUR DROIT DE L'ÉCLUSE;
- FOURNITURE DES COORDONNÉES DES REPÈRES P1 À P46 ET DE LA CORRESPONDANCE AVEC LES RÈGLES LIMNIMÉTRIQUES #1 À #3 SOUS LES FORMATS «.pdf», «.dwg» ET «.xls»;

SURVEY WORKS :

- IMPLANTATION OF GALVANIZED NAILS OF SURVEILLANCE (IN STONE, IN CONCRETE OR WOOD) FOR BENCH MARKS P1, P2 AND P14 TO P46 (BENCHMARKS P3 TO P13 ARE ALREADY IN PLACE);
- SURVEY OF "X", "Y" AND "Z" COORDINATES FOR P1 TO P30 REFERENCES WITH PRECISION OF ±2mm ACCORDING TO A REFERENCE SYSTEM OF THE CONTRACTOR'S CHOICE AND BY CONNECTING TO BM #80L522;
- ESTABLISHING AN ELEVATION CORRESPONDENCE FOR LIMNIMETRIC RULES #1 TO #3 IN PLACE ON THE RIGHT WALL OF THE LOCK;
- SUPPLY OF P1 TO P46 BENCH MARK'S COORDINATES AND CORRESPONDENCE WITH LIMNIMETRIC RULES #1 TO #3 IN THE ".pdf", ".dwg" AND ".xls" FORMATS;

LÉGENDE ~ LEGEND

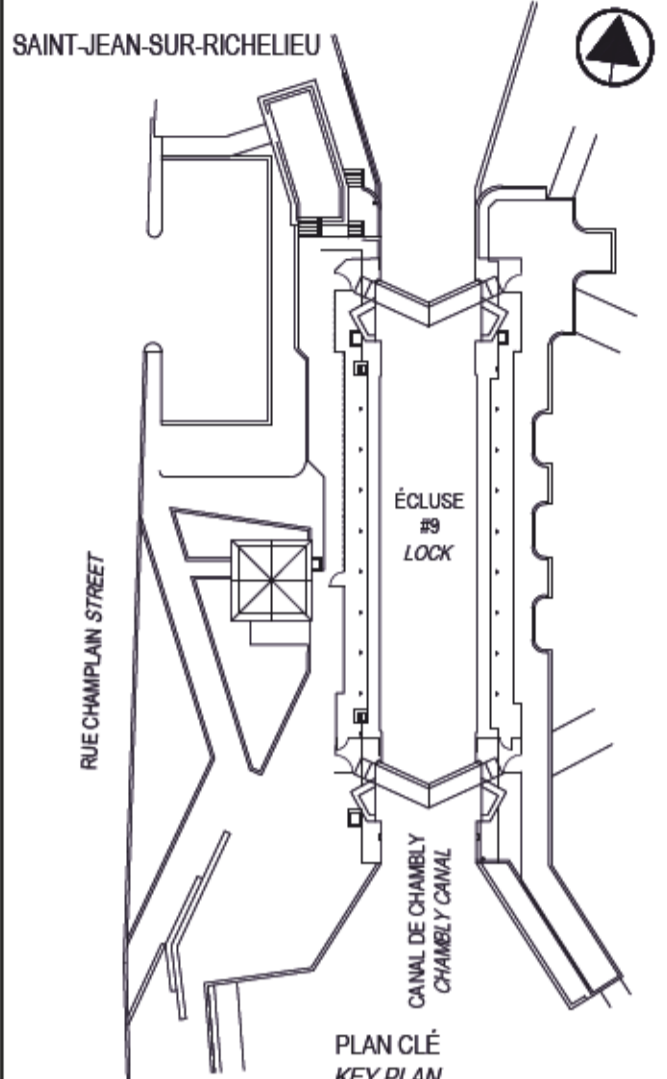
- BM# ○ BORNE-REPÈRE
BENCH MARK
- PX ⊗ CLOU D'ARPENTAGE EXISTANT (P3 À P13)
EXISTING SURVEY NAIL (P3 TO P13)
- PX ⊠ NOUVEAU CLOU D'ARPENTAGE
NEW SURVEY NAIL

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
USED FOR CONSTRUCTION



PHOTO 13-7874 MUR GAUCHE - AVAL
 PICTURE LEFT WALL - DOWNSTREAM



SCEAUX SEALS

00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
révisions revisions		date

A no du détail
 detail no
 B no de la feuille—où détail exigé
 sheet no — where detail required
 C no de la feuille—où détaillé
 sheet no — where detailed

Projet Project

**PARCS CANADA
 PARKS CANADA**

**RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL—DE—CHAMBLY**

**REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBLEY CANAL**

Dessin Drawing

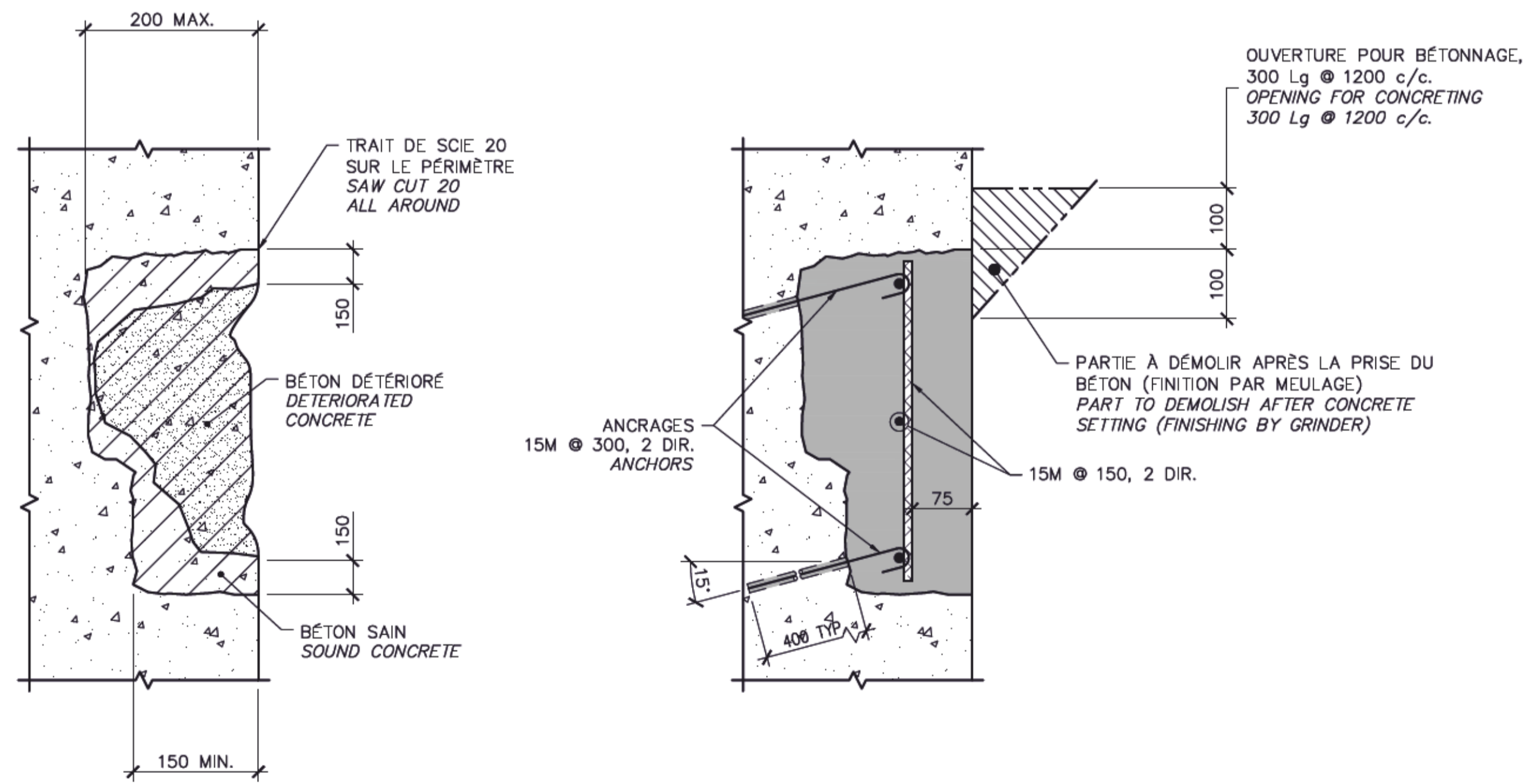
**STRUCTURE
 STRUCTURE**

RÉPARATION
 SANS SURÉPAISSEUR EN BÉTON

CONCRETE REPAIR
 WITHOUT EXTRA THICKNESS

Conçu par Charles-Étienne Langevin, ing.	Designed by 2018-10-16 Date
Dessiné par Jean-Luc Perrin, tech.	Drawn by 2018-10-16 Date
Approuvé par Jean Lizotte, ing.	Approved by 2018-10-16 Date
Soumission Nadia Rusztyn, ing. jr Administrateur de projets APC	Tender 2019 PCA Project Manager
No de projet CCHM-1446	No de contrat Contract number

APC	PCA	No de classement
Nom du fichier RUC-20-212-ST.13.DWG	File name	No de plan ou dessin File name
		No feuillet Drawing no
		13/31



NOTES :

- DÉMOLITION**
- LES SURFACES CONCERNÉES SERONT MARQUÉES SUR LE SITE PAR LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE;
 - SEULS LES MARTEAUX MANUELS D'AU PLUS 6,8 KG (15 LIVRES) PEUVENT ÊTRE EMPLOYÉS POUR LA DÉMOLITION;
- RECONSTRUCTION**
- LE BÉTON À METTRE EN PLACE DOIT ÊTRE DE TYPE XIV-R CONFORME À LA NORME 3101 ET AU CCDG DU MTQ;
 - LES SURFACES DÉCOFFRÉES SONT À TRAITER AU JET D'ABRASIF DE FAÇON À ATTEINDRE UNE TEXTURE SEMBLABLE AUX SURFACES ADJACENTES;

NOTES :

- DÉMOLITION**
- THE SURFACES CONCERNED WILL BE MARKED ON SITE BY THE AGENCY'S REPRESENTATIVE;
 - ONLY MANUAL HAMMERS UP TO 6.8 KG (15 LBS) CAN BE USED FOR DEMOLITION;
- RECONSTRUCTION**
- THE CONCRETE TO BE PUT IN PLACE SHALL BE TYPE XIV-R IN ACCORDANCE WITH THE 3101 STANDARD AND CCDG OF MTQ;
 - THE EXPOSED CONCRETE SURFACES AFTER REMOVAL OF SHUTTERING SHALL BE ABRASIVE BLASTED TO A TEXTURE SIMILAR TO ADJACENT SURFACES;

DÉMOLITION 13.1
DEMOLITION
 N.A.É. ~ N.T.S.

RECONSTRUCTION 13.2
RECONSTRUCTION
 N.A.É. ~ N.T.S.

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

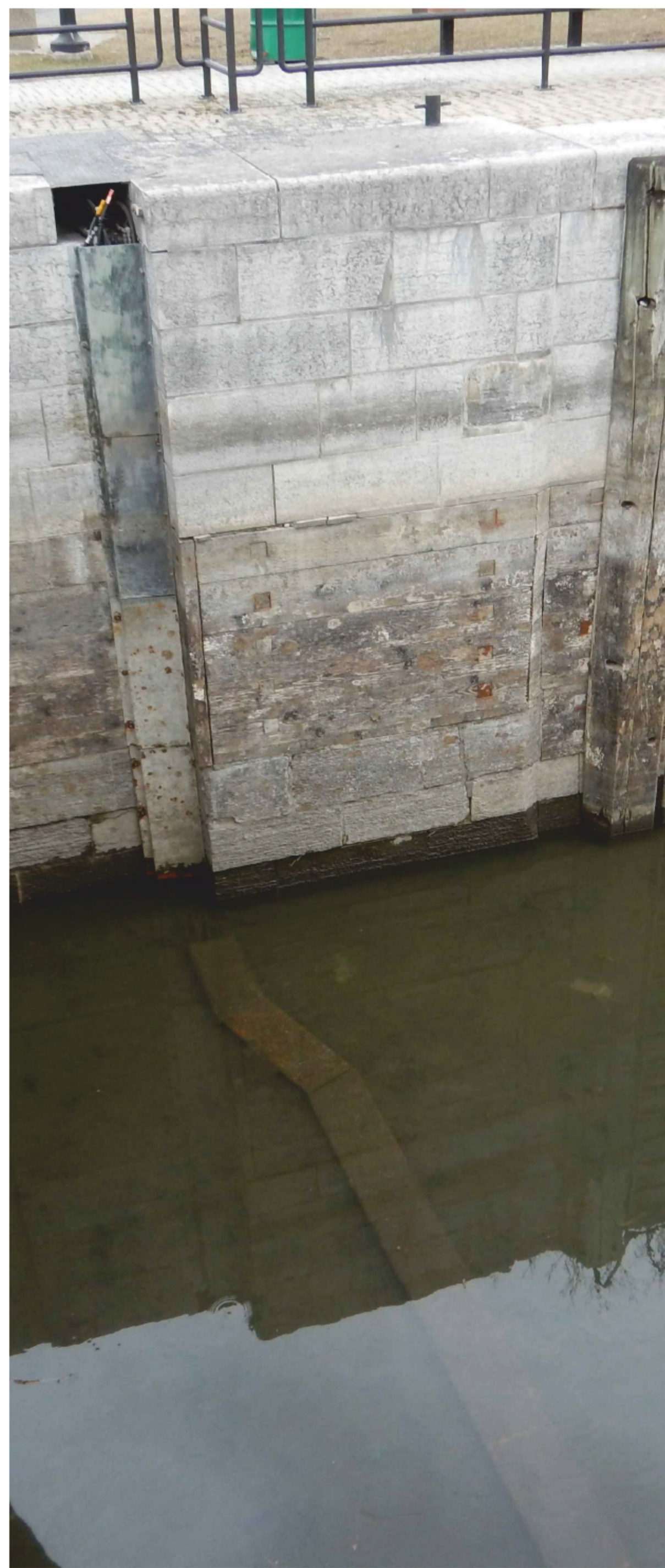
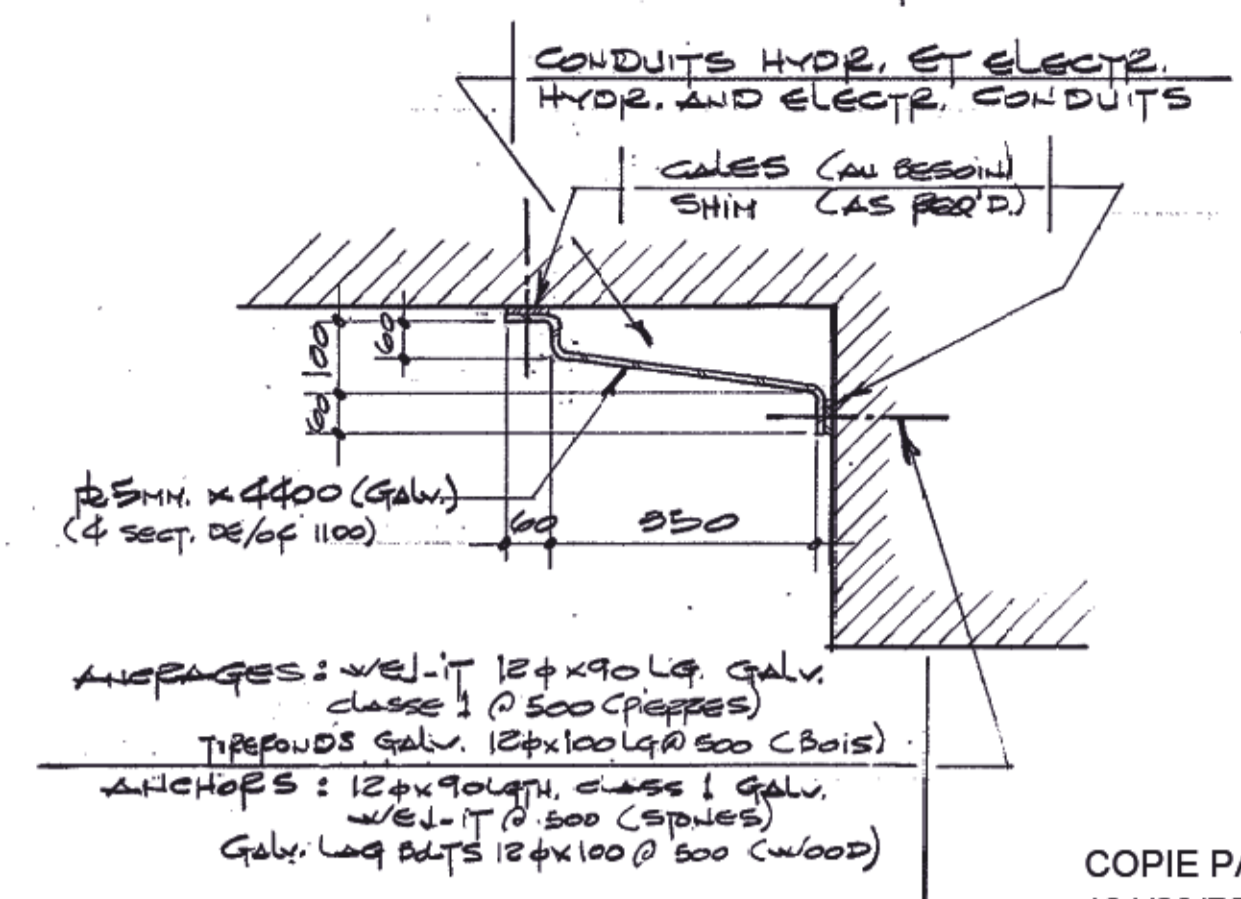
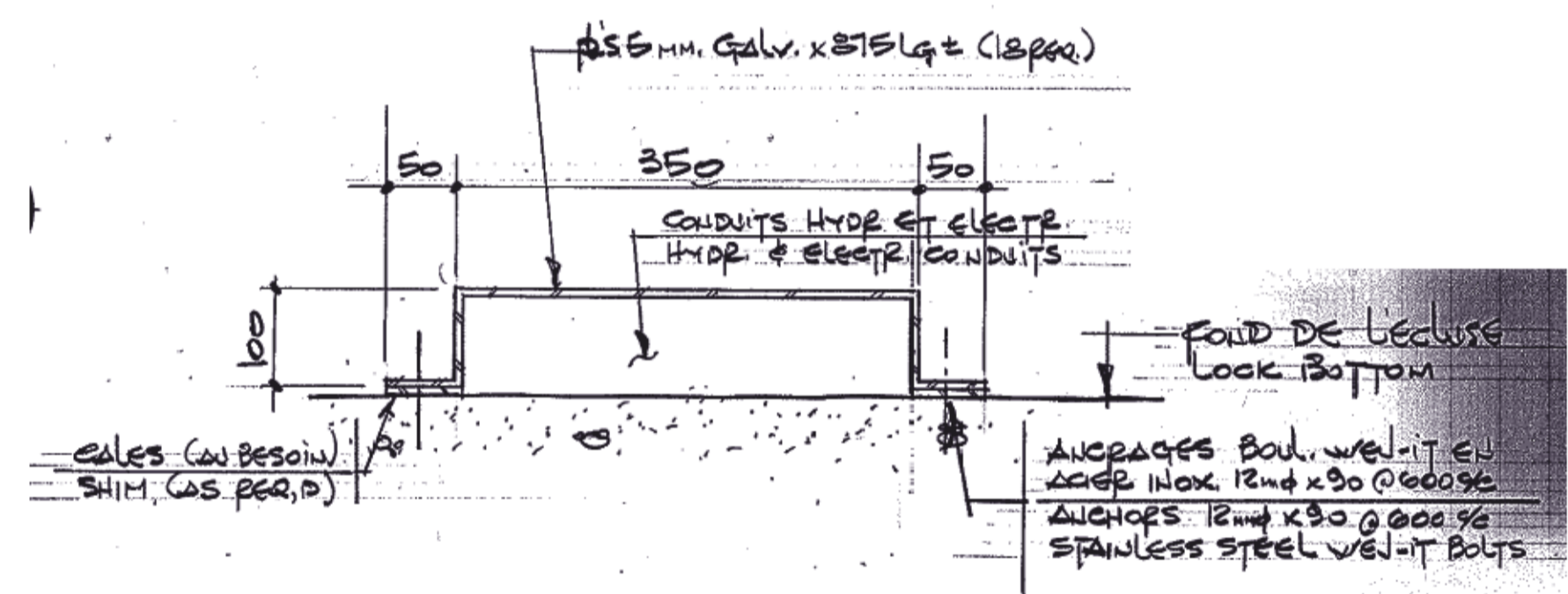


PHOTO PICTURE 14-7996



COPIE PARTIELLE DU DESSIN DE RÉFÉRENCE
 131/09/PR.1-5 FEUILLET ~ DRAWING 18/35
 PARTIAL COPY OF REFERENCE DRAWING

PLAQUE DE PROTECTION - MUR DU CANAL 14.1 EXISTANT
PROTECTION PLATE - WALL OF CANAL - EXISTING
 N.A.É. ~ N.T.S.



COPIE PARTIELLE DU DESSIN DE RÉFÉRENCE
 131/09/PR.1-5 FEUILLET ~ DRAWING 30/35
 PARTIAL COPY OF REFERENCE DRAWING

PLAQUE DE PROTECTION - RADIER DU CANAL 14.2 EXISTANT
PROTECTION PLAT - INVERT OF CANAL - EXISTING
 N.A.É. ~ N.T.S.

TRAVAUX :

- COUPER LES ANCRAGES EXISTANTS INDIQUÉS PAR LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE;
- RETIRER LES PLAQUES INDIQUÉES PAR LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE;
- PERCER DE NOUVEAUX TROUS DANS LES PLAQUES ET LES MURS AUX ENDROITS INDIQUÉS PAR LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE POUR REMPLACER LES ANCRAGES EXISTANTS QUI ONT ÉTÉ COUPÉS;
- REMETTRE EN PLACE LES PLAQUES AVEC LE REMPLACEMENT DES ANCRAGES QUI ONT ÉTÉ COUPÉS.

NOTES :

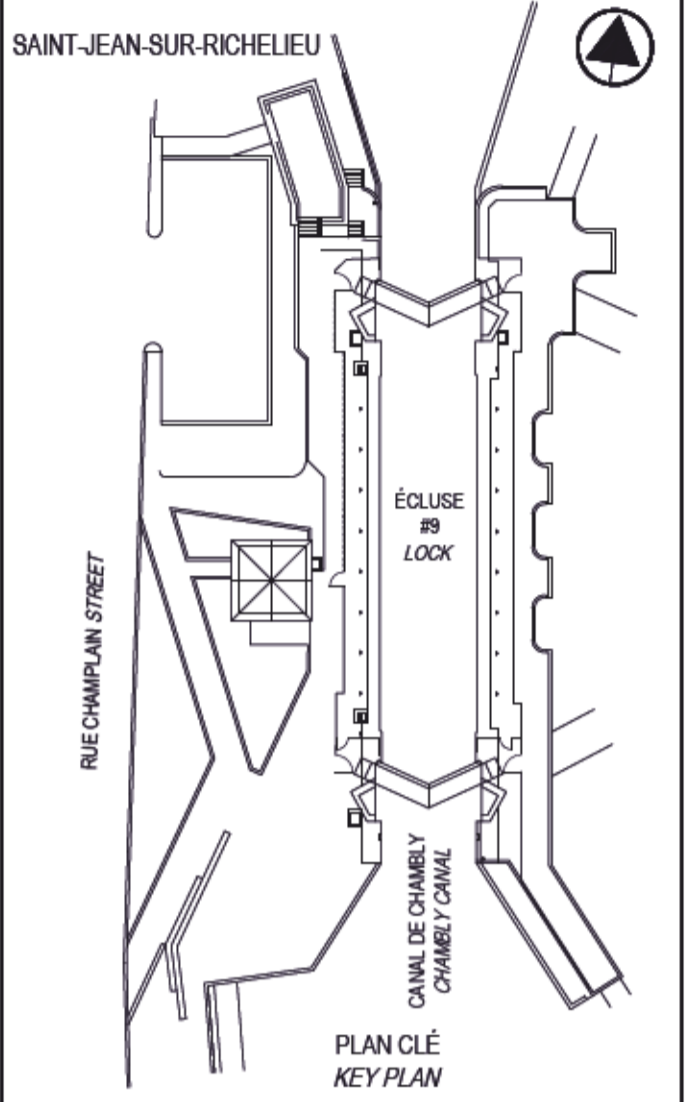
- LES ANCRAGES EXISTANTS SONT CORRODÉS AU POINT QUE LES ÉCROUS NE PEUVENT ÊTRE DÉTACHÉS DE LEURS TIGES RESPECTIVES;
- NOUVEAUX ANCRAGES POUR BOIS : RONDELLE ET TIRE-FOND Ø12 x 90 LG EN ACIER INOXYDABLE;
- NOUVEAUX ANCRAGES POUR BÉTON OU PIERRE : ÉCROU, RONDELLE ET TIGE FILETÉE Ø12 x 90 LG EN ACIER INOXYDABLE AVEC RÉSINE ASHÉSINE (NE PAS PERCER À UNE DISTANCE DE MOINS DE 150 mm D'UNE ARÊTE EN PIERRE).

WORKS :

- CUT EXISTING ANCHORS INDICATED BY THE AGENCY'S REPRESENTATIVE;
- REMOVE THE PLATES INDICATED BY THE AGENCY'S REPRESENTATIVE;
- DRILL NEW HOLES IN THE PLATES AND WALLS AT THE LOCATIONS INDICATED BY THE AGENCY'S REPRESENTATIVE TO REPLACE THE EXISTING ANCHORS THAT WERE CUT;
- REPLACE THE PLATES WITH THE REPLACEMENT OF THE ANCHORS THAT WERE CUT.

NOTES :

- THE EXISTING ANCHORS ARE CORRODED TO THE POINT THAT THE NUTS CAN NOT BE REMOVED FROM THEIR RESPECTIVE RODS;
- NEW ANCHORS FOR WOOD: STAINLESS STEEL WASHER AND Ø12 x 90 LG LAG BOLT;
- NEW ANCHORS FOR CONCRETE OR STONE: STAINLESS STEEL NUT, WASHER AND THREADED ROD Ø12 x 90 LG LAG BOLT WITH ADHESIVE RESIN (DO NOT DRILL AT A DISTANCE OF LESS THAN 150 mm FROM A STONE EDGE).



SCEAUX SEALS

00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
----	---	------------

révisions revisions	date

Projet Project

**PARCS CANADA
 PARKS CANADA**
**RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL-DE-CHAMBLAY**
**REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBLAY CANAL**

Dessin Drawing

**STRUCTURE
 STRUCTURE**
**ANCRAGES POUR PLAQUES
 DE PROTECTION**
**ANCHORS FOR
 PROTECTION PLATES**

Conçu par Designed by
 Charles-Étienne Langevin, ing. 2018-10-16
 Date

Dessiné par Drawn by
 Jean-Luc Perrin, tech. 2018-10-16
 Date

Approuvé par Approved by
 Jean Lizotte, ing. 2018-10-16
 Date

Soumission Tender
 Nadiia Rusztyn, ing. jr. 2019
 Administrateur de projets APC PCA Project Manager

No de projet Project number No de contrat Contract number
 CCHM-1446

Nom du fichier File name No de classement
 RUC-20-212-ST.14.DWG

No de plan ou dessin File name No feuillet Drawing no
 RUC-20-212-ST.14 14/31

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
 ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
 CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
 USED FOR CONSTRUCTION

TRAVAUX :

- RELEVÉ DES ÉLÉVATIONS EXISTANTES;
- REMPLACEMENT DES PORTES D'ÉCLUSE ET ÉQUIPEMENTS :
 - PIVOTS SUPÉRIEURS ET DES COLLETS EN 'U';
 - PIVOTS INFÉRIEURS ET DES SABOTS;
 - VANNES GUILLOTINES;
 - PASSERELLES ET DES GARDE-CORPS;
 - ETC;
- REMPLACEMENT DES ASSISES DES PORTES;
- BLINDAGE DES SEUILS.

ÉQUIPEMENTS EXISTANTS À RÉCUPÉRER ET À REMETTRE À L'APC :

- PIVOTS SUPÉRIEURS ET COLLETS EN 'U';
- PIVOTS INFÉRIEURS ET SABOTS;
- VANNES GUILLOTINES ET GLISSIÈRES EN ACIER INOXYDABLE;
- PLAQUES ET BANDES ANTI-DÉRAPANTE DES PASSERELLES.

NOTES :

- TOUS LES ÉLÉMENTS DES NOUVELLES PORTES DOIVENT ÊTRE NEUFS Y COMPRIS LES COLLETS EN 'U', LES PIVOTS, LES SABOTS, LES VANNES GUILLOTINES, LES PASSERELLES ET LES GARDE-CORPS;
- L'ENTREPRENEUR EST RESPONSABLE DE FAIRE LES RELEVÉS ET DE VALIDER TOUTES LES DIMENSIONS ET ÉLÉVATIONS QUI PEUVENT AFFECTER LA CONSTRUCTION ET L'INSTALLATION DES NOUVELLES PORTES D'ÉCLUSE. EN CAS D'ANOMALIES DÉTECTÉES PAR L'ENTREPRENEUR, LE CONSULTANT DOIT IMMÉDIATEMENT EN ÊTRE AVISÉ;
- DANS LES TRENTE (30) PREMIERS JOURS SUIVANT L'ABAISSEMENT DU NIVEAU D'EAU DU CANAL, L'ENTREPRENEUR DOIT RÉALISER UN RELEVÉ DES ÉLÉVATIONS EXISTANTES AU DROIT DE CHACUNE DES 4 PORTES DE L'ÉCLUSE ET REMETTRE À L'ATTENTION DU CONSULTANT UNE COPIE DES ÉLÉVATIONS MENTIONNÉES AU TABLEAU DU PRÉSENT DESSIN;
- POUR CHAQUE PAIRE DE PORTES REQUISES, L'ENTREPRENEUR DOIT FAÇONNER LES PIÈCES DE FAÇON À OBTENIR UNE PORTE DROITE ET UNE PORTE GAUCHE;
- L'ASSEMBLAGE DES POUTRES EN BOIS ET DES PIVOTS DE CHAQUE PORTE DOIT ÊTRE ALIGNÉ SOIGNEUSEMENT DE FAÇON À OBTENIR, EN POSITION FERMÉE SUR LE SITE, UN PLEIN CONTACT DE LA FACE AVAL DE LA PORTE AVEC DE LA PLAQUE DE BLINDAGE DU MUR CORRESPONDANT, ET CE, SUR TOUTE LA HAUTEUR DE LA PLAQUE DE BLINDAGE;
- L'ENTREPRENEUR DOIT COORDONNER LE POSITIONNEMENT DES ÉLÉMENTS EN ACIER À TRAVERS LE BOIS DES PORTES DE FAÇON À ÉVITER TOUT CONFLIT ENTRE CES ÉLÉMENTS;
- LES PORTES DOIVENT ÊTRE ÉTANCHES LORSQU'ELLES SONT FERMÉES;
- L'ENTREPRENEUR DOIT ENTREPOSER LES ANCIENNES PORTES (NON-DÉMONTÉES) JUSQU'À CE QUE LES NOUVELLES PORTES SOIENT MISES EN PLACE ET FONCTIONNELLES;
- LES ÉQUIPEMENTS EXISTANTS À RÉCUPÉRER ET À REMETTRE À L'APC DOIVENT ÊTRE LIVRÉS À L'ENDROIT DÉSIGNÉ PAR L'APC À L'INTÉRIEUR D'UN RAYON DE 25 km À PARTIR DU SITE DE L'ÉCLUSE #9;
- LES PIÈCES MOULÉES (PIVOTS) DOIVENT ÊTRE HOMOGÈNES ET SANS SOUFFLURES, POROSITÉS, POINTS DURS, DÉFAUTS DE RETRAIT, FISSURES OU AUTRES DÉFECTOSITÉS. LES SURFACES DES PIÈCES MOULÉES QUI NE SONT PAS USINÉES DOIVENT ÊTRE LIBRE DES IRRÉGULARITÉS DE FONDERIE, SAILLIES, CRIBLURES, PICOTS OU TRACES DE BURIN DE FAÇON À NE PAS EXIGER UN PLANAGE DE SURFACE AVANT LA PEINTURE. LES PIÈCES MOULÉES (PIVOTS) NE DOIVENT PAS ÊTRE RÉPARÉES SANS L'ACCEPTATION DU CONSULTANT ET LA RÉPARATION, LE CAS ÉCHÉANT, NE DOIT PAS AFFECTER LA RÉSISTANCE DE LA PIÈCE CONCERNÉE. AUCUNE SOUDURE DE RÉPARATION NE DOIT ÊTRE FAITE APRÈS LE TRAITEMENT THERMIQUE FINAL;
- VOIR ÉGALEMENT LES EXIGENCES DU FEUILLET RUC-20-212-ST.02.
- PRÉALABLEMENT LA MISE EN EAU DU CANAL CANAL-DE-CHAMBLY, CHAQUE PORTE DOIT AVOIR UNE MASSE D'AU MOINS 7000 kg.
- SURCHARGE DE CONCEPTION DES PASSERELLES : 4 kPa

WORKS :

- SURVEY OF EXISTING ELEVATIONS;
- REPLACEMENT OF THE LOCK DOORS AND EQUIPMENT :
 - UPPER PIVOTS AND U-SHAPE CLAMPS;
 - LOWER PIVOTS AND SHOES;
 - SLUICE GATES;
 - FOOTBRIDGES AND GUARDRAILS;
 - ETC;
- REPLACEMENT OF DOOR SEATS;
- ARMORING OF SILLS.

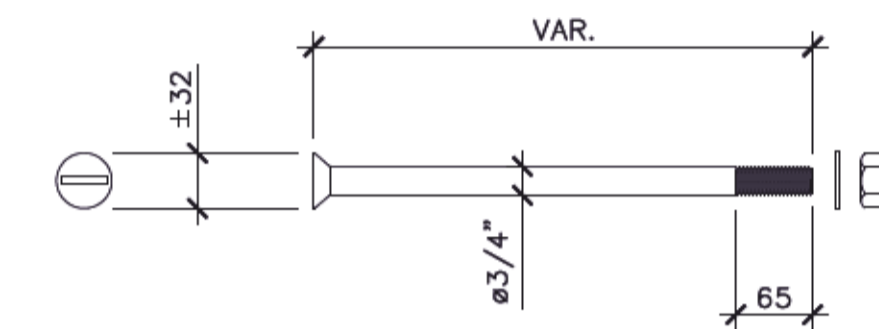
EXISTING EQUIPMENTS TO BE RECOVERED AND DELIVERED TO PCA :

- UPPER PIVOTS AND U-SHAPE CLAMP;
- LOWER PIVOTS AND SHOES;
- SLUICE GATES AND STAINLESS STEEL SLIDES;
- ANTI-SLIP PLATES AND STRIPS OF FOOTBRIDGES.

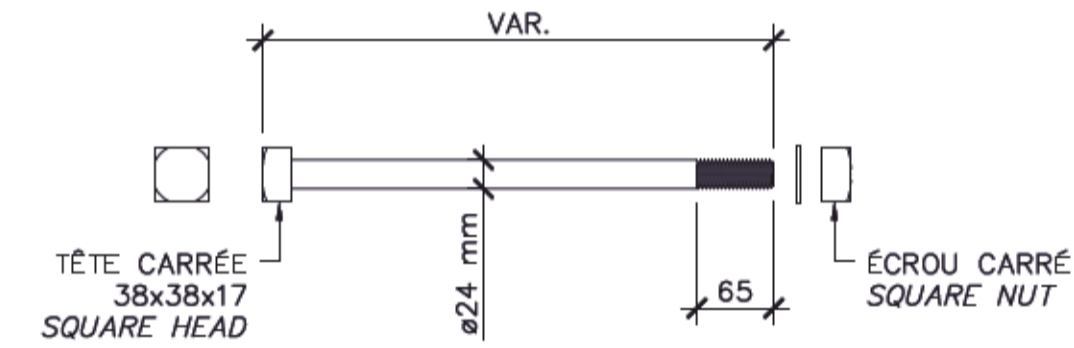
NOTES :

- ALL THE ELEMENTS OF THE NEW DOORS ARE TO BE NEW, INCLUDING THE U-SHAPE CLAMP, PIVOTS, SHOES, SLUICE GATES, FOOTBRIDGES AND RAILINGS.
- THE CONTRACTOR IS RESPONSIBLE FOR ALL SURVEYS, VALIDATION OF DIMENSIONS AND ELEVATIONS THAT MAY AFFECT THE CONSTRUCTION AND INSTALLATION OF THE NEW LOCK DOORS. IN THE CASE OF ANOMALIES, THE CONTRACTOR MUST IMMEDIATELY NOTIFY THE CONSULTANT.
- IN THE THIRTY (30) FIRST DAYS FOLLOWING THE CANAL'S WATER LEVEL LOWERING, THE CONTRACTOR SHALL CARRY OUT A SURVEY OF THE EXISTING ELEVATIONS IN THE VERTICAL AXIS OF EACH OF THE 4 DOORS OF THE LOCK AND PRESENT A COPY OF THE ELEVATIONS MENTIONED IN THE TABLE OF THE PRESENT DRAWING TO THE ATTENTION OF THE CONSULTANT.
- FOR EACH PAIR OF DOORS REQUIRED, THE CONTRACTOR SHALL PRODUCE THE PIECES IN ORDER TO OBTAIN A RIGHT-HAND AND LEFT-HAND DOOR.
- THE ASSEMBLY OF THE WOOD BEAMS AND PIVOTS OF EACH DOOR SHALL BE PRECISELY ALIGNED SO AS TO OBTAIN FULL LENGTH CONTACT ON THE DOWNSTREAM FACE OF DOOR WITH THE ARMORING PLATE OF THE CORRESPONDING WALL WHEN IN THE CLOSED POSITION, AND THIS FOR THE FULL LENGTH OF THE ARMORING PLATE.
- THE CONTRACTOR SHALL COORDINATE THE POSITIONING OF THE STEEL ELEMENTS THROUGH THE DOOR WOOD TO AVOID ANY CONFLICT BETWEEN THESE ELEMENTS.
- THE DOORS SHALL BE WATERTIGHT WHEN CLOSED.
- THE CONTRACTOR SHALL STORE THE EXISTING DOORS (NOT DISASSEMBLED) UNTIL THE NEW DOORS ARE INSTALLED IN PLACE AND FUNCTIONAL.
- THE EXISTING EQUIPMENT TO BE RECOVERED AND RETURNED TO PCA SHALL BE DELIVERED TO A LOCATION DESIGNATED BY PCA WITHIN A 25 km RADIUS FROM THE LOCK #9.
- THE CAST PIECES (PIVOTS) SHALL BE HOMOGENOUS AND EXEMPT OF BLOW-HOLES, POROSITIES, HARD SPOTS, SHRINKAGE DEFECTS, CRACKS AND OTHER DEFECTS. SURFACES OF CASTINGS THAT ARE NOT MACHINED SHALL BE FREE OF FOUNDRY IRREGULARITIES, PROJECTIONS, EDGES, CAVITIES, SCREENINGS, PICOTS OR CHISEL MARKS SO THAT THEY WILL NOT TO REQUIRE SMOOTHING OPERATIONS PRIOR TO PAINTING. THE CAST PIECES (PIVOTS) SHALL NOT BE REPAIRED WITHOUT THE PERMISSION OF THE CONSULTANT, AND THE REPAIRS, IF THE CASE, SHALL NOT BE DONE SO AS TO AFFECT THE STRENGTH OF THE PIECE CONCERNED. NO WELDING REPAIRS SHALL BE DONE AFTER THE FINAL THERMAL TREATMENT;
- SEE ALSO THE REQUIREMENTS OF DRAWING RUC-20-212-ST.02.
- BEFORE FILLING THE LOCK WITH WATER, EACH DOOR SHALL HAVE A MASS OF AT LEAST 7000 kg.
- DESIGN LIVE LOAD OF FOOTBRIDGES : 4 kPa

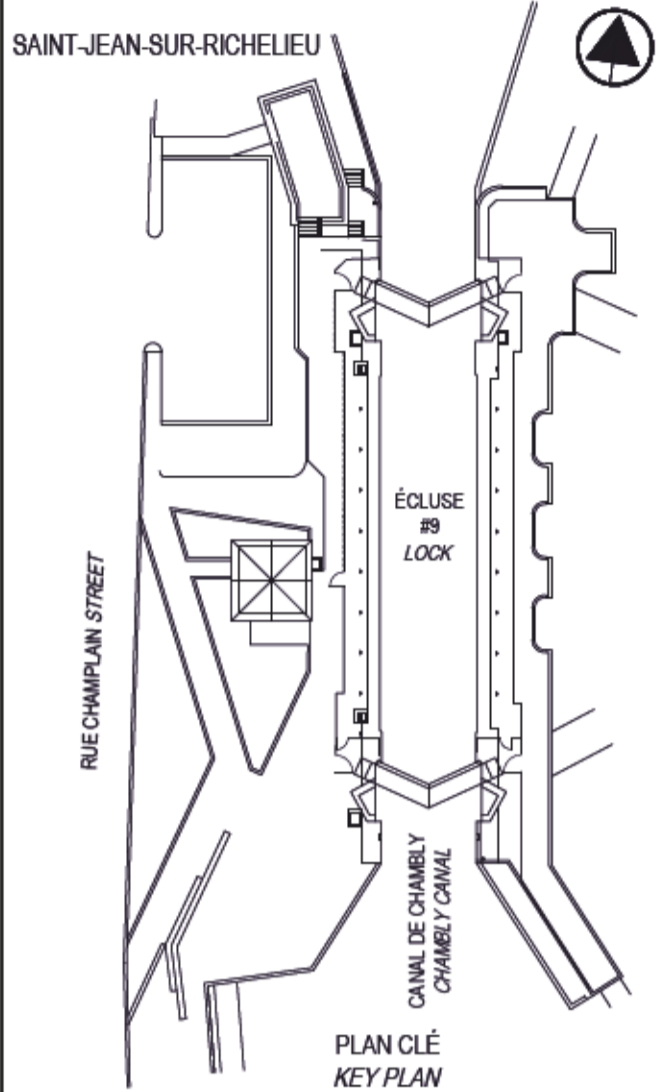
TABLEAU DES ÉLÉVATIONS EXISTANTES TABLE OF EXISTING ELEVATIONS				
	PORTE #1	PORTE #2	PORTE #3	PORTE #4
DESSOUS SABOT BOTTOM SHOE				
DESSOUS PORTE (DESSOUS ITEM #9) BOTTOM DOOR (BOTTOM ITEM #9)				
DESSUS SEUIL TOP SILL				
RADIER OUVERTURE (DESSUS ITEM #9) OPENING INVERT (TOP ITEM #9)				
PLAFOND OUVERTURE (DESSUS ITEM #7) OPENING CEILING (BOTTOM ITEM #7)				
RADIER DÉVERSOIR (DESSUS ITEM #5) OVERFALL INVERT (TOP ITEM #5)				
FOND DU CANIVEAU À VÉRIN TRENCH BOTTOM OF CYLINDER				
DESSUS MUR (TROTTOIR) WALL TOP (SIDEWALK)				
PLAFOND DÉVERSOIR (DESSUS ITEM #3) OVERFALL CEILING (BOTTOM ITEM #3)				
DESSUS PASSERELLE FOOTBRIDGE TOP				



DÉTAIL – BOULON À TÊTE FRAISÉE
DETAIL – COUNTERSUNK HEAD BOLT



DÉTAIL – BOULON MÉCANIQUE
DETAIL – MECHANICAL BOLT



SCEAUX SEALS



00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
révisions revisions		date

A B C	A no du détail detail no
	B no de la feuille-où détail exigé sheet no - where detail required
	C no de la feuille-où détaillé sheet no - where detailed

Projet Project

PARCS CANADA
PARKS CANADA
RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
DU CANAL-DE-CHAMBLY
REPAIR OF LOCK #9
CHAMBLAY CANAL

Dessin Drawing

STRUCTURE
STRUCTURE
REPLACEMENT DES PORTES
DE L'ÉCLUSE
REPLACEMENT OF
LOCK DOORS

Conçu par
Charles-Étienne Langevin, ing.

Designed by
2018-10-16
Date

Dessiné par
Jean-Luc Perrin, tech.

Drawn by
2018-10-16
Date

Approuvé par
Jean Lizotte, ing.

Approved by
2018-10-16
Date

Soumission
Nadia Rusztyn, ing. jr

Tender
2019
Administrateur de projets APC
PCA Project Manager

No de projet
CCHM-1446

Project number
Contract number

Nom du fichier
RUC-20-212-ST.15.DWG

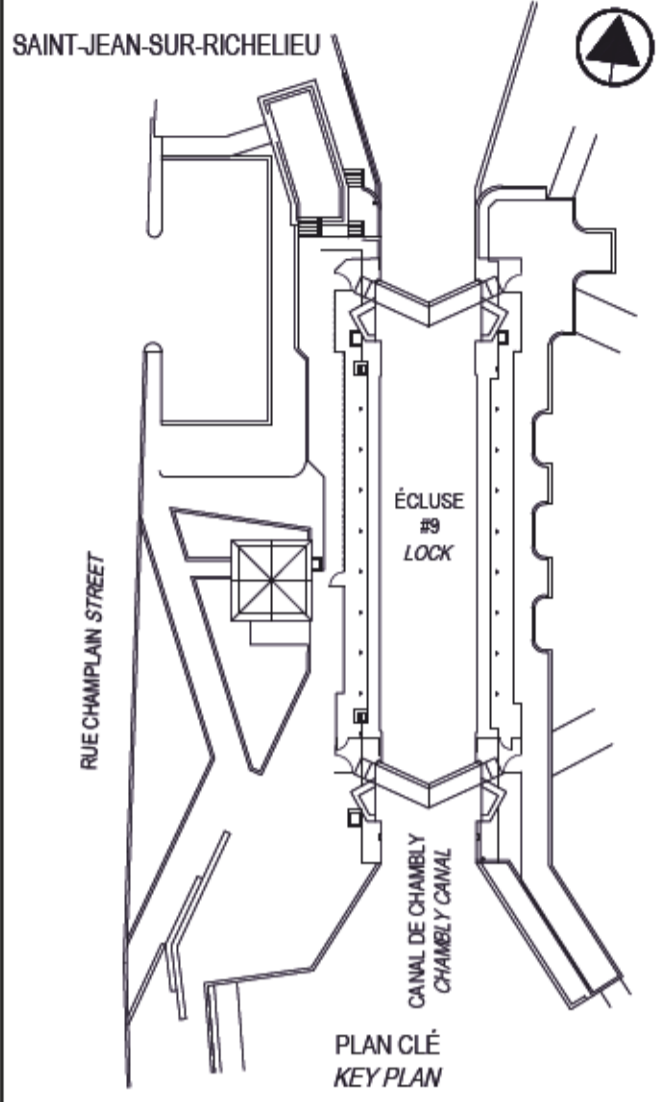
File name
File no

No de plan ou dessin
RUC-20-212-ST.15

File name
No feuillet
Drawing no

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
USED FOR CONSTRUCTION



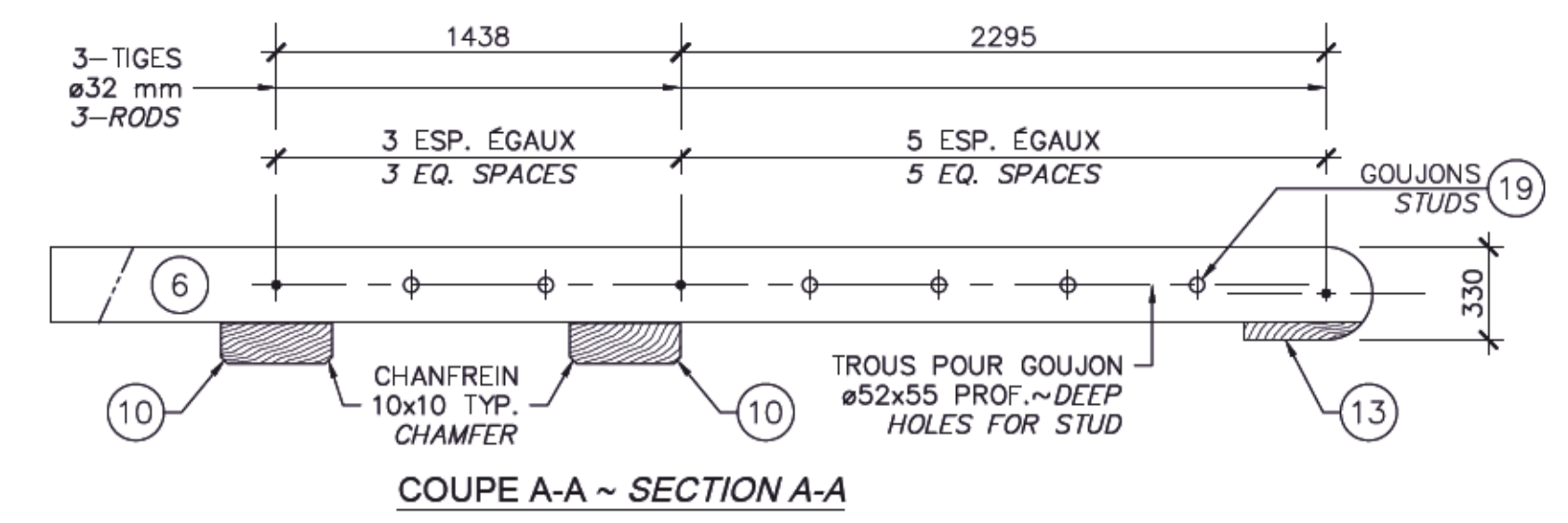
00 EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION 2019-07-24

revisions / révisions
 A no du détail / detail no
 B no de la feuille-où détail exigé / sheet no - where detail required
 C no de la feuille-où détaillé / sheet no - where detailed

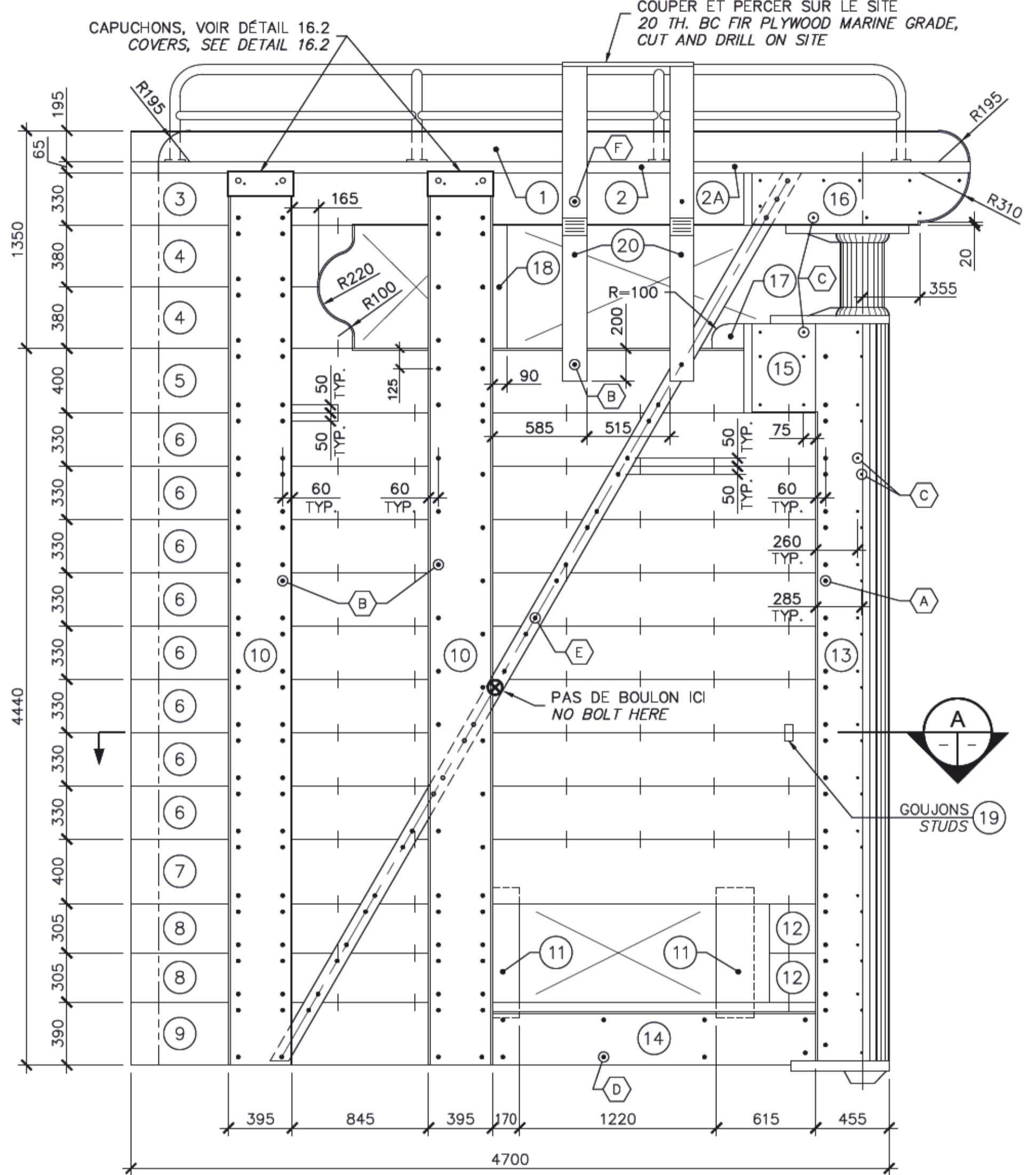
PARCS CANADA PARKS CANADA
 RÉFÉCTION DE L'ÉCLUSE #9 DU CANAL-DE-CHAMBLAY
 REPAIR OF LOCK #9 CHAMBLAY CANAL

STRUCTURE STRUCTURE
 PORTES AVAL ET AMONT 1/2
 DOWNSTREAM AND UPSTREAM DOORS 1/2

Conçu par / Designed by: Charles-Étienne Langevin, ing. 2018-10-16
 Dessiné par / Drawn by: Jean-Luc Perrin, tech. 2018-10-16
 Approuvé par / Approved by: Jean Lizotte, ing. 2018-10-16
 Soumission / Tender: Nadia Rusztyń, ing. jr. 2019
 Administrateur de projets APC / PCA Project Manager
 No de projet / Project number: CCHM-1446
 No de contrat / Contract number: APC
 Nom du fichier / File name: RUC-20-212-ST.16.DWG
 No de plan ou dessin / File name: RUC-20-212-ST.16
 No feuillet / Drawing no: 16/31

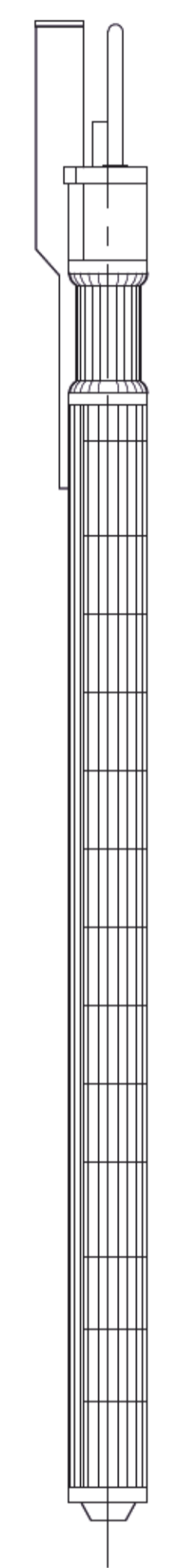


COUPE A-A ~ SECTION A-A

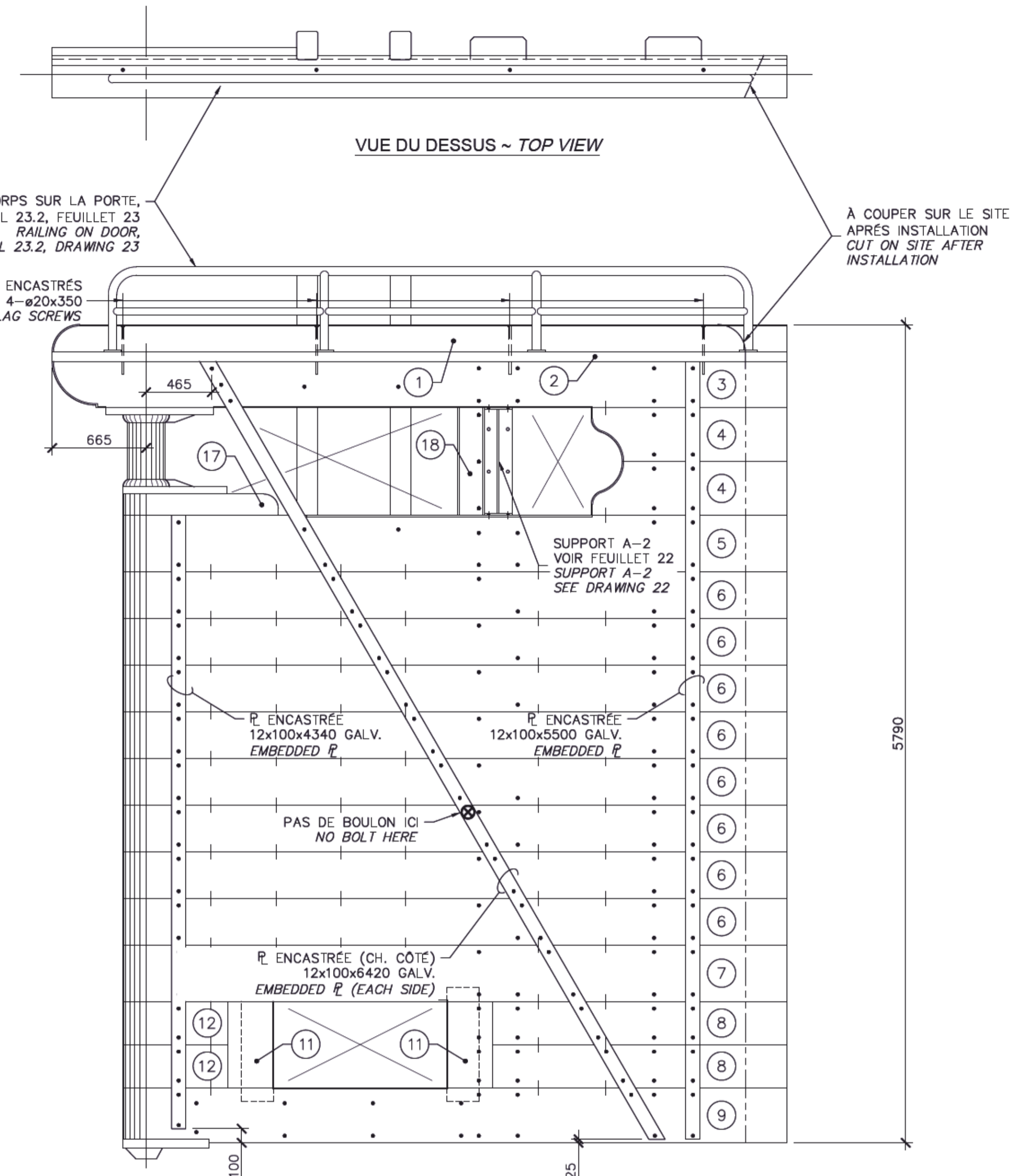


FACE AMONT ~ UPSTREAM FACE

NOTE: TOUT LES ÉCROUS DE CE CÔTÉ ET TROUS ALÉSÉS POUR ÉCROUS DANS LES PIÈCES EN BOIS #10, 13 ET 14;
 NOTE: ALL NUTS ON THIS SIDE AND COUNTERBORED HOLES FOR NUTS IN WOOD PIECES #10, 13 & 14;



PROFIL ~ PROFILE



FACE AVAL ~ DOWNSTREAM FACE

NOTE: FRAISER LES TROUS DE CE CÔTÉ DE LA PORTE DANS LE BOIS OU LES PLAQUES D'ACIER;
 NOTE: COUNTERSINK HOLES ON THIS SIDE OF DOOR IN WOOD OR STEEL PLATES;

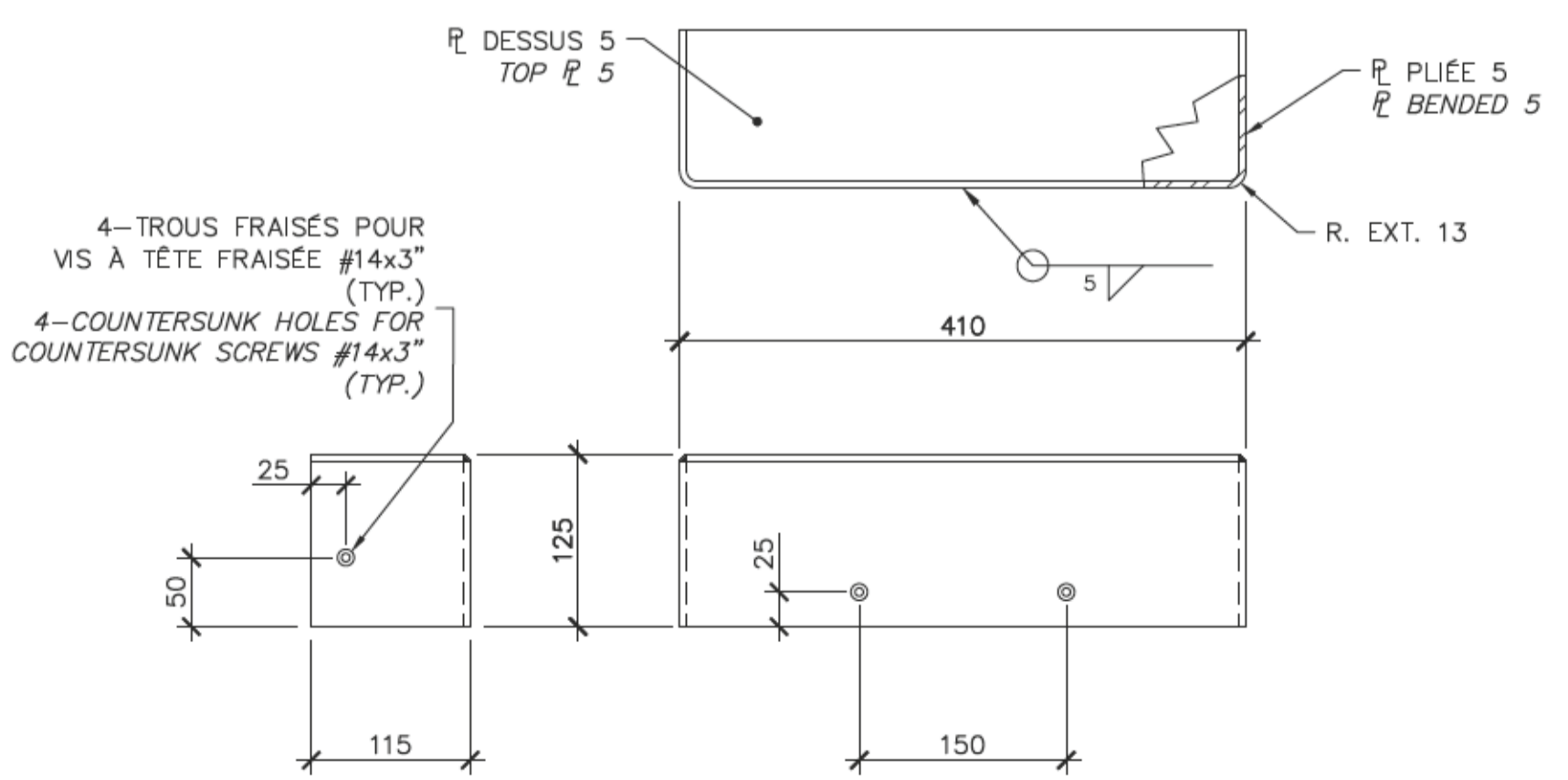
PORTE AVAL ET AMONT 16.1 CONSTRUCTION
 DOWNSTREAM AND UPSTREAM DOOR 16.1 CONSTRUCTION
 ÉCH. ~ SCALE 1:25

2 REQUIS TEL QUE MONTRÉ / 2 REQUIS INVERSE
 2 REQUIRED AS SHOWN / 2 REQUIRED INVERTED

ITEM No	QUANTITÉ QUANTITY	DIMENSIONS ~ DIMENSIONS	ESSENCE DE BOIS ~ LUMBER TYPE	ITEM No	QUANTITÉ QUANTITY	DIMENSIONS ~ DIMENSIONS	ESSENCE DE BOIS ~ LUMBER TYPE
1	1	195 x 65 x 5200	SAPIN DE DOUGLAS DOUGLAS FIR (B.C. FIR)	11	2	270 x 330 x 810	CHÈNE BLANC WHITE OAK
2	1	300 x 65 x 5200	SAPIN DE DOUGLAS DOUGLAS FIR (B.C. FIR)	12	2	270 x 305 x 840	SAPIN DE DOUGLAS DOUGLAS FIR (B.C. FIR)
2A	1	55 x 65 x 1730	SAPIN DE DOUGLAS DOUGLAS FIR (B.C. FIR)	13	1	60 x 455 x 4590	SAPIN DE DOUGLAS DOUGLAS FIR (B.C. FIR)
3	1	270 x 330 x 5200	SAPIN DE DOUGLAS DOUGLAS FIR (B.C. FIR)	14	1	60 x 320 x 2005	SAPIN DE DOUGLAS DOUGLAS FIR (B.C. FIR)
4	2	270 x 380 x 1385	SAPIN DE DOUGLAS DOUGLAS FIR (B.C. FIR)	15	1	60 x 550 x 445	SAPIN DE DOUGLAS DOUGLAS FIR (B.C. FIR)
5	1	270 x 400 x 4700	CHÈNE BLANC WHITE OAK	16	1	60 x 330 x 1400	SAPIN DE DOUGLAS DOUGLAS FIR (B.C. FIR)
6	8	270 x 330 x 4700	SAPIN DE DOUGLAS DOUGLAS FIR (B.C. FIR)	17	1	270 x 150 x 1100	CHÈNE BLANC WHITE OAK
7	1	270 x 400 x 4700	CHÈNE BLANC WHITE OAK	18	1	270 x 180 x 860	SAPIN DE DOUGLAS DOUGLAS FIR (B.C. FIR)
8	2	270 x 305 x 2180	SAPIN DE DOUGLAS DOUGLAS FIR (B.C. FIR)	19	65	ø50 x 100	CHÈNE BLANC WHITE OAK
9	1	270 x 390 x 4700	CHÈNE BLANC WHITE OAK	20	2	150 x 200 x 2000	SAPIN DE DOUGLAS DOUGLAS FIR (B.C. FIR)
10	2	145 x 395 x 5530	SAPIN DE DOUGLAS DOUGLAS FIR (B.C. FIR)				

BOULONNERIE SCREWS, NUTS & BOLTS	TYPE DE BOULONNERIE TYPE SCREW-NUT-BOLT	A B C D E F						⊗
		A	B	C	D	E	F	
BOULON À TÊTE FRAISÉE COUNTERSUNK BOLT		●	●		●	●	●	CONFLIT ENTRE BOULON ET TIGE #32 NE PAS INSTALLER CE BOULON CROSS BETWEEN BOLT AND ROD #32 DO NOT INSTALL THIS BOLT
TIRE-FOND (VOIR NOTE) LAG SCREW (SEE NOTE)				●				
2-RONDELLES 2-WASHER		●	●		●	●	●	
ÉCROU NUT		●	●		●	●	●	
TÊTE/ÉCROU ENCASTRÉE HEAD/NUT EMBEDDED		●	●		●			
GALVANISÉ À CHAUD HOT-DIP GALVANIZED		●	●	●	●	●	●	
DIAMÈTRE (po) DIAMETER (in)		3/4	3/4	3/8	3/4	3/4	3/4	
LONGUEUR (mm) LENGTH (mm)		330	415	150	330	295	495	

NOTE: LES TÊTES DES TIRE-FONDS DOIVENT ÊTRE ENCASTRÉES.
 NOTE: THE HEADS OF LAG SCREWS SHALL BE EMBEDDED.

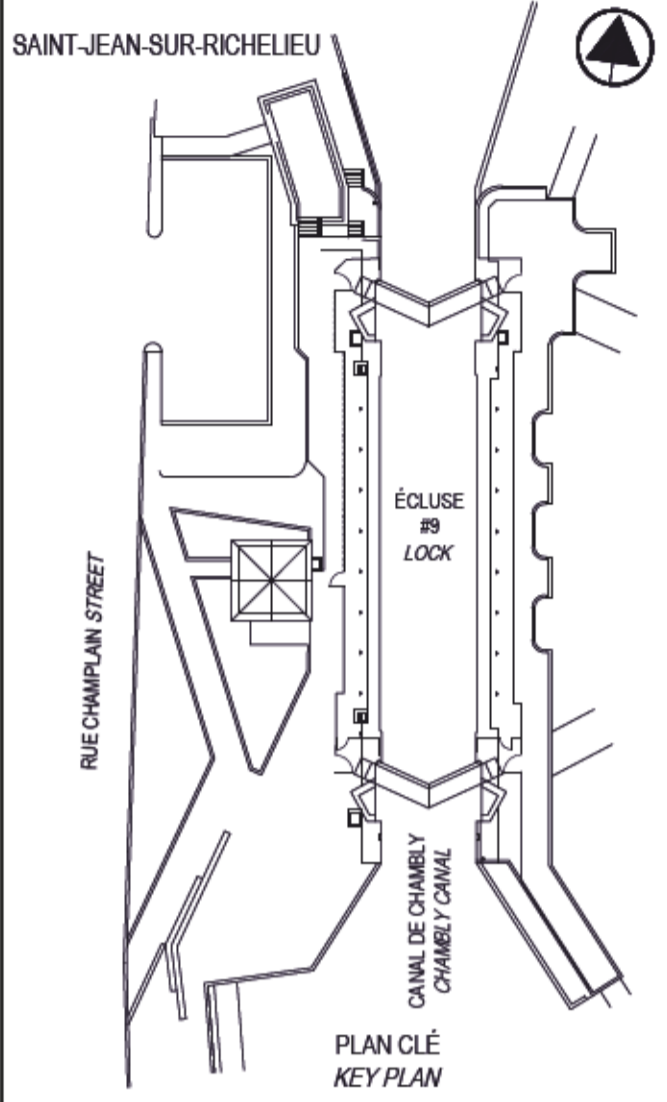


CAPUCHON 16.2 COVER
 ÉCH. ~ SCALE 1:5

NOTE: ASSEMBLAGE GALVANISÉ À CHAUD ET PEINT
 NOTE: ASSEMBLY HOT-DIP GALVANIZED AND PAINTED

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
révisions revisions		date

A	no du détail detail no
B	no de la feuille-où détail sheet no - where detail required
C	no de la feuille-où détaillé sheet no - where detailed

Projet Project

**PARCS CANADA
PARKS CANADA**
**RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
DU CANAL-DE-CHAMBLY**
**REPAIR OF LOCK #9
CHAMBLY CANAL**

Dessin Drawing

**STRUCTURE
STRUCTURE**
 PORTES AVAL ET AMONT
2/2
**DOWNSTREAM AND UPSTREAM DOORS
2/2**

Conçu par Designed by
Charles-Étienne Langevin, ing. 2018-10-16
Date

Dessiné par Drawn by
Jean-Luc Perrin, tech. 2018-10-16
Date

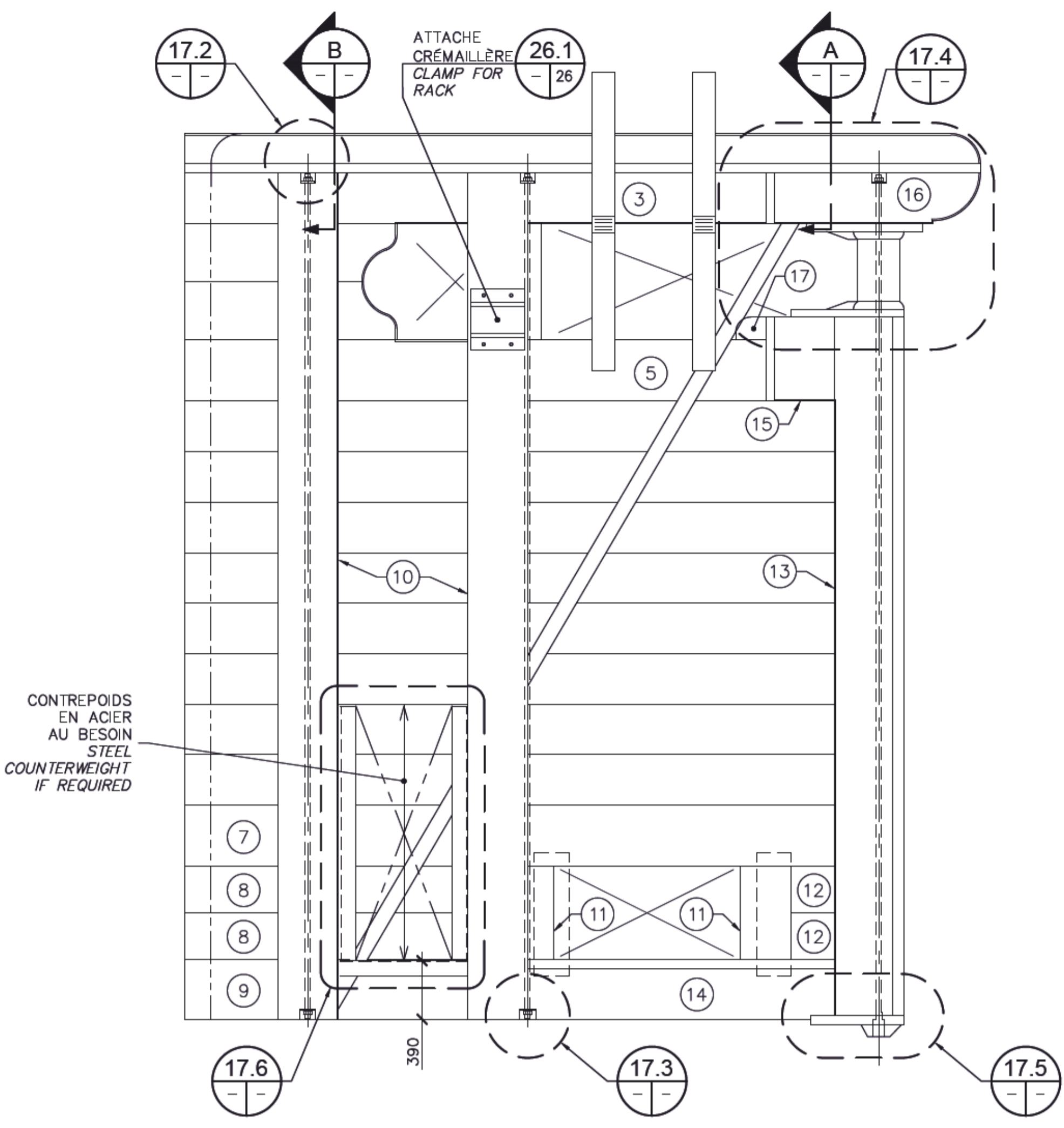
Approuvé par Approved by
Jean Lizotte, ing. 2018-10-16
Date

Soumission Tender
Nadia Rusztyn, ing. jr 2019
Administrateur de projets APC PCA Project Manager

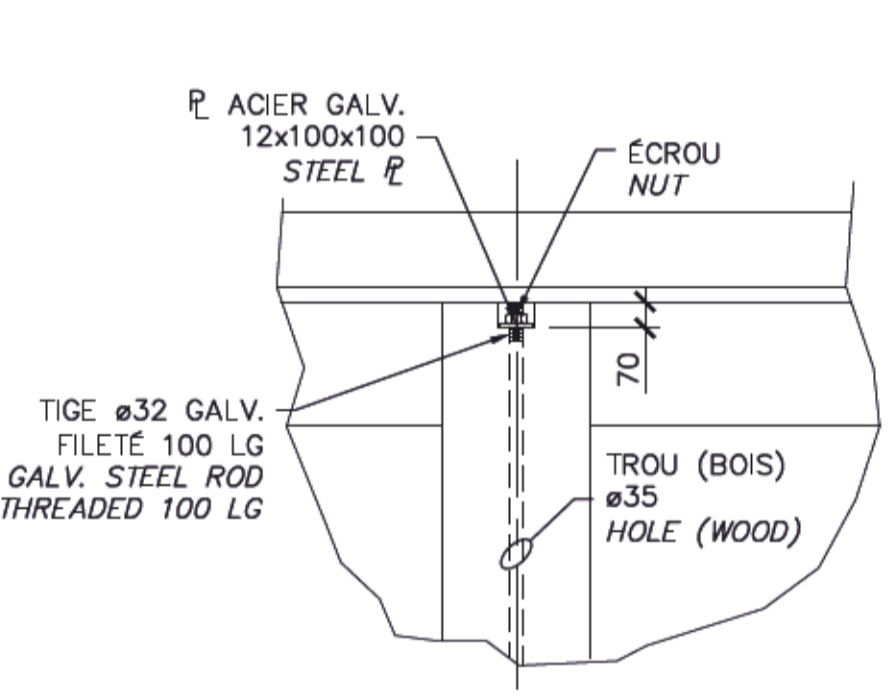
No de projet Project number No de contrat Contract number
CCHM-1446

Nom du fichier File name No de classement
RUC-20-212-ST.17.DWG

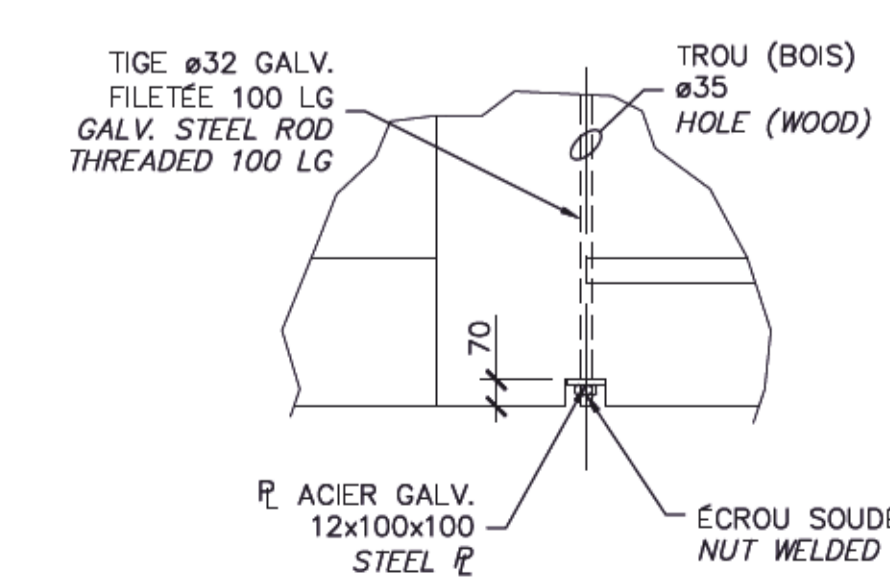
No de plan ou dessin File name No feuillet Drawing no
RUC-20-212-ST.17 17/31



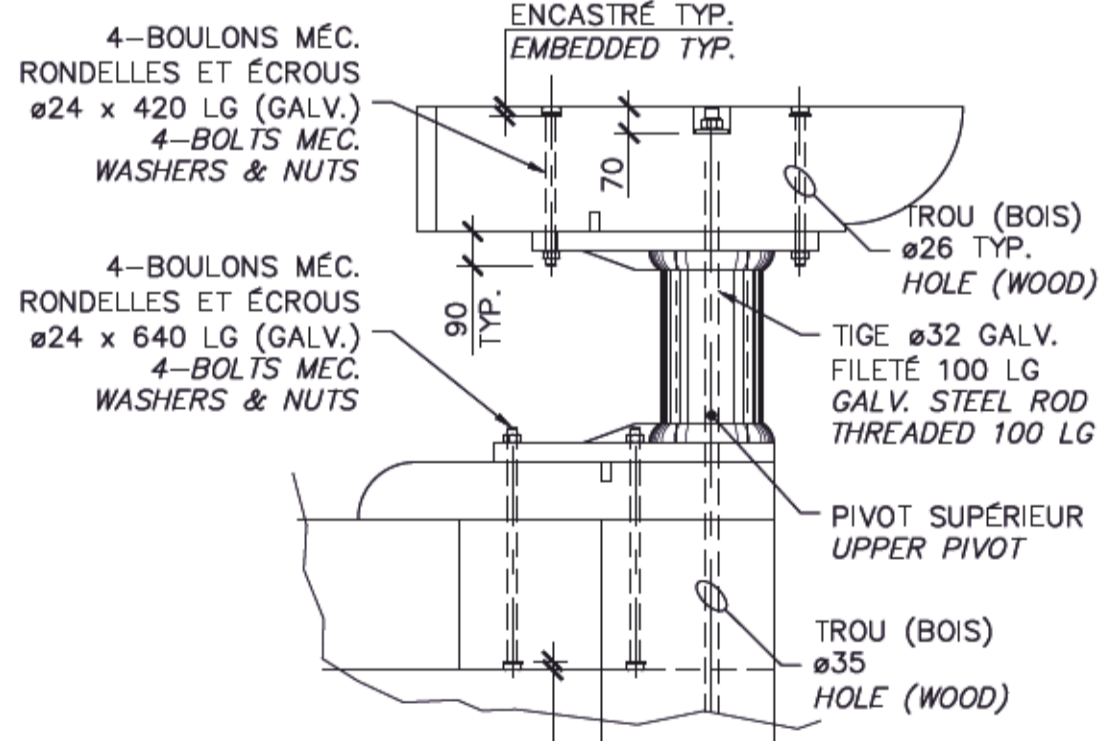
**PORTE - FACE AMONT
DOOR - UPSTREAM FACE**
 N.A.E. ~ N.T.S.



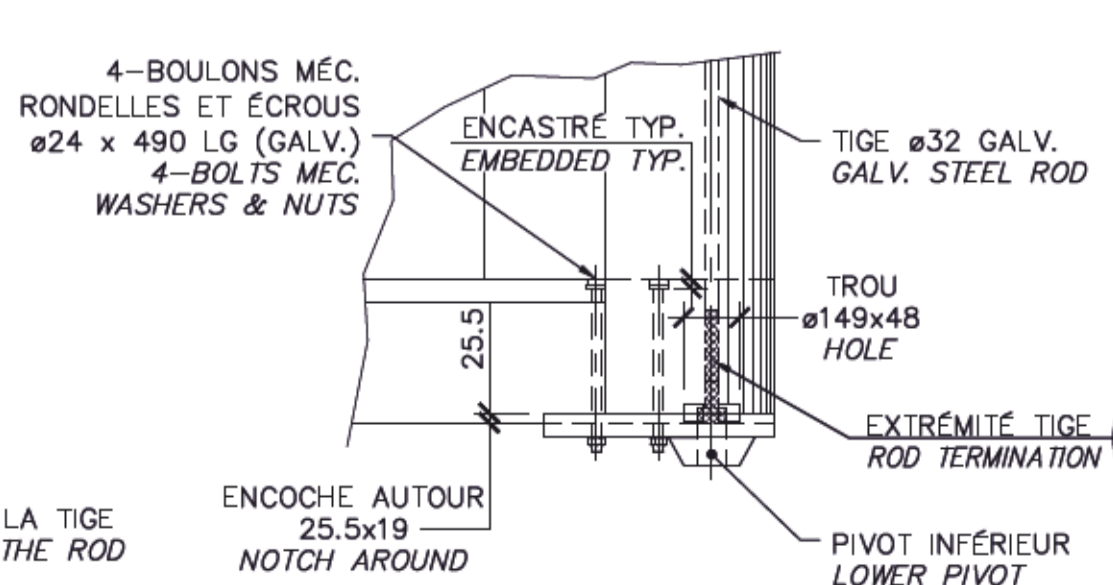
**DÉTAIL TIPIQUE
TYPICAL DETAIL**
 ÉCH.~SCALE 1:20



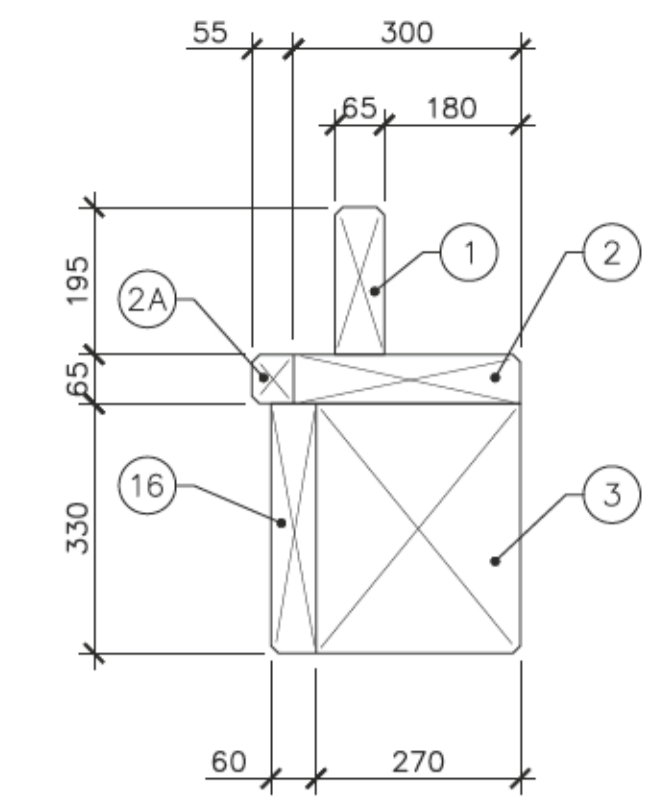
**DÉTAIL TIPIQUE
TYPICAL DETAIL**
 ÉCH.~SCALE 1:20



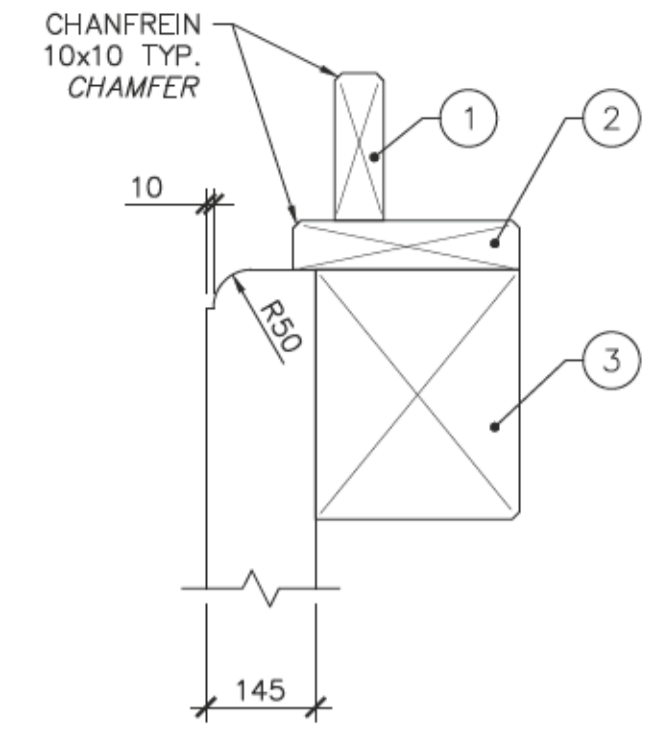
**DÉTAIL TIPIQUE
TYPICAL DETAIL**
 ÉCH.~SCALE 1:20



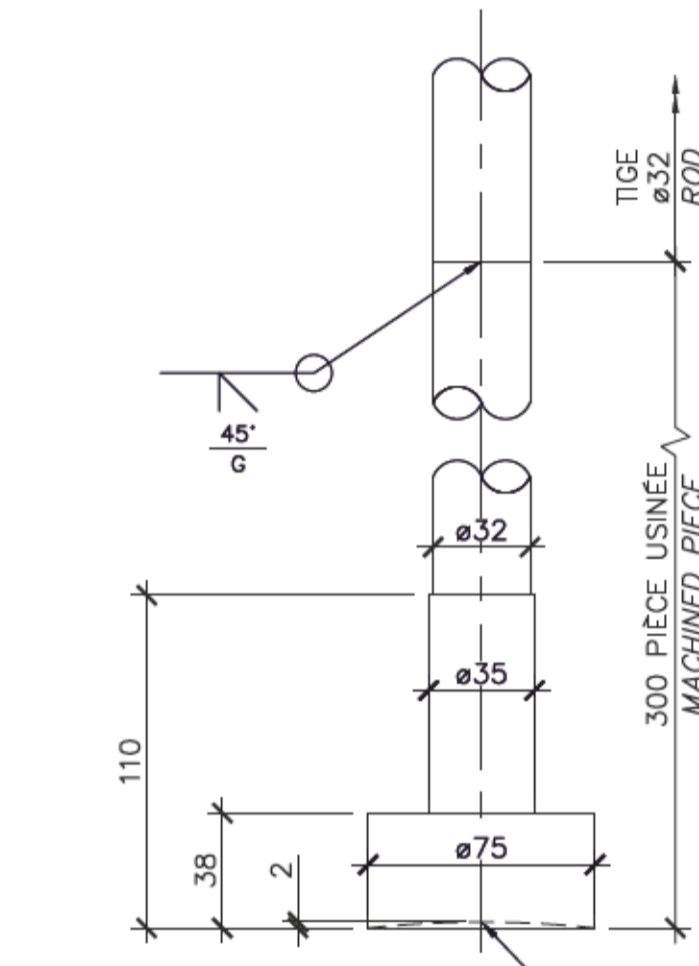
**DÉTAIL TIPIQUE
TYPICAL DETAIL**
 ÉCH.~SCALE 1:20



COUPE SECTION A
 ÉCH.~SCALE 1:10



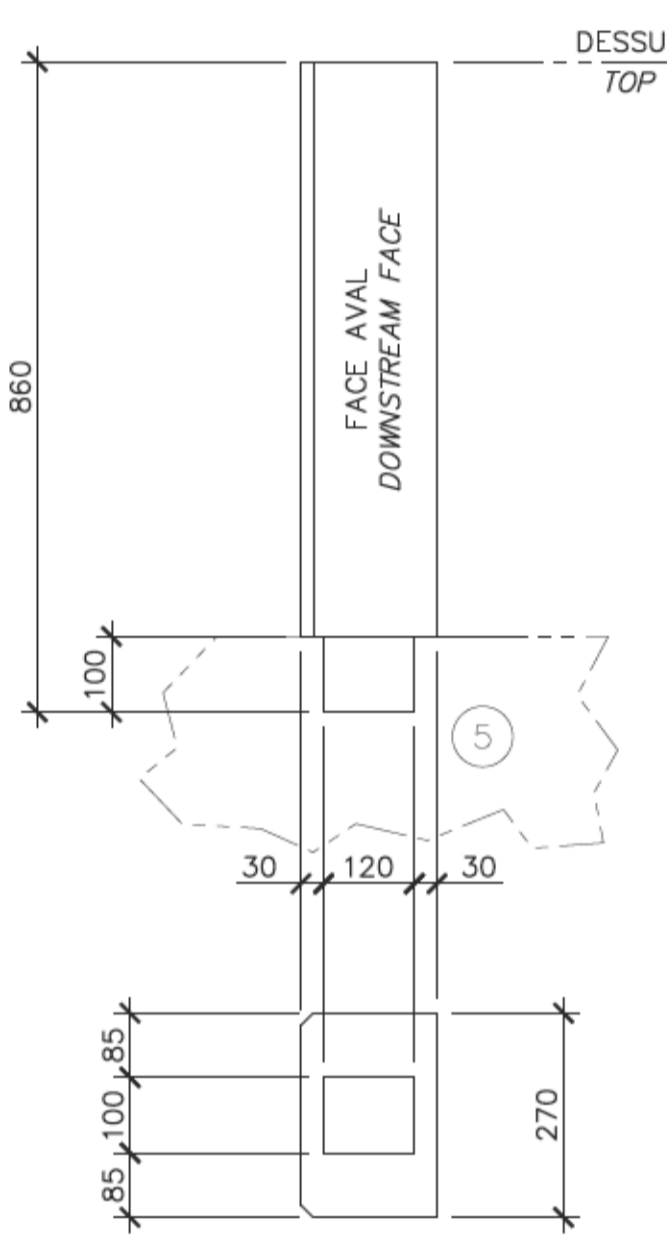
COUPE SECTION B
 ÉCH.~SCALE 1:10



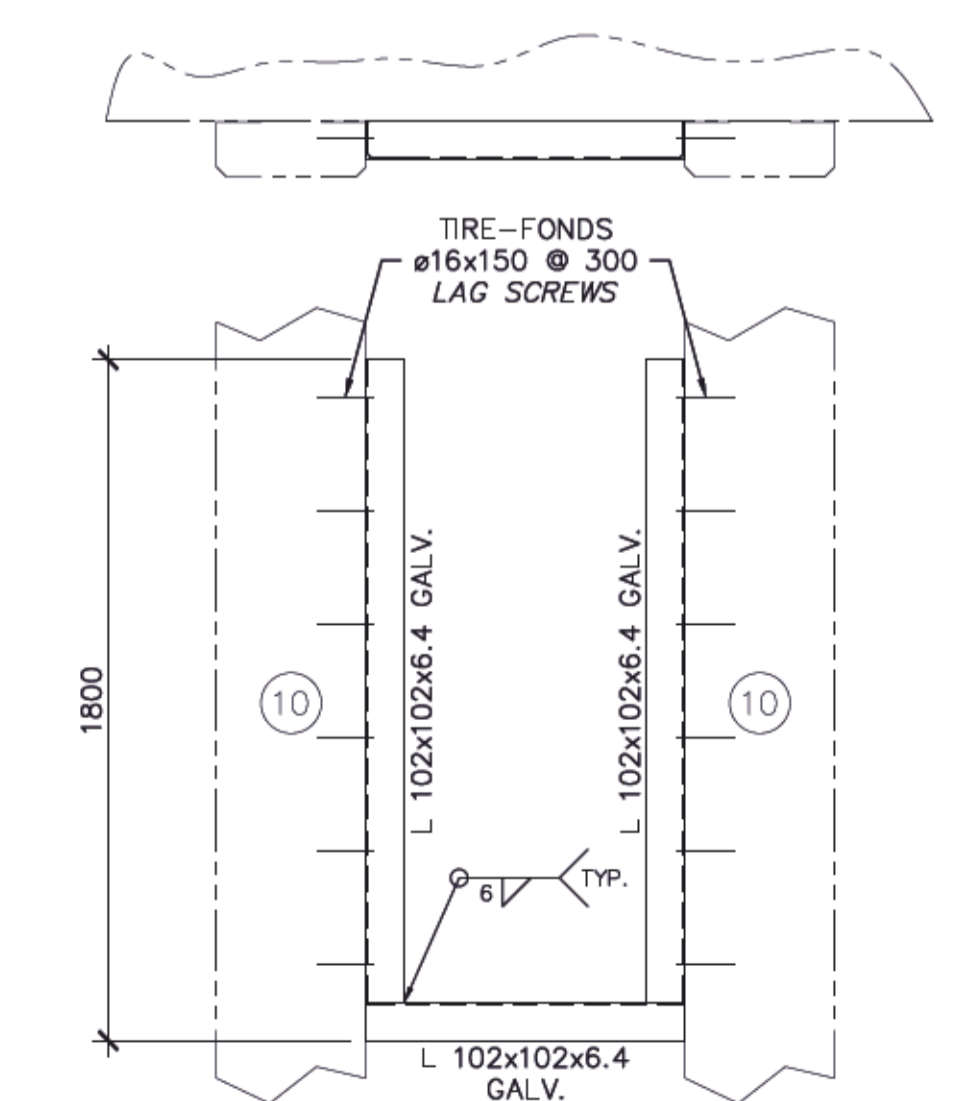
**EXTRÉMITÉ TIGE
ROD TERMINATION**
 ÉCH.~SCALE 1:2.5

NOTE: FINI DE SURFACE 0,8 (µm)
 NOTE: SURFACE FINISH 0,8 (µm)

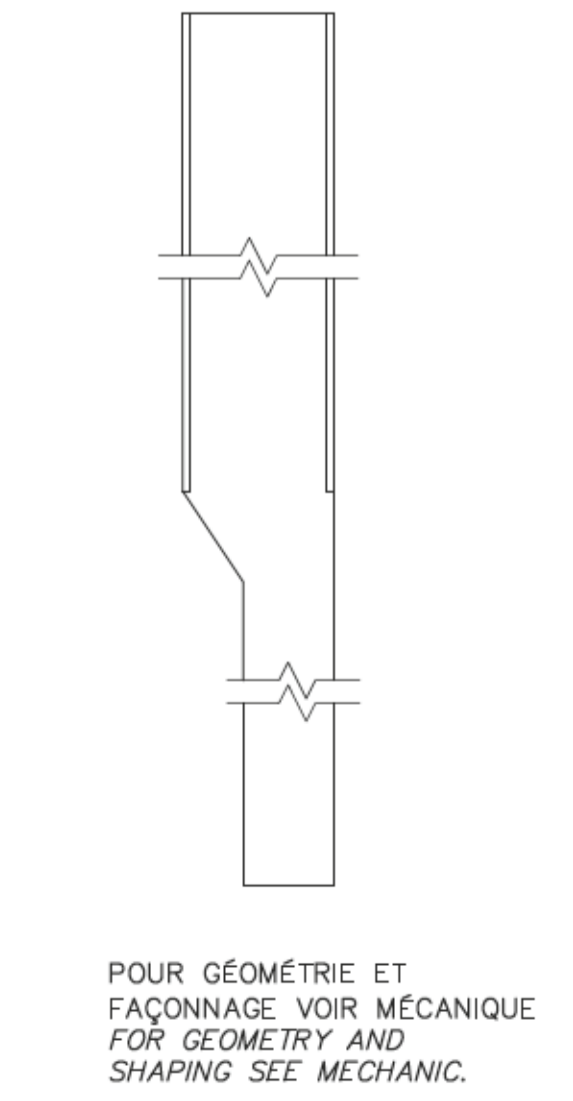
**EXTRÉMITÉ TIGE
ROD TERMINATION**
 ÉCH.~SCALE 1:2.5



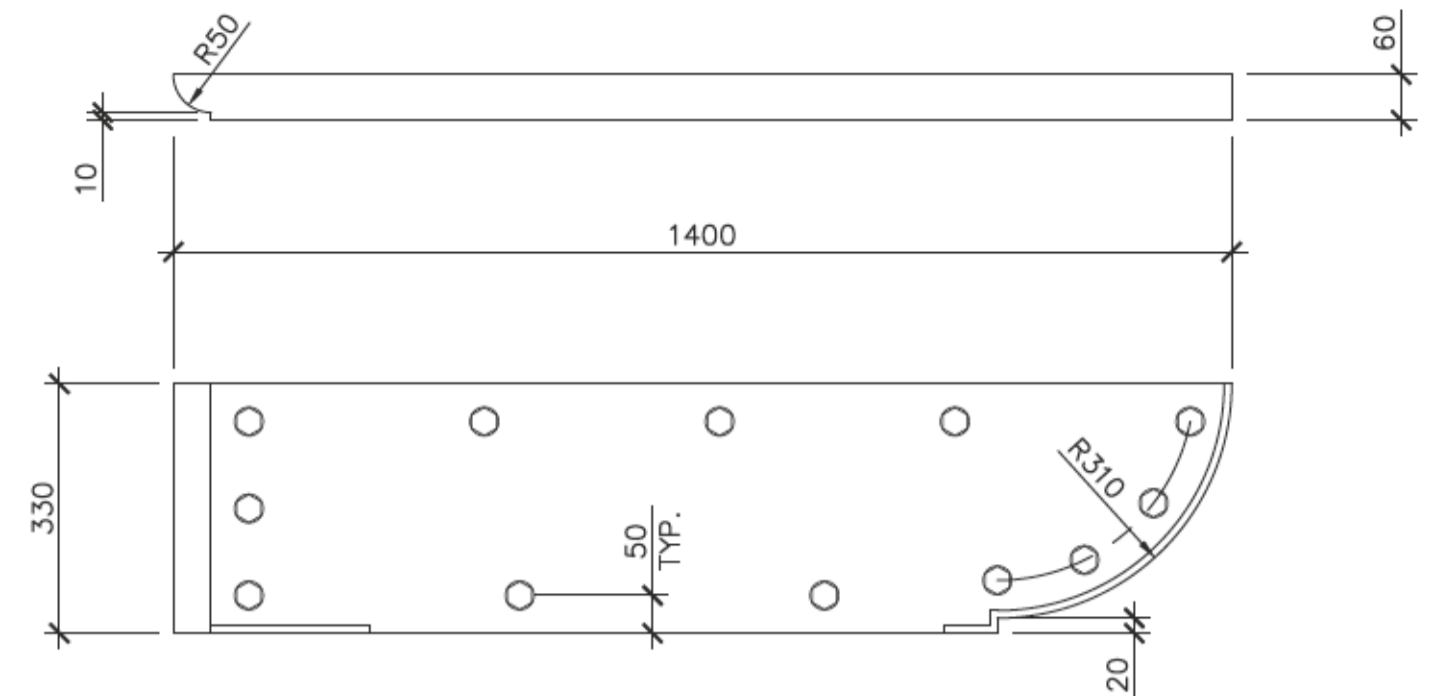
**PIÈCE EN BOIS #
WOOD PIECE # 18**
 ÉCH.~SCALE 1:10



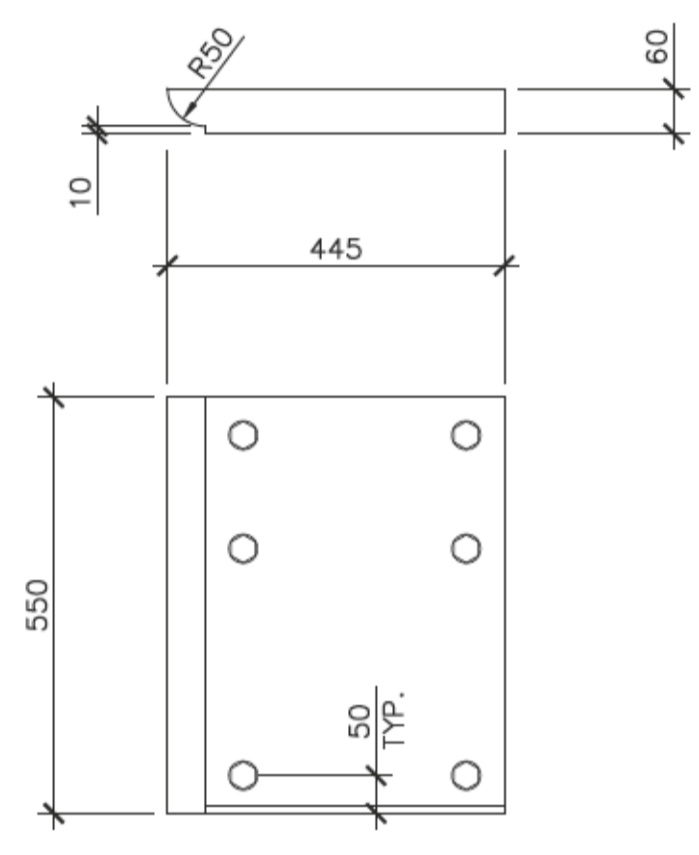
**BOÎTE POUR CONTREPOIDS
COUNTERWEIGHT BOX**
 ÉCH.~SCALE 1:20



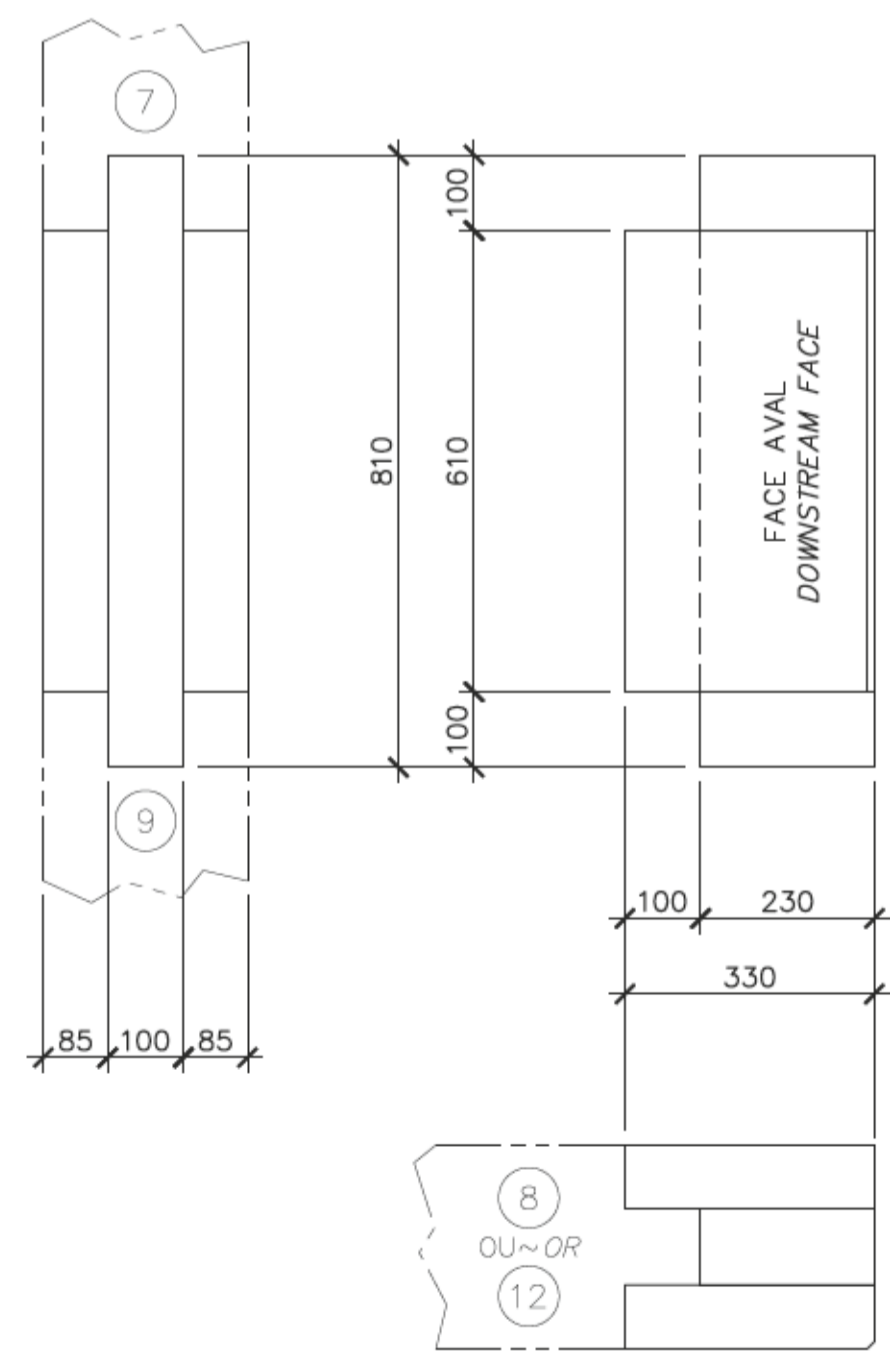
**PIÈCE EN BOIS #
WOOD PIECE # 20**
 ÉCH.~SCALE 1:10



**PIÈCE EN BOIS #
WOOD PIECE # 16**
 ÉCH.~SCALE 1:10



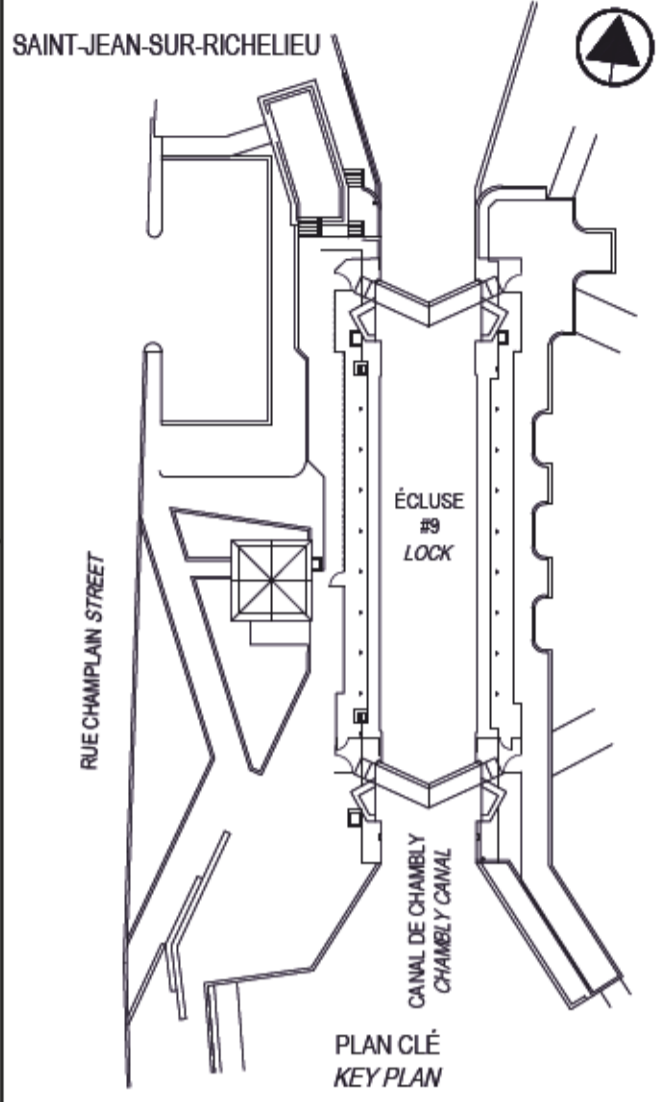
**PIÈCE EN BOIS #
WOOD PIECE # 15**
 ÉCH.~SCALE 1:10



**PIÈCE EN BOIS #
WOOD PIECE # 11**
 ÉCH.~SCALE 1:10

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
USED FOR CONSTRUCTION



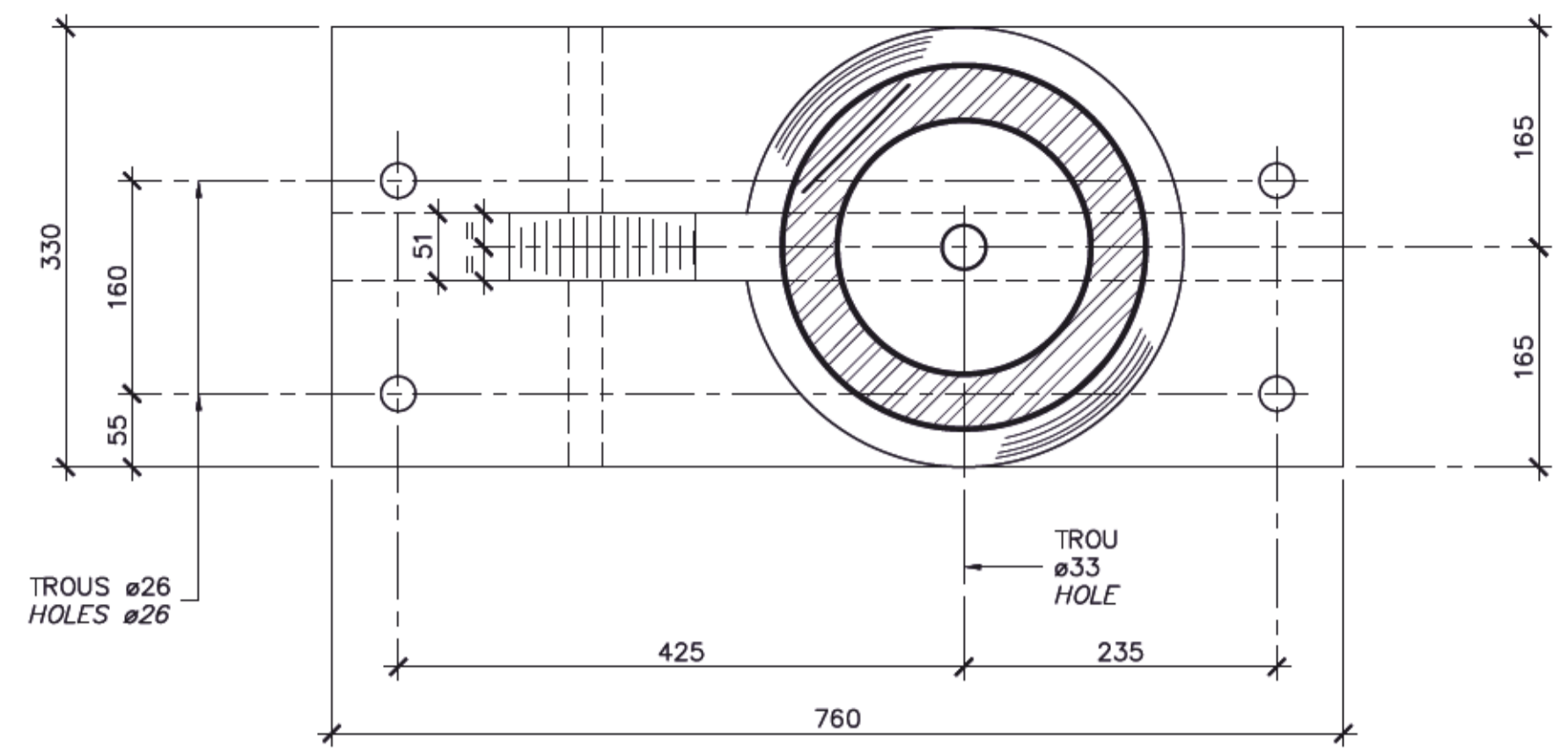
00 ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION 2019-07-24

revisions / révisions
 A no du détail / detail no
 B no de la feuille-où détail exigé / sheet no - where detail required
 C no de la feuille-où détaillé / sheet no - where detailed

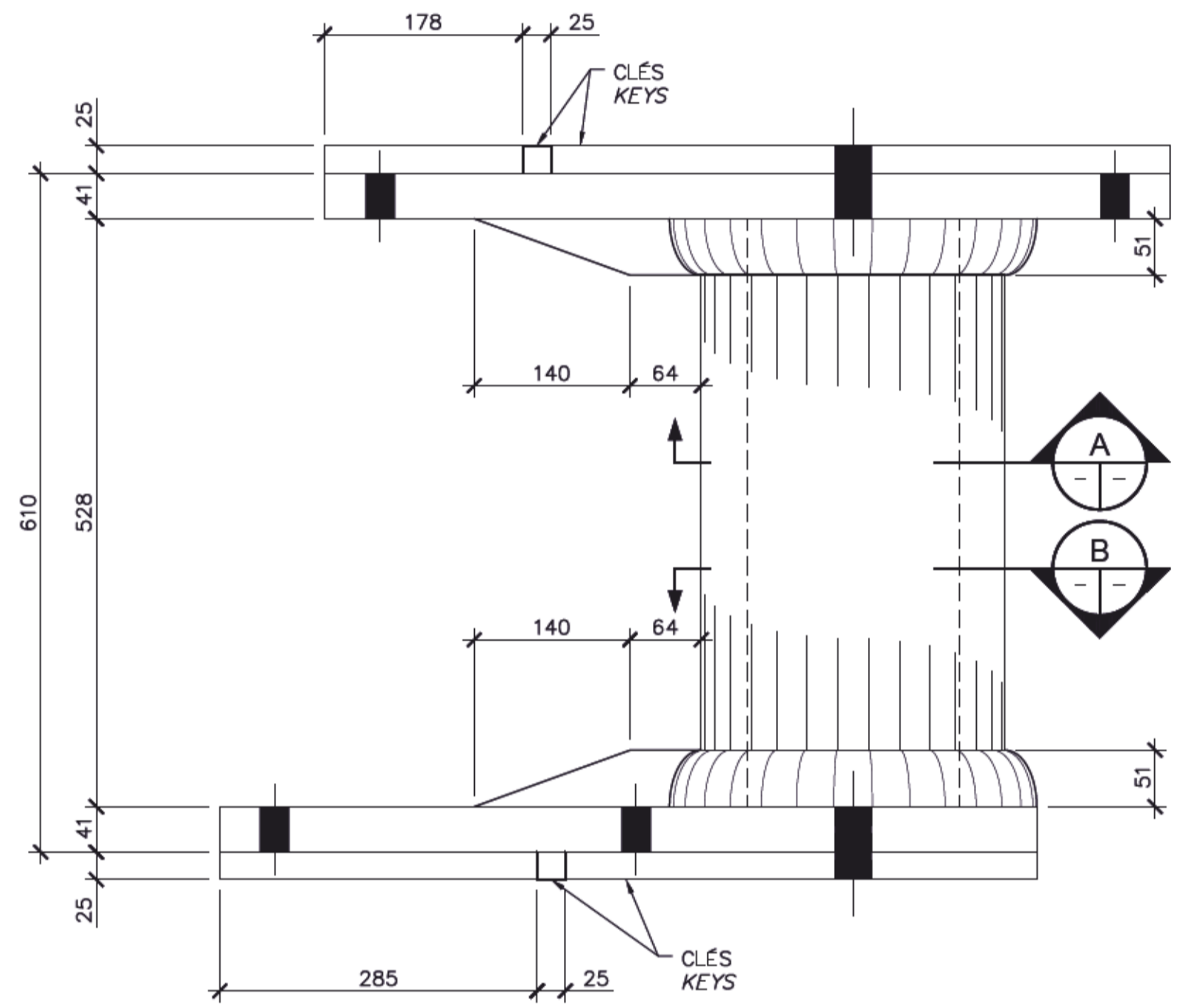
Projet / Project
PARCS CANADA / PARKS CANADA
RÉFÉCTION DE L'ÉCLUSE #9 DU CANAL-DE-CHAMBLY
REPAIR OF LOCK #9 CHAMBLY CANAL

Dessin / Drawing
STRUCTURE / STRUCTURE
 DÉTAILS DES PIVOTS / PIVOTS DETAILS

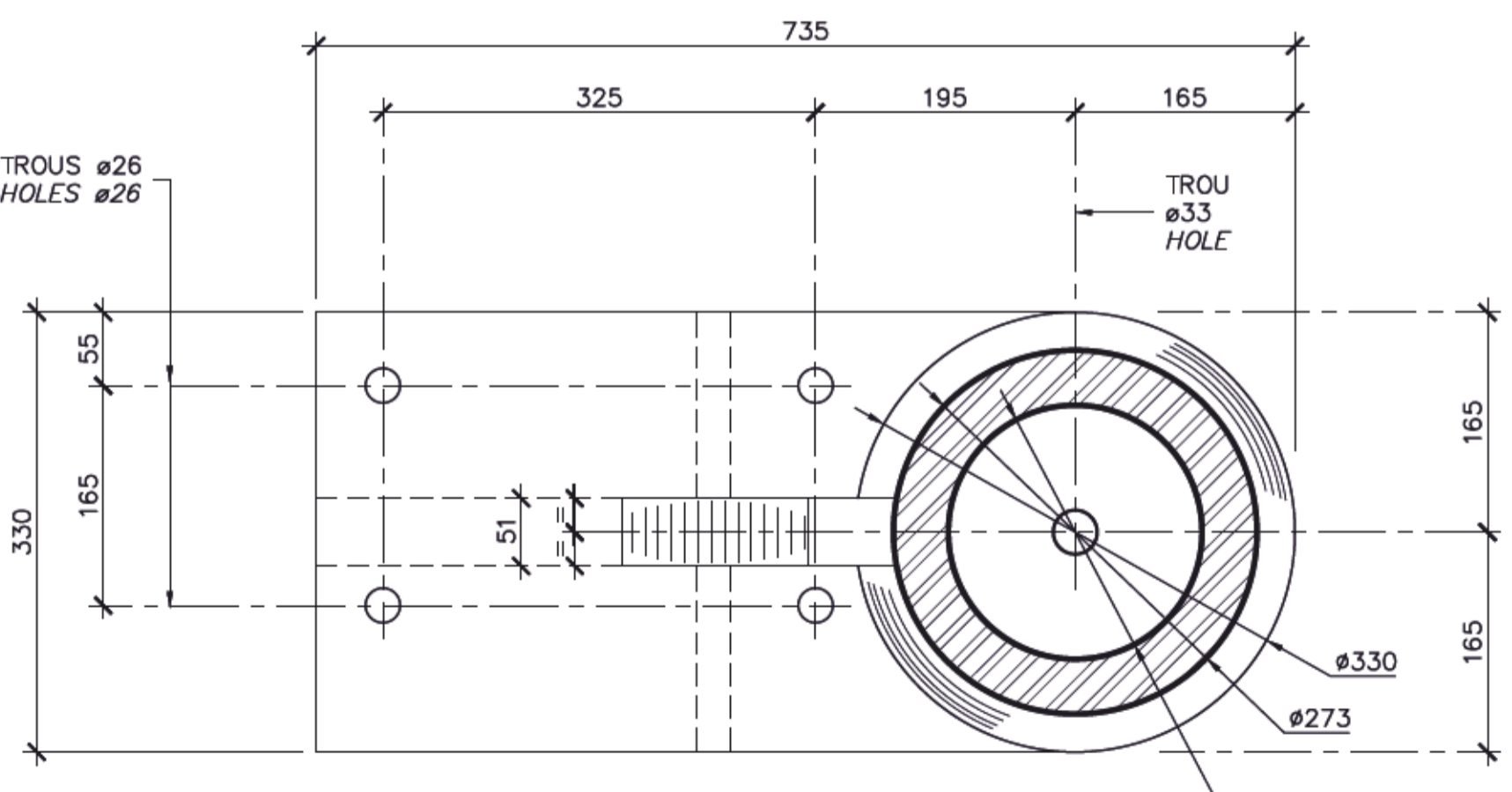
Conçu par / Designed by: Charles-Étienne Langevin, ing. 2018-10-16
 Dessiné par / Drawn by: Jean-Luc Perrin, tech. 2018-10-16
 Approuvé par / Approved by: Jean Lizotte, ing. 2018-10-16
 Soumission / Tender: Nadi'a Ruszty'n, ing. jr. 2019
 Administrateur de projets APC / PCA Project Manager
 No de projet / Project number: CCHM-1446
 No de contrat / Contract number: APC
 Nom du fichier / File name: RUC-20-212-ST.18.DWG
 No de plan ou dessin / File name: RUC-20-212-ST.18
 No feuillet / Drawing no: 18/31



COUPE A-A SECTION



ÉLEVATION ~ ELEVATION

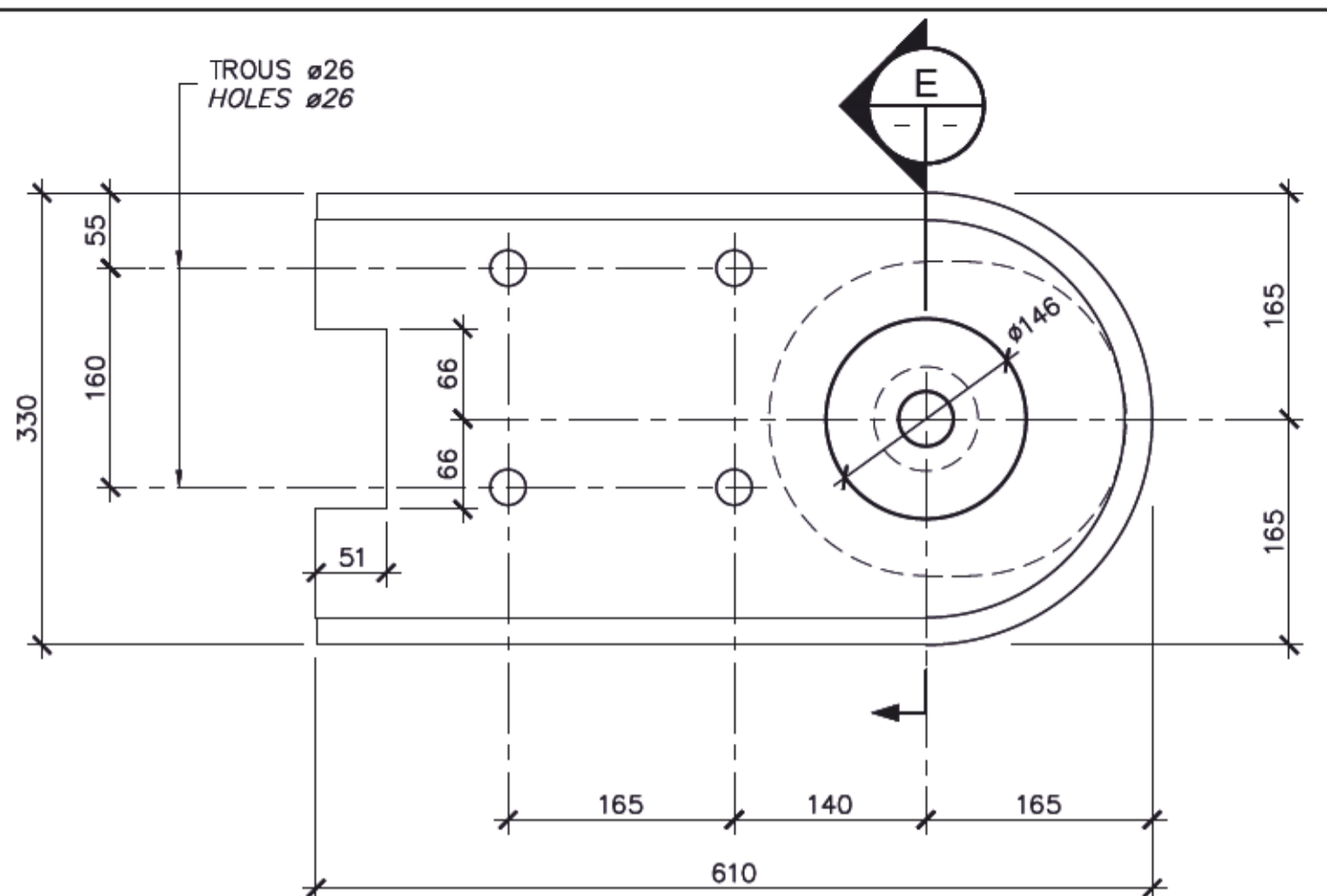


COUPE B-B SECTION

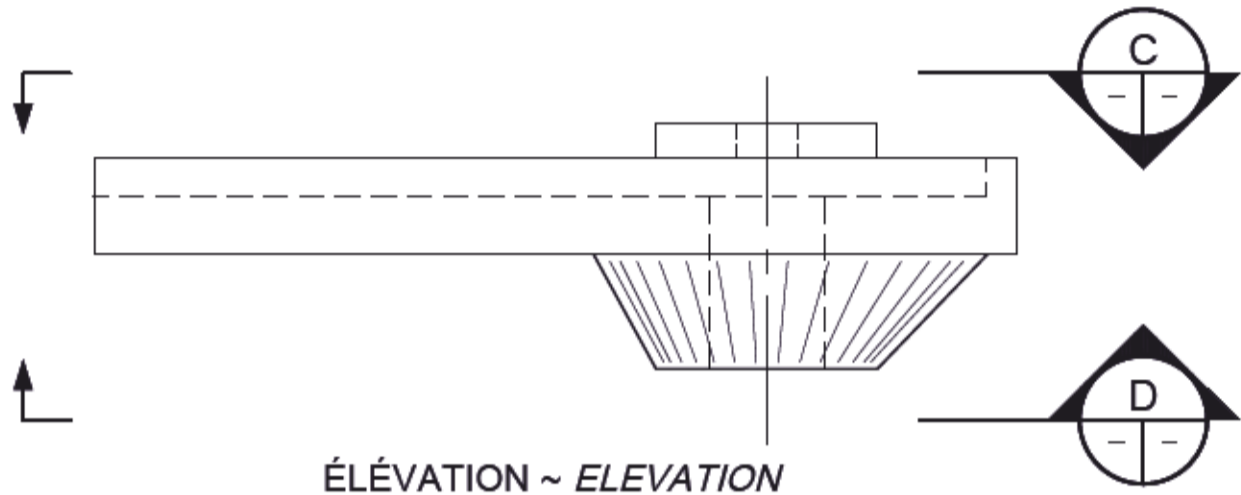
NOTE: TOUS LES TROUS DOIVENT ÊTRE FORÉS ET ALÉS APRÈS LE MOULAGE.
 NOTE: ALL HOLES SHALL BE DRILLED AND BORED AFTER CASTING.

[FONTE DUCTILE ~ DUCTILE IRON, ASTM A536, TYPE 65-45-12]

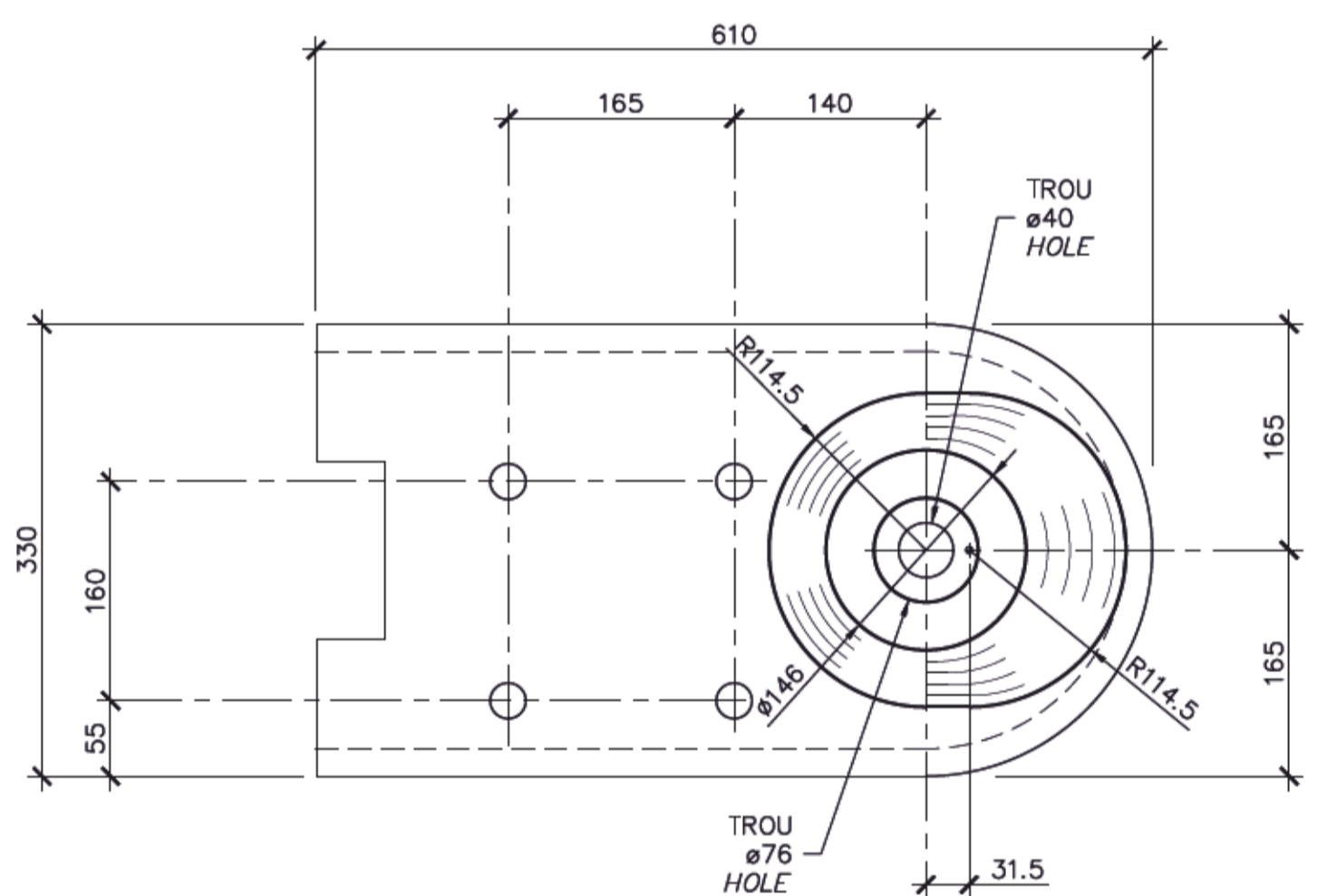
PIVOT SUPÉRIEUR / UPPER PIVOT 18.1 CONSTRUCTION
 ÉCH. ~ SCALE 1:5



COUPE C-C SECTION



ÉLEVATION ~ ELEVATION

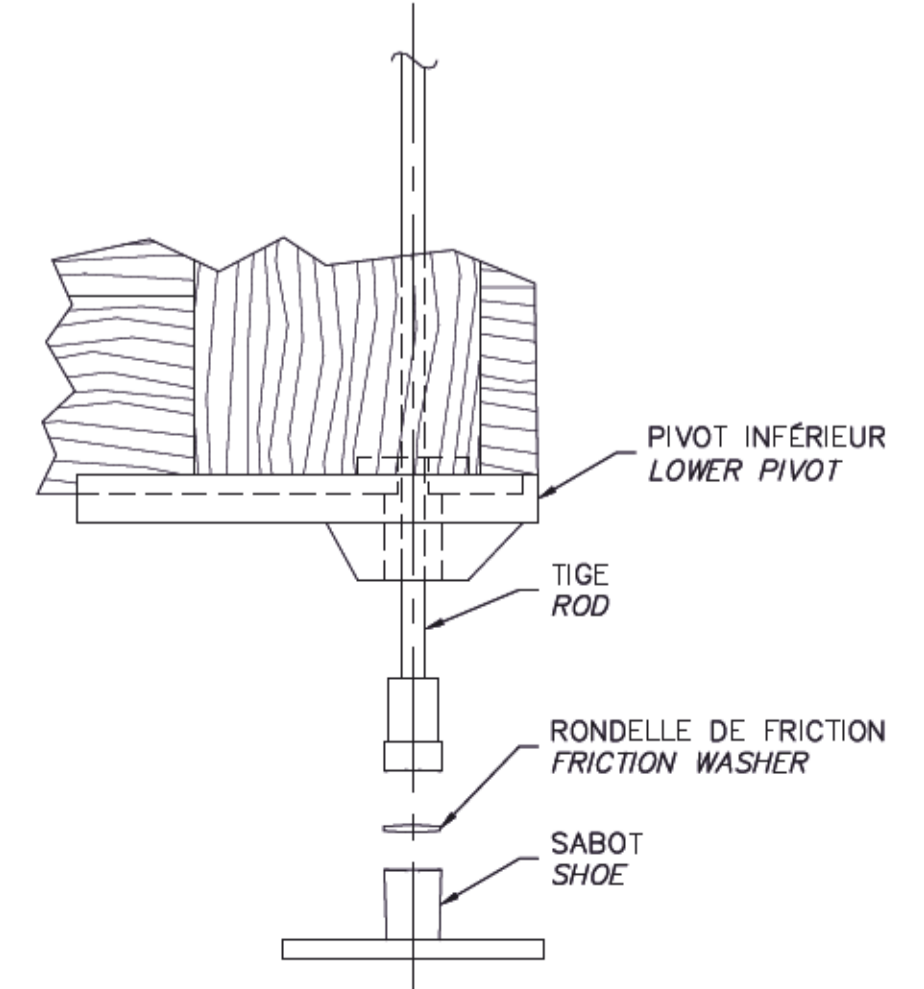


COUPE D-D SECTION

NOTE: TOUS LES TROUS DOIVENT ÊTRE FORÉS ET ALÉS APRÈS LE MOULAGE.
 NOTE: ALL HOLES SHALL BE DRILLED AND BORED AFTER CASTING.

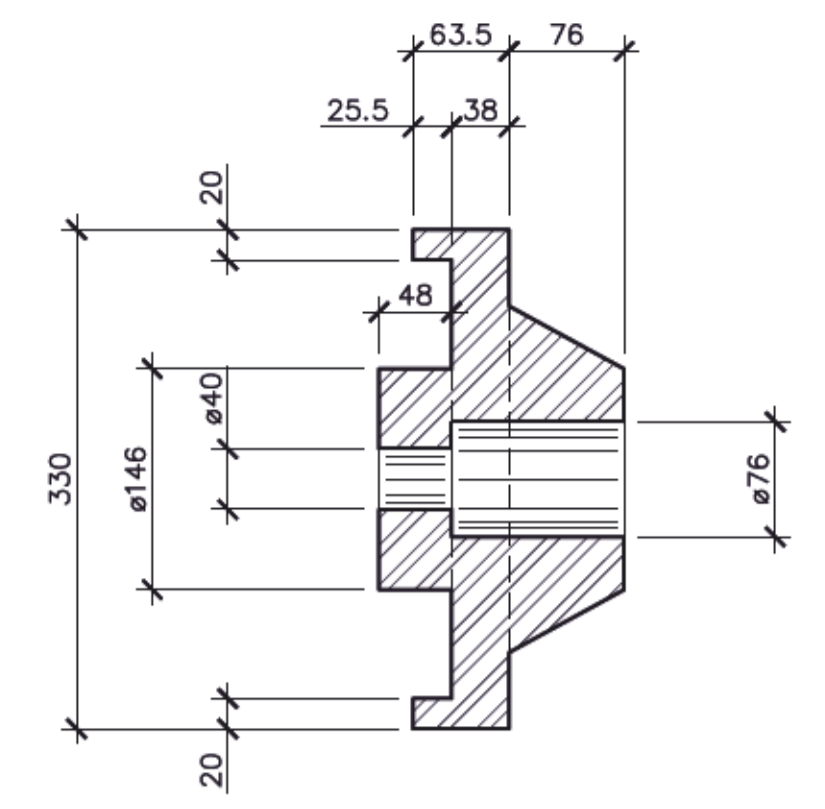
[FONTE DUCTILE ~ DUCTILE IRON, ASTM A536, TYPE 65-45-12]

PIVOT INFÉRIEUR / LOWER PIVOT 18.2 CONSTRUCTION
 ÉCH. ~ SCALE 1:5

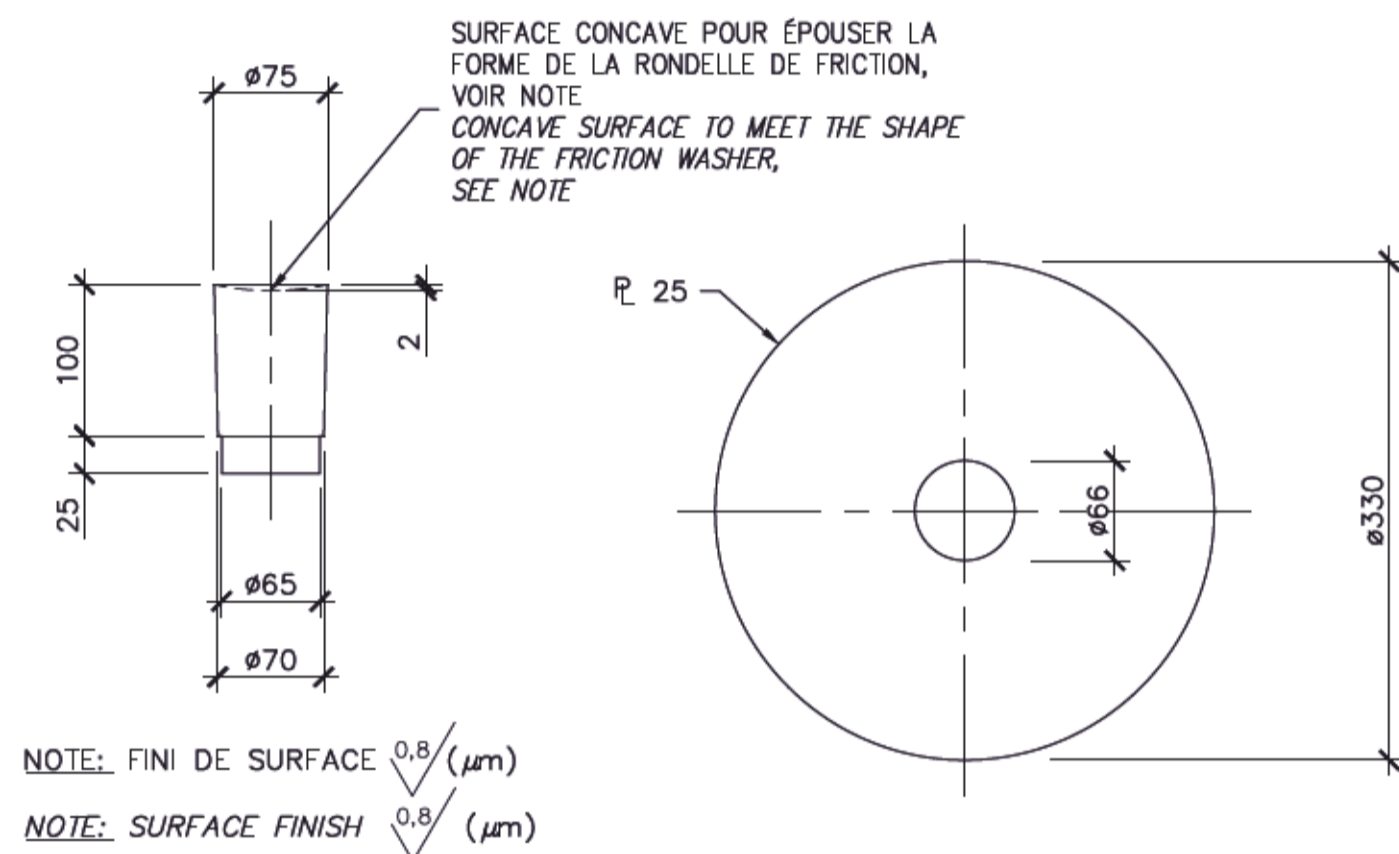


NOTE: LES SURFACES EN CONTACT AVEC LA RONDELLE DE FRICTION DOIVENT ÊTRE ENDUITE DE GRAISSE.
 NOTE: SURFACES IN CONTACT WITH FRICTION WASHER SHALL BE COATED WITH GREASE

INSTALLATION MOUNTING 18.5
 N.A.É. ~ N.T.S.



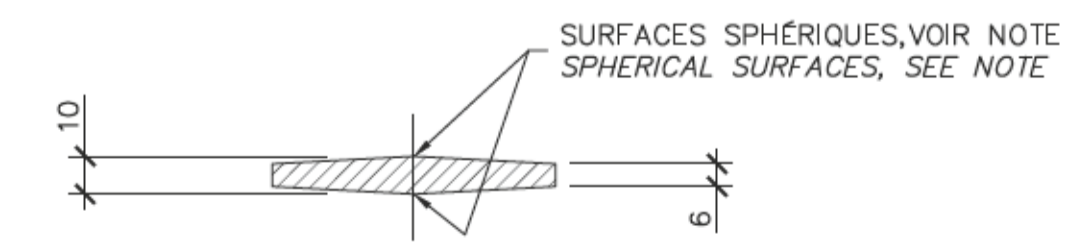
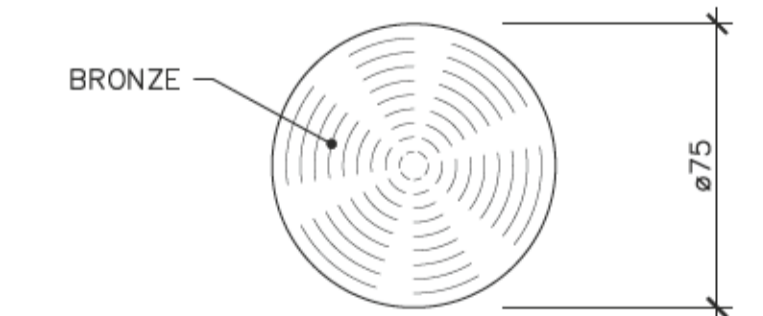
COUPE E-E SECTION



NOTE: FINI DE SURFACE 0,8 (µm)
 NOTE: SURFACE FINISH 0,8 (µm)

[2 PIÈCES - ACIER INOX. ~ 2 PARTS - STAINLESS STEEL, ASTM A276, TYPE 316]

DÉTAIL - SABOT / DETAIL - SHOE 18.3 CONSTRUCTION
 ÉCH. ~ SCALE 1:5



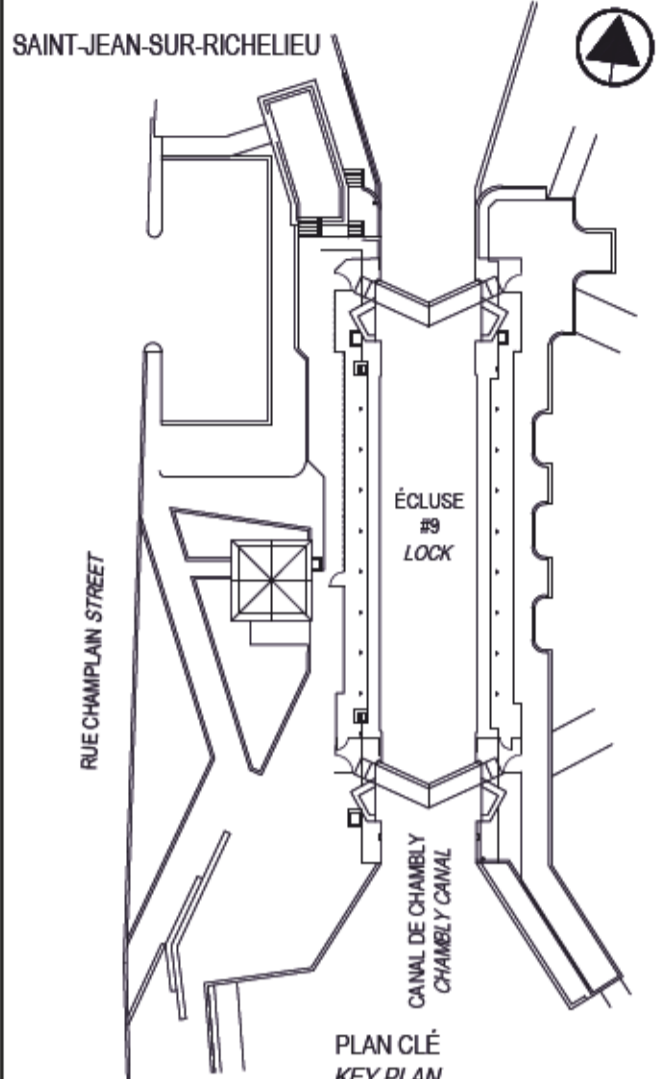
NOTE: FINI DE SURFACE 0,8 (µm)
 NOTE: SURFACE FINISH 0,8 (µm)

[BRONZE, ASTM B21, UNS N0 C46400, H02]

RONDELLE DE FRICTION / FRICTION WASHER 18.4
 ÉCH. ~ SCALE 1:2

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



SCEAUX SEALS

00	EMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
révisions revisions		date

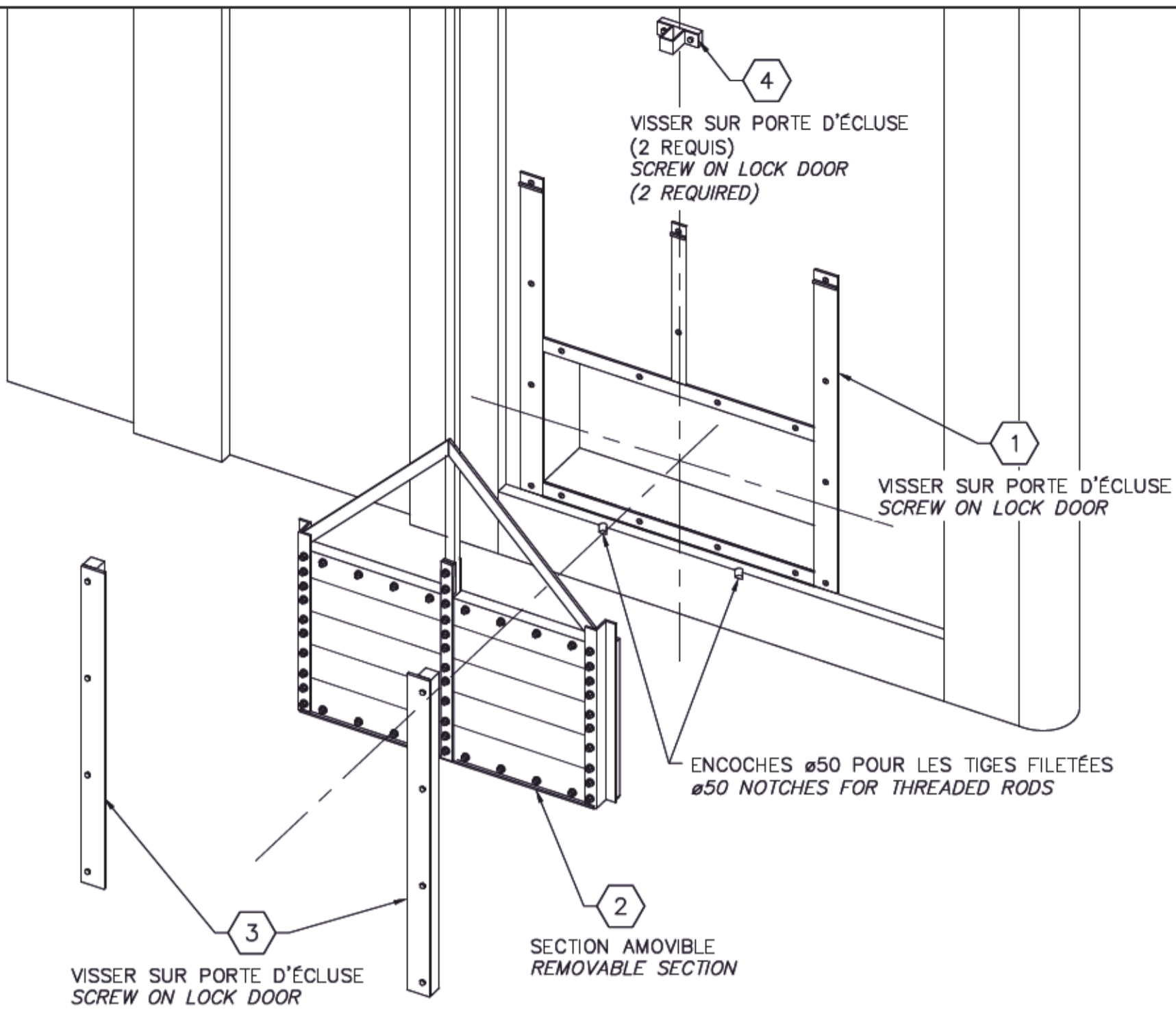
A B C	A no du détail detail no	
	B no de la feuille-où détail exigé sheet no - where detail required	
	C no de la feuille-où détaillé sheet no - where detailed	

Projet Project
**PARCS CANADA
 PARKS CANADA**
**RÉFÉCTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL-DE-CHAMBLY**
**REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBLY CANAL**

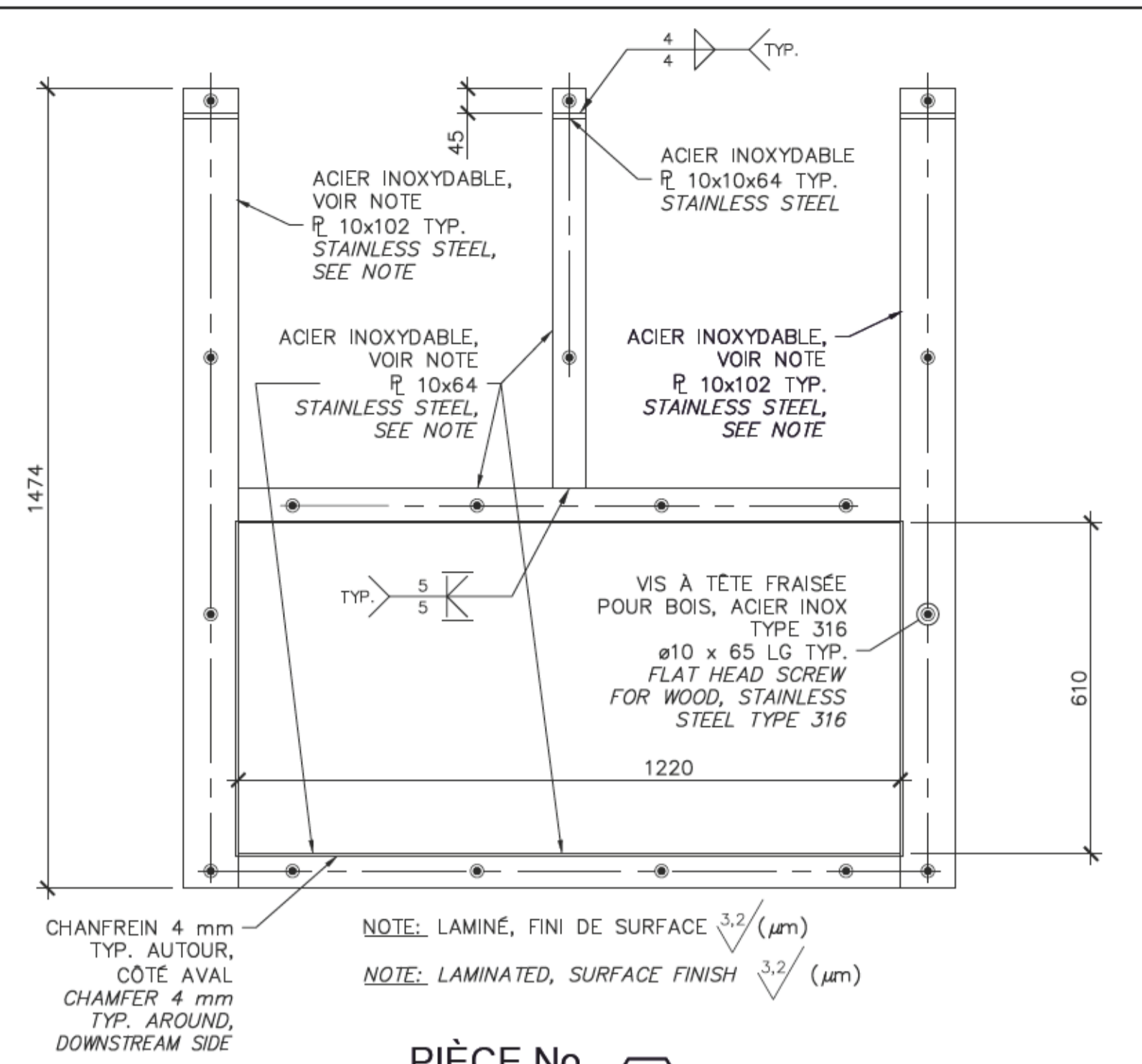
Dessin Drawing
**STRUCTURE
 STRUCTURE**

**VANNES GUILLOTINES
 SLUICE GATES**

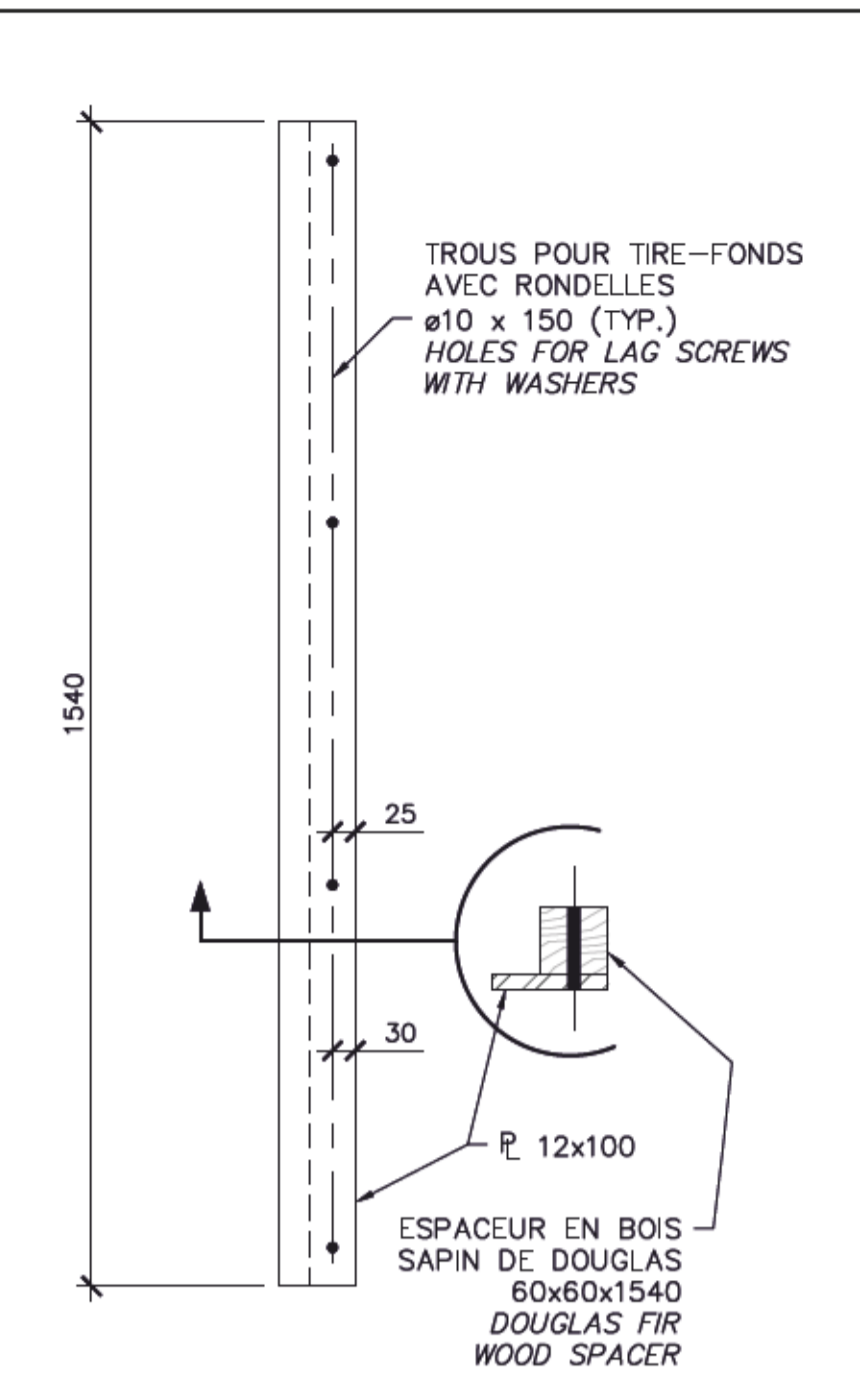
Conçu par Charles-Étienne Langevin, ing.	Designed by 2018-10-16 Date
Dessiné par Jean-Luc Perrin, tech.	Drawn by 2018-10-16 Date
Approuvé par Jean Lizotte, ing.	Approved by 2018-10-16 Date
Soumission Nadia Rusztyń, ing. jr Administrateur de projets APC	Tender 2019 PCA Project Manager
No de projet CCHM-1446	No de contrat Contract number
APC Nom du fichier RUC-20-212-ST.19.DWG	File name No de classement File no
No de plan ou dessin RUC-20-212-ST.19	No feuillet Drawing no 19 / 31



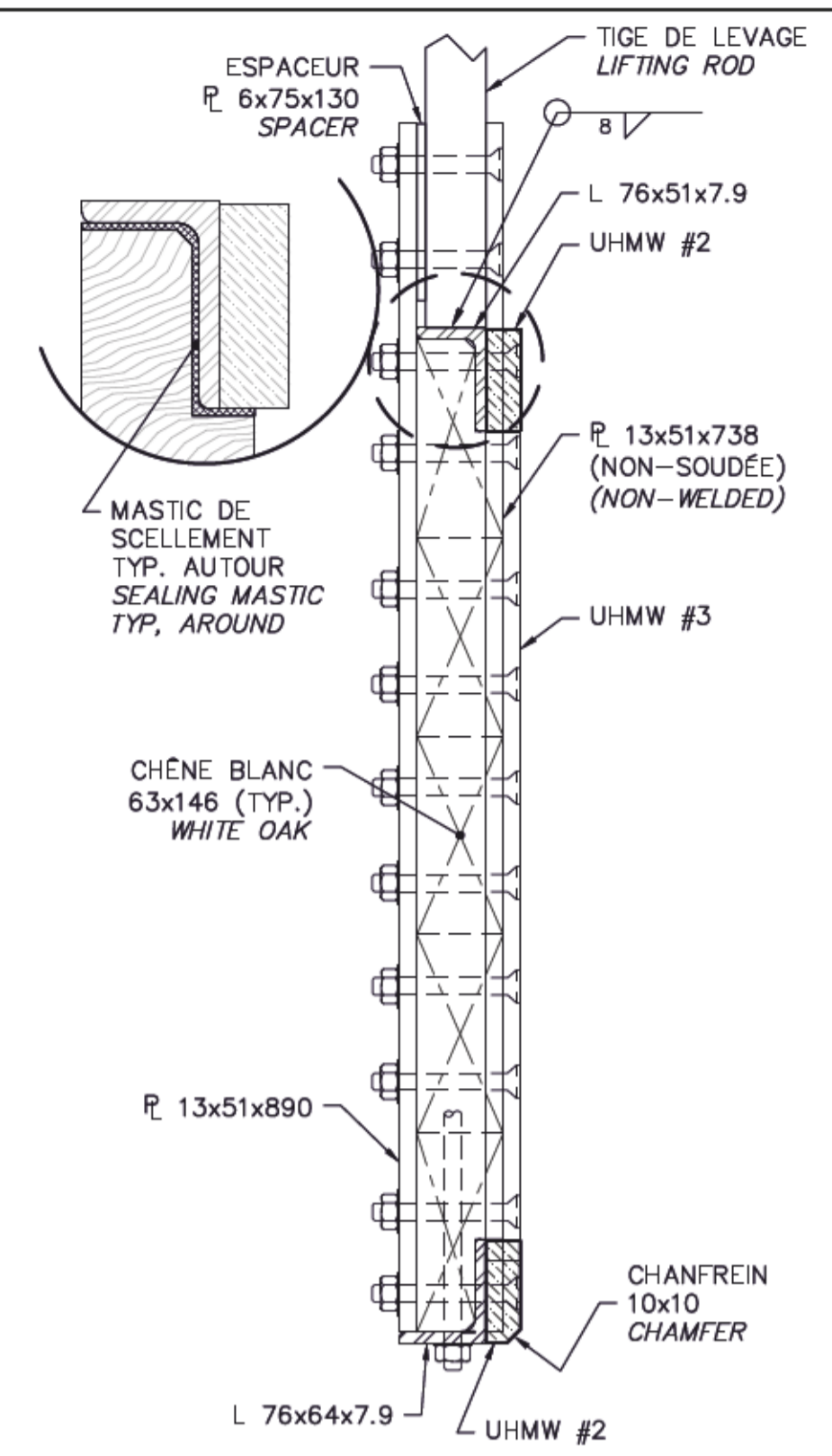
MONTAGE- VANNE GUILLOTINE 19.1 VUE ISOMÉTRIQUE
MOUNTING - SLUICE GATE 19.1 ISOMETRIC VIEW
 N.A.É. ~ N.T.S.



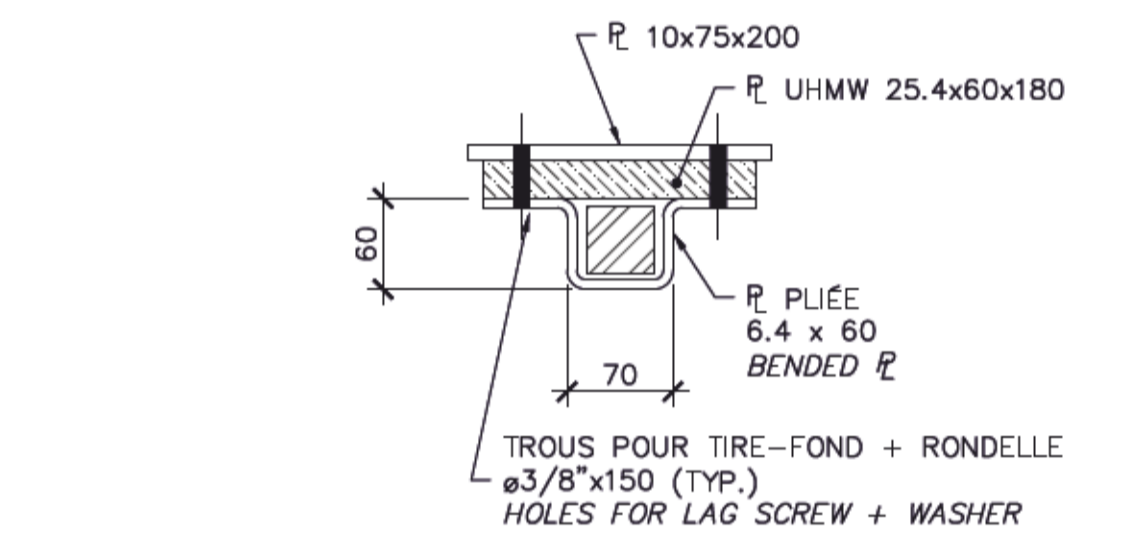
**PIÈCE No 1
 PIECE No 1**
 ÉCH.~SCALE 1:10



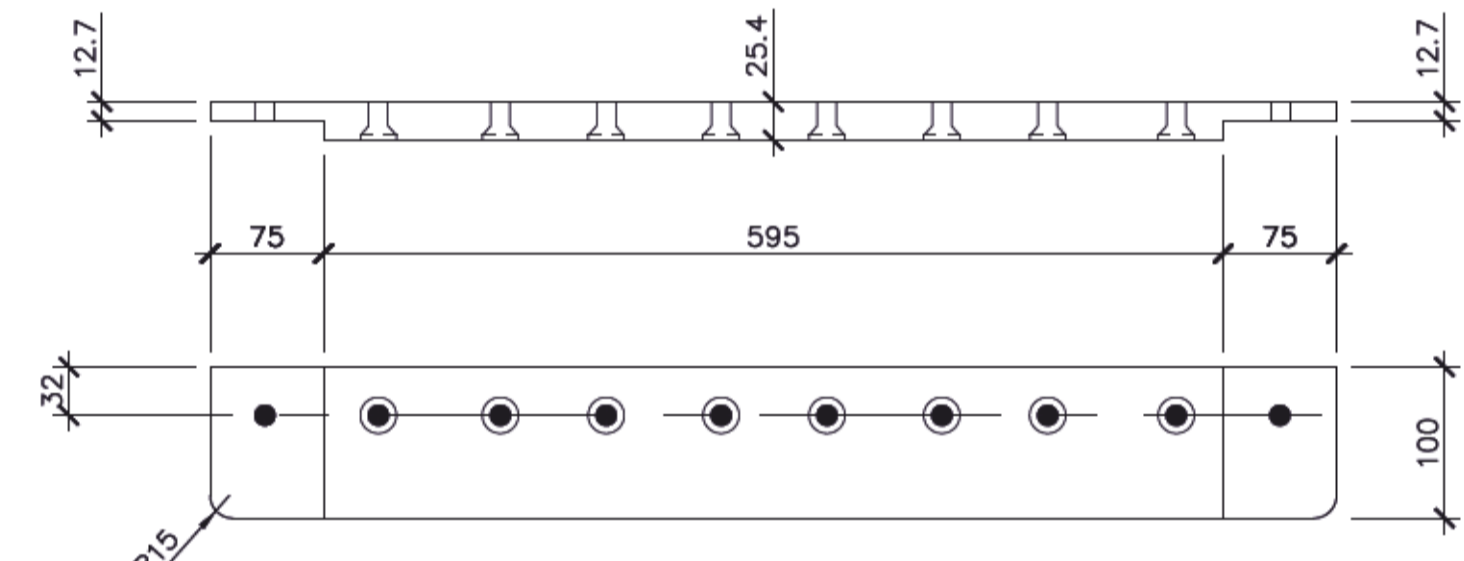
**PIÈCE No 3
 PIECE No 3**
 GALVANISÉE GALVANIZED
 ÉCH.~SCALE 1:10



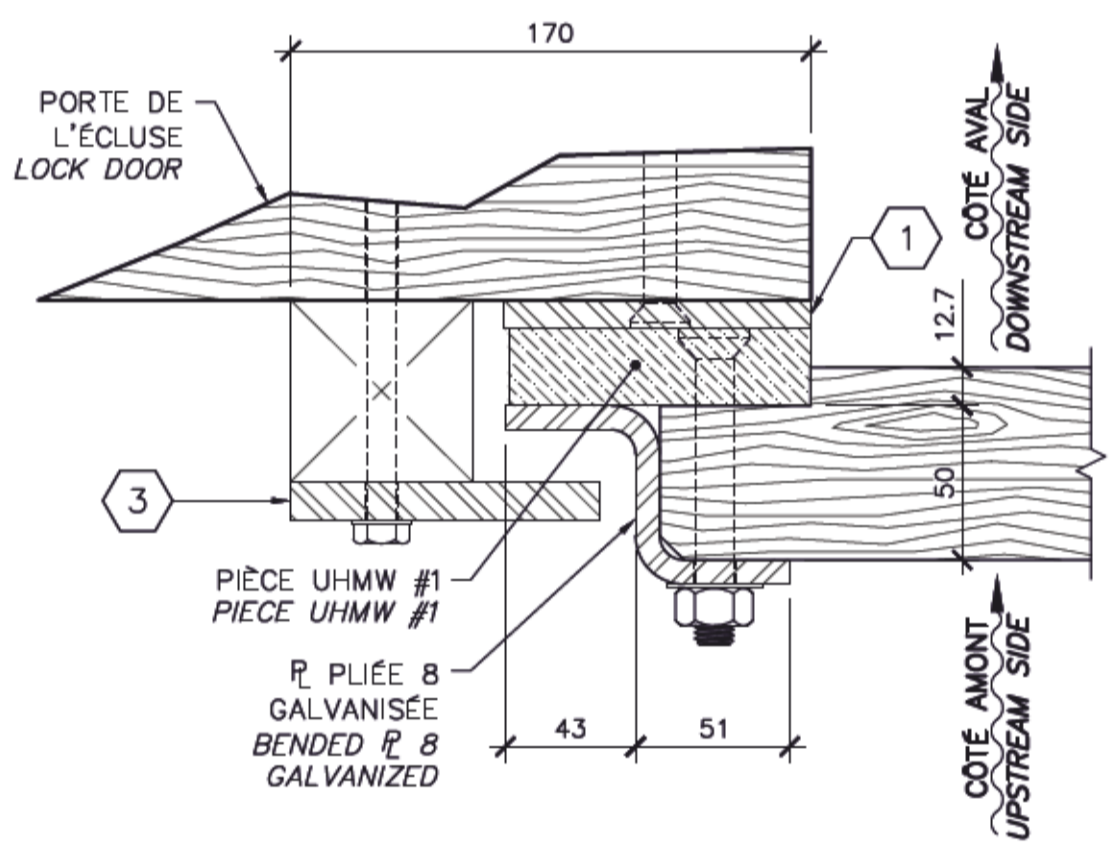
COUPE SECTION 19.2
 ÉCH.~SCALE 1:5



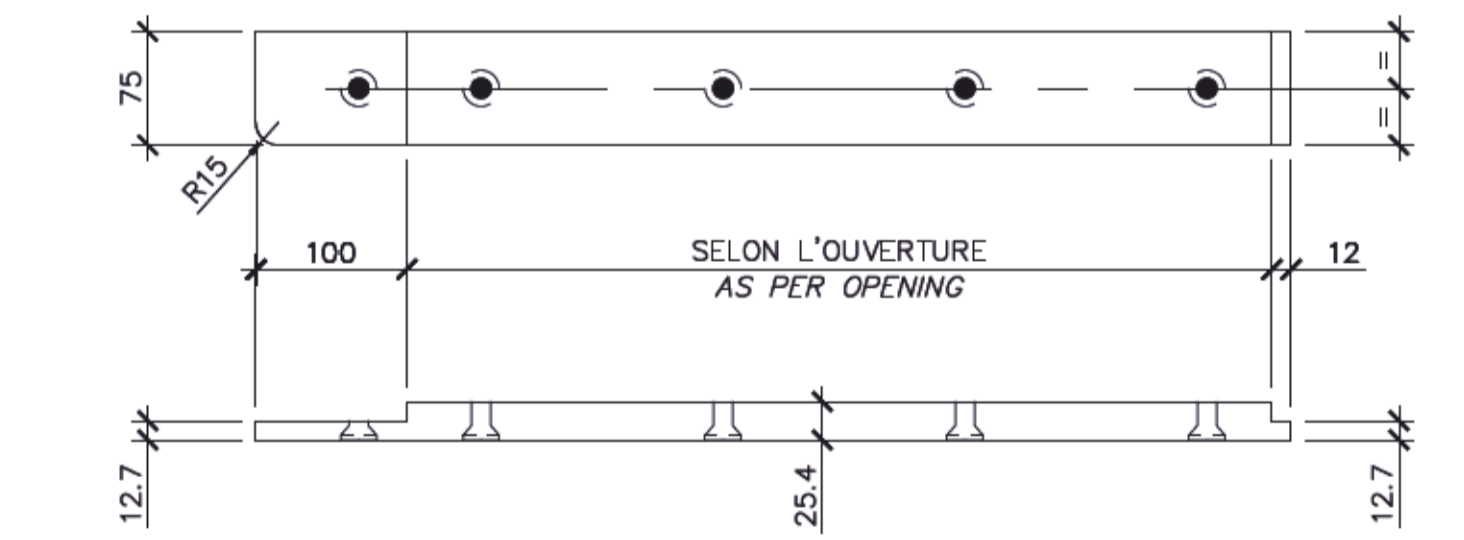
**PIÈCE No 4
 PIECE No 4**
 ACIER INOXYDABLE 316 STAINLESS STEEL 316
 ÉCH.~SCALE 1:5



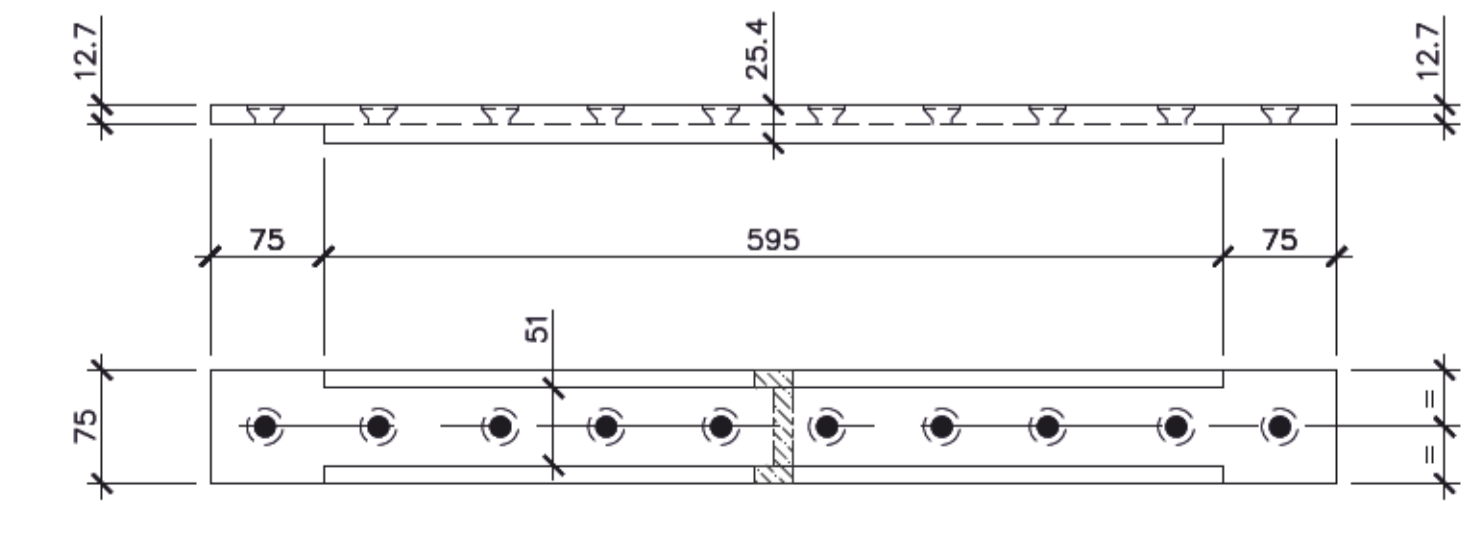
**PIÈCE UHMW #1 (2 REQUIS)
 PIECE UHMW #1 (2 REQUIRED)**



**COUPE TYPIQUE 19.3
 TYPICAL SECTION**
 ÉCH.~SCALE 1:2



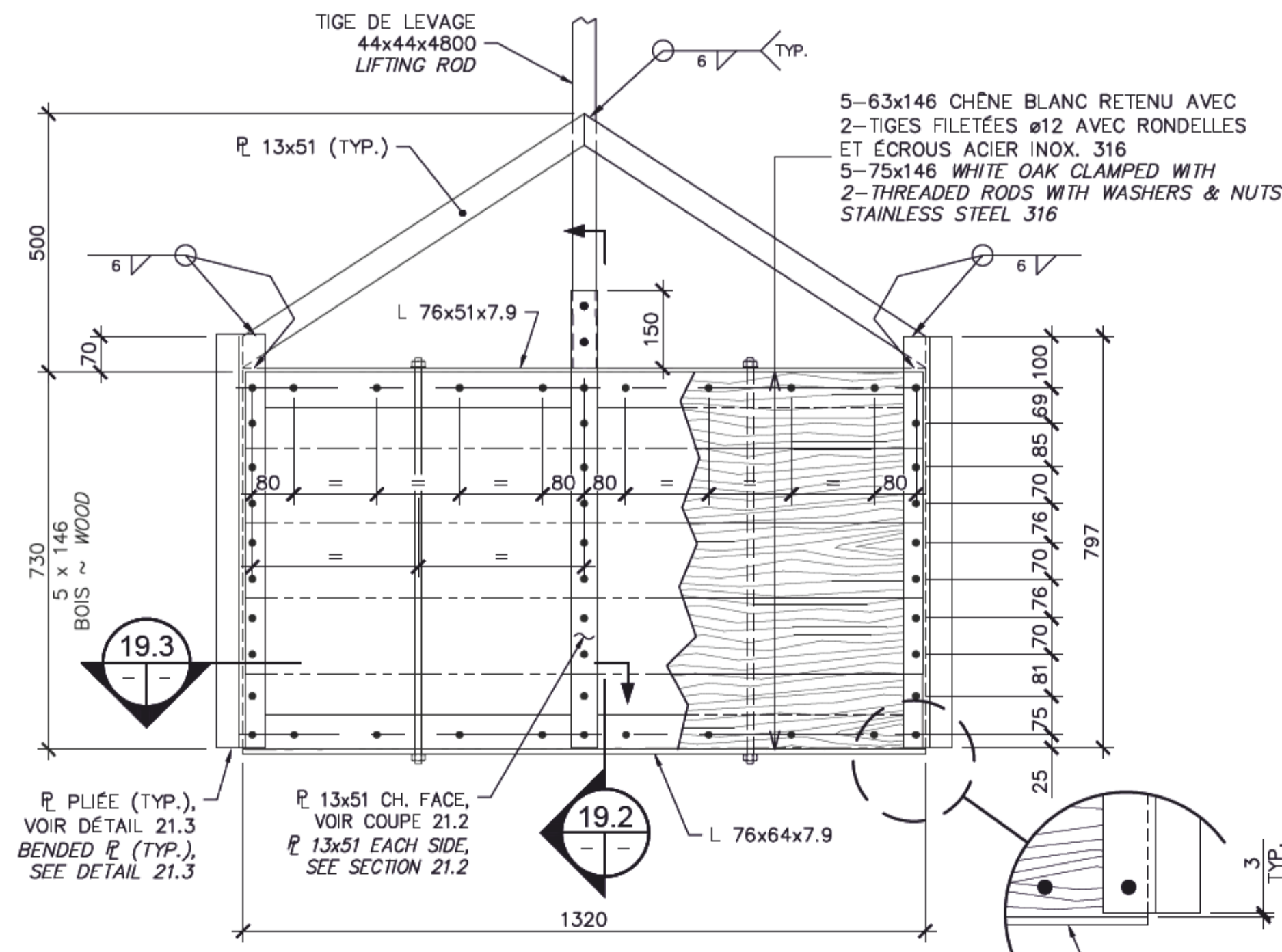
**PIÈCE UHMW #2 (2 MONTÉES - 2 OPPOSÉES)
 PIECE UHMW #2 (2 SHOWN - 2 OPPOSITES)**



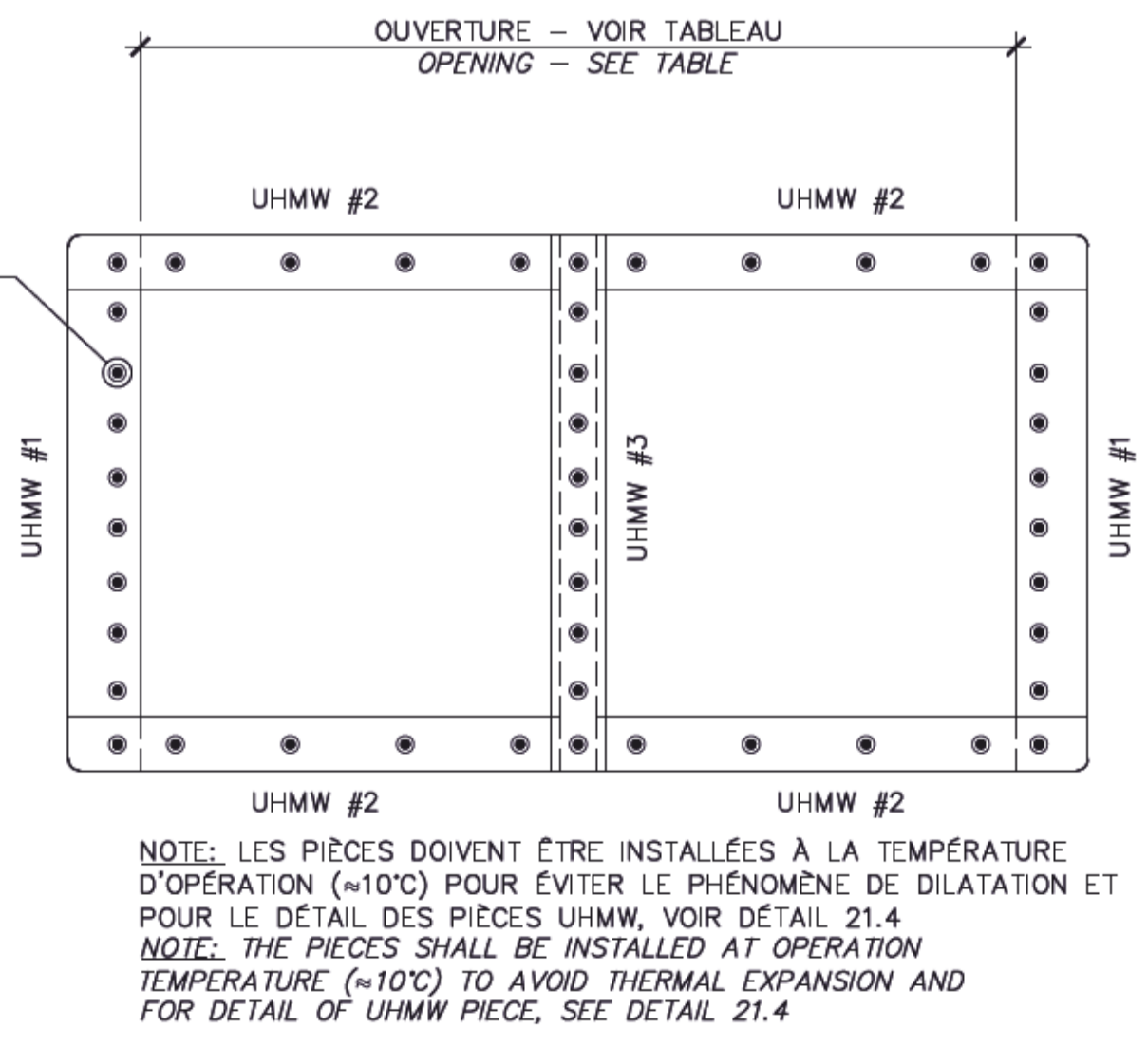
**PIÈCE UHMW #3 (1 REQUIS)
 PIECE UHMW #3 (1 REQUIRED)**

[UHMW : ULTRA HIGH MOLECULAR WEIGHT POLYETHYLENE]

**DÉTAIL - PIÈCES UHMW 19.4
 DETAIL - PIECES UHMW**
 ÉCH.~SCALE 1:5



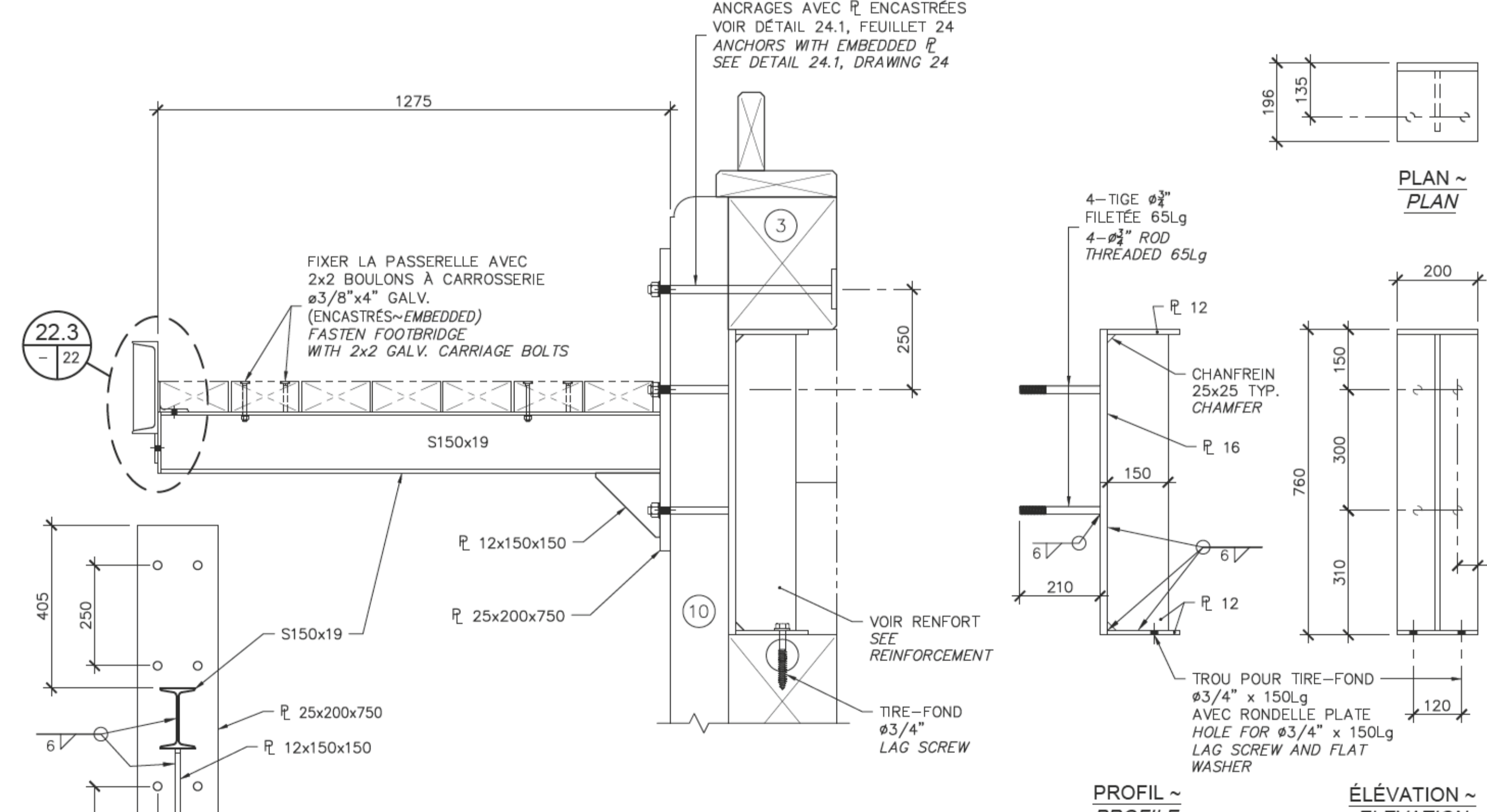
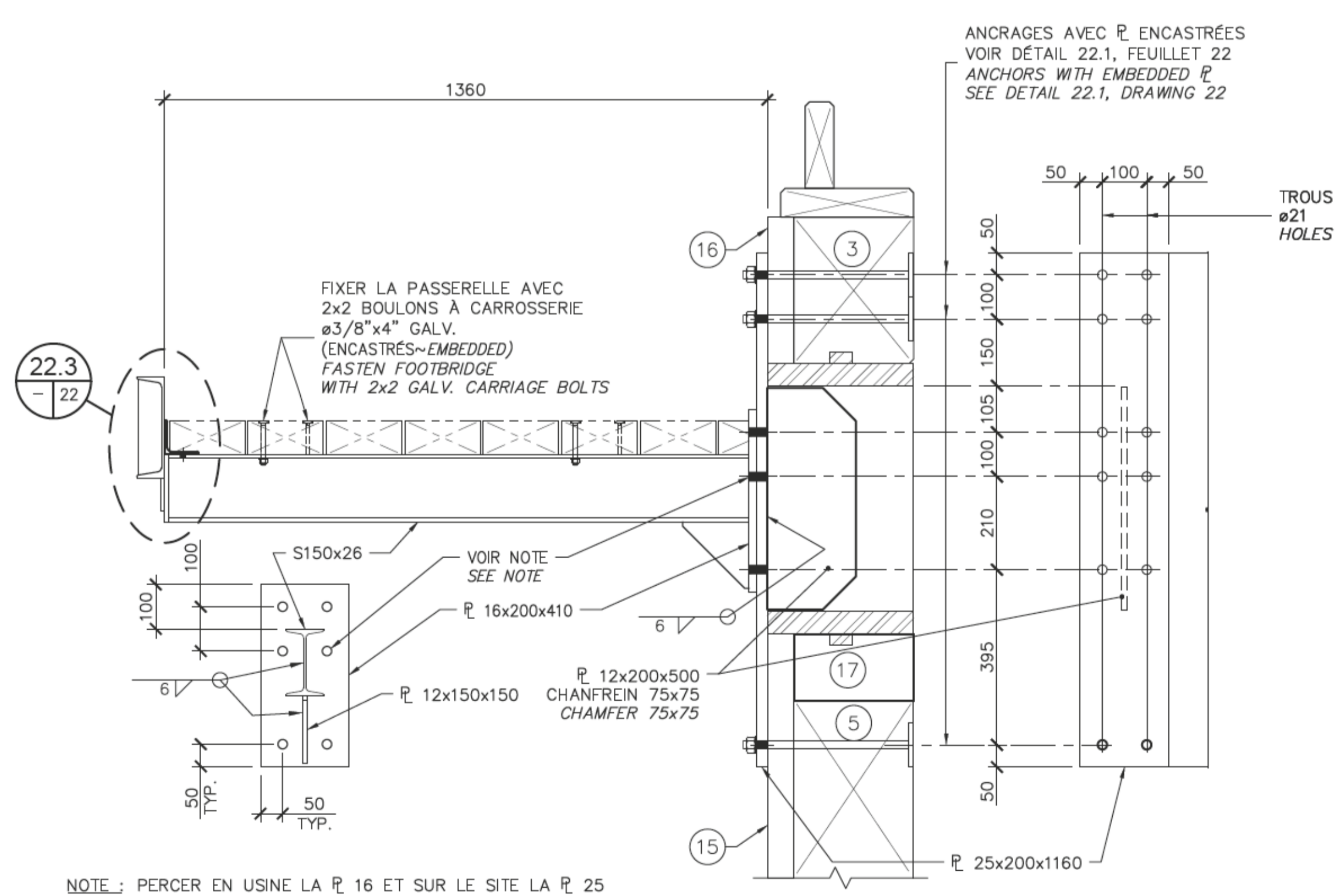
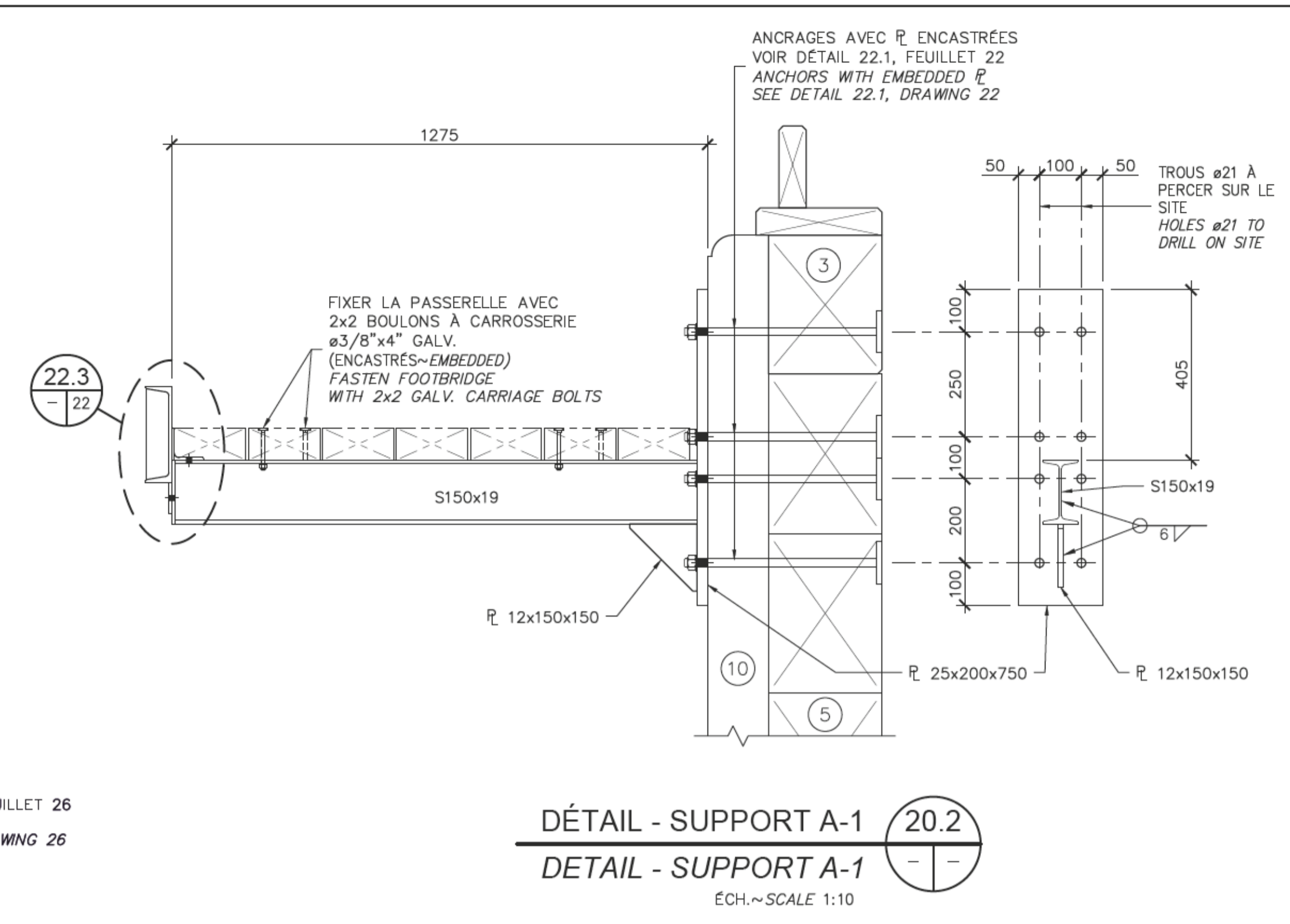
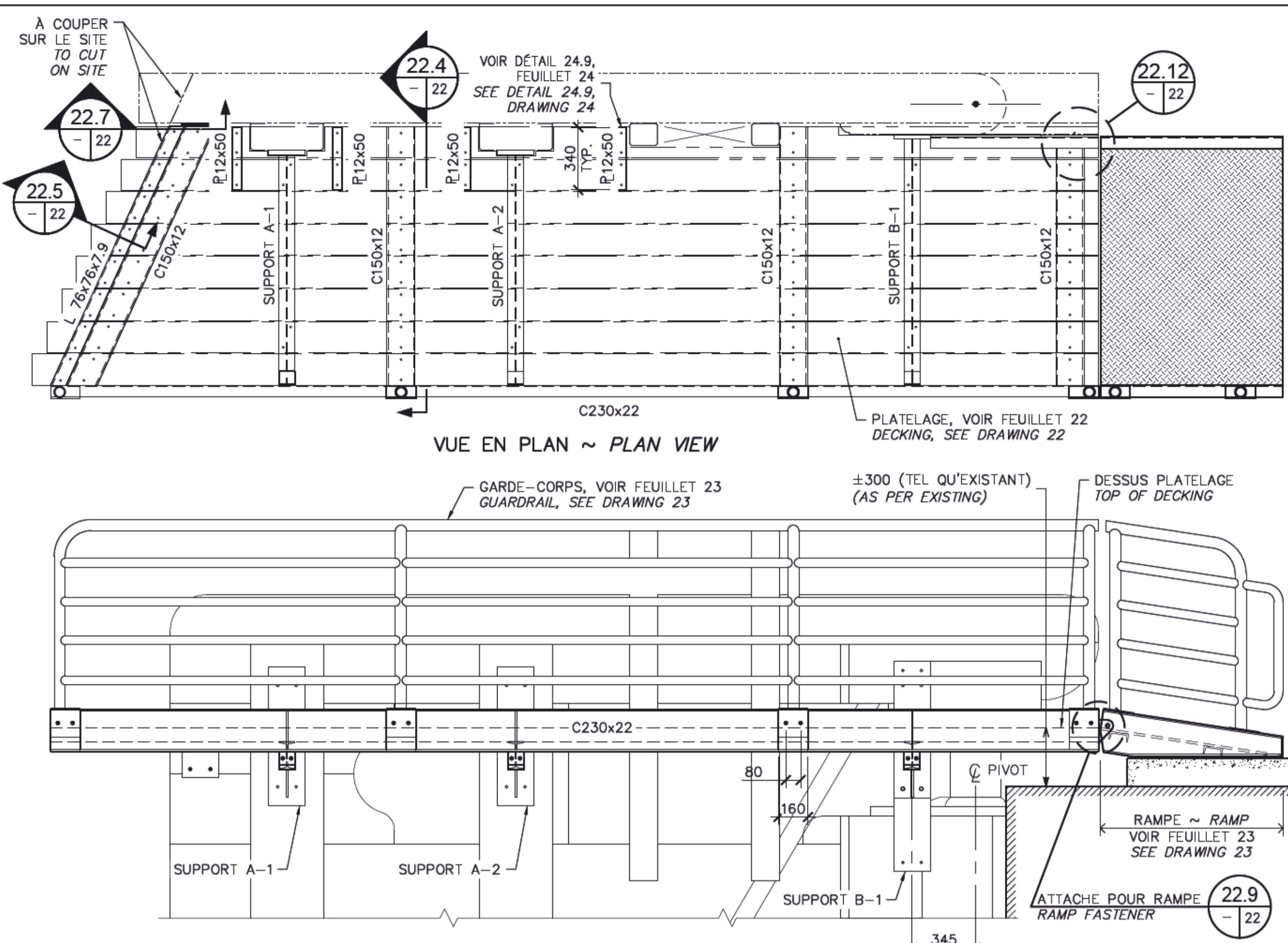
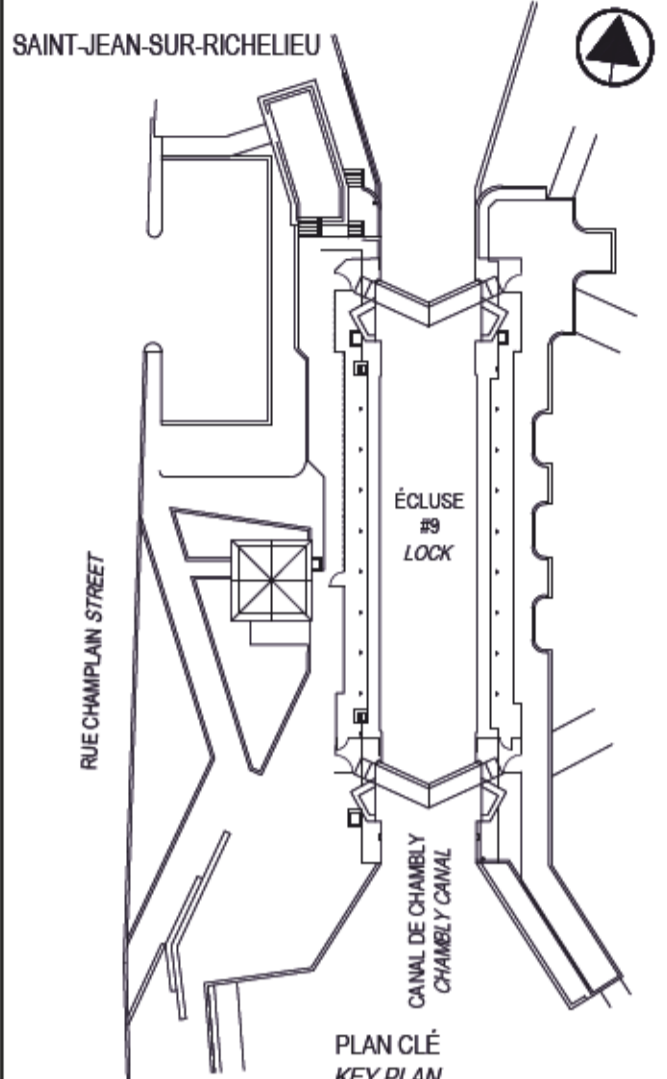
FACE CÔTÉ AMONT ~ UPSTREAM SIDE FACE
**PIÈCE No 2
 PIECE No 2**
 GALVANISÉE GALVANIZED
 ÉCH.~SCALE 1:10



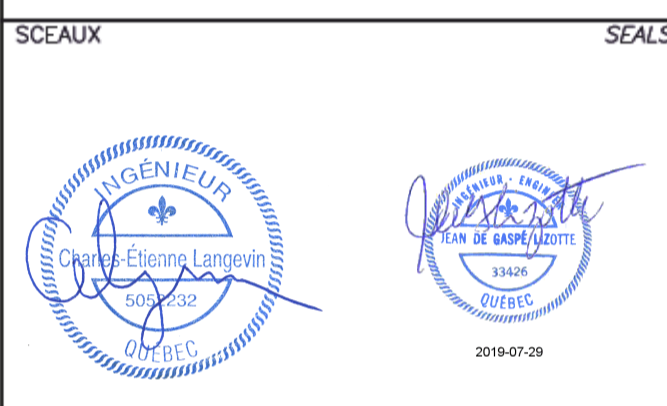
FACE CÔTÉ AVAL ~ DOWNSTREAM SIDE FACE
**PIÈCE No 2
 PIECE No 2**
 GALVANISÉE GALVANIZED
 ÉCH.~SCALE 1:10

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



NOTE : PERÇER EN USINE LA R 16 ET SUR LE SITE LA R 25
 POUR DES BOULONS ø3/4" (A325)
 NOTE : DRILL AT SHOP THE R 16 AND ON SITE THE R 25
 FOR ø3/4" BOLTS (A325)



00 EMIS POUR SOUMISSION
 ISSUED FOR SUBMISSION 2019-07-24

revisions / révisions
 A no du détail / detail no
 B no de la feuille-où détail exigé / sheet no - where detail required
 C no de la feuille-où détaillé / sheet no - where detailed

Projet / Project
**PARCS CANADA
 PARKS CANADA**
**RÉFÉCTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL-DE-CHAMBY**
**REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBY CANAL**

Dessin / Drawing
**STRUCTURE
 STRUCTURE**
 PASSERELLES
 PORTES AVAL ET AMONT
 FOOTBRIDGES
 DOWNSTREAM & UPSTREAM DOORS

Conçu par / Designed by
 Charles-Étienne Langevin, ing. 2018-10-16
 Date

Dessiné par / Drawn by
 Jean-Luc Perrin, tech. 2018-10-16
 Date

Approuvé par / Approved by
 Jean Lizotte, ing. 2018-10-16
 Date

Soumission / Tender
 Nadia Rusztyń, ing. jr 2019
 Administrateur de projets APC PCA Project Manager

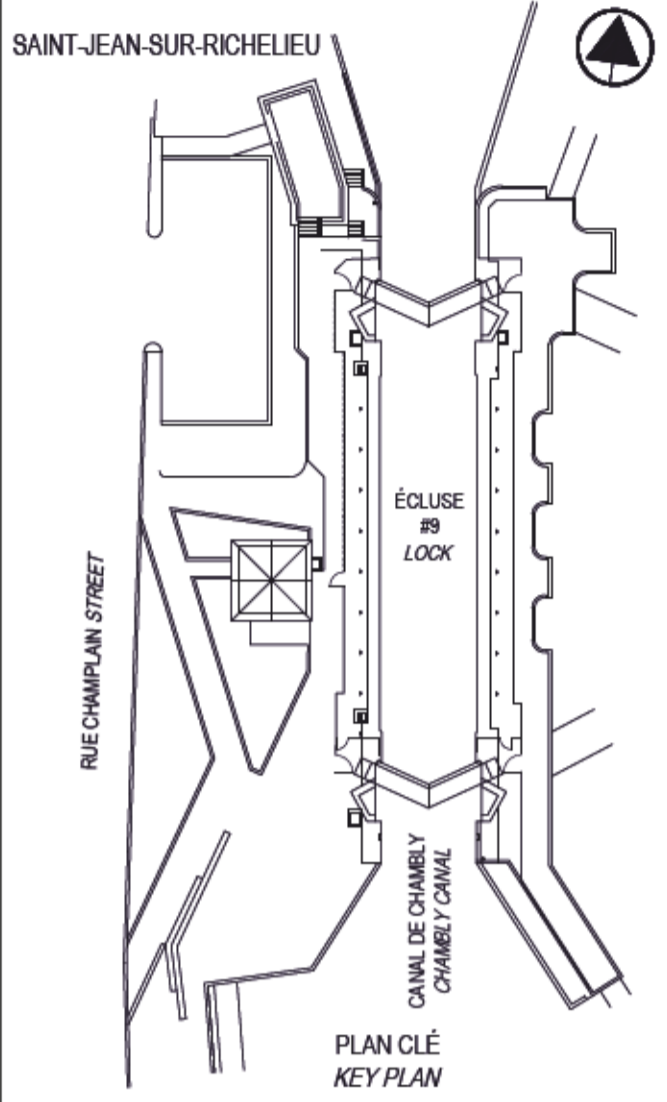
No de projet / Project number
 CCHM-1446
 No de contrat / Contract number
 APC PCA

Nom du fichier / File name
 RUC-20-212-ST.20.DWG
 No de plan ou dessin / File name
 RUC-20-212-ST.20

No de classement / Drawing no
 20/31

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
 ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
 CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
 USED FOR CONSTRUCTION



00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
révisions revisions		date

A B C	A no du détail detail no	
	B no de la feuille-où détail exigé sheet no - where detail required	
	C no de la feuille-où détaillé sheet no - where detailed	

Projet **PARCS CANADA
PARKS CANADA**

**RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
DU CANAL-DE-CHAMBLY**

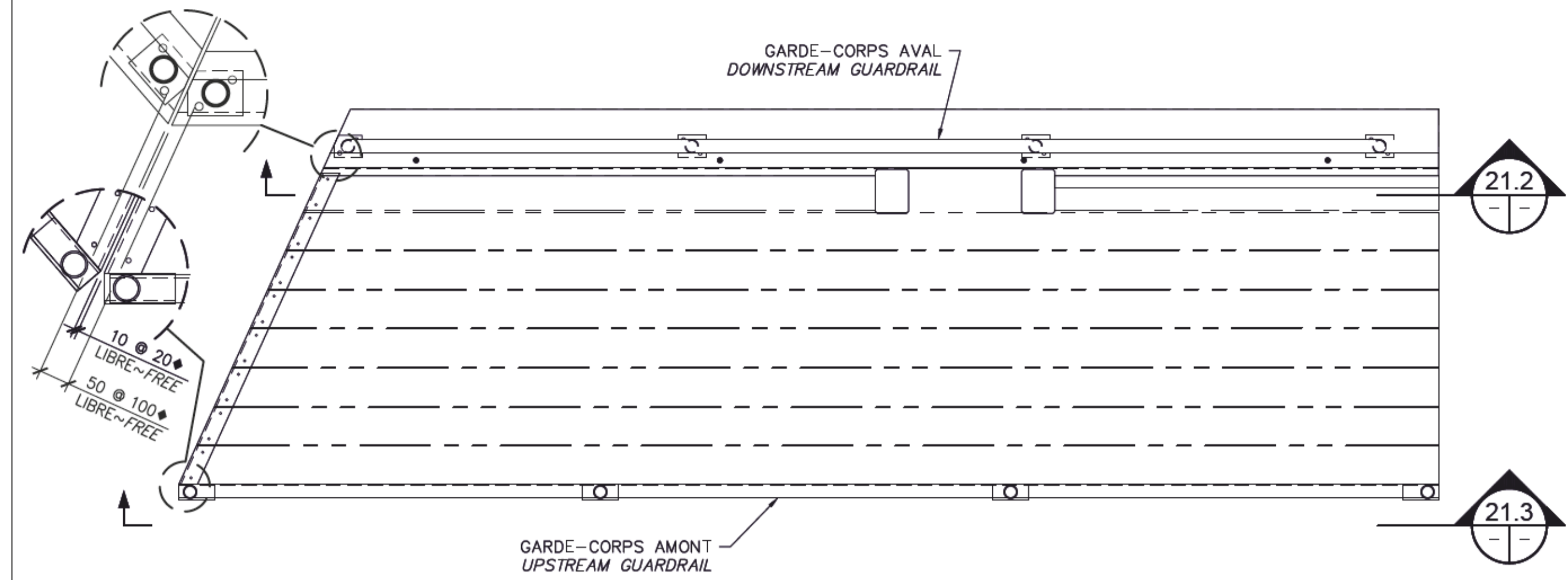
**REPAIR OF LOCK #9
CHAMBLY CANAL**

Dessin **STRUCTURE
STRUCTURE**

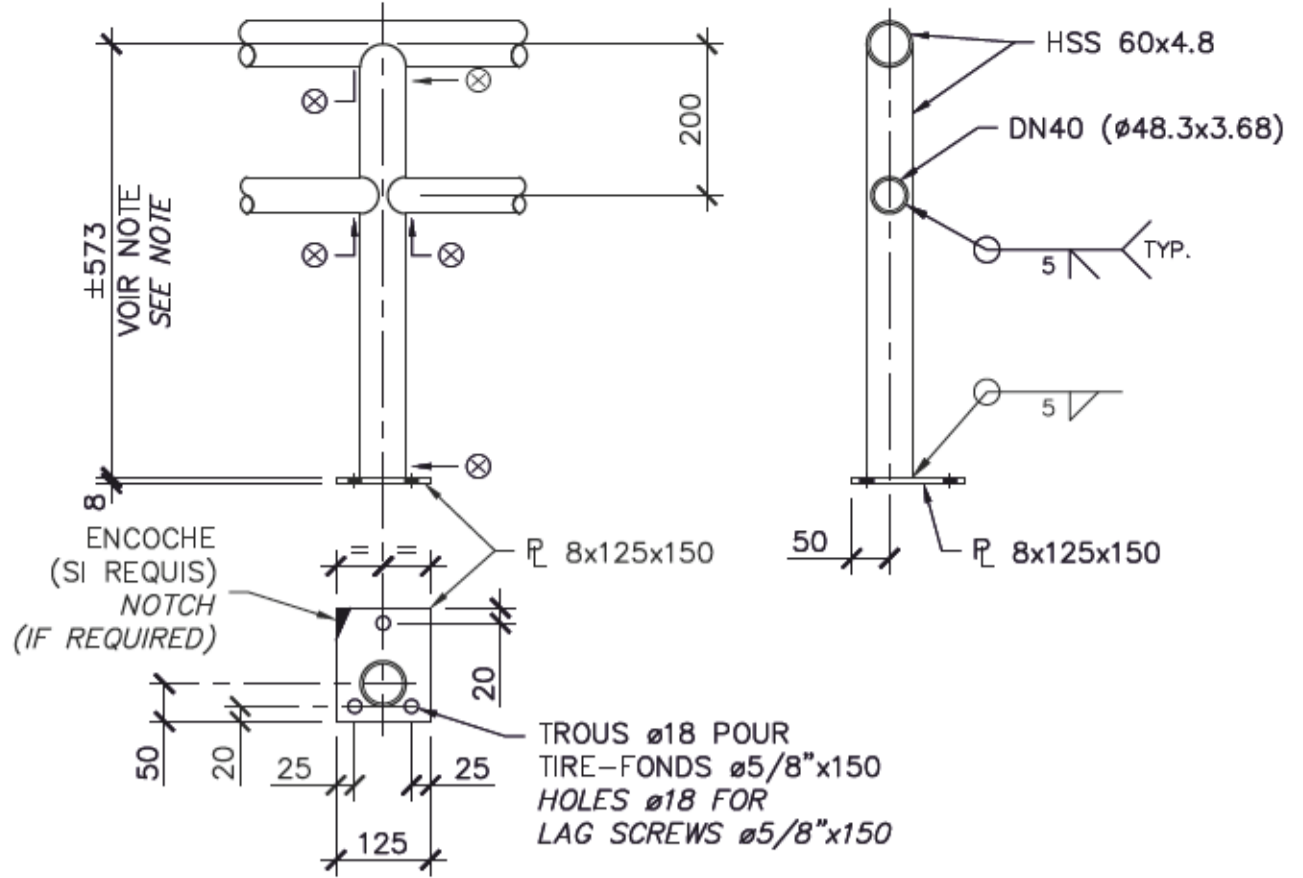
**PASSERELLES
GARDE-CORPS ET SUPPORT C-1**

**FOOTBRIDGES
GUARDRAILS AND SUPPORT C-1**

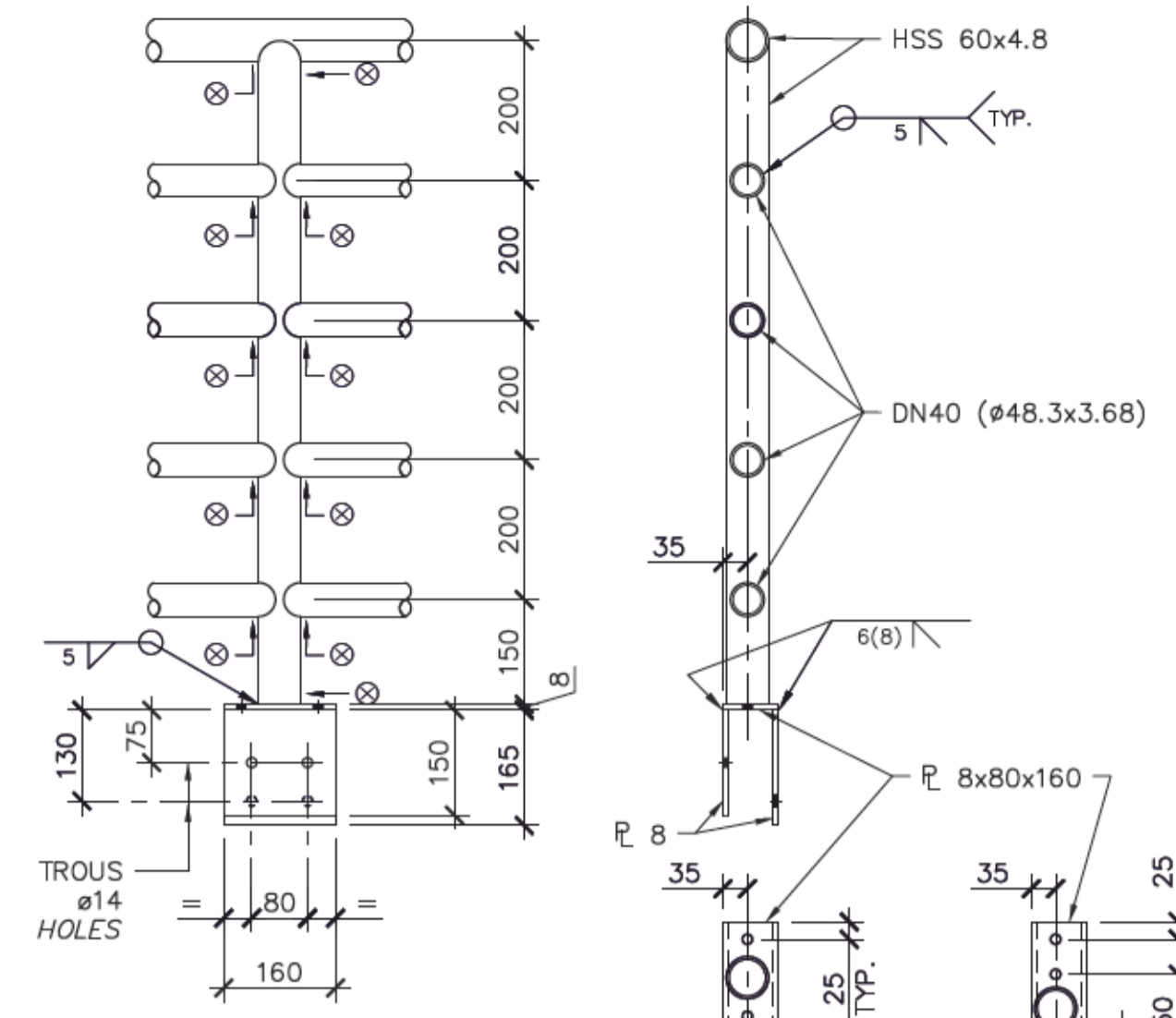
Conçu par Charles-Étienne Langevin, ing.	Designed by 2018-10-16 Date
Dessiné par Jean-Luc Perrin, tech.	Drawn by 2018-10-16 Date
Approuvé par Jean Lizotte, ing.	Approved by 2018-10-16 Date
Soumission Nadia Rusztyń, ing. jr Administrateur de projets APC	Tender 2019 PCA Project Manager
No de projet CCHM-1446	No de contrat Contract number
APC	PCA
Nom du fichier RUC-20-212-ST.21.DWG	File name No de classement
No de plan ou dessin RUC-20-212-ST.21	File name No feuillet Drawing no



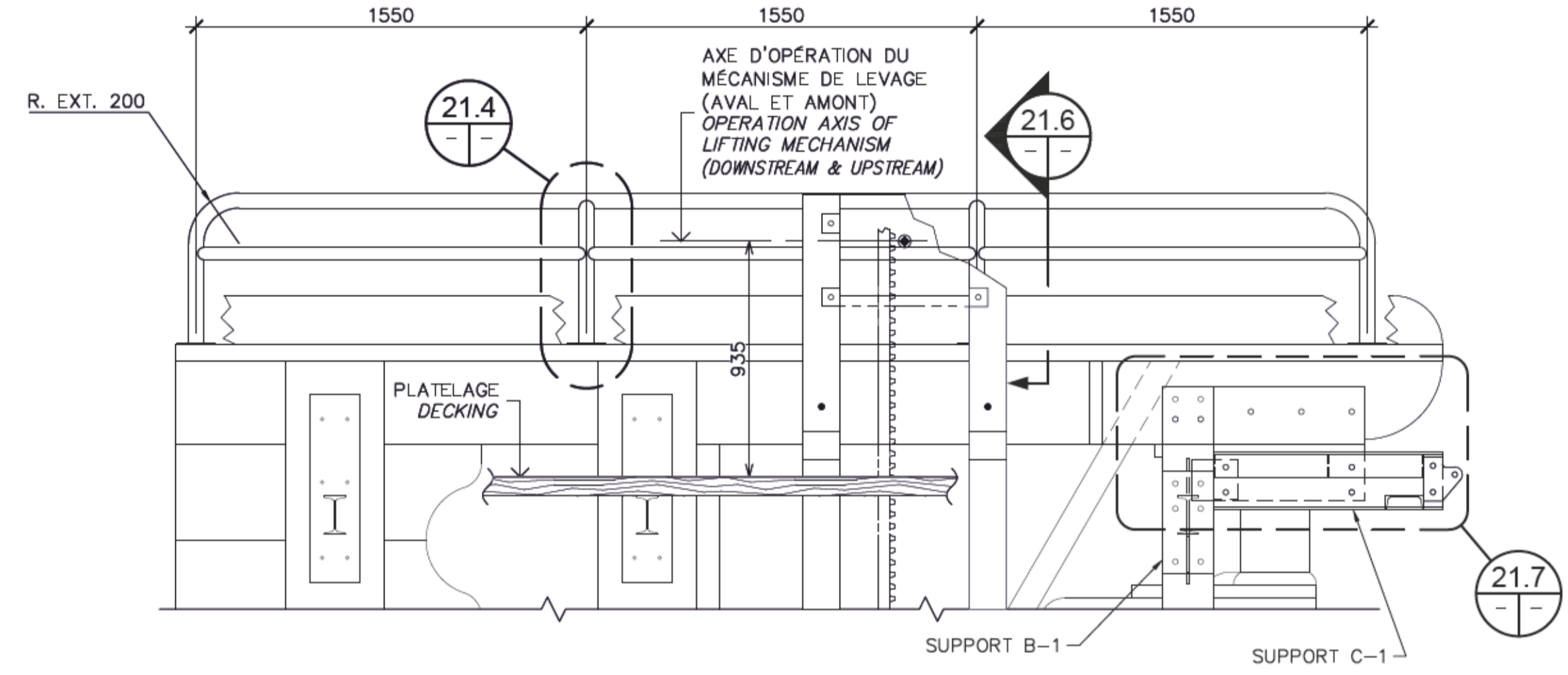
GARDE-CORPS VUE EN PLAN
GUARDRAILS PLAN VIEW
 ÉCH.~SCALE 1:20



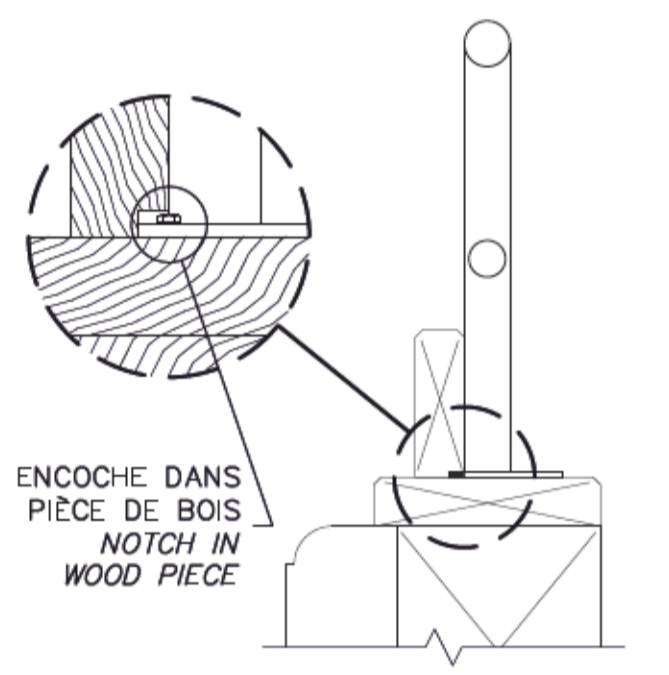
GARDE-CORPS DÉTAIL 21.4
GUARDRAIL DETAIL
 ÉCH.~SCALE 1:10



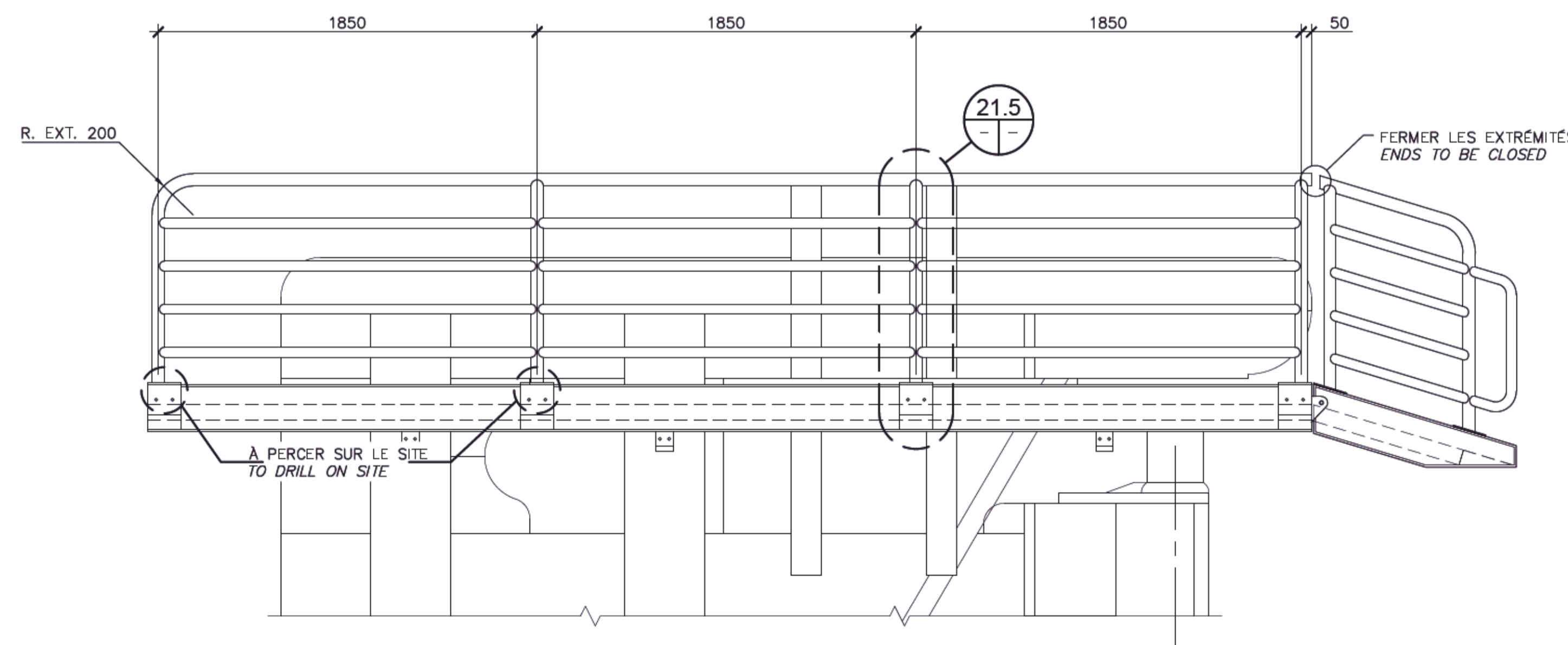
GARDE-CORPS DÉTAIL 21.5
GUARDRAIL DETAIL
 ÉCH.~SCALE 1:10



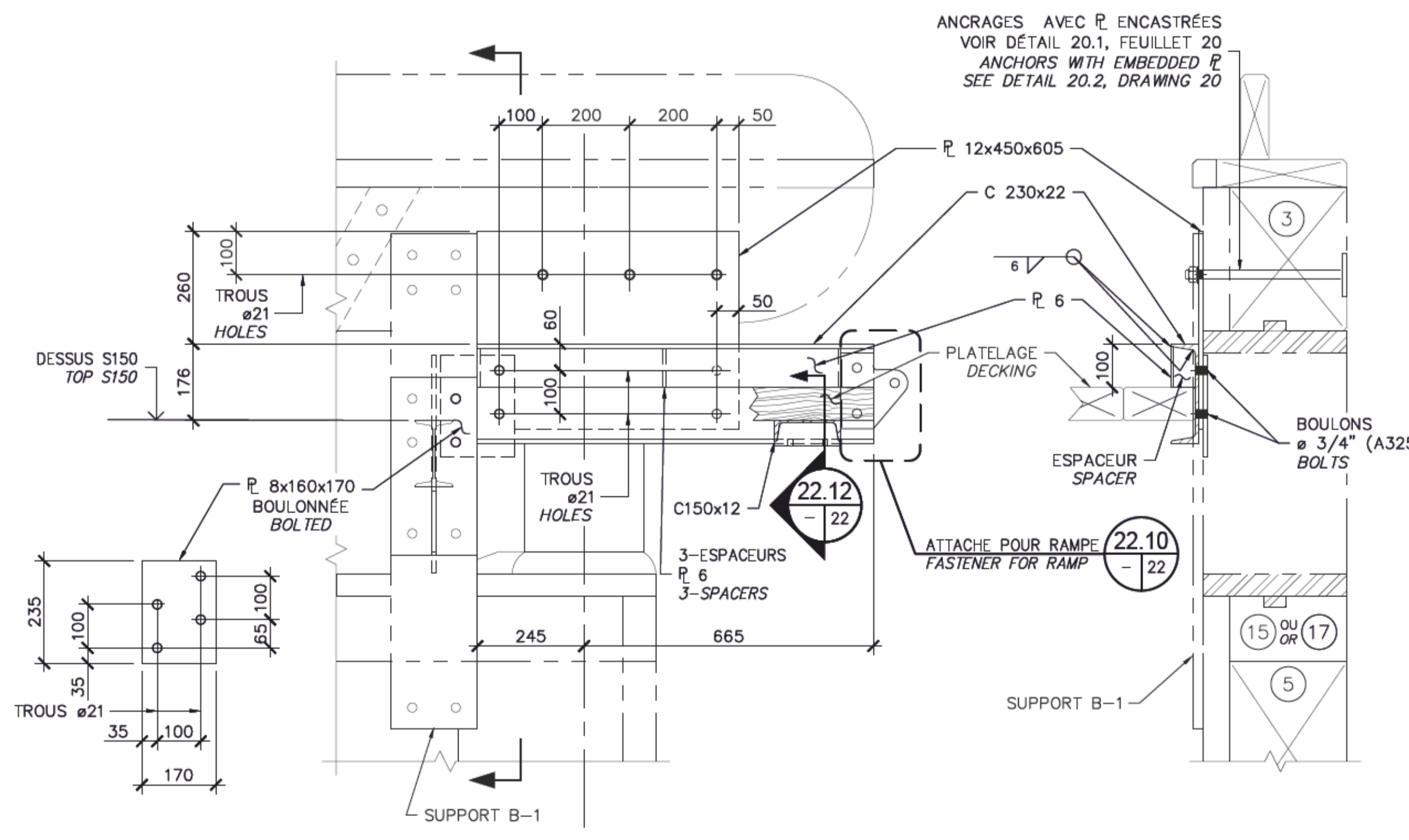
GARDE-CORPS ÉLÉVATION 21.6
DOWNSTREAM GUARDRAIL ELEVATION
 ÉCH.~SCALE 1:20



DÉTAIL 21.6
DETAIL
 ÉCH.~SCALE 1:10



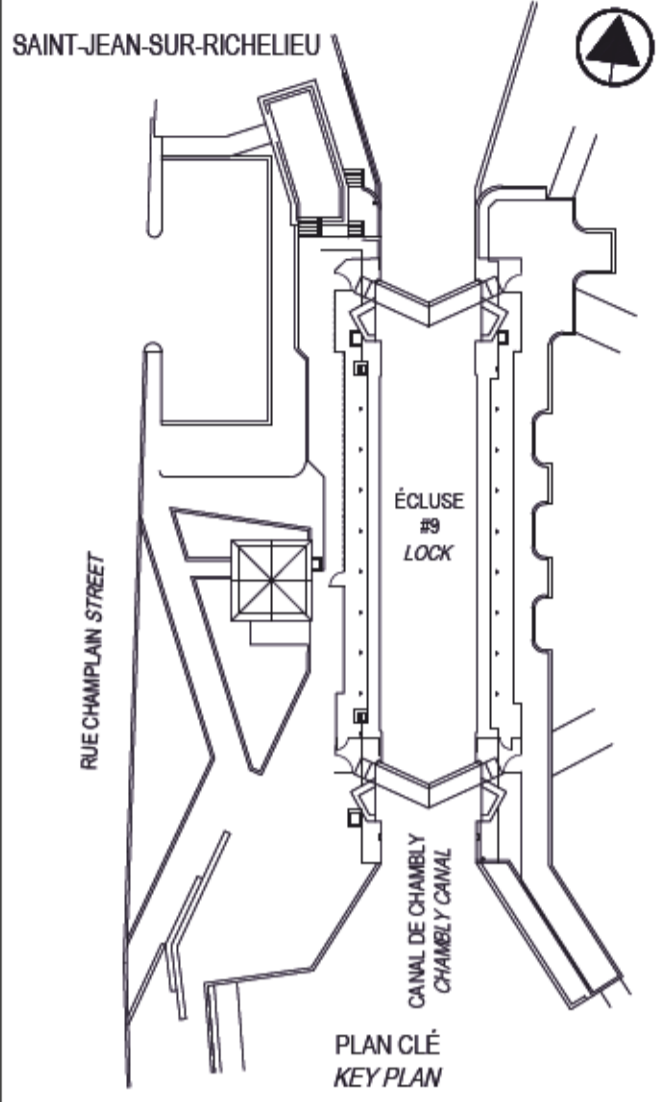
GARDE-CORPS ÉLÉVATION 21.3
UPSTREAM GUARDRAIL ELEVATION
 ÉCH.~SCALE 1:20



COUPE TYPIQUE 22.12
TYPICAL SECTION
 ÉCH.~SCALE 1:10

SUPPORT C-1 21.7
SUPPORT C-1 21.7
 ÉCH.~SCALE 1:10

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION
 THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



SCEAUX SEALS

00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
révisions revisions		date

A B C	A no du détail detail no
	B no de la feuille—où détail exigé sheet no — where detail required
	C no de la feuille—où détaillé sheet no — where detailed

Projet Project

PARCS CANADA
PARKS CANADA

RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
DU CANAL—DE—CHAMBY

REPAIR OF LOCK #9
CHAMBY CANAL

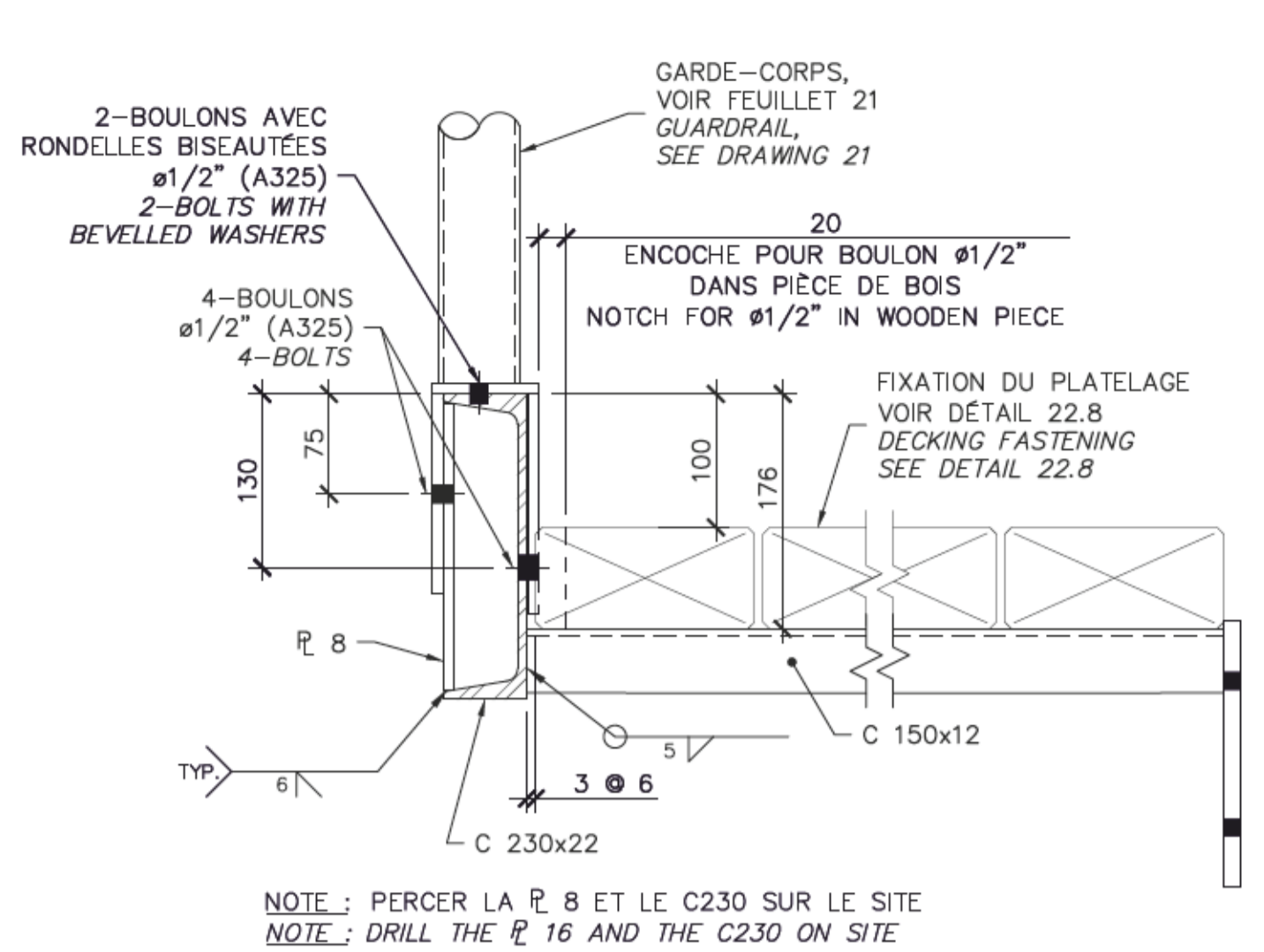
Dessin Drawing

STRUCTURE
STRUCTURE

PASSERELLES
DÉTAILS DIVERS

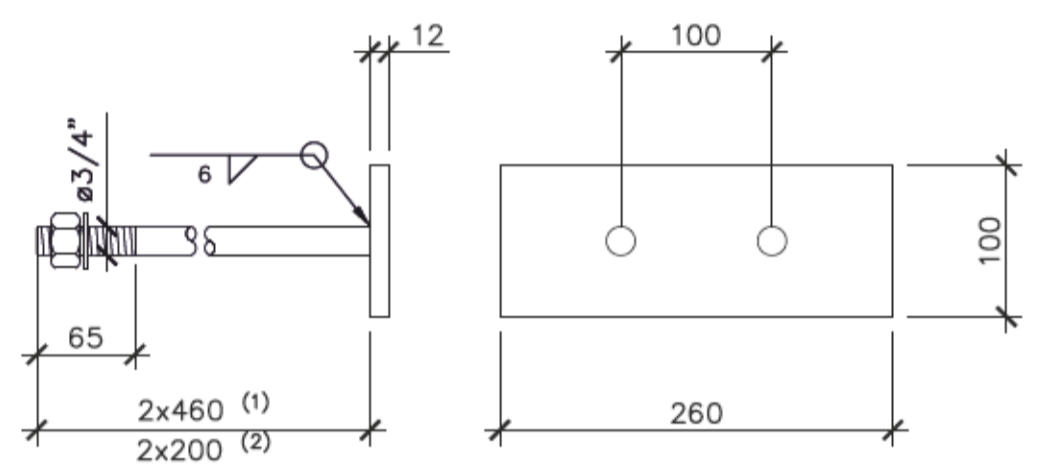
FOOTBRIDGES
MISCELLANEOUS DETAILS

Conçu par Charles—Étienne Langevin, ing.	Designed by 2018—10—16 Date
Dessiné par Jean—Luc Perrin, tech.	Drawn by 2018—10—16 Date
Approuvé par Jean Lizotte, ing.	Approved by 2018—10—16 Date
Soumission Nadia Rusztyn, ing. jr	Tender 2019 Date
Administrateur de projets APC	PCA Project Manager
No de projet CCHM—1446	No de contrat Contract number
APC	PCA
Norm du fichier RUC—20—212—ST.22.DWG	File name No de classement
No de plan ou dessin RUC—20—212—ST.22	File name No feuillet Drawing no 22/31

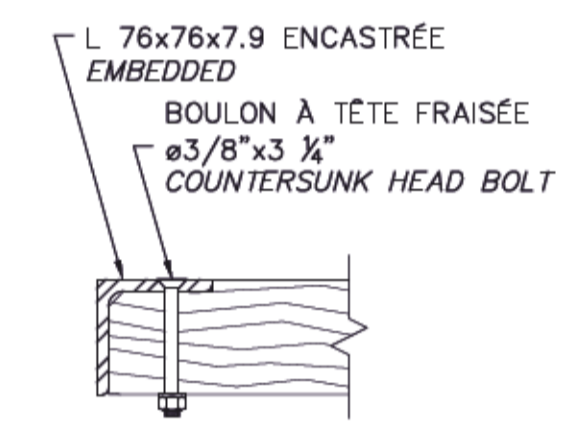


NOTE : PERCER LA R 8 ET LE C230 SUR LE SITE
 NOTE : DRILL THE R 16 AND THE C230 ON SITE

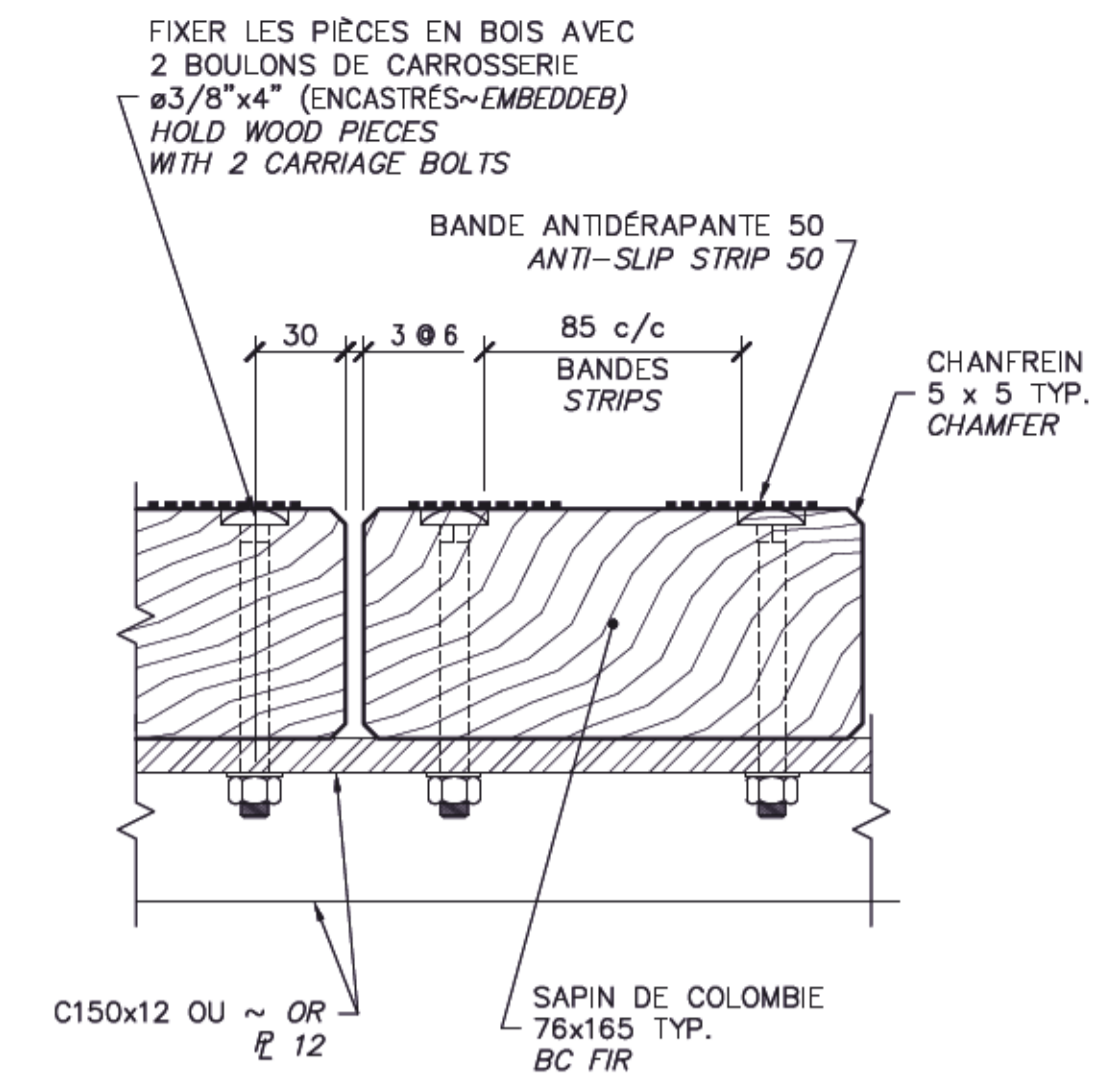
COUPE TYPIQUE 22.4
 TYPICAL SECTION 20 -
 ÉCH.~SCALE 1:5



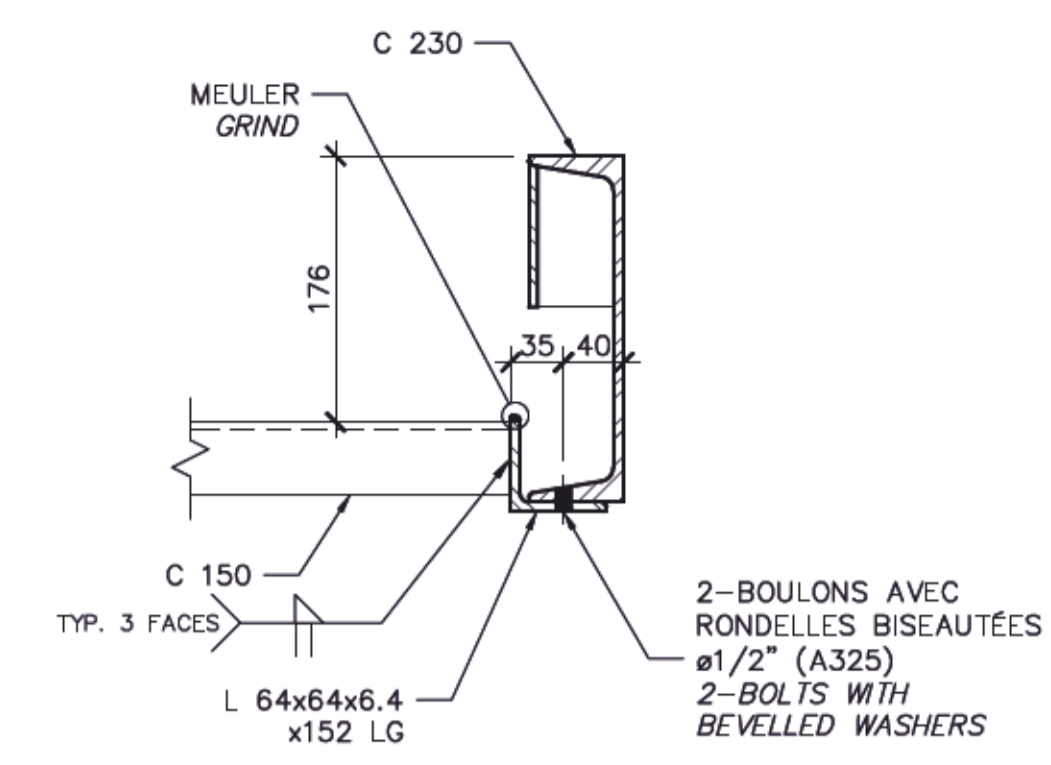
ANCRAGE 22.1
 ANCHOR 20 -
 ÉCH.~SCALE 1:5



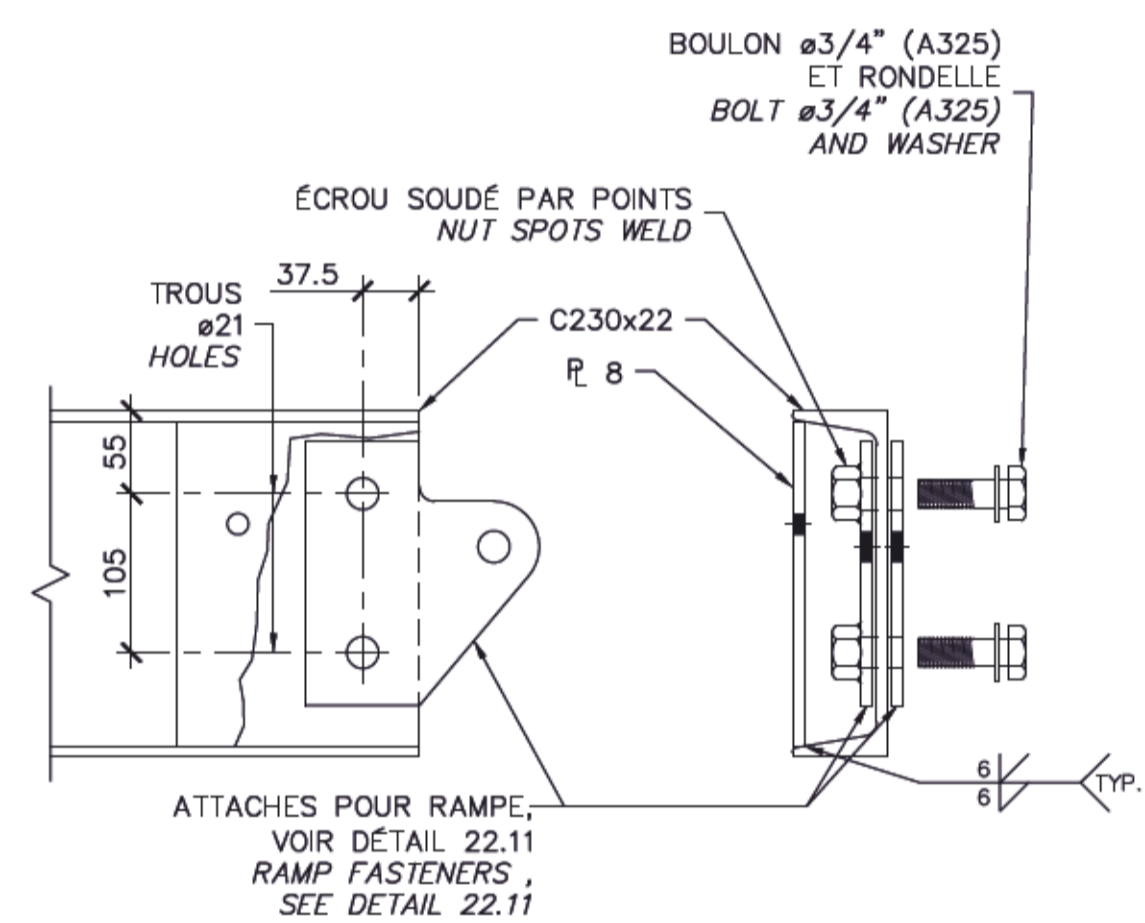
COUPE 22.5
 SECTION 20 -
 ÉCH.~SCALE 1:5



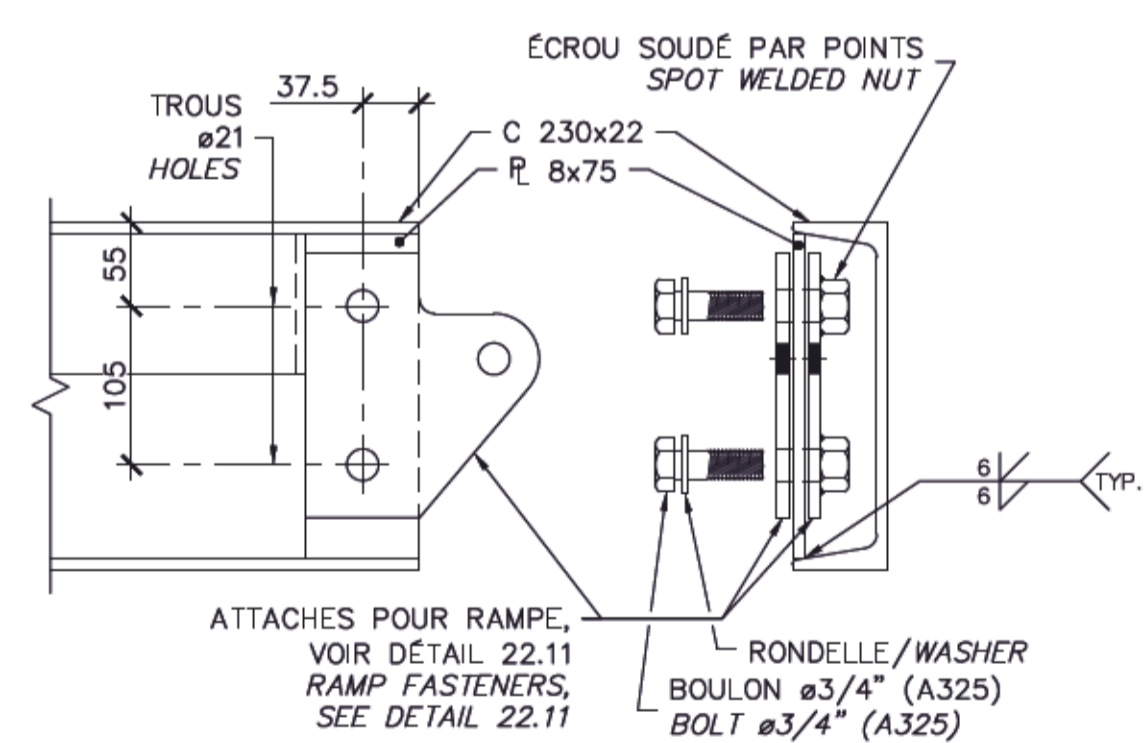
DÉTAIL TYPIQUE 22.8
 TYPICAL DETAIL - -
 ÉCH.~SCALE 1:2.5



COUPE 22.12
 SECTION 21 -
 ÉCH.~SCALE 1:5



DÉTAIL 22.9
 DETAIL 20 -
 ÉCH.~SCALE 1:5



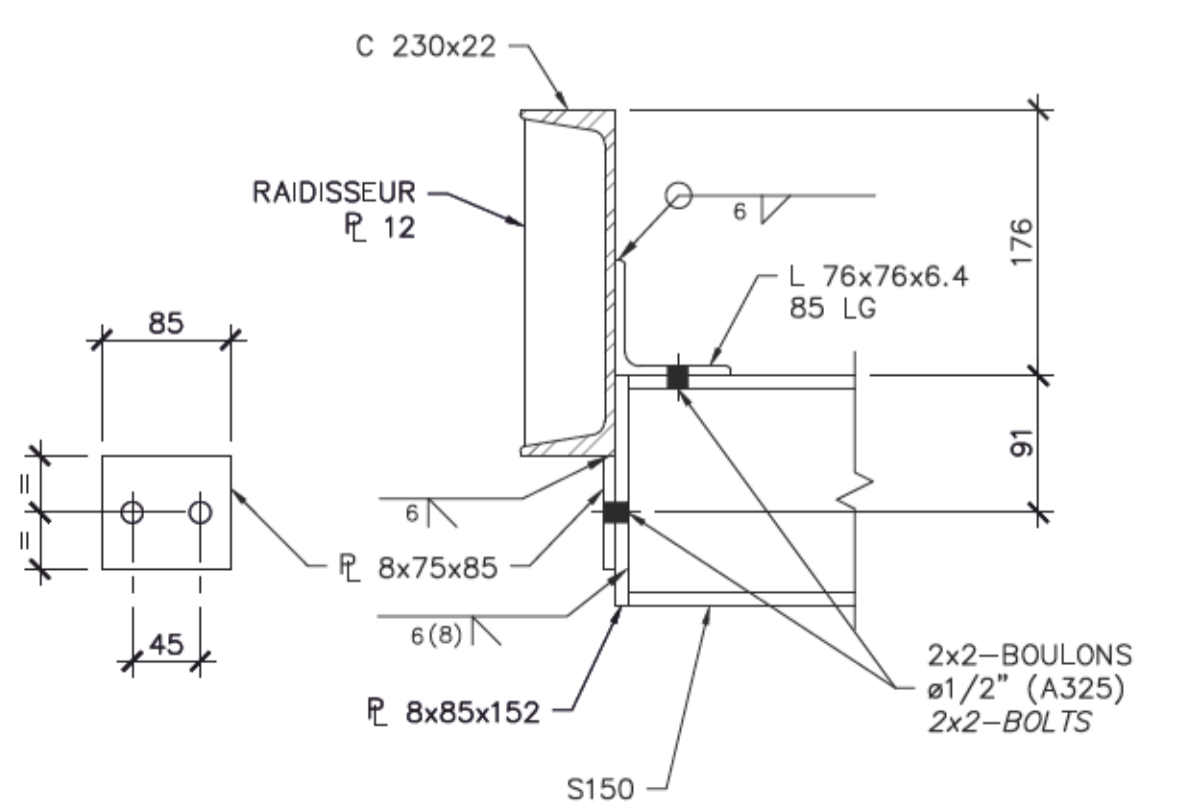
DÉTAIL 22.10
 DETAIL 21 -
 ÉCH.~SCALE 1:5

NOTES :

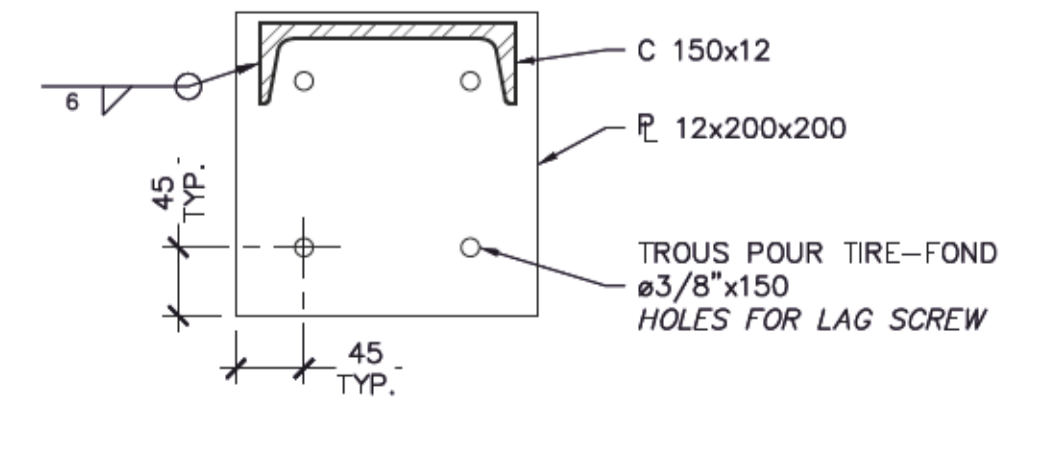
- LES BANDES ANTIDÉRAPANTES DOIVENT ÊTRE AUTOCOLLANTES SUR UNE FACE ET ABRASIVE SUR L'AUTRE FACE (RUGOSITÉ ÉQUIVALENTE AU PAPIER À PONCER #80), CONSTITUÉES DE POLYURÉTHANE, NOIRES ET COMPATIBLES AVEC DES CONDITIONS EXTÉRIEURES (-30°C À +40°C, PLUIE, GLACE ET RAYONS UV);
- LES BANDES ANTI-DÉRAPANTES SONT À COLLER SUR TOUTE LA LONGUEUR DES PASSERELLES (2 BANDES PAR MADRIER);
- TOUTES LES SOUDURES DOIVENT ÊTRE ÉTANCHES;
- LE DESSOUS DES LISSES, LA BASE DES POTEAUX ET LA R 12x450x605 (DÉTAIL 21.7) DOIVENT ÊTRE PERCÉS DE FAÇON À PERMETTRE LES TRAVAUX DE GALVANISATION À CHAUD;
- LES BOULONS A325 DOIVENT ÊTRE CONFORMES À LA NORME ASTM F3125, DE GRADE A325 ET DE TYPE 1 GALVANISÉ;
- LES PASSERELLES DOIVENT ÊTRE INSTALLÉES SEULEMENT APRÈS QUE LES PORTES FERMENT L'UNE SUR L'AUTRE DE FAÇON ÉTANCHE;
- LE POSITIONNEMENT EN ÉLÉVATION DES PASSERELLES DOIT ÊTRE AJUSTÉ SUR LE SITE POUR QUE LA SURFACE PIÉTONNE DES PASSERELLES SOIT À ENVIRON 300 mm AU-DESSUS DE LA RIVE DU MUR CONCERNÉ.

NOTES :

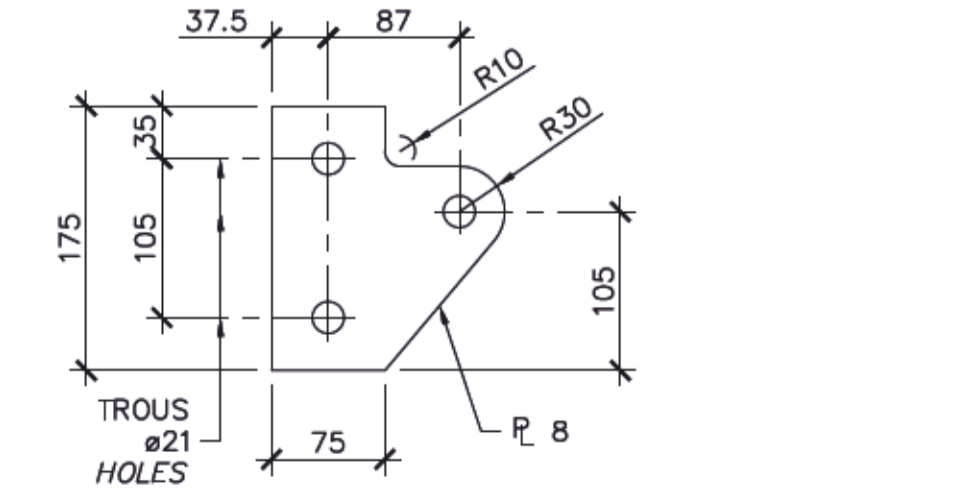
- THE ANTI-SLIP STRIPS SHALL BE SELF-ADHESIVE ON ONE SIDE AND ABRASIVE ON THE OTHER SIDE (ROUGHNESS EQUIVALENT TO # 80 SANDING PAPER), MADE OF POLYURETHANE, BLACK AND COMPATIBLE WITH EXTERNAL CONDITIONS (-30°C TO +40°C, RAIN, ICE AND UV RAYS);
- THE ANTI-SLIP STRIPS ARE TO BE GLUED ALONG THE ENTIRE LENGTH OF THE FOOTBRIDGES (2 STRIPS PER PLANK);
- ALL WELDING SHALL BE SEALED;
- THE UNDERSIDE OF THE RAILS, THE BASE OF THE POSTS AND THE R 12x450x605 (DETAIL 21.7) SHALL BE DRILLED TO ALLOW HOT-DIP GALVANIZING;
- A325 BOLTS SHALL COMPLY WITH ASTM F3125, GRADE A325, TYPE 1 GALVANIZED;
- THE FOOTBRIDGES SHALL BE INSTALLED ONLY AFTER THE DOORS ARE WATERTIGHT;
- THE ELEVATION OF THE FOOTBRIDGES SHALL BE ADJUSTED AT THE SITE SO THAT THE PEDESTRIAN SURFACE IS APPROXIMATELY 300 mm ABOVE THE EDGE OF THE WALL CONCERNED.



DÉTAIL TYPIQUE 22.3
 TYPICAL DETAIL 20 -
 ÉCH.~SCALE 1:5



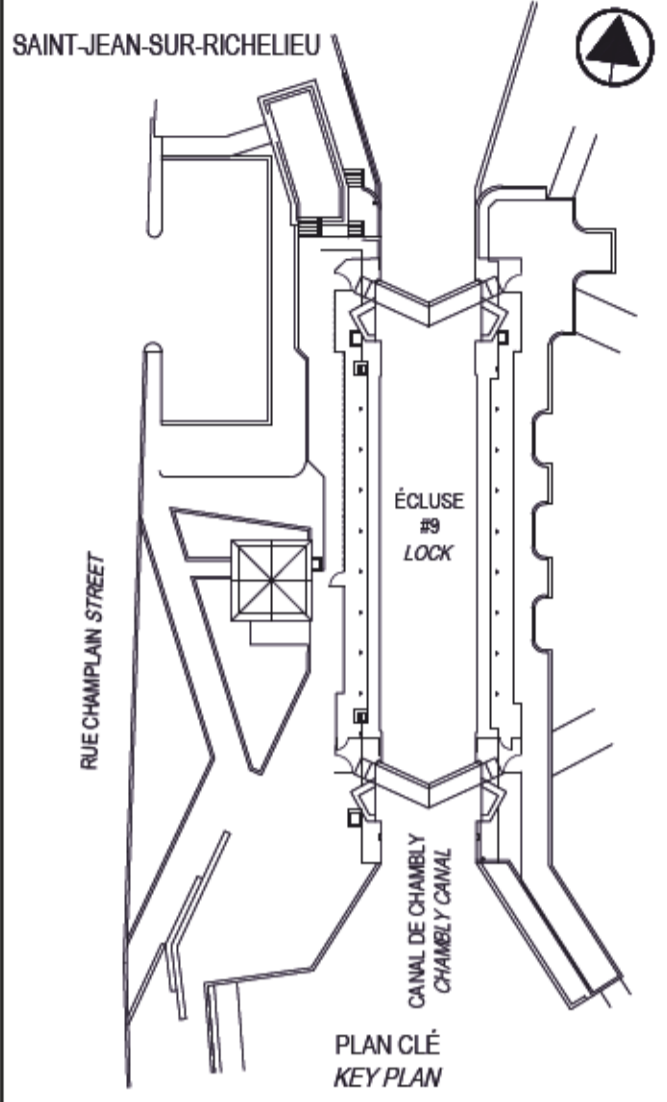
COUPE 22.7
 SECTION 20 -
 ÉCH.~SCALE 1:5



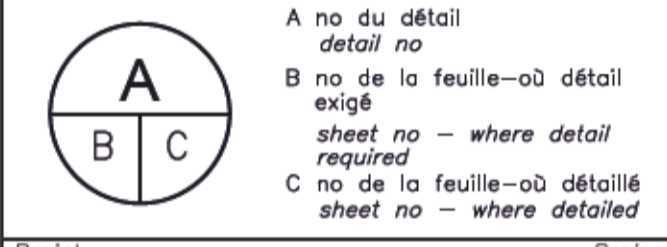
ATTACHE POUR RAMPE 22.11
 RAMP FASTENER - -
 ÉCH.~SCALE 1:5

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



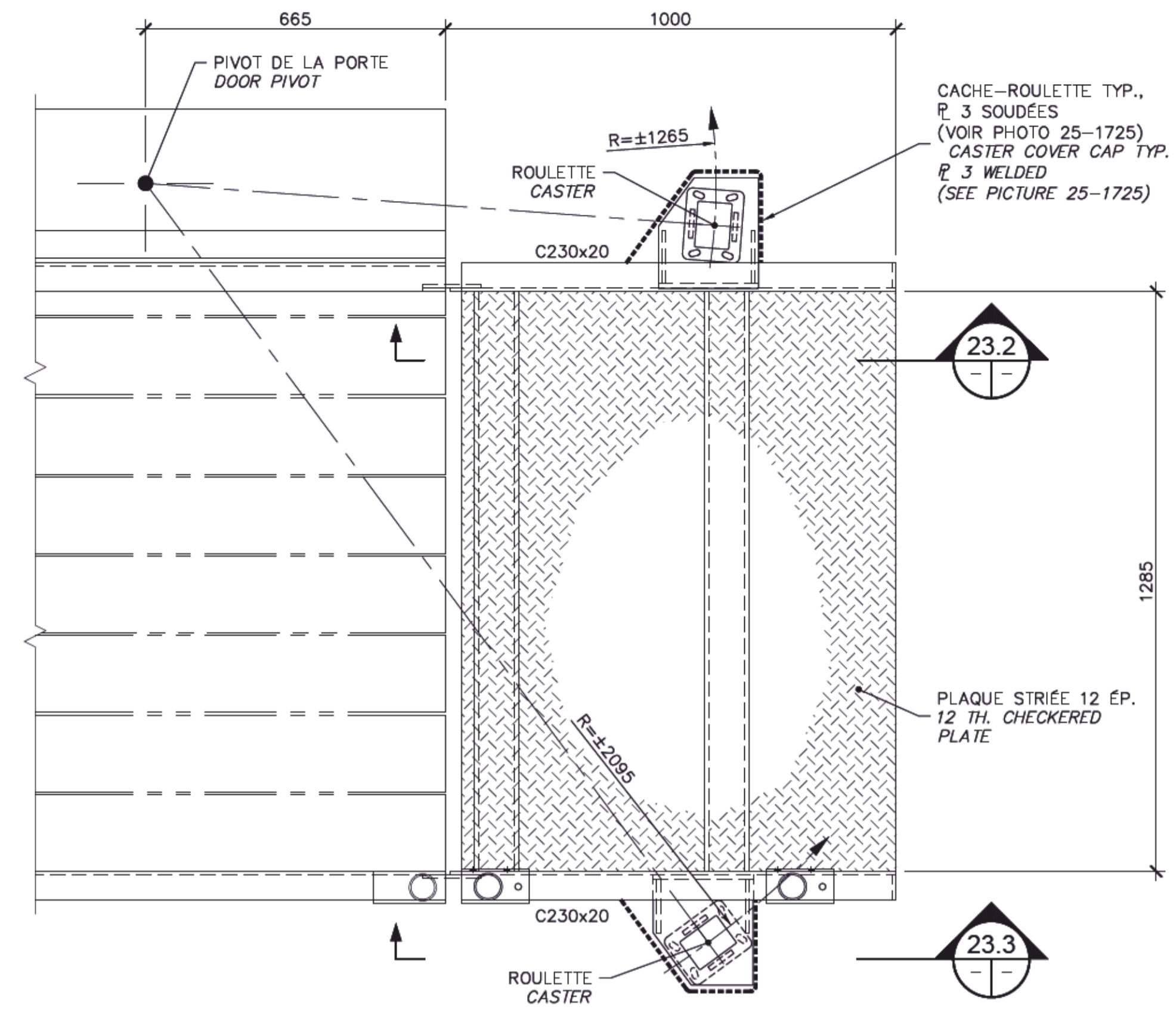
00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
révisions revisions		date



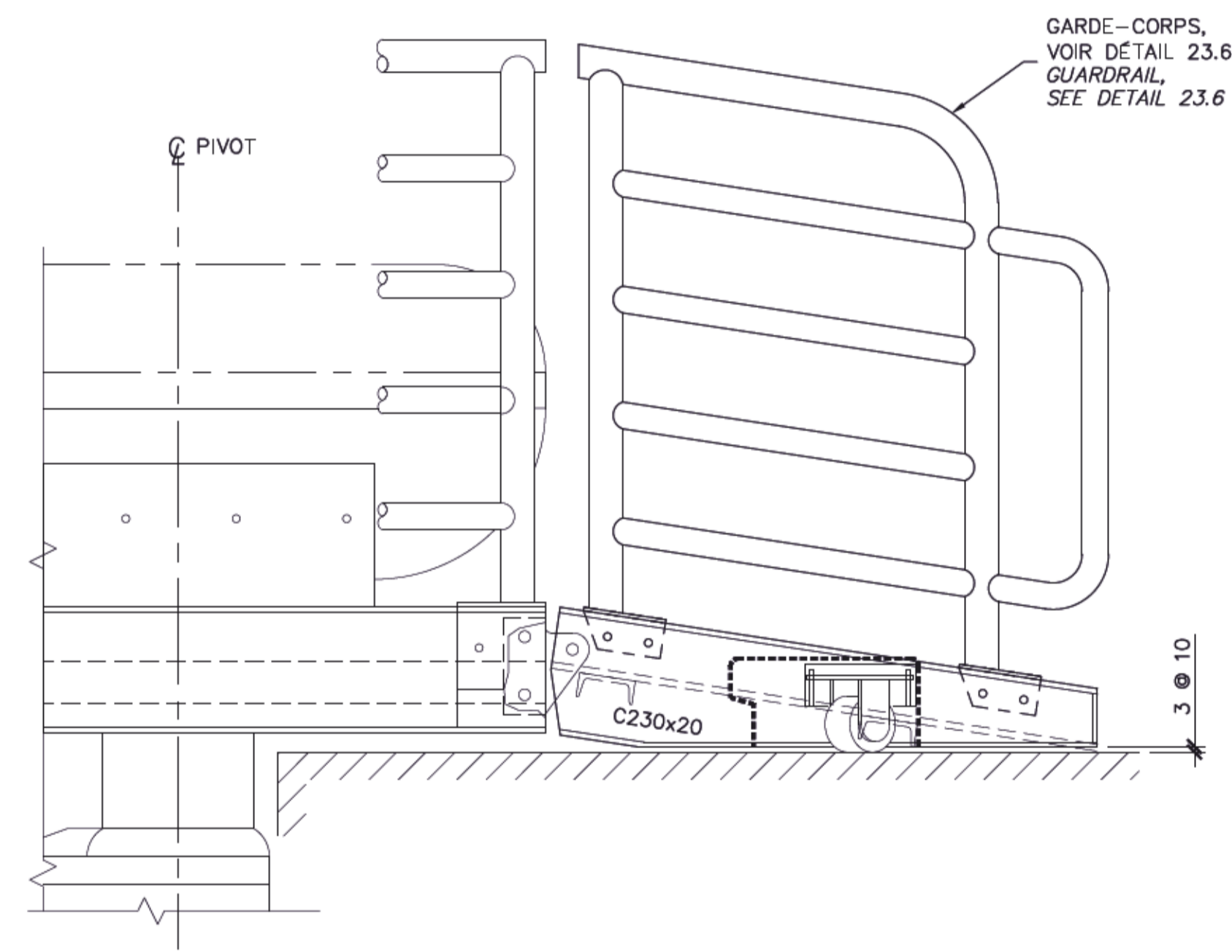
PARCS CANADA
 PARKS CANADA
 RÉFÉCTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL-DE-CHAMBLY
 REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBLEY CANAL

STRUCTURE
 STRUCTURE
 PASSERELLES
 RAMPE DES PORTES AVAL
 FOOTBRIDGES
 RAMP OF DOWNSTREAM DOORS

Conçu par Charles-Étienne Langevin, ing.	Designed by 2018-10-16 Date
Dessiné par Jean-Luc Perrin, tech.	Drawn by 2018-10-16 Date
Approuvé par Jean Lizotte, ing.	Approved by 2018-10-16 Date
Soumission Nadia Rusztyn, ing. jr Administrateur de projets APC	Tender 2019 PCA Project Manager
No de projet CCHM-1446	No de contrat Contract number
APC	PCA
Nom du fichier RUC-20-212-ST.23.DWG	File name No de classement
No de plan ou dessin RUC-20-212-ST.23	File name No feuillet Drawing no 23/31



VUE EN PLAN ~ PLAN VIEW

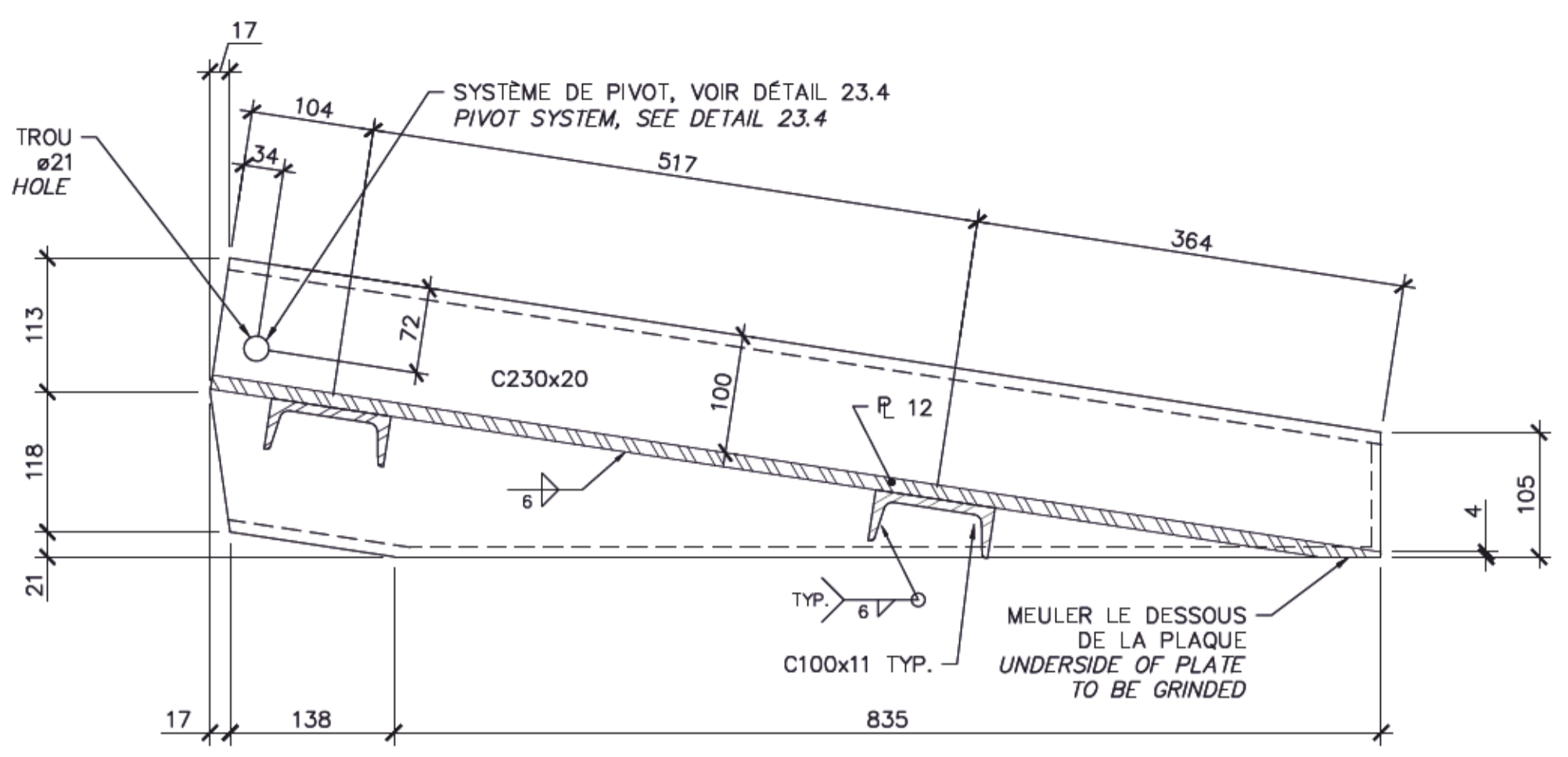


ÉLÉVATION ~ ELEVATION

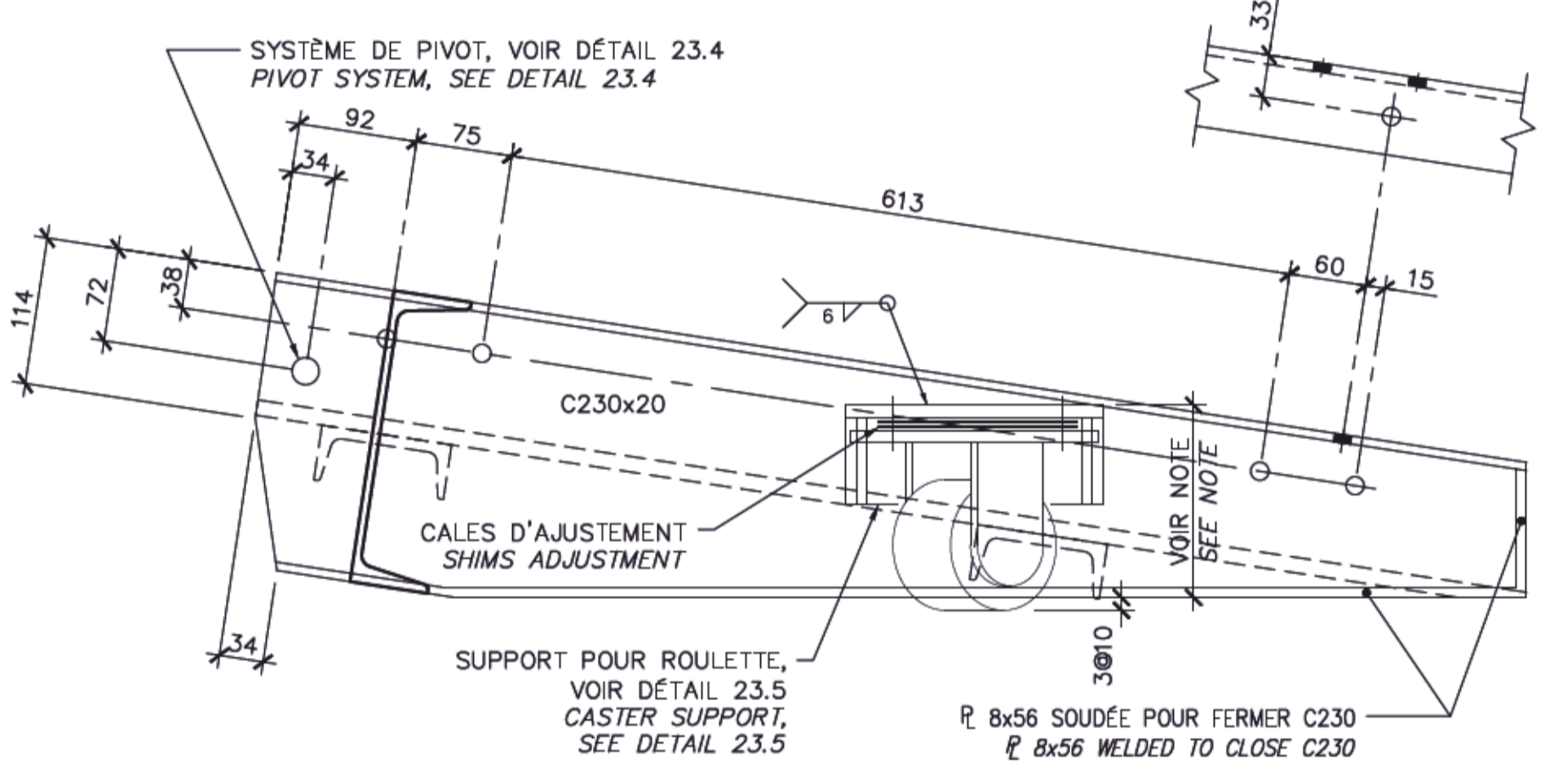
RAMPE POUR PASSERELLE 23.1 PORTE AVAL
 FOOTBRIDGE RAMP DOWNSTREAM DOOR
 ÉCH.~SCALE 1:10



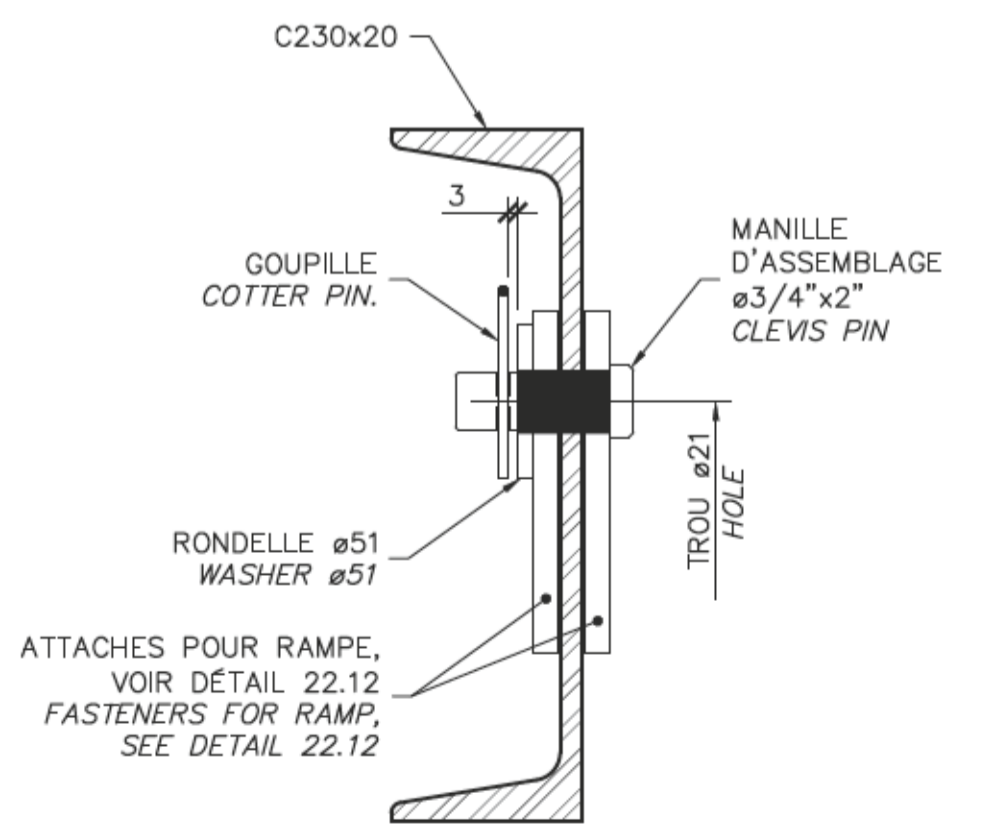
PHOTO
 PICTURE 25-1725



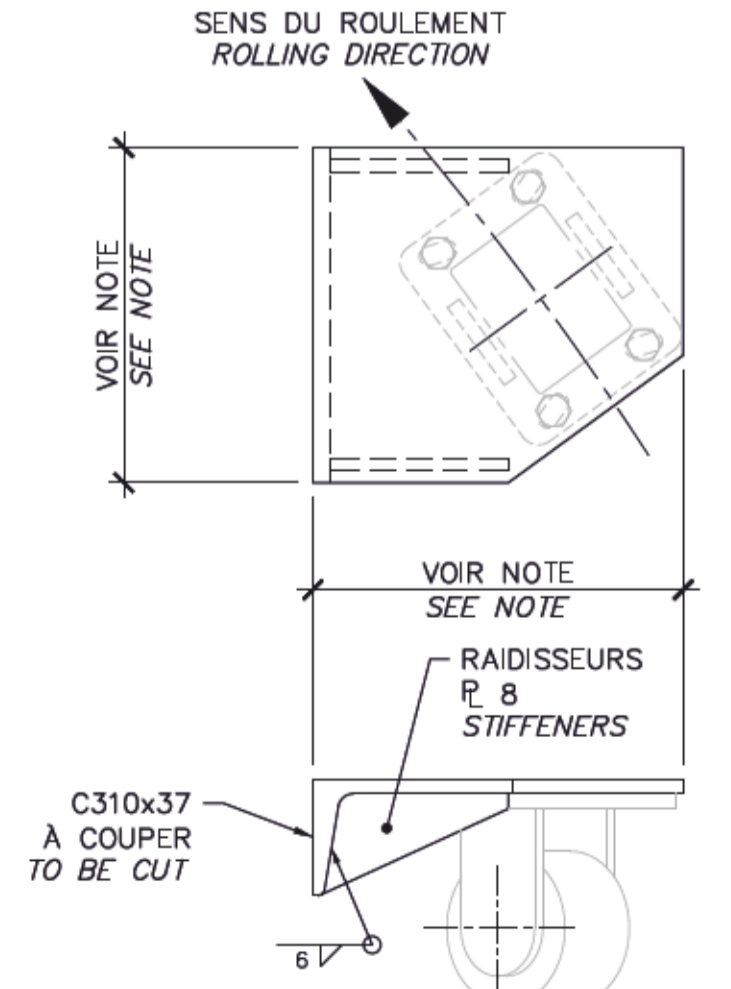
COUPE TYPIQUE 23.2
 TYPICAL SECTION
 ÉCH.~SCALE 1:5



COUPE TYPIQUE 23.3
 TYPICAL SECTION
 ÉCH.~SCALE 1:5

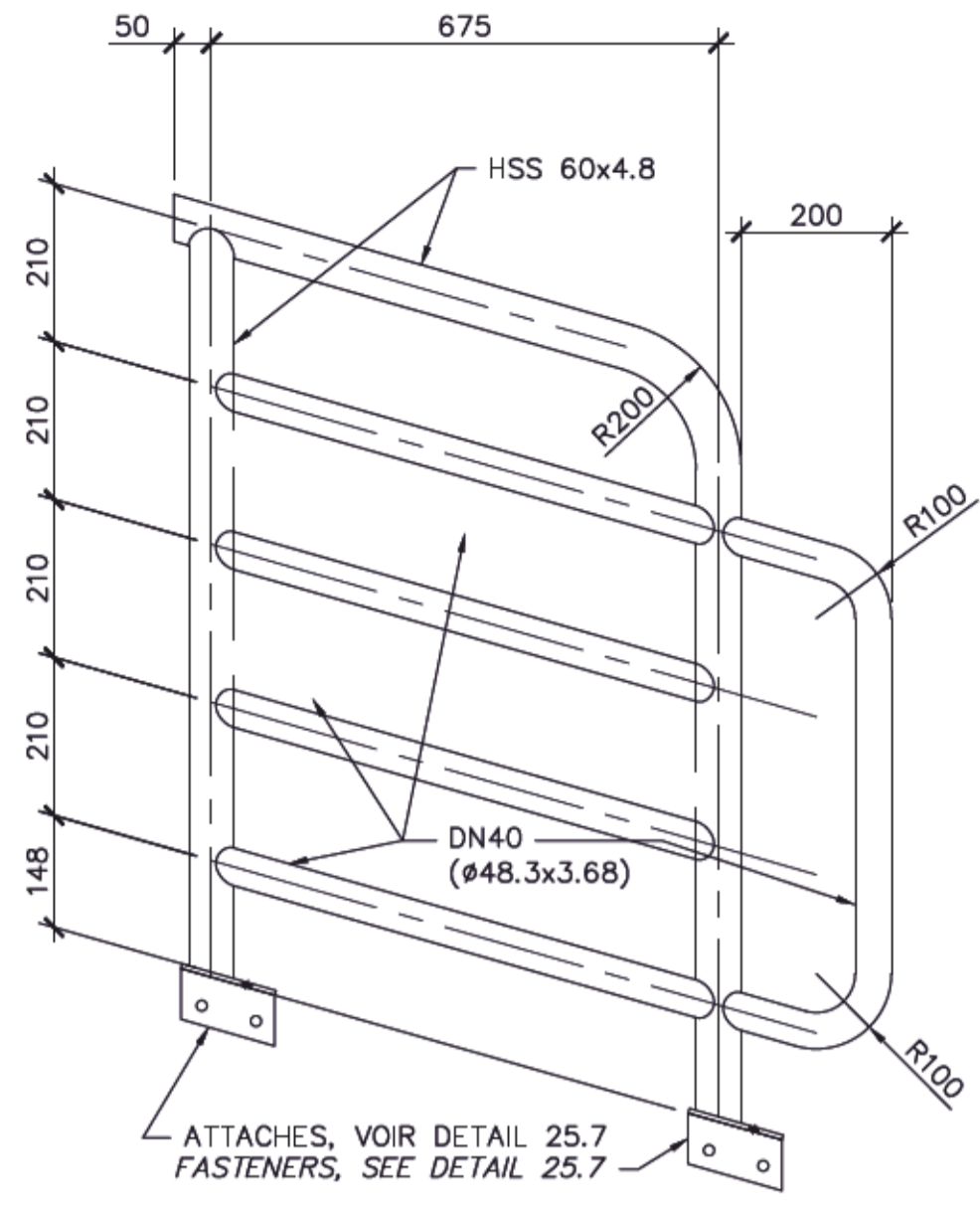


DÉTAIL DU PIVOT 23.4
 DETAIL OF PIVOT
 ÉCH.~SCALE 1:2.5



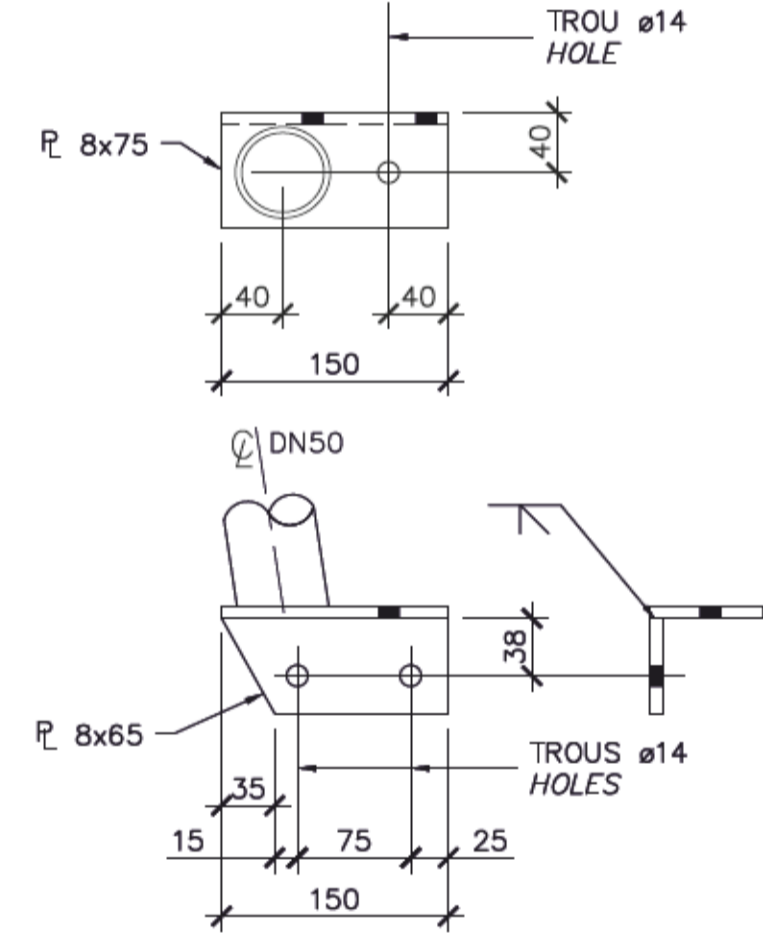
SUPPORT POUR ROULETTE 23.5
 CASTER SUPPORT
 ÉCH.~SCALE 1:5

NOTE: DIMENSIONS SELON LE SYSTÈME DE ROULETTES
 ACCEPTÉ PAR LE REPRÉSENTANT DE L'AGENCE.
 NOTE: DIMENSIONS ACCORDING WITH CASTERS' SYSTEM
 ACCEPTED BY THE AGENCY'S REPRESENTATIVE.



NOTE: POUR LES SOUDURES SE RÉFÉRER AU DÉTAIL
 «GARDE-CORPS» 23.5 DU FEUILLET 23
 NOTE: FOR WELDING REFER TO DETAIL
 «GUARDRAIL» 23.5 ON DRAWING 23

GARDE-CORPS 23.6 RAMPE
 GUARDRAIL RAMP
 ÉCH.~SCALE 1:10

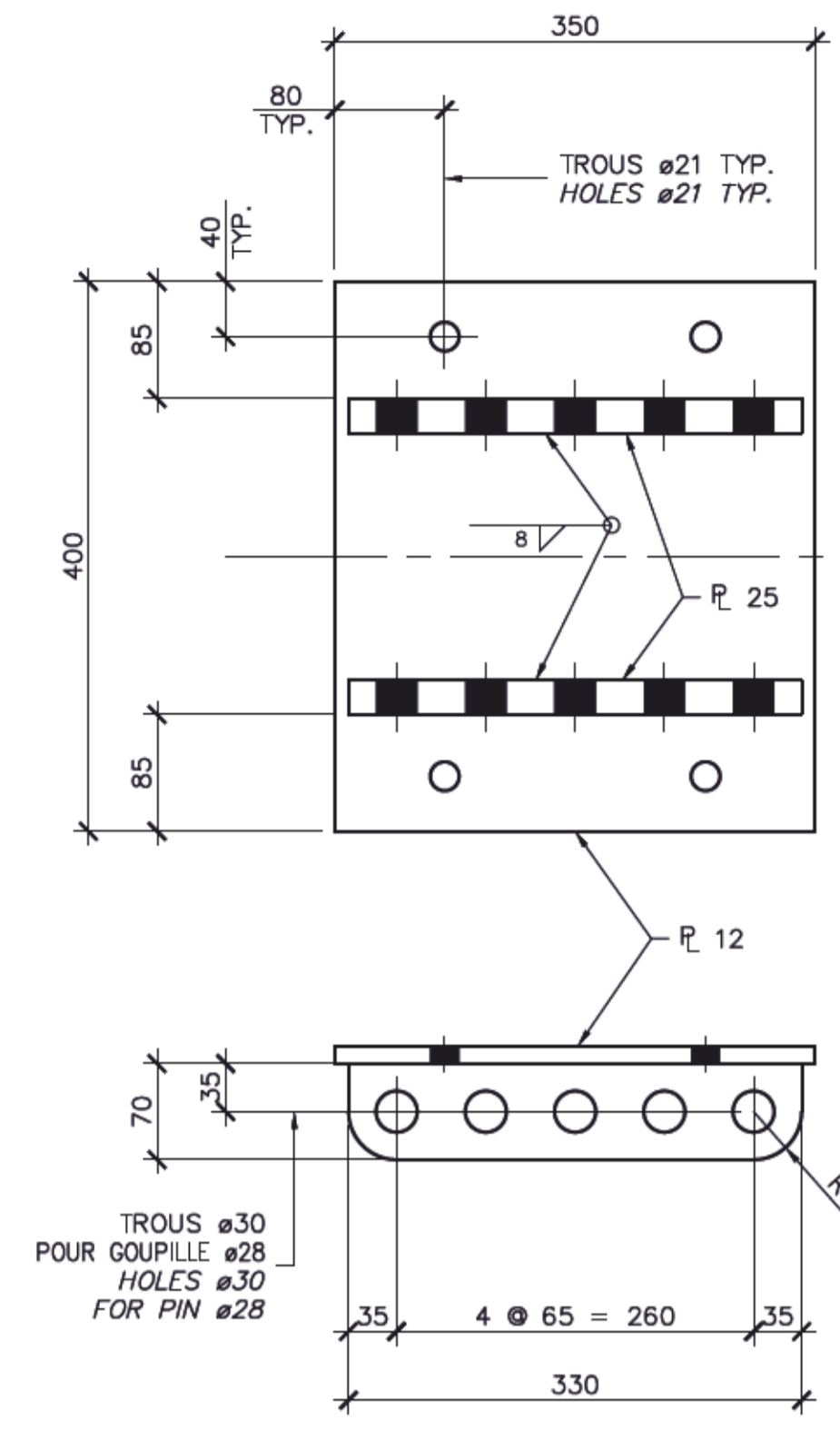
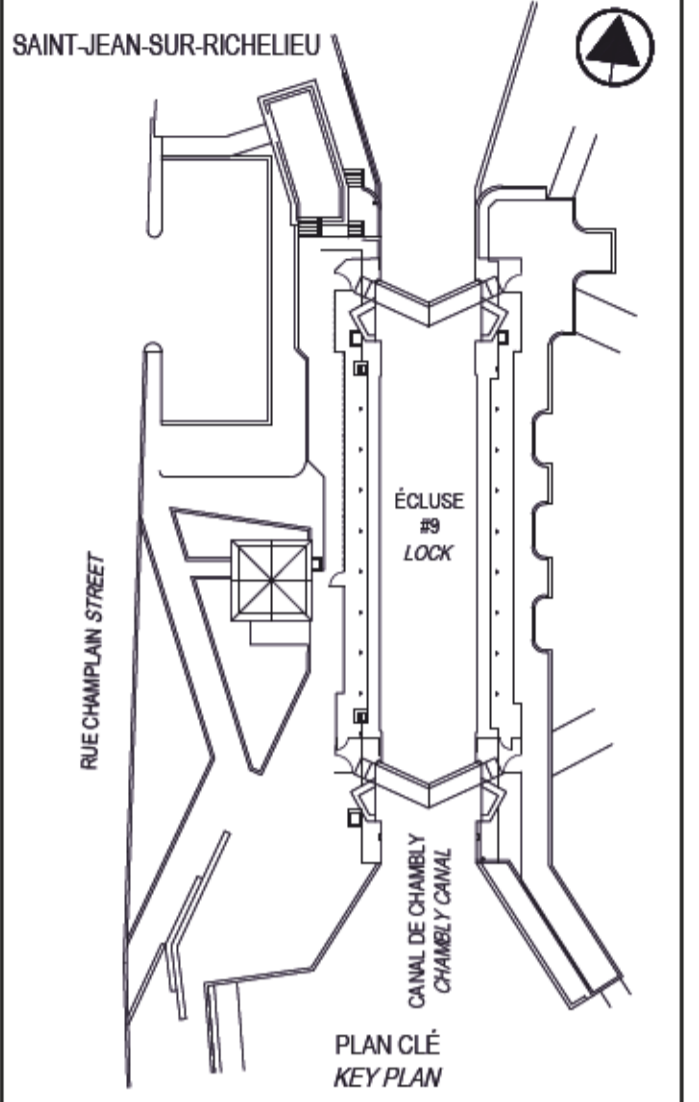


NOTE: PRÉVOIR DES PIÈCES OPPOSÉES
 POUR LA RAMPE DE L'AUTRE PORTE.
 NOTE: FORESEE OPPOSITE SIDE PIECES
 FOR THE RAMP OF OTHER DOOR.

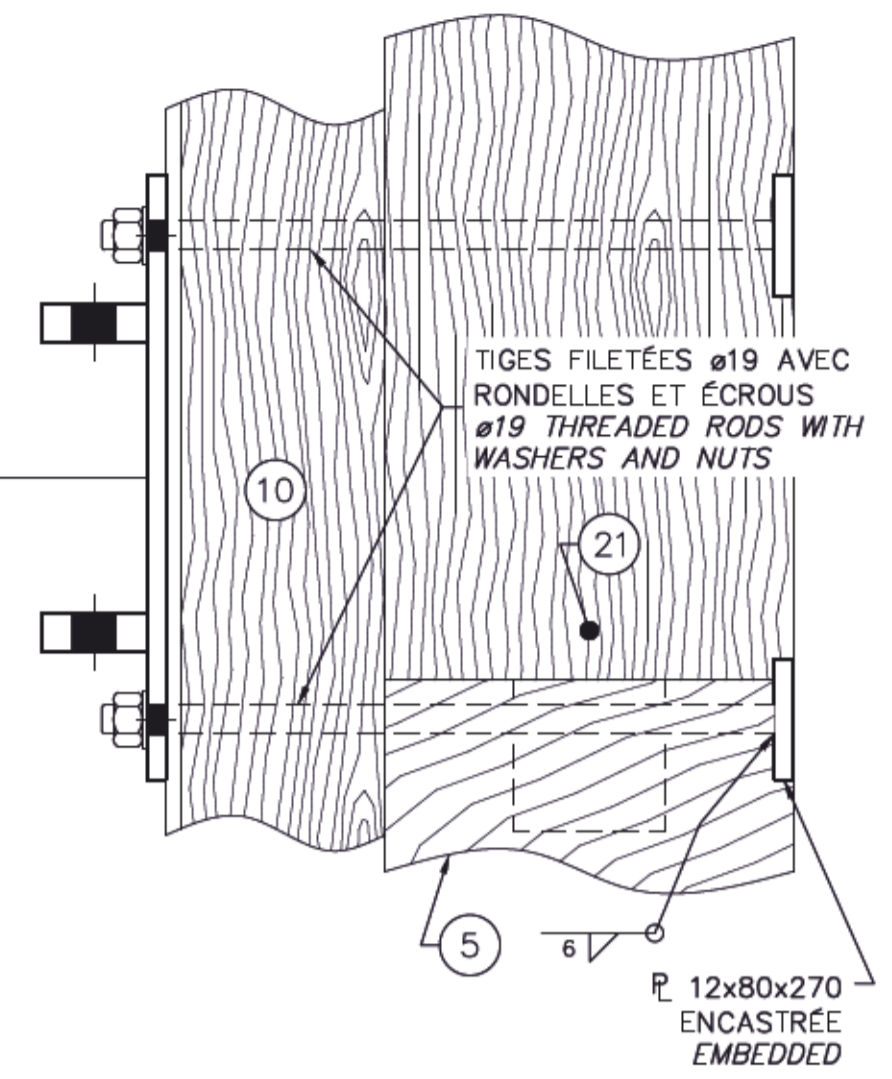
ATTACHE 23.7
 FASTENER
 ÉCH.~SCALE 1:5

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
 ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
 CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
 USED FOR CONSTRUCTION

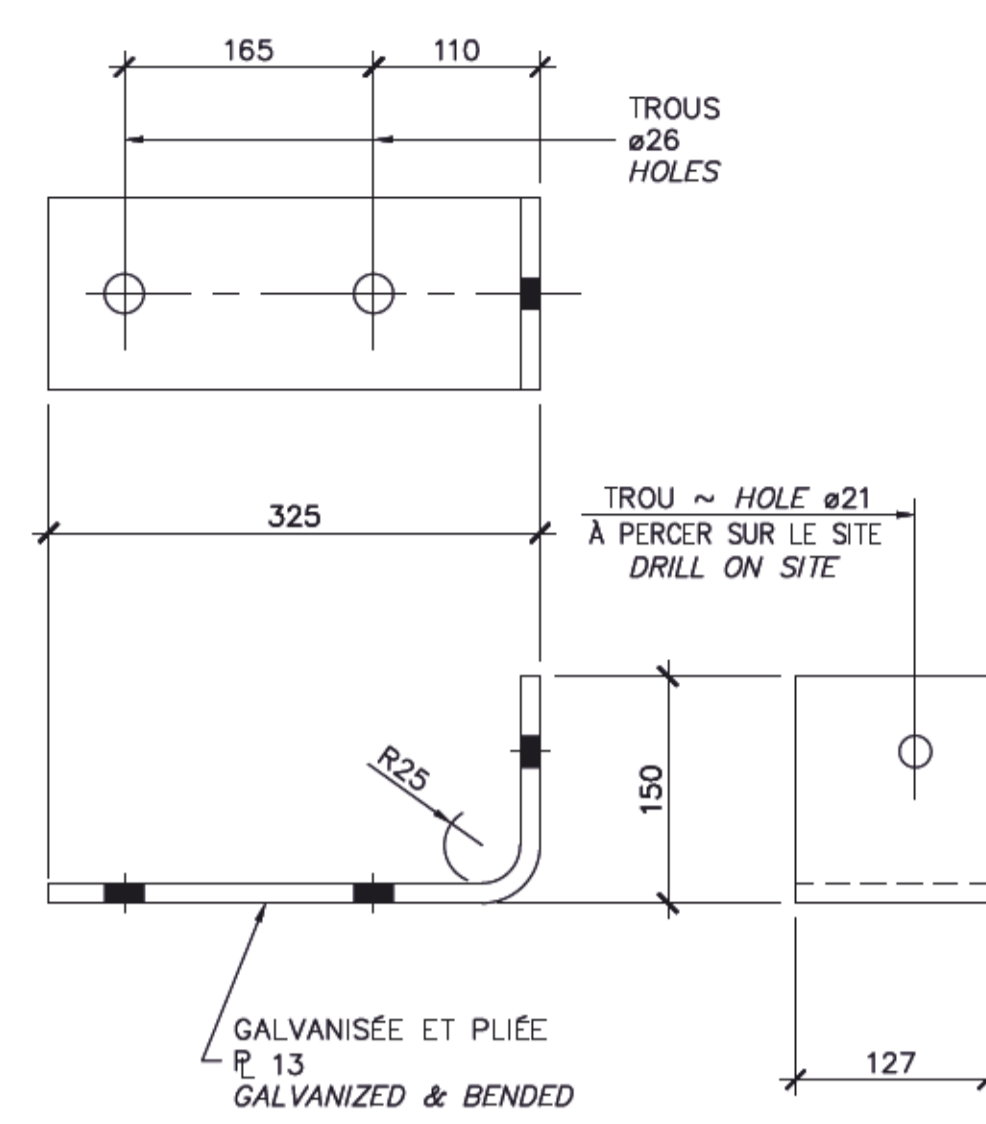


ATTACHE POUR CRÉMAILLÈRE (24.1)
CLAMP FOR RACK - 17
 ÉCH.~SCALE 1:5

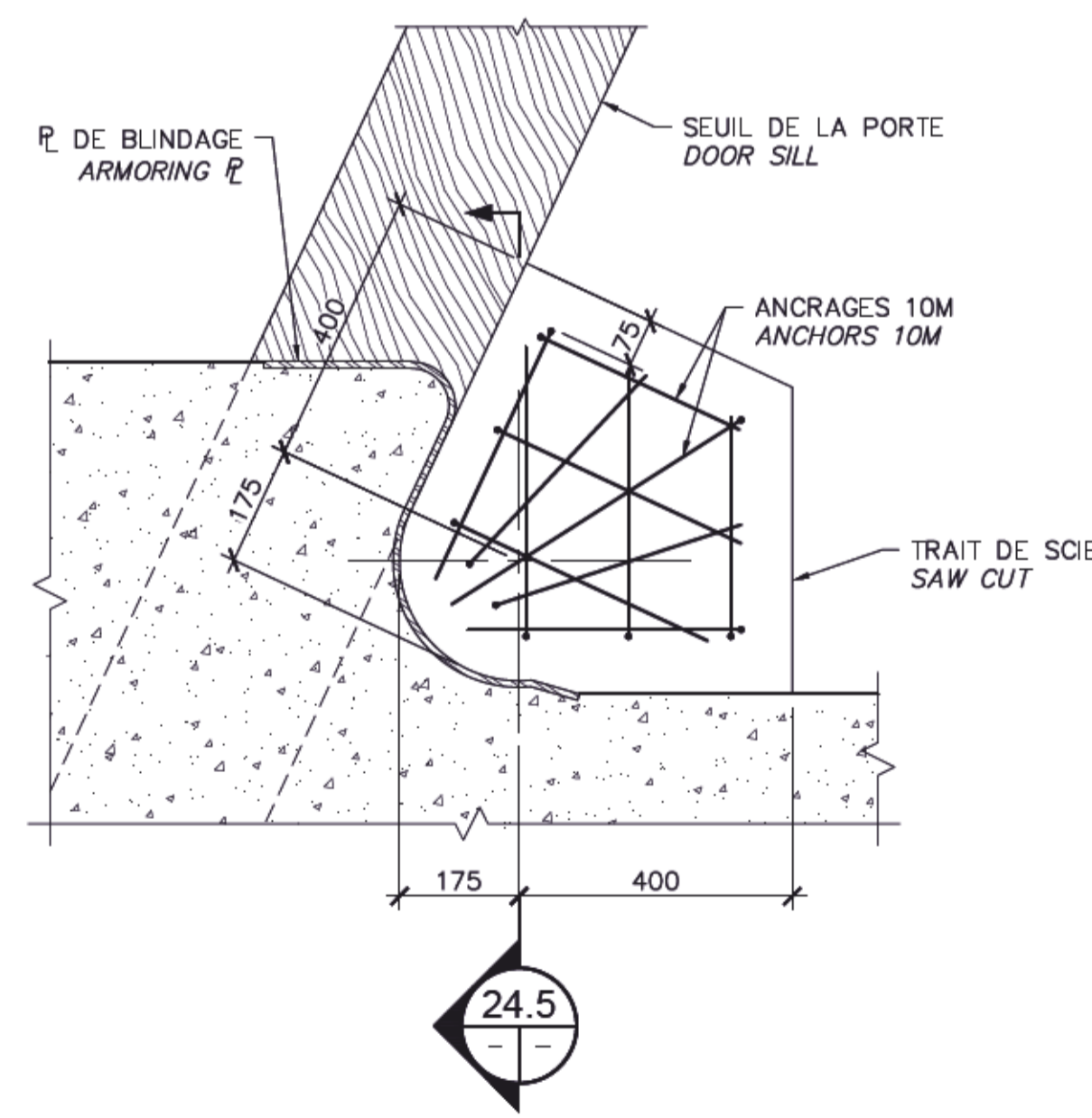


NOTE CRÉMAILLÈRE:
 POSITIONNEMENT À DÉFINIR EN FONCTION DU MÉCANISME D'OUVERTURE DE LA PORTE (À COORDONER AVEC DESSINS DE MÉCANIQUE).

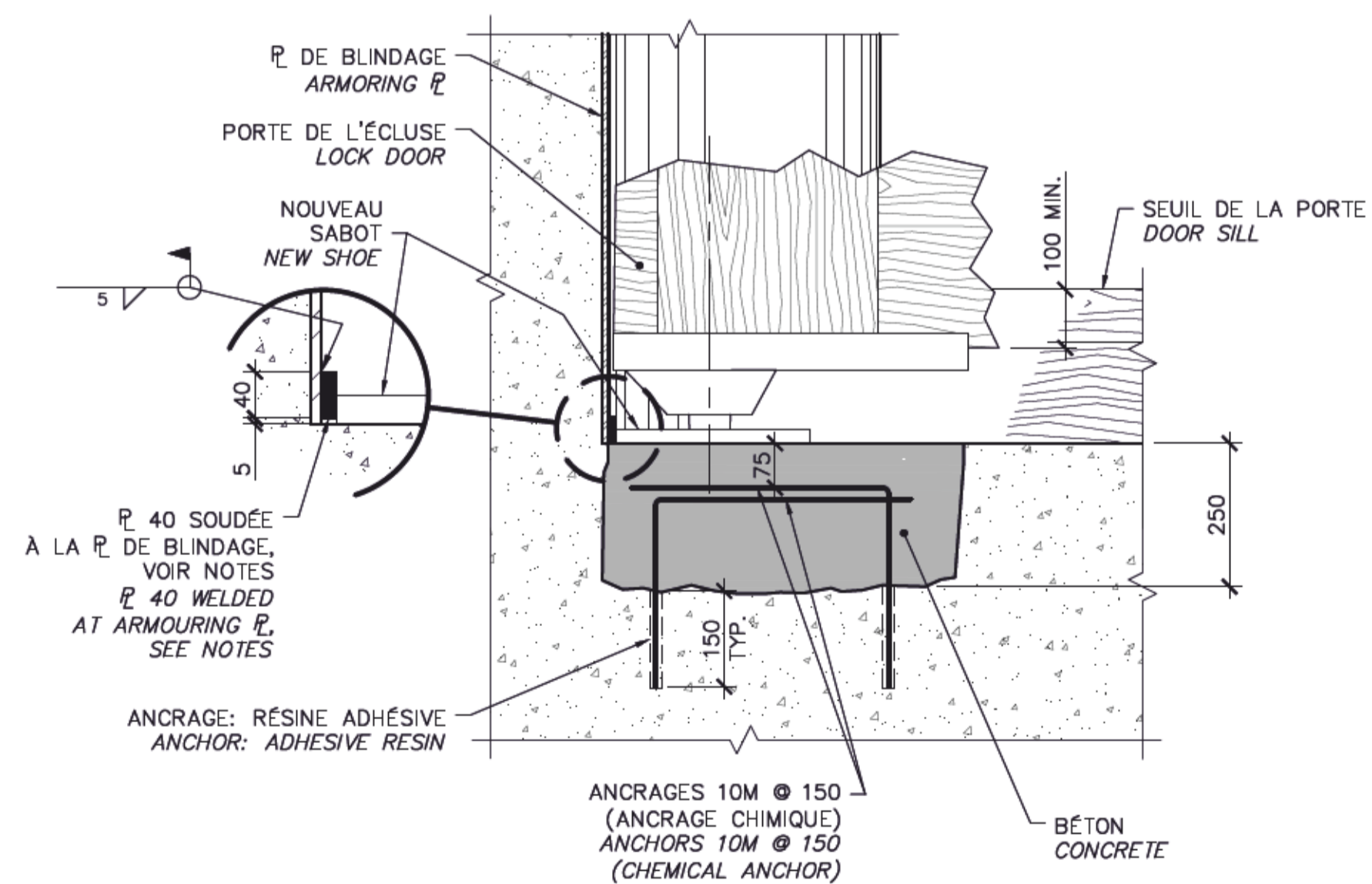
NOTE RACK:
 POSITIONING TO BE DEFINED ACCORDING TO THE OPENING MECHANISM OF THE DOOR (TO BE COORDINATED WITH MECHANICS DRAWINGS).



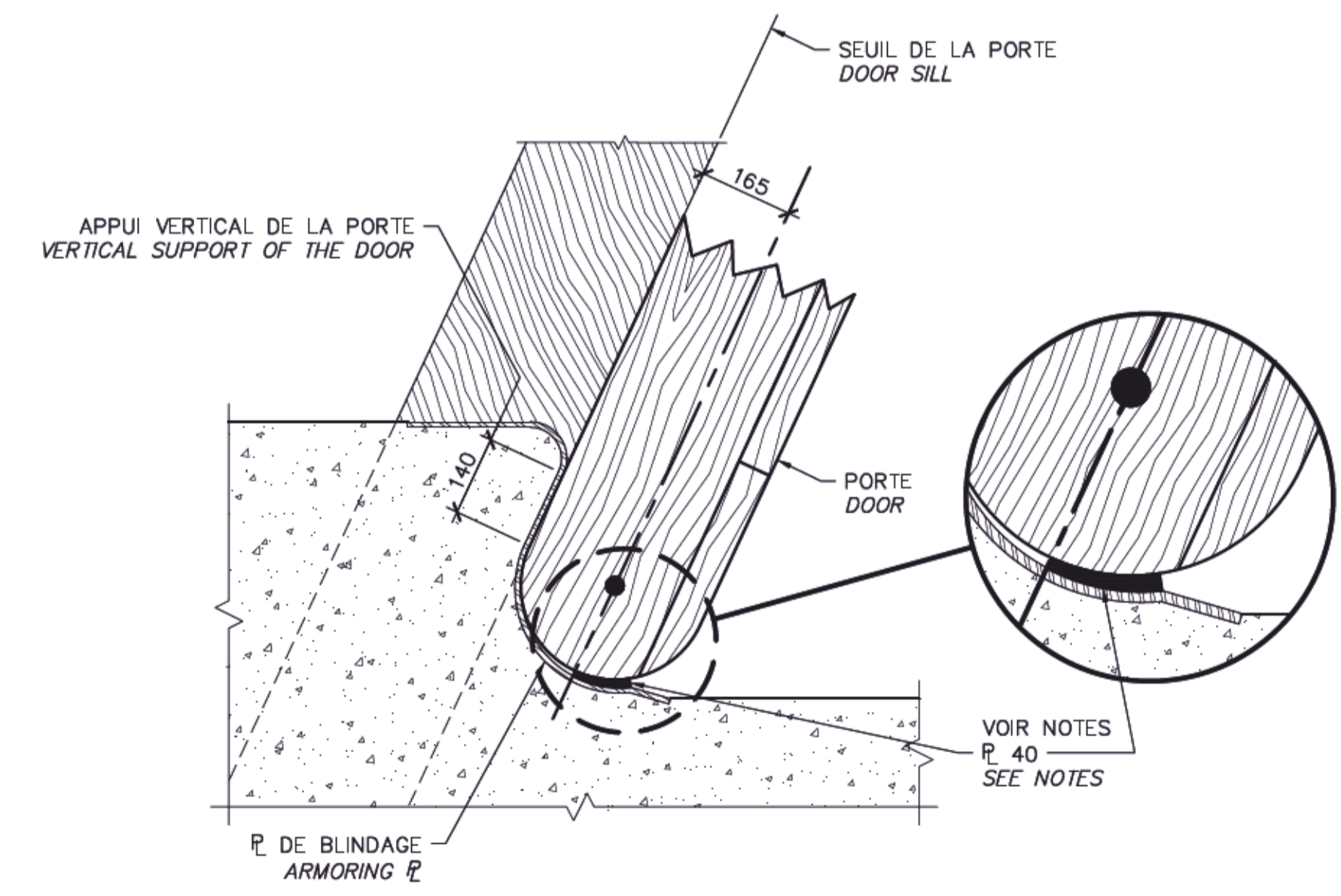
ATTACHE POUR PIÈCE #22 (24.3)
CLAMP FOR PIECE #22 - 18
 ÉCH.~SCALE 1:5



ASSISE DE LA PORTE (24.4)
DOOR SEAT - 19
 ÉCH.~SCALE 1:10



COUPE SECTION (24.5)
SECTION - 20
 ÉCH.~SCALE 1:10



APPUI DE LA PORTE (24.6)
SUPPORT OF THE DOOR - 21
 ÉCH.~SCALE 1:10

NOTES :

- LA PLAQUE 40 EST CONSTITUÉE D'UNE PLAQUE BISEAUTÉE DE 10 À 30 mm, D'UNE HAUTEUR DE 40 mm, D'UNE LONGUEUR DE 200 mm ET COURBÉE SELON LE RAYON DE LA PLAQUE DE BLINDAGE. UNE FOIS EN PLACE, LA PLAQUE 40 DOIT AVOIR UNE LONGUEUR D'ENVIRON 100 mm.
- L'ENTREPRENEUR DOIT AJUSTER LA PLAQUE 40 DE FAÇON À PERMETTRE À LA FACE AVAL DE LA PORTE D'ÊTRE EN CONTACT ET ÉTANCHE AVEC LA PLAQUE DE BLINDAGE SUR UNE LARGEUR D'ENVIRON 140 mm.
- L'ENTREPRENEUR DOIT PEINTURER LES SURFACES EN ACIER APRÈS LES TRAVAUX DE SOUDAGE.

NOTES :

- THE PLATE 40 CONSISTS OF A BEVELLED PLATE OF 10 TO 30 mm, A HEIGHT OF 40 mm, A LENGTH OF 200 mm AND CURVED WITH THE RADIUS OF THE ARMORING PLATE. ONCE IN PLACE, THE PLATE 40 SHALL HAVE A LENGTH OF ABOUT 100 mm.
- THE CONTRACTOR SHALL ADJUST THE PLATE 40 TO ALLOW THE DOWNSTREAM FACE OF THE DOOR TO CONTACT AND SEAL WITH THE ARMORING PLATE TO A WIDTH OF APPROXIMATELY 140 mm.
- THE CONTRACTOR SHALL PAINT THE STEEL SURFACES AFTER WELDING.

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

SCEAUX SEALS

00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
----	---	------------

révisions revisions		date
------------------------	--	------

Projet Project	PARCS CANADA PARKS CANADA
Dessin Drawing	RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9 DU CANAL-DE-CHAMBLY REPAIR OF LOCK #9 CHAMBLÉ CANAL

Structure STRUCTURE	PORTES D'ÉCLUSE DÉTAILS DIVERS LOCK DOORS MISCELLANEOUS DETAILS
------------------------	--

Conçu par Designed by	Charles-Étienne Langevin, ing.	Date Date	2018-10-16
Dessiné par Drawn by	Jean-Luc Perrin, tech.	Date Date	2018-10-16
Approuvé par Approved by	Jean Lizotte, ing.	Date Date	2018-10-16
Soumission Tender	Nadia Rusztyn, ing. jr Administrateur de projets APC PCA Project Manager	Date Date	2019
No de projet Project number	CCHM-1446	No de contrat Contract number	
Norm du fichier File name	RUC-20-212-ST.24.DWG	No de classement Drawing no	24/31
No de plan ou dessin File name	RUC-20-212-ST.24	No feuillet Drawing no	24/31



PHOTO
PICTURE 23-7743

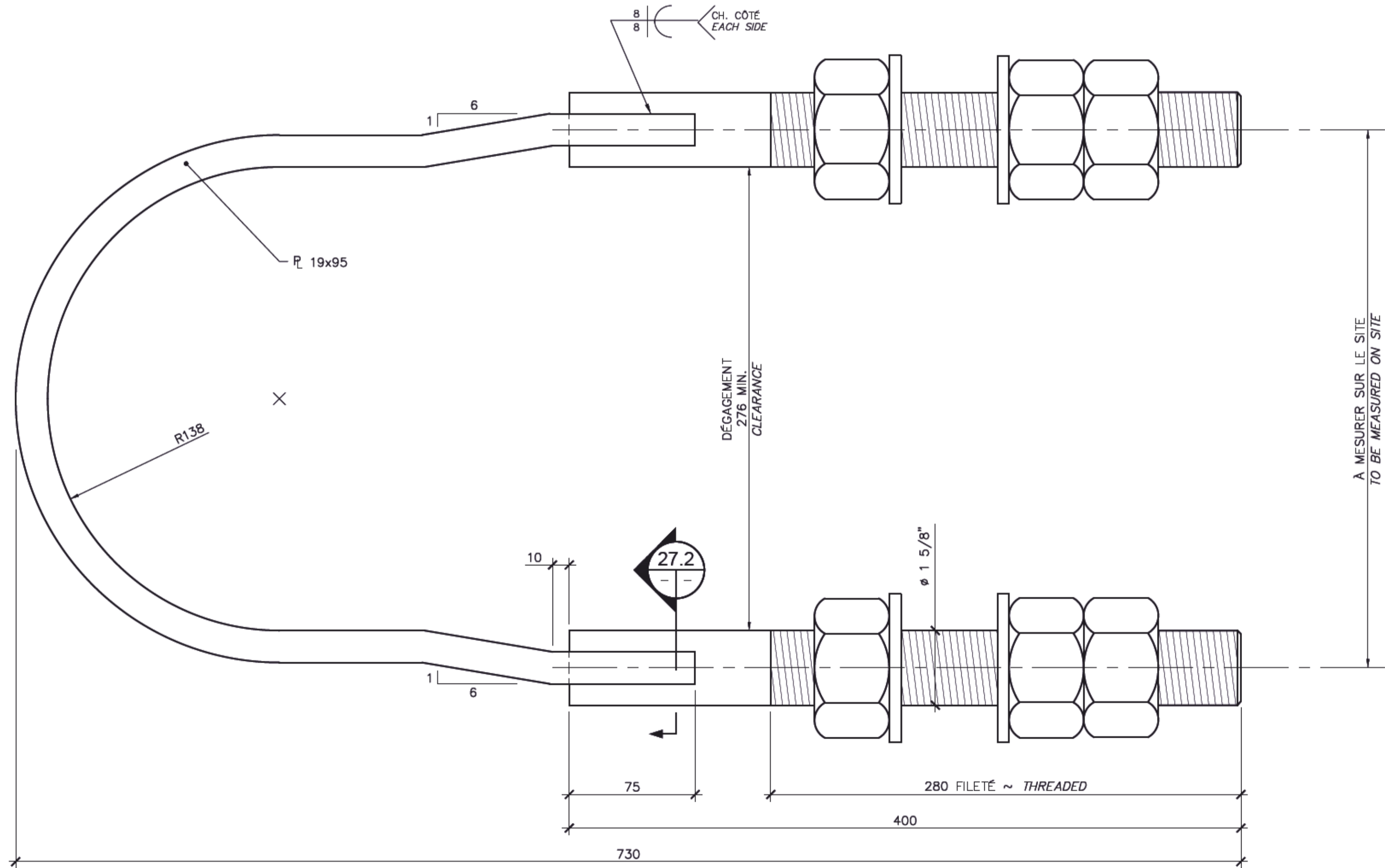
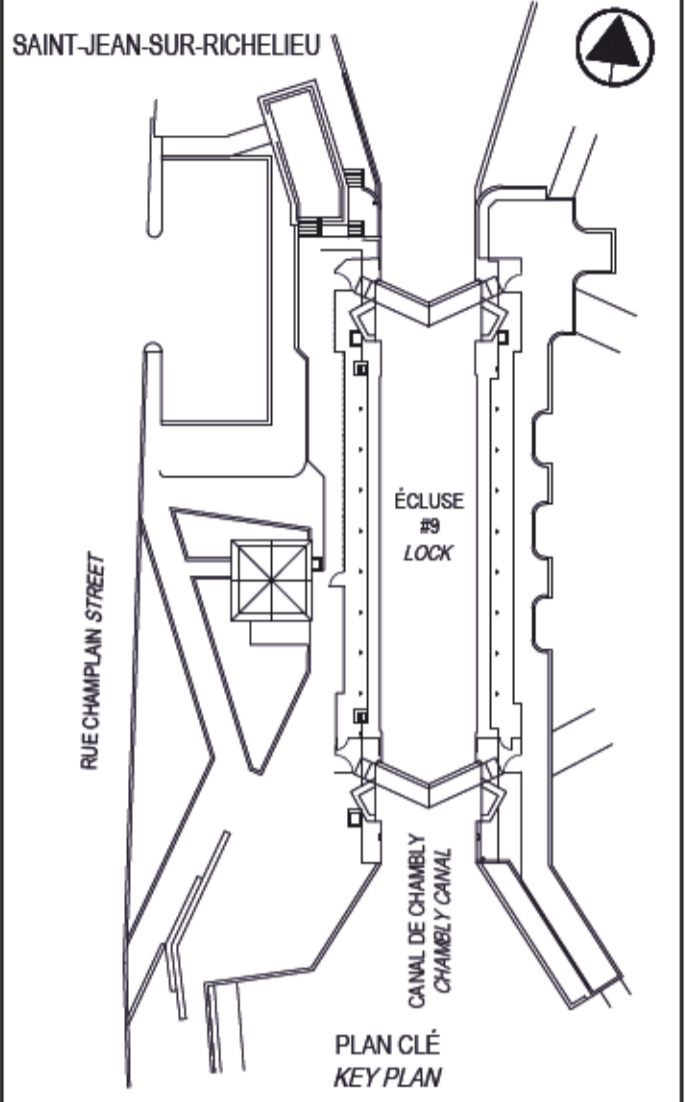


PLAQUES D'ANCRAGE
À CONSERVER
ANCHOR PLATES
TO BE PRESERVED

PHOTO
PICTURE 23-7744

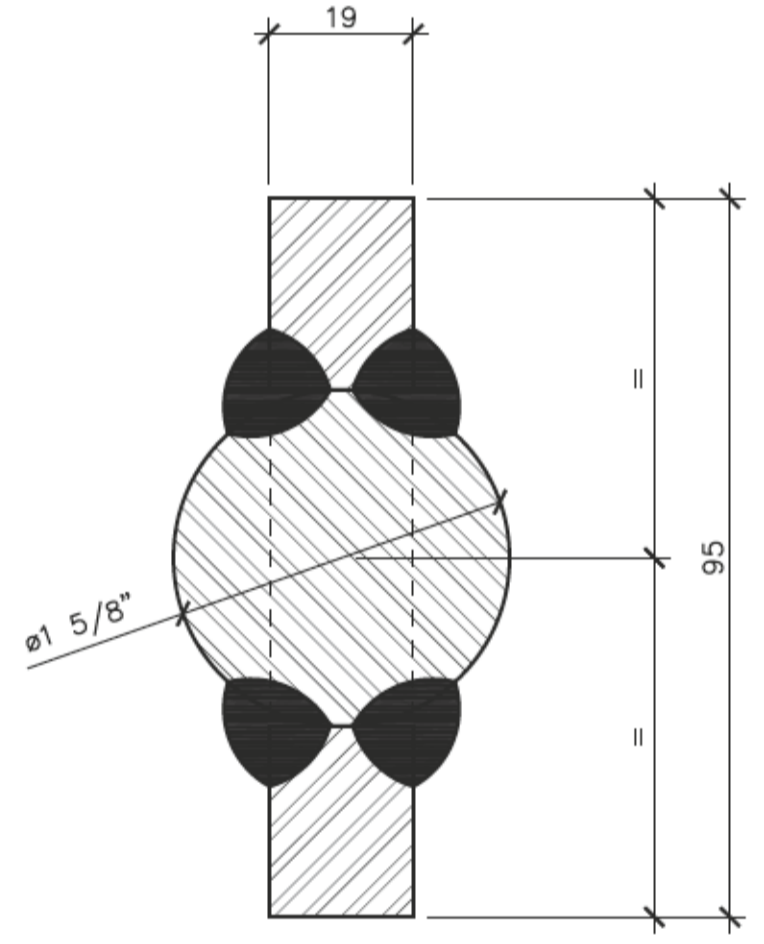


PHOTO
PICTURE 23-7745



COLLET EN "U"
U-SHAPE CLAMP
ÉCH.~SCALE 1:2

25.1 CONSTRUCTION
CONSTRUCTION



COUPE TYPIQUE
TYPICAL SECTION
ÉCH.~SCALE 1:1

25.2

- NOTES :**
- L'ACIER DES TIGES ET DES PLAQUES DOIT ÊTRE CONFORME À LA NORME G40.21M ET DE NUANCE 300W;
 - LES ÉCROUS DOIVENT ÊTRE CONFORMES À LA NORME ASTM A563, GRADE DH;
 - LES RONDELLES DOIVENT ÊTRE CONFORMES À LA NORME ASTM F436, TYPE 1;
 - TOUT L'ACIER DOIT ÊTRE GALVANISÉ À CHAUD;
 - TOUT L'ACIER DOIT ÊTRE PEINT (VOIR DEVS).

- NOTES :**
- RODS AND PLATES: ACCORDING TO CAN/CSA G40.21M GRADE 300W;
 - NUTS ACCORDING TO ASTM A563, GRADE DH;
 - WASHERS ACCORDING TO ASTM F436, TYPE 1;
 - ALL STEEL MUST BE HOT-DIP GALVANIZED;
 - ALL STEEL MUST BE PAINTED (SEE SPECIFICATIONS).

SCEAUX SEALS

00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
révisions revisions		date

A	A no du détail detail no
B	B no de la feuille-où détail sheet no - where detail required
C	C no de la feuille-où détaillé sheet no - where detailed

Projet
**PARCS CANADA
 PARKS CANADA**
 RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL-DE-CHAMBLY
 REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBLY CANAL

Dessin
**STRUCTURE
 STRUCTURE**
 COLLETS EN "U" POUR
 PIVOT SUPÉRIEUR
 TOP PIVOT U-SHAPE CLAMP

Conçu par Charles-Étienne Langevin, ing.	Designed by 2018-10-16 Date
Dessiné par Jean-Luc Perrin, tech.	Drawn by 2018-10-16 Date
Approuvé par Jean Lizotte, ing.	Approved by 2018-10-16 Date
Soumission Nadia Rusztyn, ing. jr Administrateur de projets APC	Tender 2019 PCA Project Manager
No de projet CCHM-1446	Project number No de contrat Contract number
APC	PCA
Nom du fichier RUC-20-212-ST.25.DWG	File name No de classement
No de plan ou dessin RUC-20-212-ST.25	File name No feuillet Drawing no

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
CONSTRUCTION

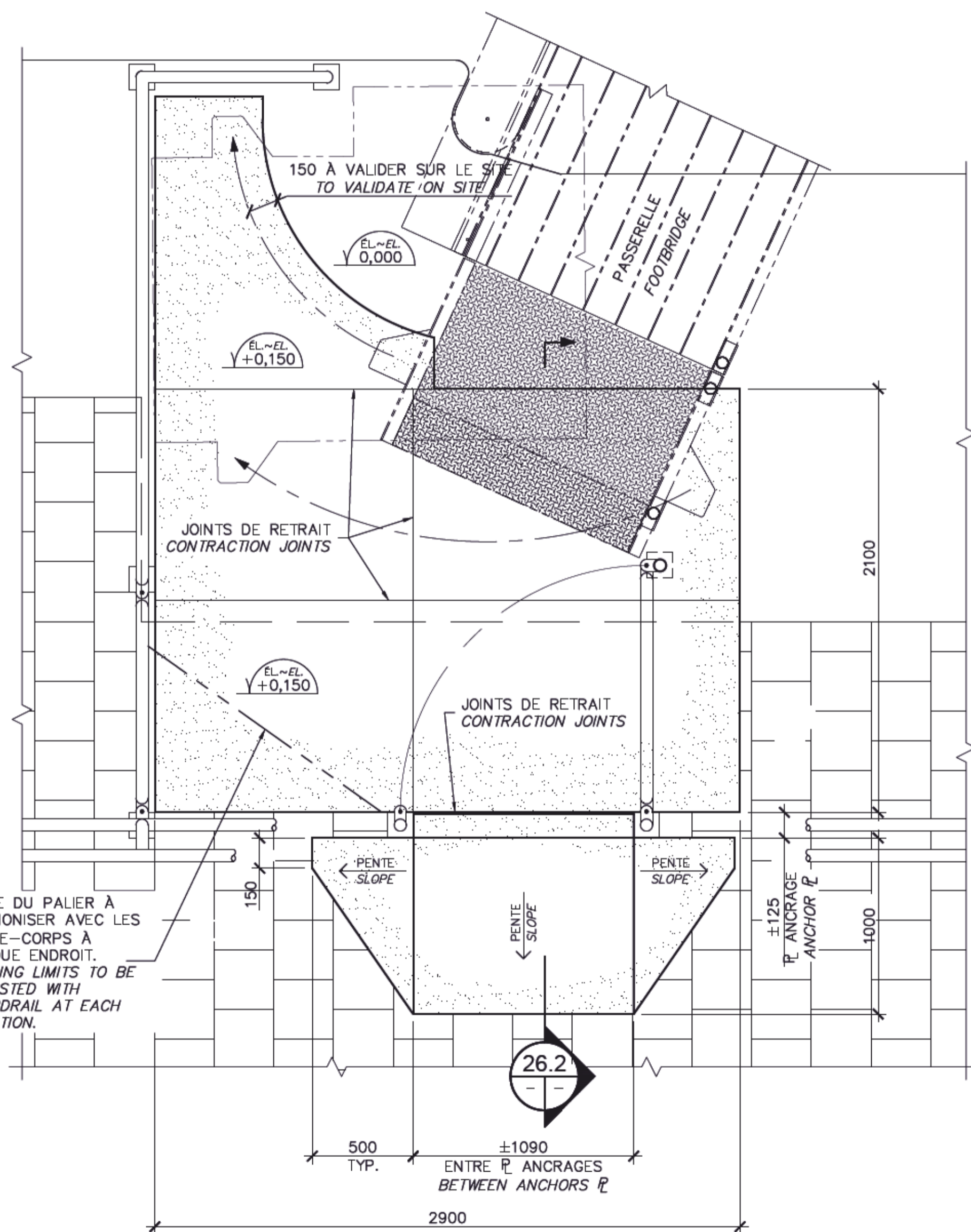
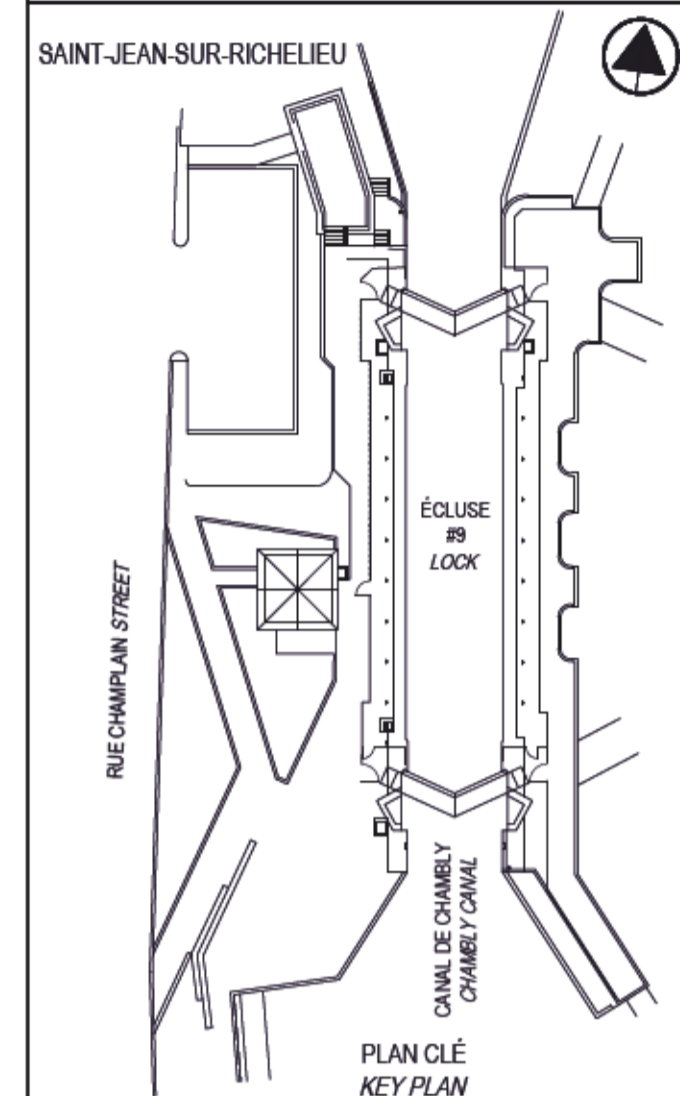
THIS DOCUMENT MUST NOT BE
USED FOR CONSTRUCTION



PHOTO 28-7726 PASSERELLE EN SERVICE
 PICTURE 28-7726 FOOTBRIDGE IN OPERATION

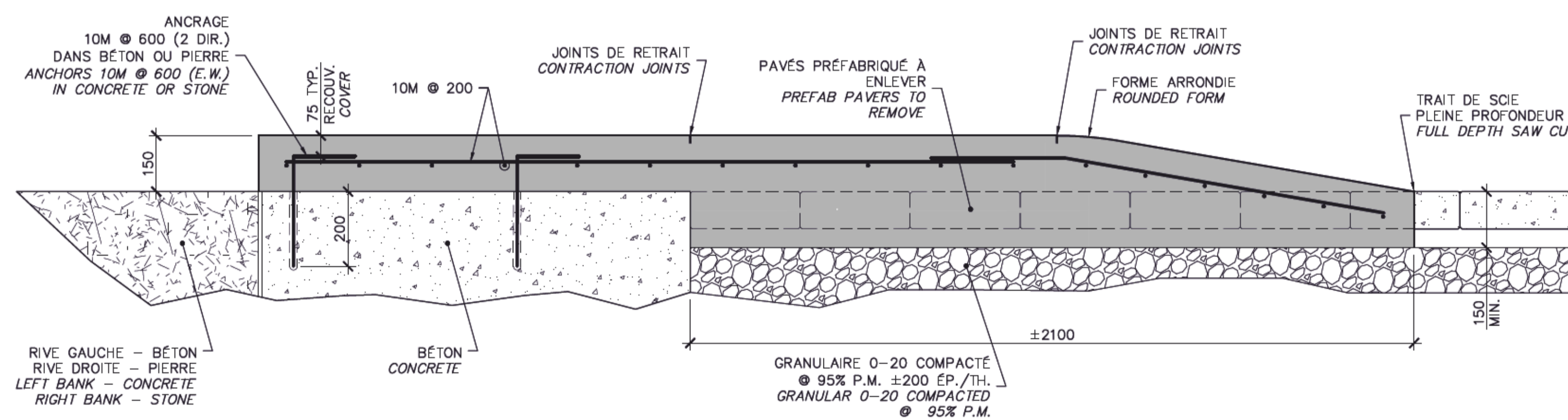


PHOTO 28-7704 PASSERELLE HORS SERVICE
 PICTURE 28-7704 OUT OF SERVICE FOOTBRIDGE



VUE EN PLAN ~ PLAN VIEW
 RIVE GAUCHE MONTREE - LEFT BANK SHOWN
 RIVE DROIT SIMILAIRE - RIGHT BANK SIMILAR
 RAMPE D'ACCÈS ACCESS RAMP 26.1
 ÉCH.~SCALE 1:20

NOTE : LES DIMENSIONS DES NOUVEAUX PALIERS SONT À VALIDER SUR LE SITE
 NOTE : DIMENSIONS OF NEW LANDINGS TO BE VALIDATED ON SITE.



NOTE : SURFACE PIÉTONNIÈRE EN BÉTON FINIE AU BALAI, JOINTS DE RETRAIT ET CONTOUR AU FER À BORDURES.
 NOTE : WALKING CONCRETE SURFACE FINISHED WITH BROOM, CONTRACTION JOINTS AND OUTLINE WITH EDGING TROWEL.

COUPE TIPIQUE 26.2 PALIER
 TYPICAL SECTION 26.2 LANDING
 ÉCH.~SCALE 1:10

SCEAUX SEALS



00 ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION 2019-07-24

révisions revisions date

A no du détail detail no
 B no de la feuille-où détail exigé sheet no - where detail required
 C no de la feuille-où détaillé sheet no - where detailed

Projet Project

PARCS CANADA PARKS CANADA
 RÉFÉCTION DE L'ÉCLUSE #9 DU CANAL-DE-CHAMBLY
 REPAIR OF LOCK #9 CHAMBLEY CANAL

Dessin Drawing

STRUCTURE STRUCTURE

RAMPE D'ACCÈS AUX PORTES AMONT ET AVAL
 ACCESS RAMP AT UPSTREAM AND DOWNSTREAM DOORS

Conçu par Designed by Charles-Étienne Langevin, ing. 2018-10-16 Date

Dessiné par Drawn by Jean-Luc Perrin, tech. 2018-10-16 Date

Approuvé par Approved by Jean Lizotte, ing. 2018-10-16 Date

Soumission Tender Nadia Ruszty, ing. jr 2019 Date

Administrateur de projets APC PCA Project Manager

No de projet Project number CCHM-1446 No de contrat Contract number

APC PCA

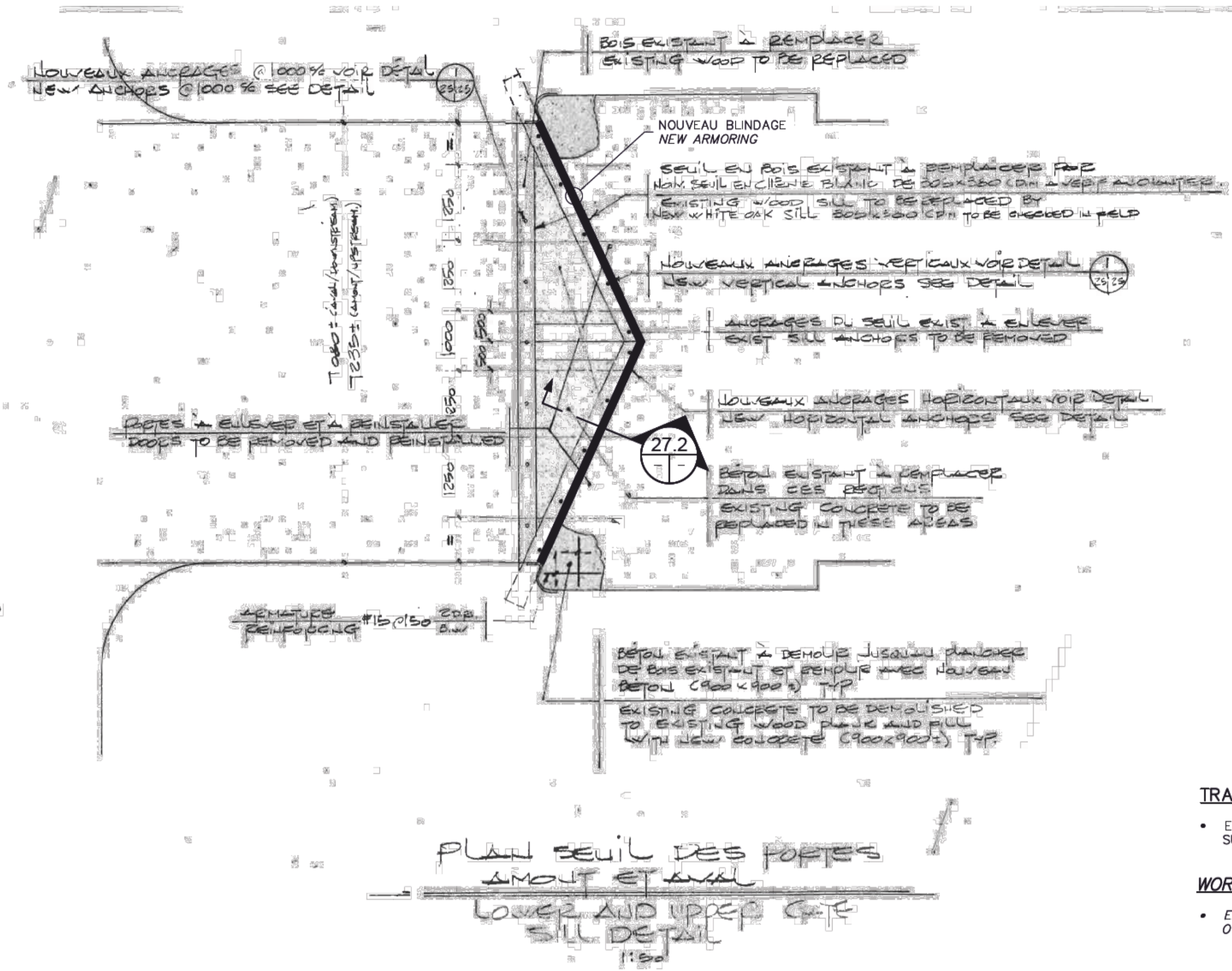
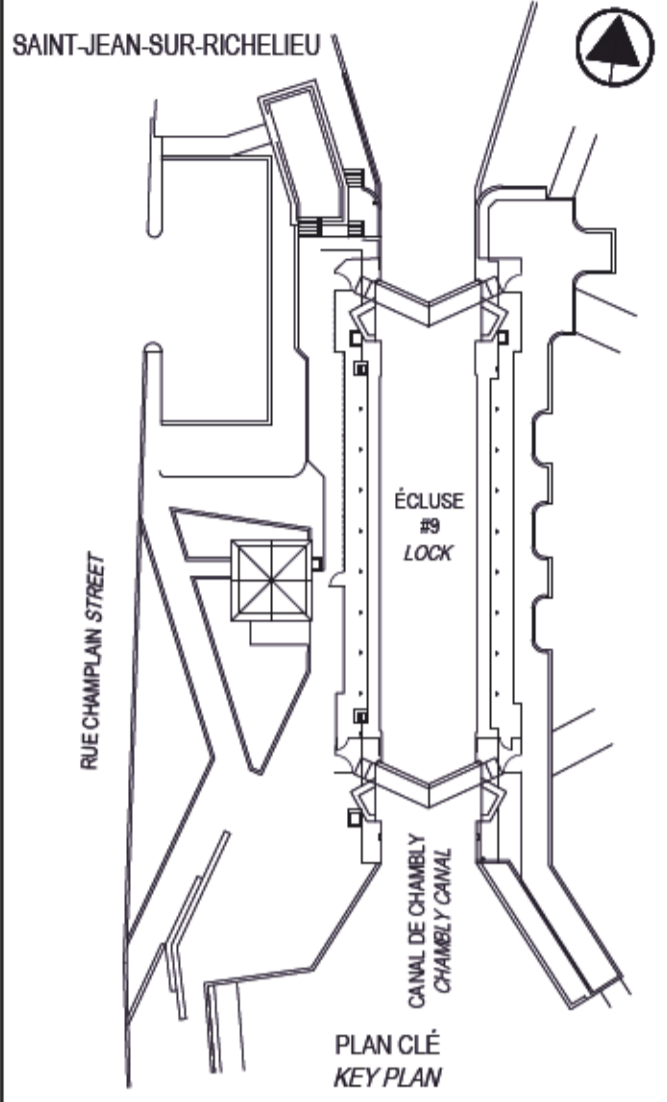
Nom du fichier File name RUC-20-212-ST.26.DWG No de classement

No de plan ou dessin File name RUC-20-212-ST.26 No feuillet Drawing no

26/31

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



PLAN SEUIL DES PORTES
 AMONT ET AVAL
 LOWER AND UPPER GATE
 SILL DETAIL

TRAVAUX

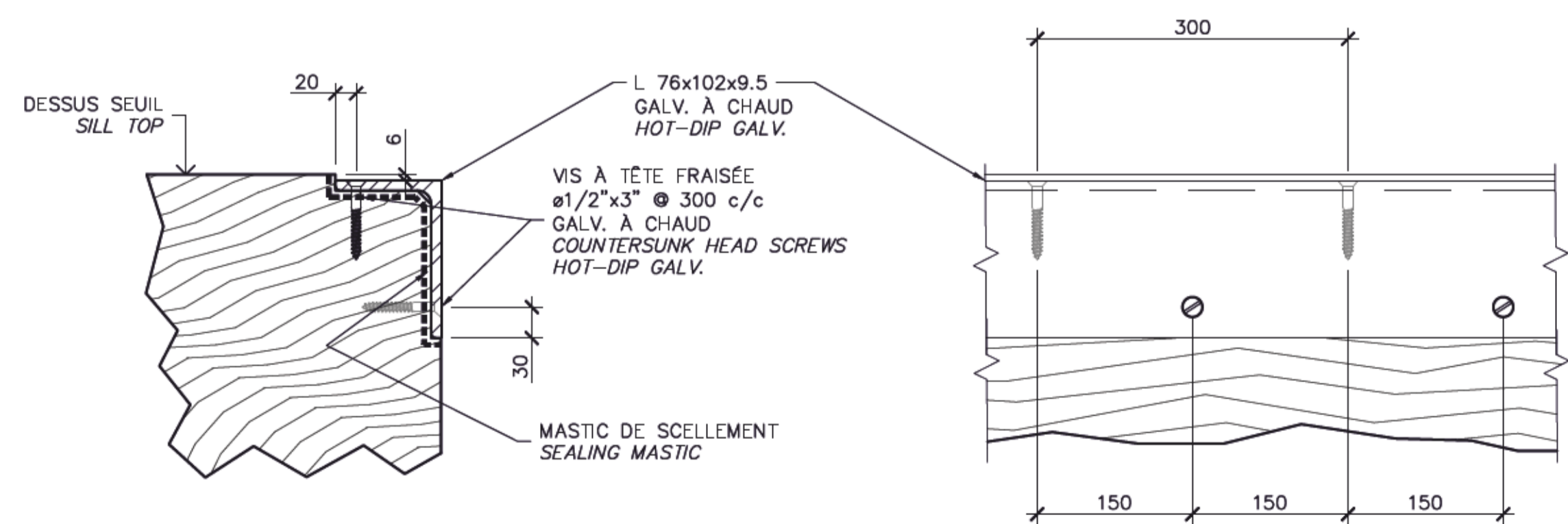
- ENCASTRER SUR LA FACE AMONT DES SEUILS, UN L76x102 SUR TOUTE LA LARGEUR DES PORTES.

WORKS

- EMBED ON THE UPSTREAM FACE OF THE SILLS, AN L76x102 OVER THE FULL WIDTH OF THE DOORS.

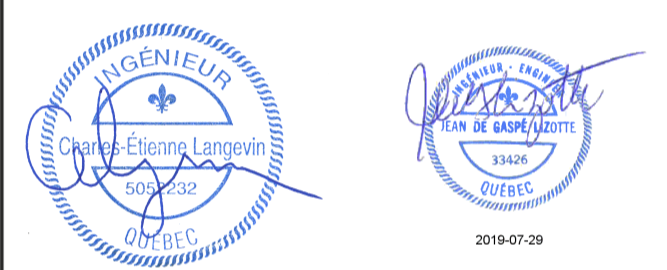
COPIE PARTIELLE DU DESSIN DE RÉFÉRENCE
 131/09/PR.1-5 FEUILLET ~ DRAWING 25/35
 PARTIAL COPY OF REFERENCE DRAWING

BLINDAGE DU SEUIL (27.1) AMONT ET AVAL
 ARMORING OF SILL (27.1) UPSTREAM & DOWNSTREAM
 N.A.É. ~ N.T.S.



DÉTAIL TYPIQUE (27.2)
 TYPICAL DETAIL
 N.A.É. ~ N.T.S.

SCEAUX SEALS



00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
----	---	------------

révisions / revisions date

A	A no du détail / detail no	
	B no de la feuille-où détail exigé / sheet no - where detail required	
	C no de la feuille-où détaillé / sheet no - where detailed	

Projet / Project

PARCS CANADA
 PARKS CANADA
 RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL-DE-CHAMBLY
 REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBLEY CANAL

Dessin / Drawing

STRUCTURE
 STRUCTURE
 SEUILS DE PORTES
 AMONT ET AVAL
 SILLS OF DOORS
 UPSTREAM AND DOWNSTREAM

Conçu par / Designed by
 Charles-Étienne Langevin, ing. 2018-10-16
 Date

Dessiné par / Drawn by
 Jean-Luc Perrin, tech. 2018-10-16
 Date

Approuvé par / Approved by
 Jean Lizotte, ing. 2018-10-16
 Date

Soumission / Tender
 Nadia Rusztyń, ing. jr. 2019
 Administrateur de projets APC
 PCA Project Manager

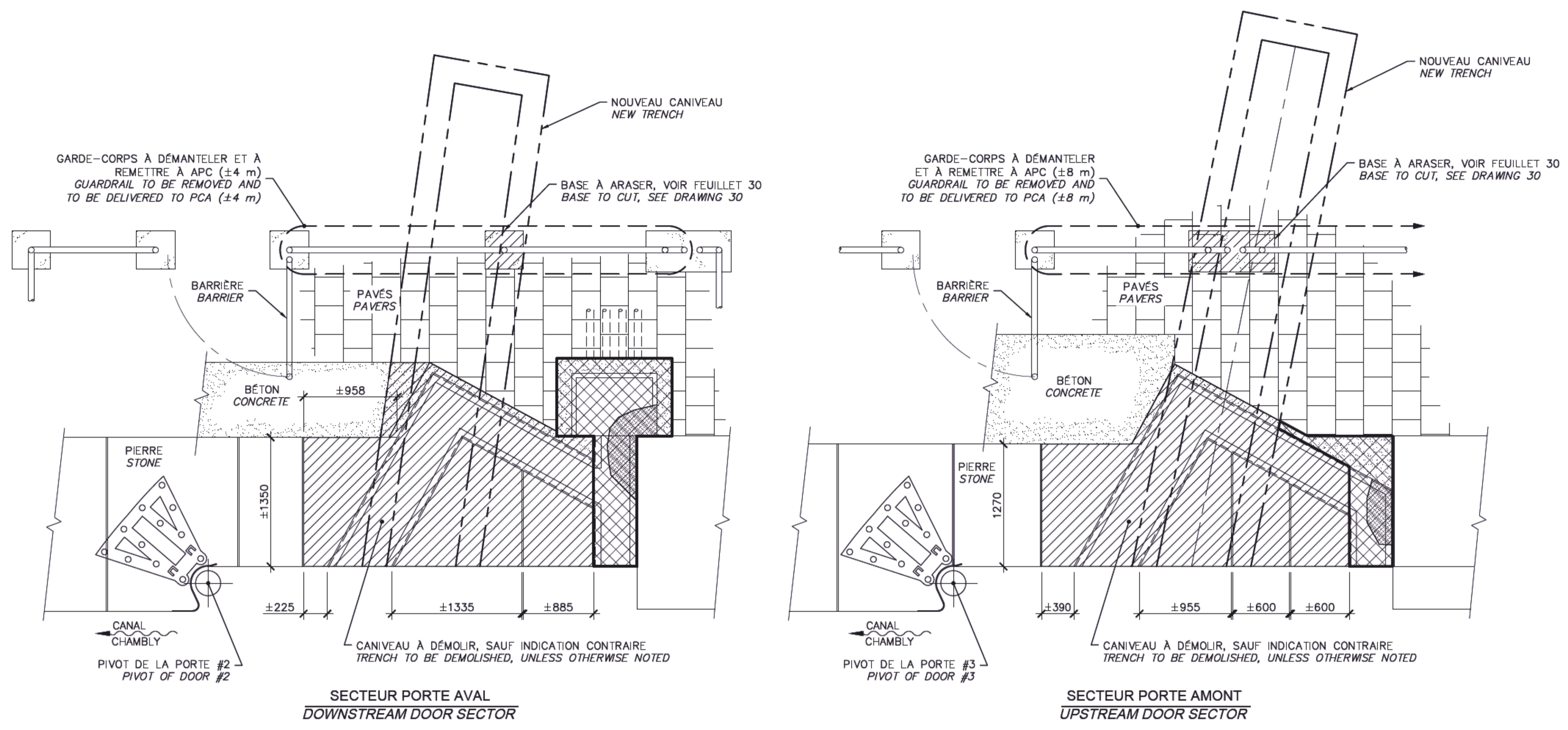
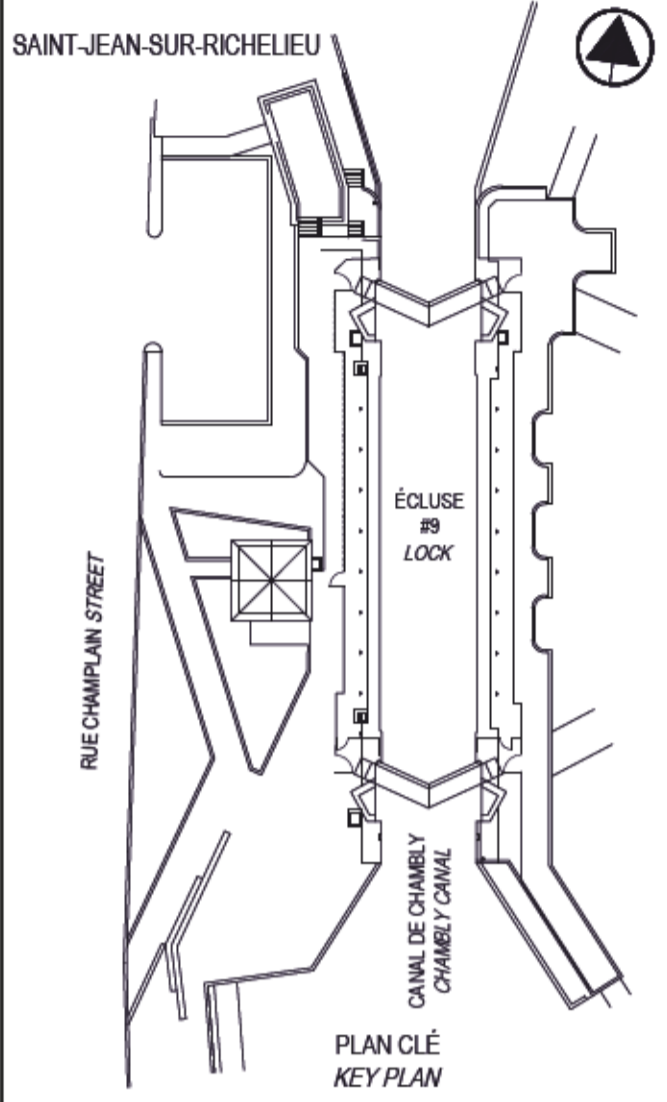
No de projet / Project number
 CCHM-1446
 No de contrat / Contract number
 APC

Nom du fichier / File name
 RUC-20-212-ST.27.DWG
 No de classement

No de plan ou dessin / File name
 RUC-20-212-ST.27
 No feuillet / Drawing no
 27/31

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
 ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
 CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
 USED FOR CONSTRUCTION

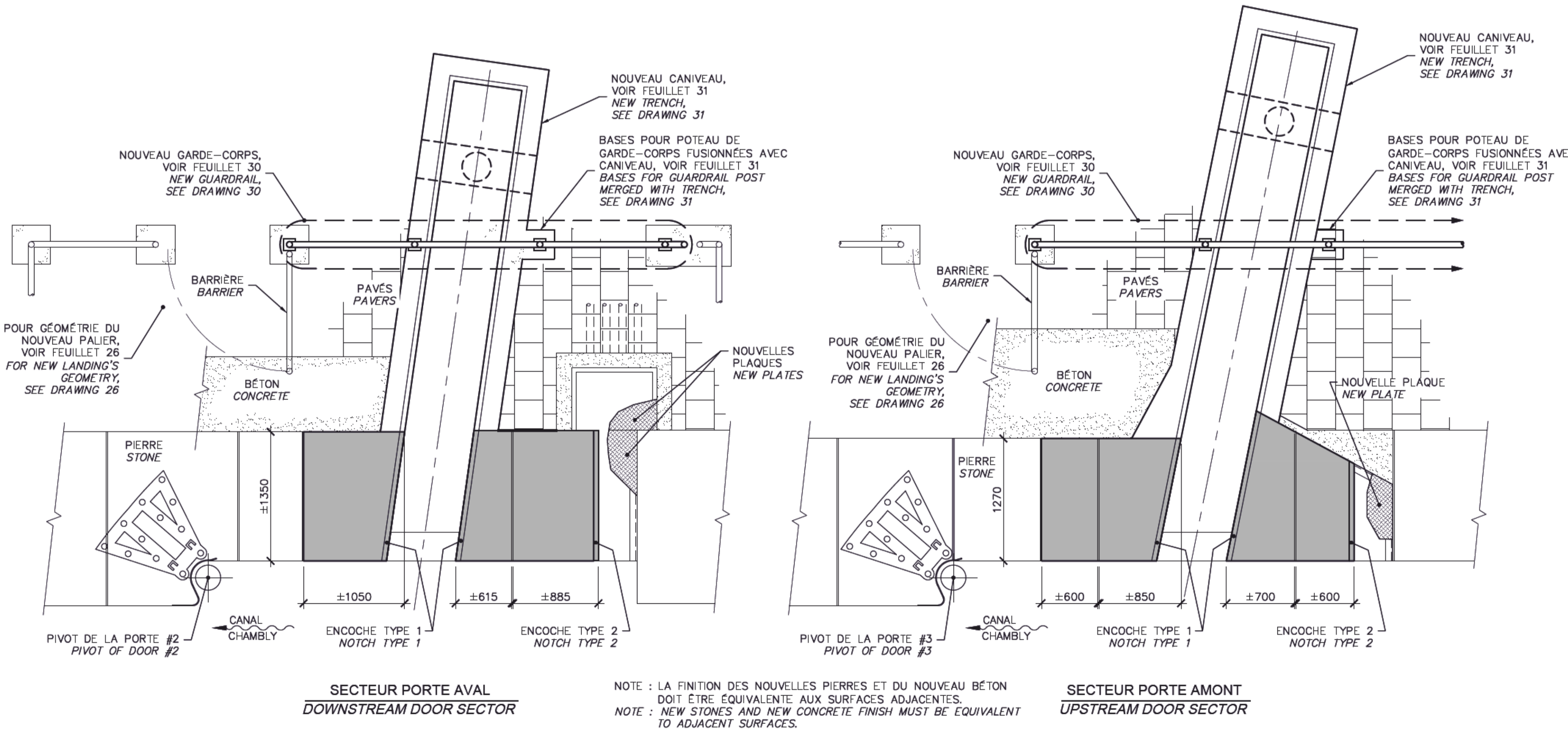


LÉGENDE ~ LEGEND

PIERRE (ÉPAISSEUR ±305) ET BÉTON À DÉMOLIR
 STONE (THICKNESS ±305) & CONCRETE TO BE DEMOLISHED

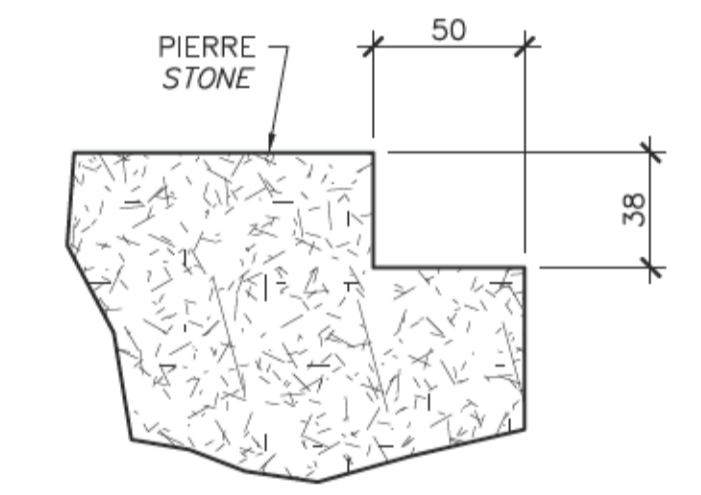
CANIVEAU OU PUIS À CONSERVER
 TRENCH OR PIT TO BE PRESERVED

MUR DROIT 28.1 CONDITIONS EXISTANTES
RIGHT WALL 28.1 EXISTING LAYOUT
 ÉCH. ~ SCALE 1:30

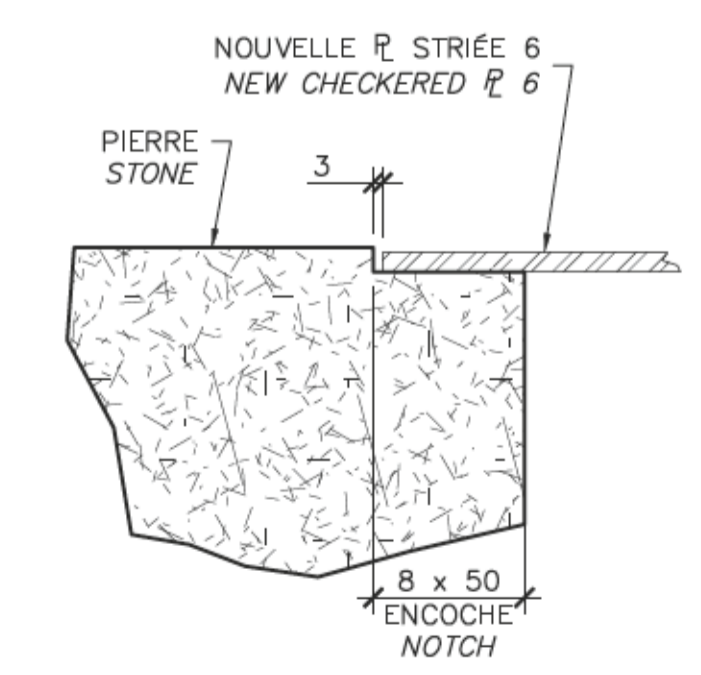


LÉGENDE ~ LEGEND

NOUVELLE PIERRE (ÉPAISSEURS ±305)
 NEW STONE (THICKNESS ±305)



ENCOCHE TYPE 1 28.3
NOTCH TYPE 1 28.3
 ÉCH. ~ SCALE 1:2.5



ENCOCHE TYPE 2 28.4
NOTCH TYPE 2 28.4
 ÉCH. ~ SCALE 1:2.5

MUR DROIT 28.2 NOUVEL AMÉNAGEMENT
RIGHT WALL 28.2 NEW LAYOUT
 ÉCH. ~ SCALE 1:30

NOTE : LA FINITION DES NOUVELLES PIERRES ET DU NOUVEAU BÉTON DOIT ÊTRE ÉQUIVALENTE AUX SURFACES ADJACENTES.
 NOTE : NEW STONES AND NEW CONCRETE FINISH MUST BE EQUIVALENT TO ADJACENT SURFACES.

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION

INGÉNIEUR
 Charles-Étienne Langevin
 5072 12e Avenue
 Québec, Québec
 2019-07-29

00 ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION 2019-07-24

révisions / revisions
 A no du détail / detail no
 B no de la feuille-où détail exigé / sheet no - where detail required
 C no de la feuille-où détaillé / sheet no - where detailed

PARCS CANADA PARKS CANADA
 RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9 DU CANAL-DE-CHAMBLY
 REPAIR OF LOCK #9 CHAMBLY CANAL

STRUCTURE STRUCTURE
 CANIVEAU POUR CRÉMAILLÈRE MUR DROIT
 TRENCH FOR RACK RIGHT WALL

Conçu par / Designed by Charles-Étienne Langevin, ing. 2018-10-16

Dessiné par / Drawn by Jean-Luc Perrin, tech. 2018-10-16

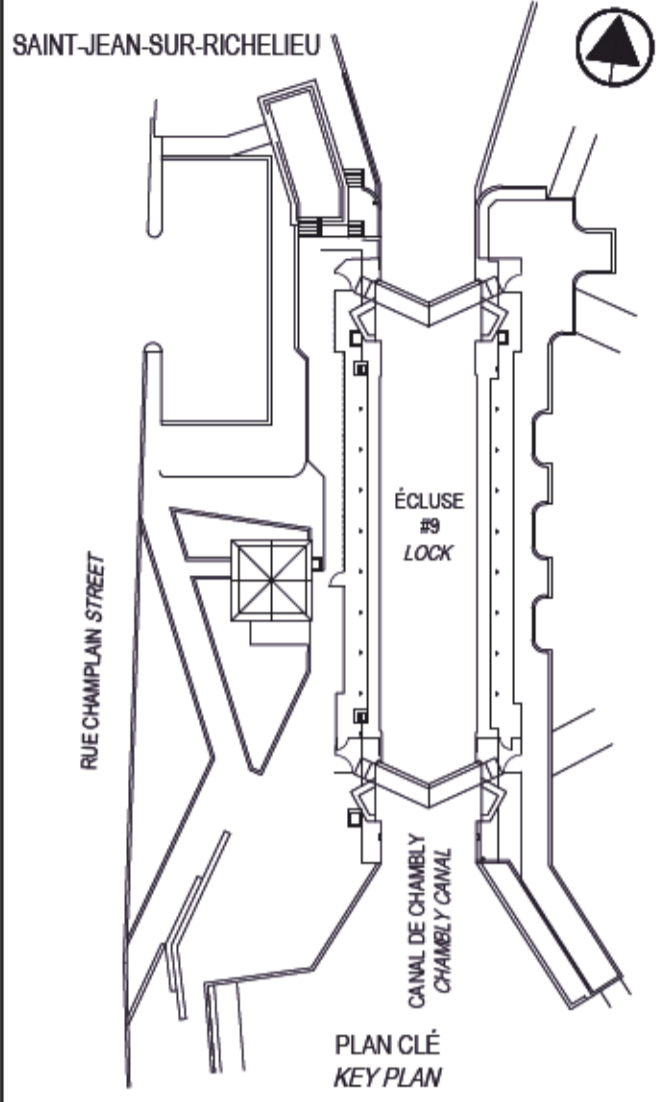
Approuvé par / Approved by Jean Lizotte, ing. 2018-10-16

Soumission / Tender Nadiia Rusztyn, ing. jr 2019
 Administrateur de projets APC / PCA Project Manager

No de projet / Project number CCHM-1446
 No de contrat / Contract number APC / PCA

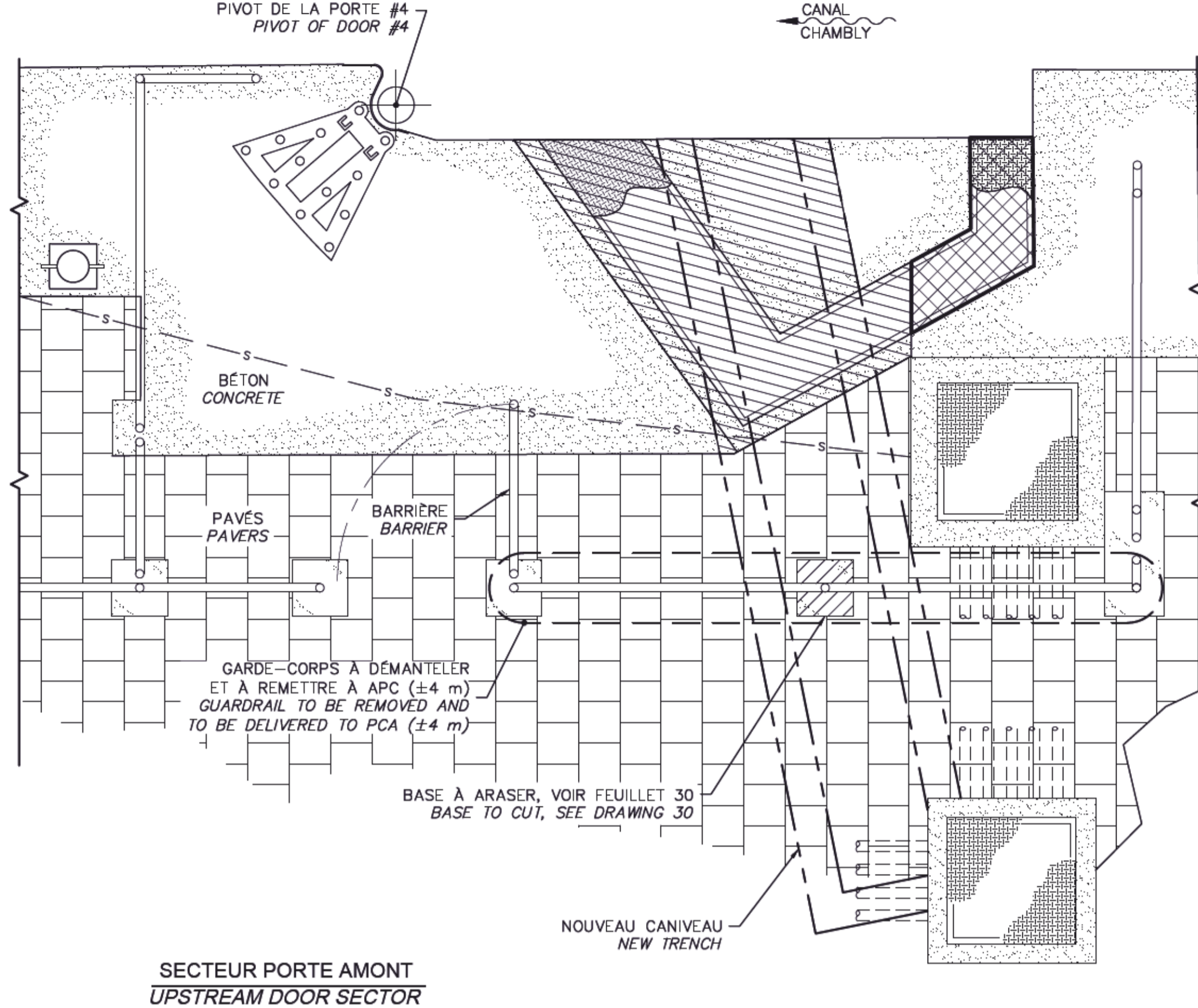
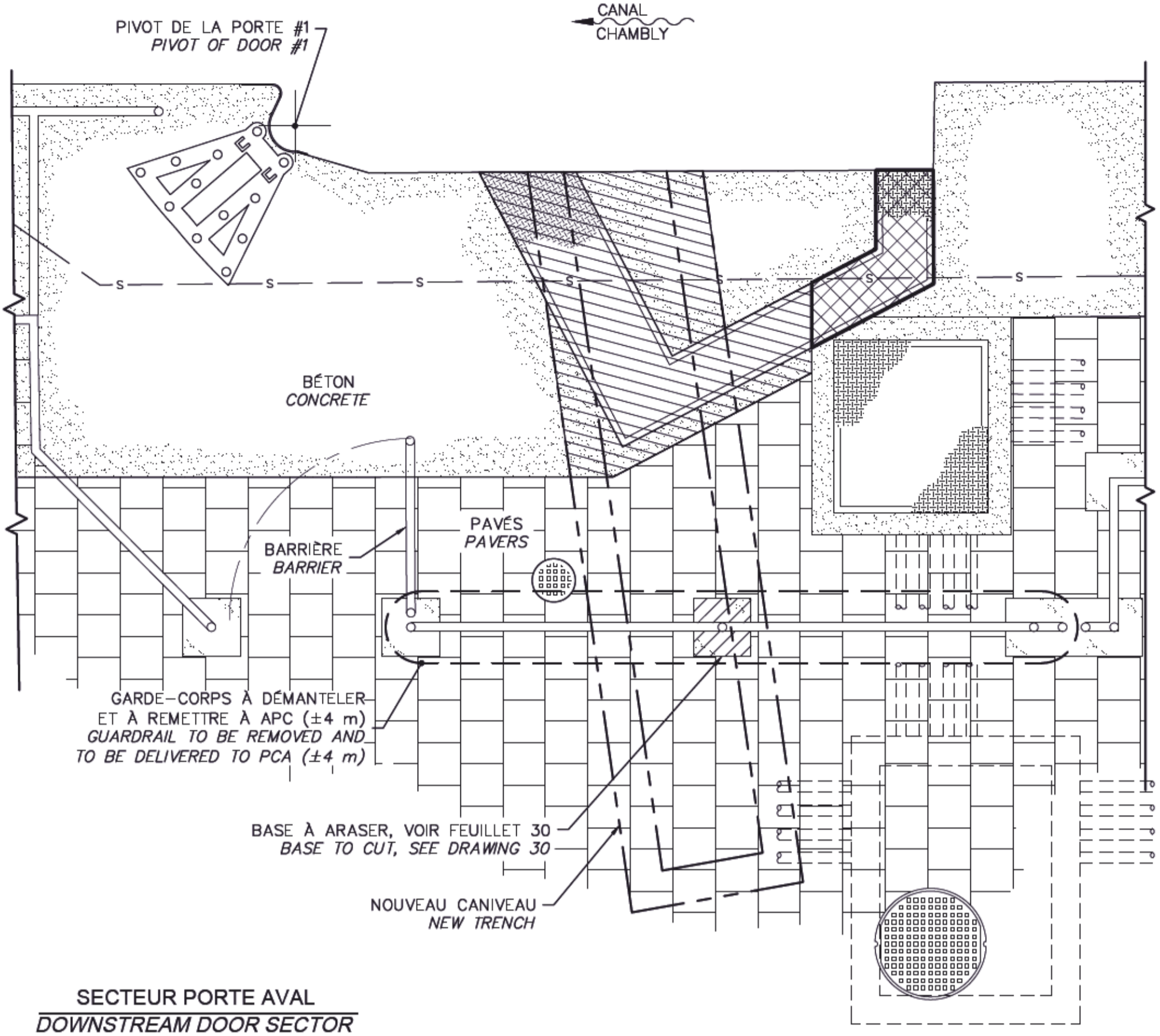
Nom du fichier / File name RUC-20-212-ST.28.DWG
 No de plan ou dessin / File name No feuillet / Drawing no

RUC-20-212-ST.28 28/31

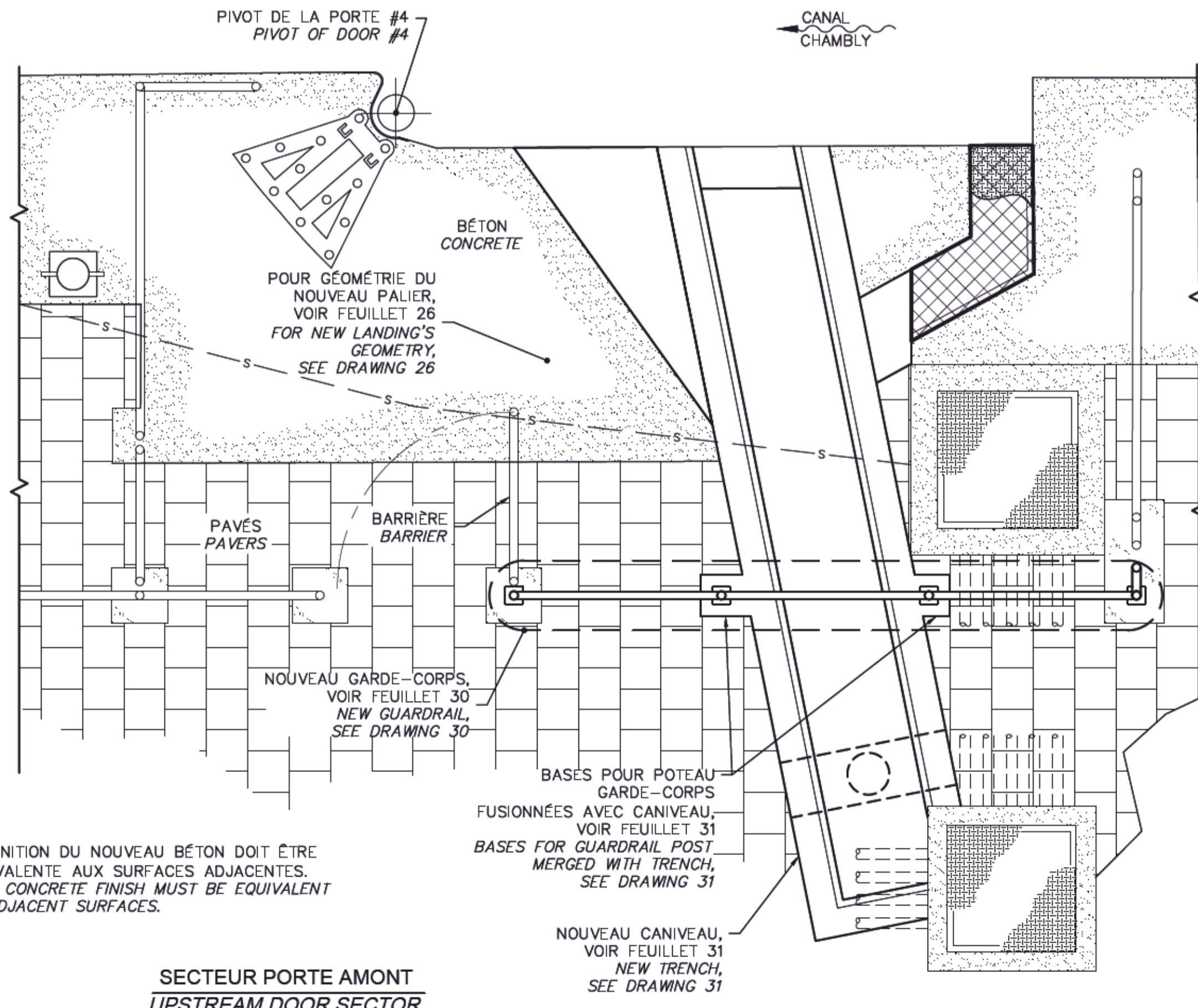
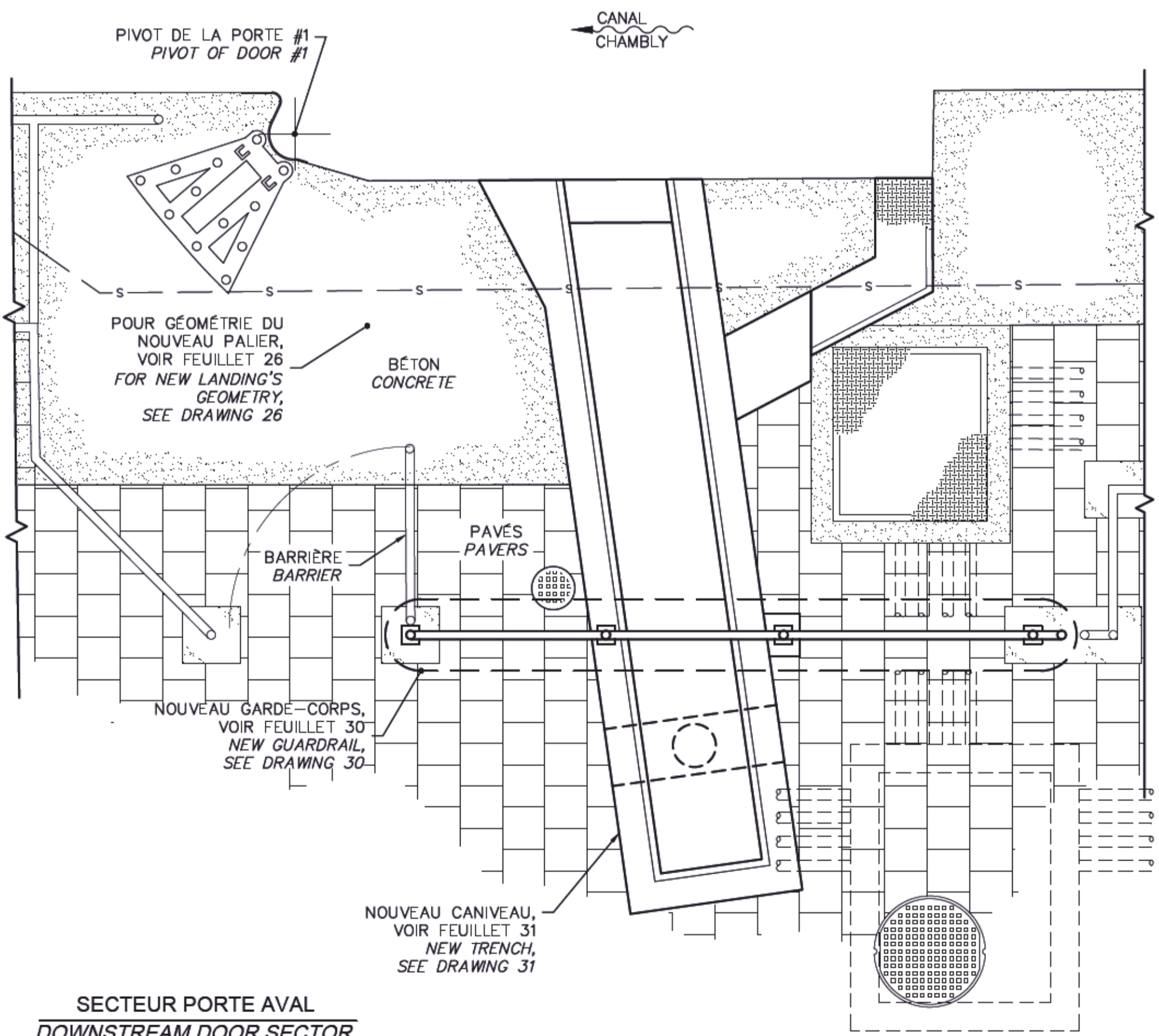


LÉGENDE ~ LEGEND

- BÉTON À DÉMOLIR
CONCRETE TO BE DEMOLISHED
- CANIVEAU À CONSERVER
TRENCH TO BE PRESERVED
- CÂBLE POUR SIGNALISATION SUR LE CANAL
CABLE FOR SIGNS ON CANAL



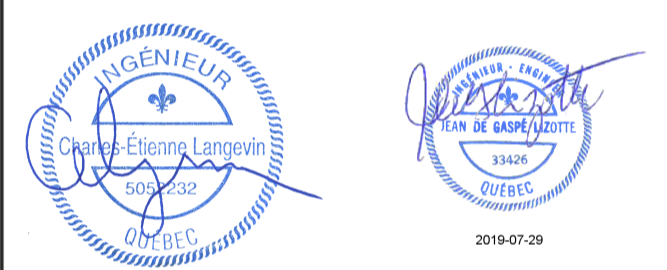
MUR GAUCHE 29.1 CONDITIONS EXISTANTES
 LEFT WALL 29.1 EXISTING LAYOUT
 ÉCH. ~ SCALE 1:30



NOTE : LA FINITION DU NOUVEAU BÉTON DOIT ÊTRE ÉQUIVALENTE AUX SURFACES ADJACENTES.
 NOTE : NEW CONCRETE FINISH MUST BE EQUIVALENT TO ADJACENT SURFACES.

MUR GAUCHE 29.2 NOUVEL AMÉNAGEMENT
 LEFT WALL 29.2 NEW LAYOUT
 ÉCH. ~ SCALE 1:30

SCEAUX SEALS



00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
révisions revisions		date

A	A no du détail detail no
B	B no de la feuille-où détail exigé sheet no - where detail required
C	C no de la feuille-où détaillé sheet no - where detailed

PARCS CANADA
 PARKS CANADA
 RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL-DE-CHAMBLY
 REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBLY CANAL

STRUCTURE
 STRUCTURE
 CANIVEAU POUR CRÉMAILLÈRE
 MUR GAUCHE
 TRENCH FOR RACK
 LEFT WALL

Conçu par
 Charles-Étienne Langevin, ing.
 2018-10-16
 Date

Dessiné par
 Jean-Luc Perrin, tech.
 2018-10-16
 Date

Approuvé par
 Jean Lizotte, ing.
 2018-10-16
 Date

Soumission
 Nadia Rusztyń, ing. jr
 Administrateur de projets APC
 2019
 PCA Project Manager

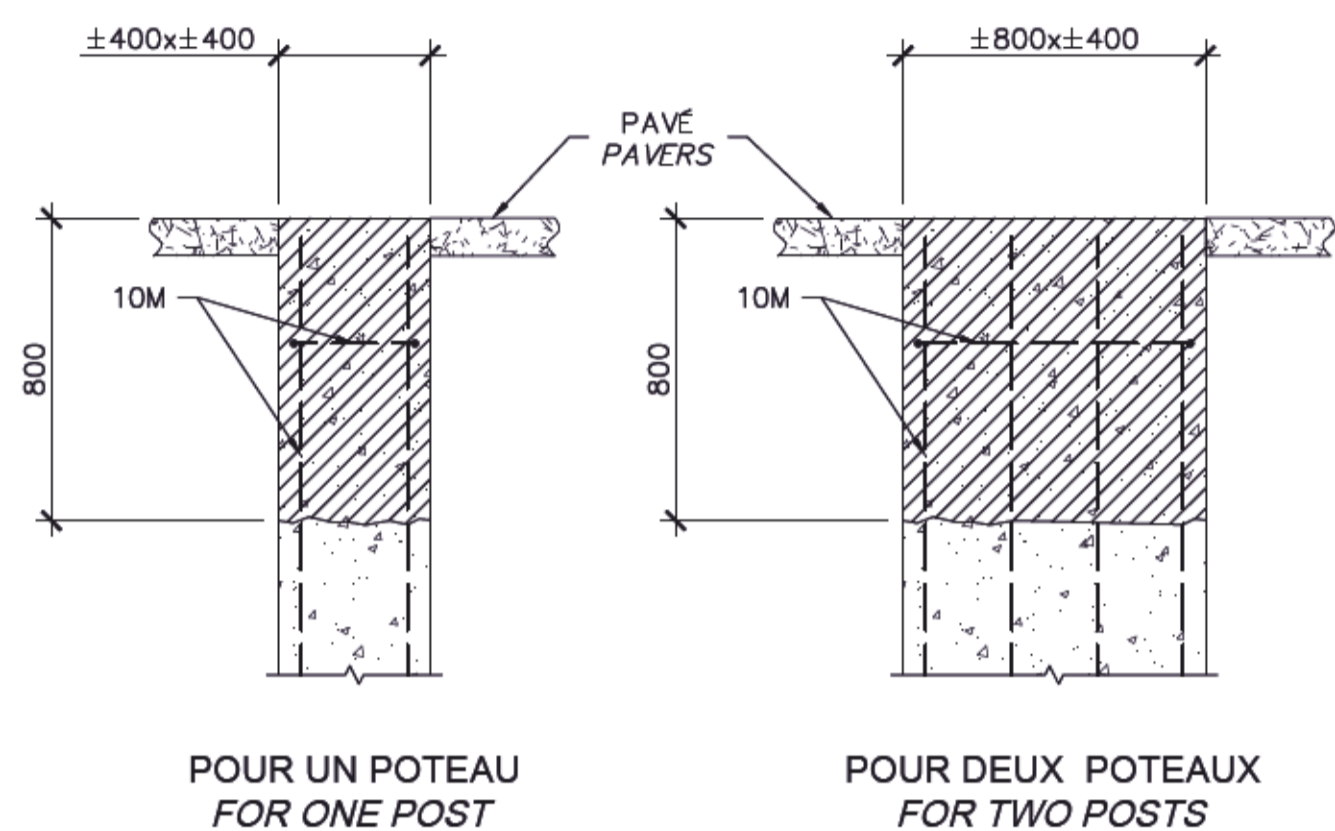
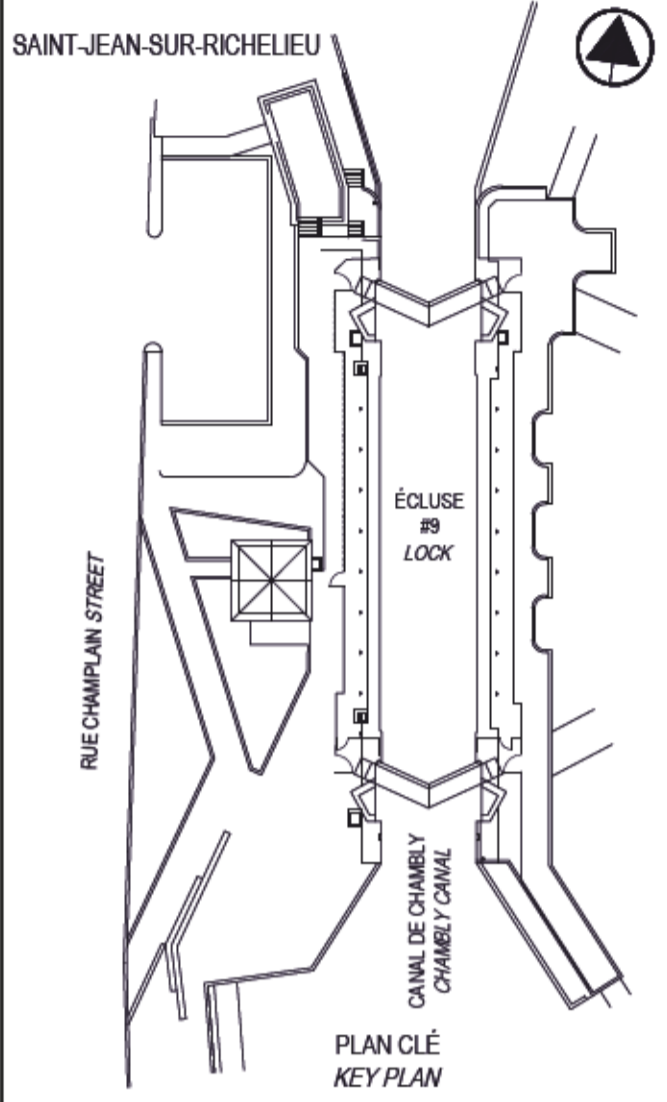
No de projet
 CCHM-1446
 No de contrat
 Contract number

Norm du fichier
 RUC-20-212-ST.29.DWG
 No de classement

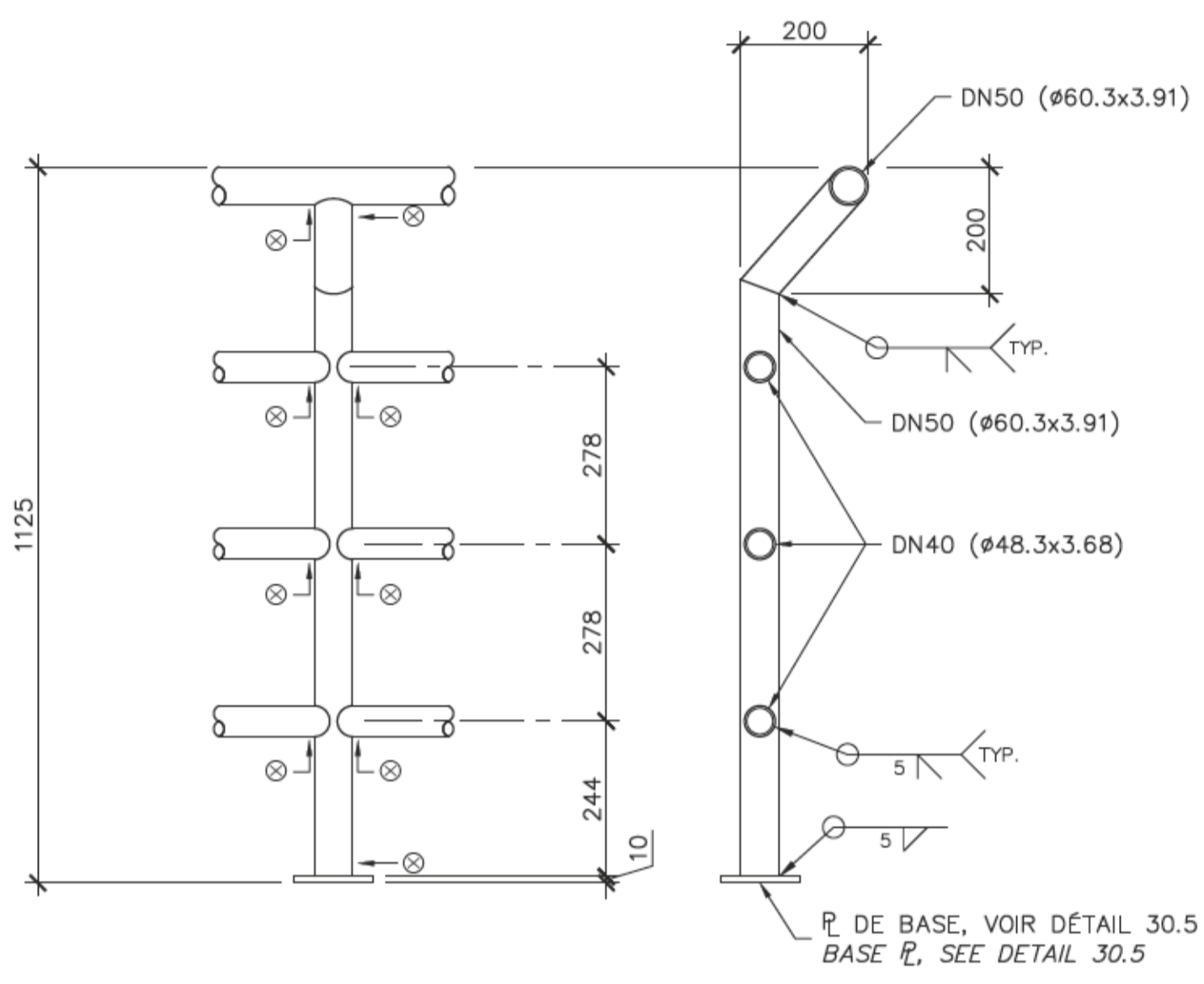
No de plan ou dessin
 RUC-20-212-ST.29
 No feuillet
 29 / 31

CE DOCUMENT NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE CONSTRUCTION

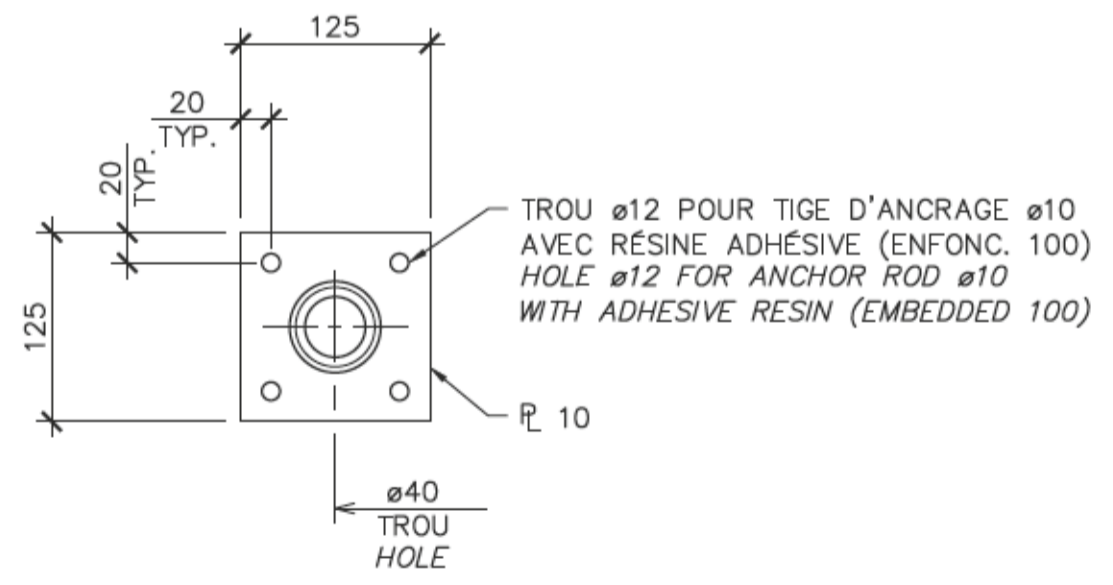
THIS DOCUMENT MUST NOT BE USED FOR CONSTRUCTION



BASES À ARASER 30.1
BASES TO CUT
 ÉCH.~SCALE 1:20



⊗ = TROUS ø13 POUR GALVANISATION
 ⊗ = HOLES ø13 FOR GALVANIZING
GARDE-CORPS 30.4
GUARDRAIL
 ÉCH.~SCALE 1:10



PLAQUE DE BASE 30.5 DÉTAIL
BASE PLATE 30.5 DETAIL
 ÉCH.~SCALE 1:5

SCEAUX SEALS

00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
----	---	------------

revisions révisions	date
------------------------	------

Projet Project

**PARCS CANADA
 PARKS CANADA**

**RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL-DE-CHAMBLY**

**REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBLÉ CANAL**

Dessin Drawing

**STRUCTURE
 STRUCTURE**

**CANIVEAU POUR CRÉMAILLÈRE
 DÉTAILS DIVERS**

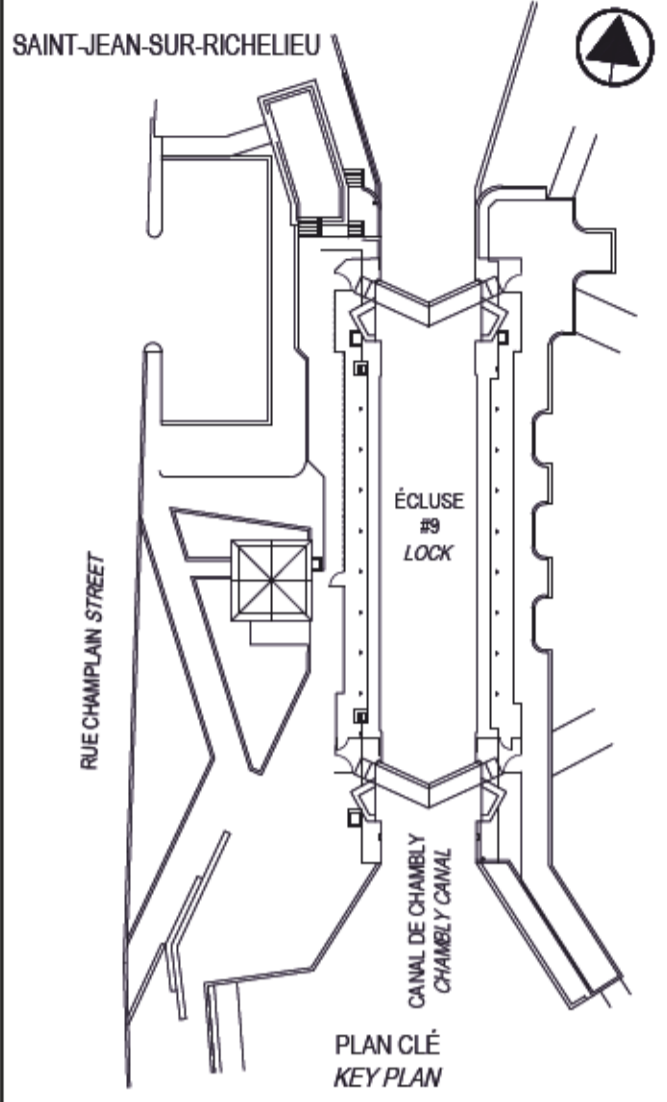
**TRENCH FOR RACK
 MISCELLANEOUS DETAILS**

Conçu par Charles-Étienne Langevin, ing.	Designed by 2018-10-16 Date
Dessiné par Jean-Luc Perrin, tech.	Drawn by 2018-10-16 Date
Approuvé par Jean Lizotte, ing.	Approved by 2018-10-16 Date
Soumission Nadia Rusztyń, ing. jr Administrateur de projets APC	Tender 2019 PCA Project Manager
No de projet CCHM-1446	Project number Contract number
APC	PCA

Nom du fichier RUC-20-212-ST.30.DWG	File name File no	No de classement
No de plan ou dessin RUC-20-212-ST.30	File name No feuillet Drawing no	30/31

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
 ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
 CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
 USED FOR CONSTRUCTION



00	ÉMIS POUR SOUMISSION ISSUED FOR SUBMISSION	2019-07-24
révisions revisions		date

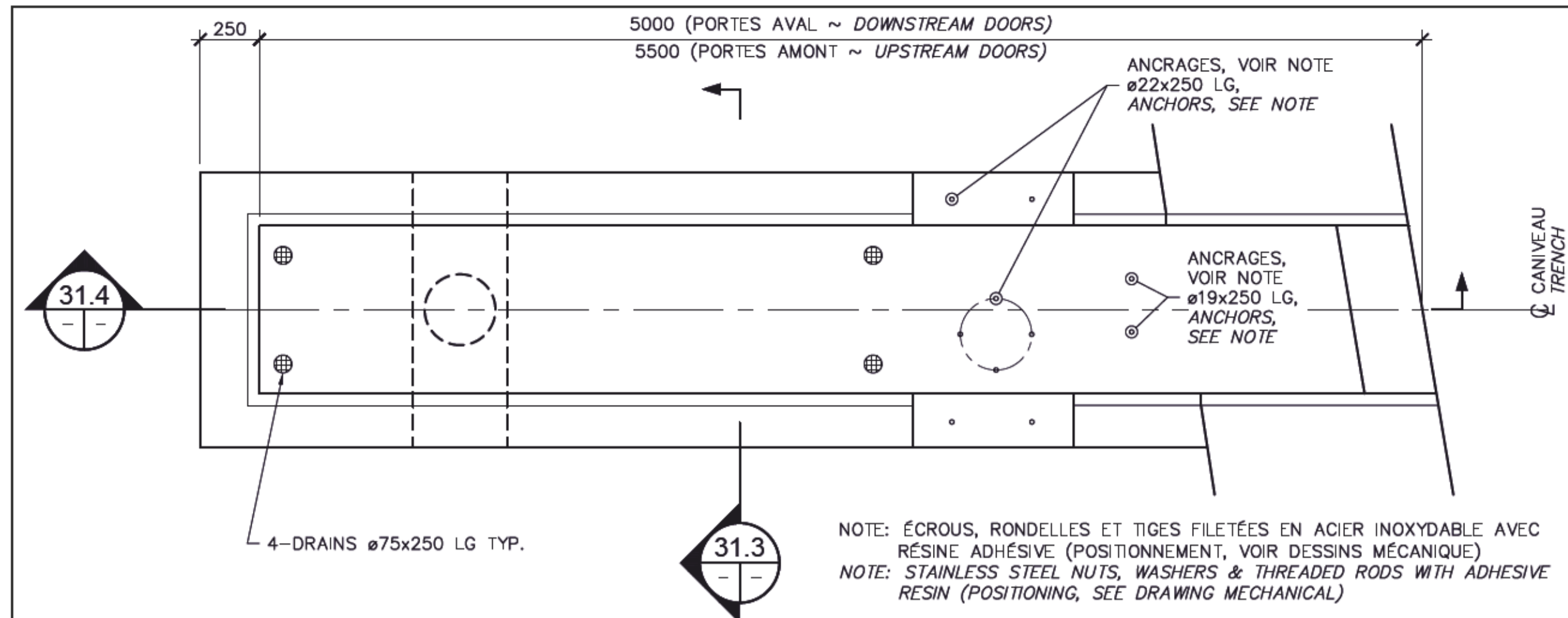
A B C	A no du détail detail no	
	B no de la feuille-où détail exigé sheet no - where detail required	
	C no de la feuille-où détaillé sheet no - where detailed	

PARCS CANADA
 PARKS CANADA
 RÉFECTION DE L'ÉCLUSE #9
 DU CANAL-DE-CHAMBLY
 REPAIR OF LOCK #9
 CHAMBLY CANAL

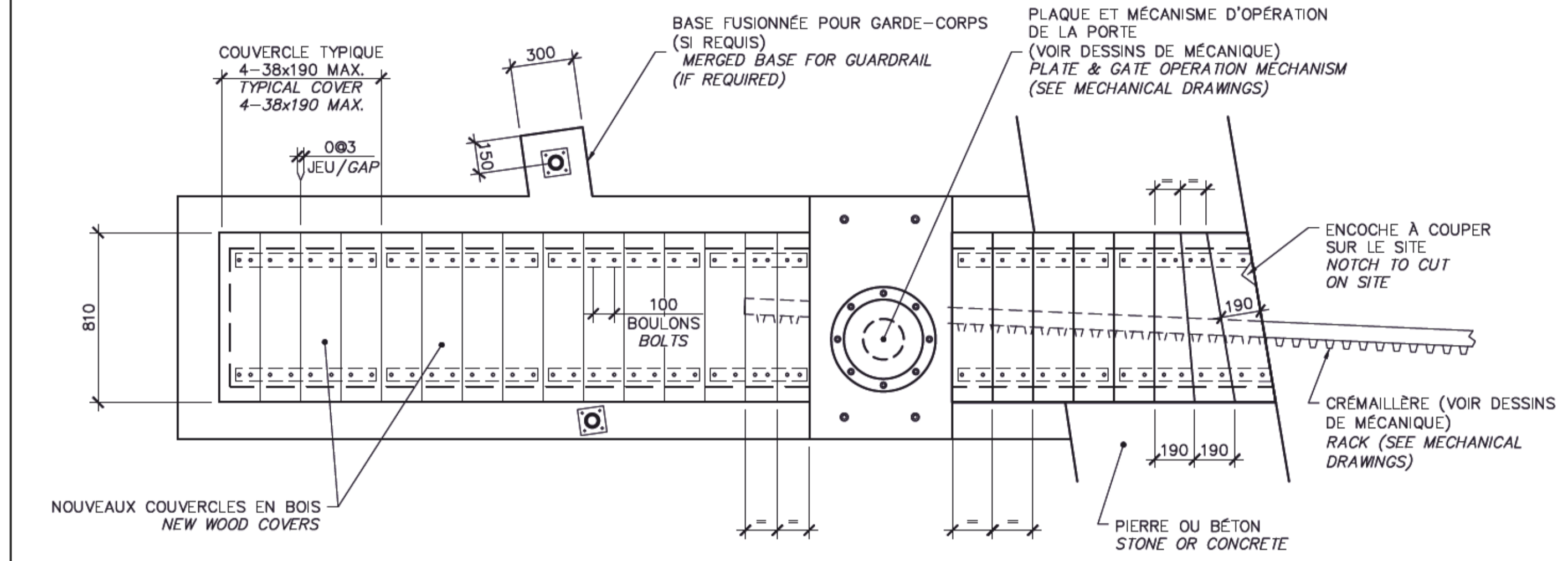
STRUCTURE
 STRUCTURE
 NOUVEAU CANIVEAU
 POUR CRÉMAILLÈRE
 NEW TRENCH
 FOR RACK

Conçu par Charles-Étienne Langevin, ing.	Designed by 2018-10-16 Date
Dessiné par Jean-Luc Perrin, tech.	Drawn by 2018-10-16 Date
Approuvé par Jean Lizotte, ing.	Approved by 2018-10-16 Date
Soumission Nadia Rusztyn, ing. jr Administrateur de projets APC	Tender 2019 PCA Project Manager
No de projet CCHM-1446	No de contrat Contract number
APC	PCA
Nom du fichier RUC-20-212-ST.31.DWG	File name No de classement

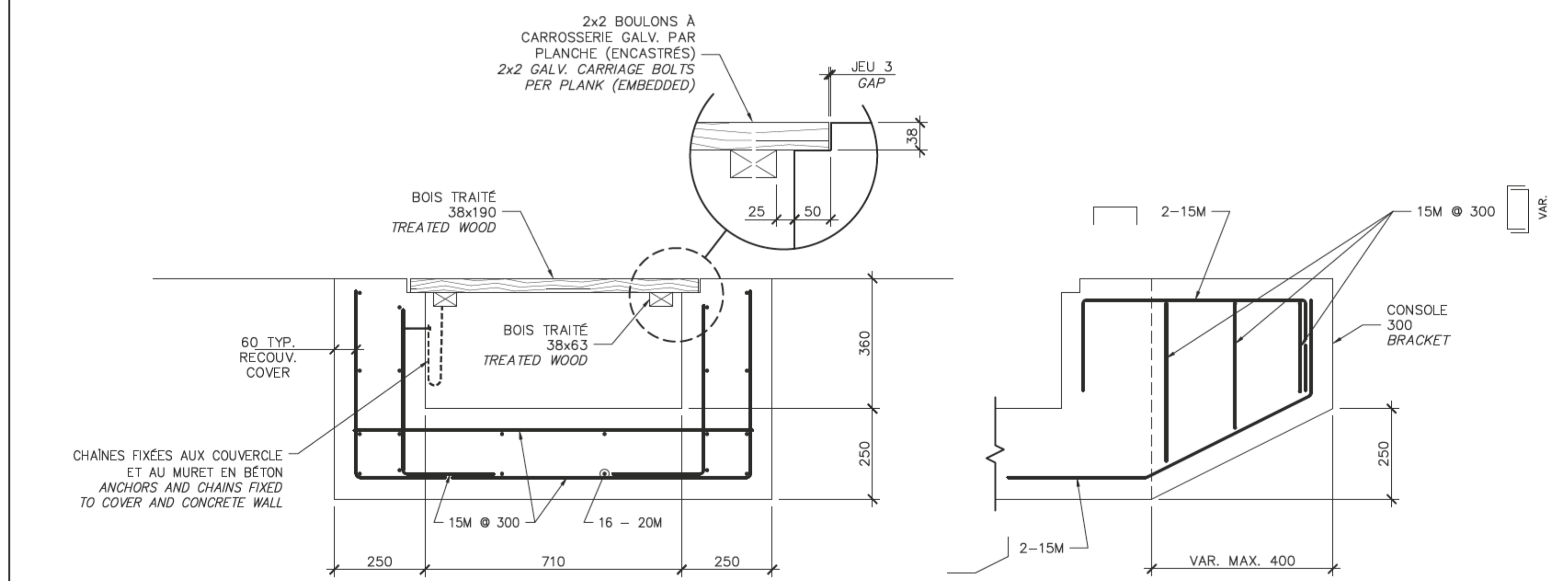
No de plan ou dessin RUC-20-212-ST.31	File name No feuillet Drawing no	31/31
--	--	-------



CANIVEAU 31.1
TRENCH CONSTRUCTION
 ÉCH.~SCALE 1:20

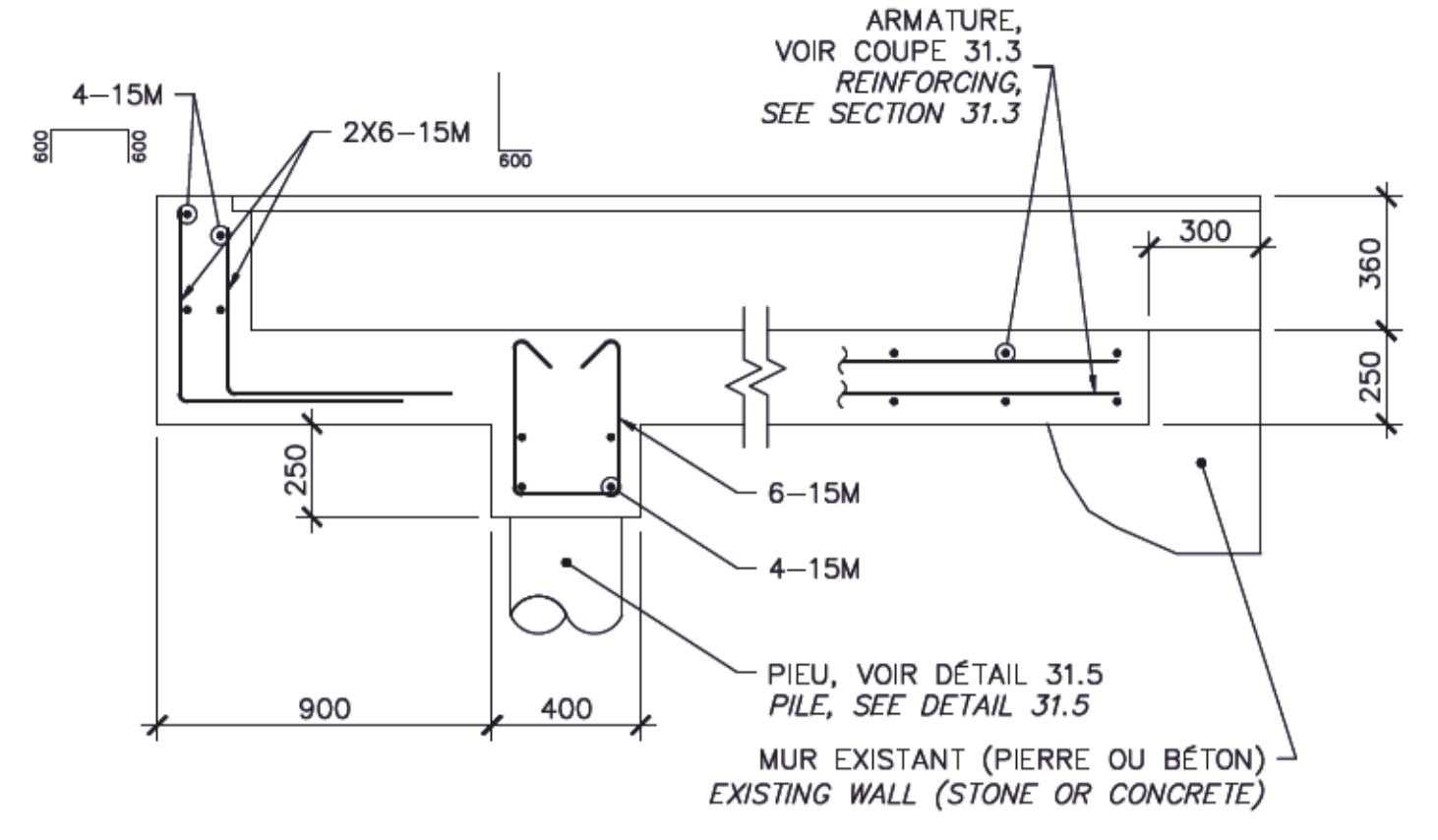


CANIVEAU 31.2
TRENCH COVER
 ÉCH.~SCALE 1:20



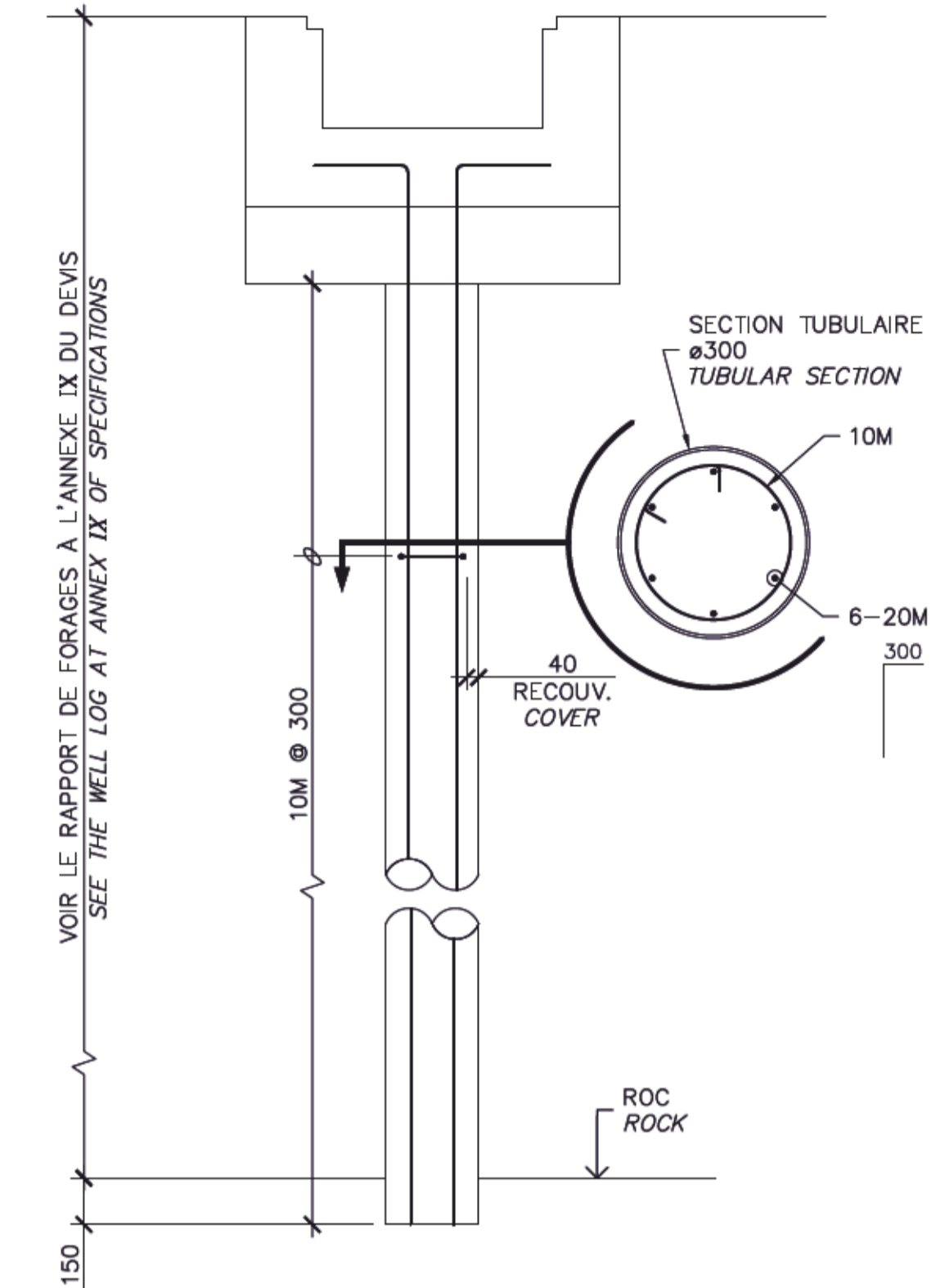
COUPE TYPIQUE 31.3
TYPICAL SECTION
 ÉCH.~SCALE 1:10

COUPES TYPIQUES 31.3
TYPICAL SECTIONS
 ÉCH.~SCALE 1:10

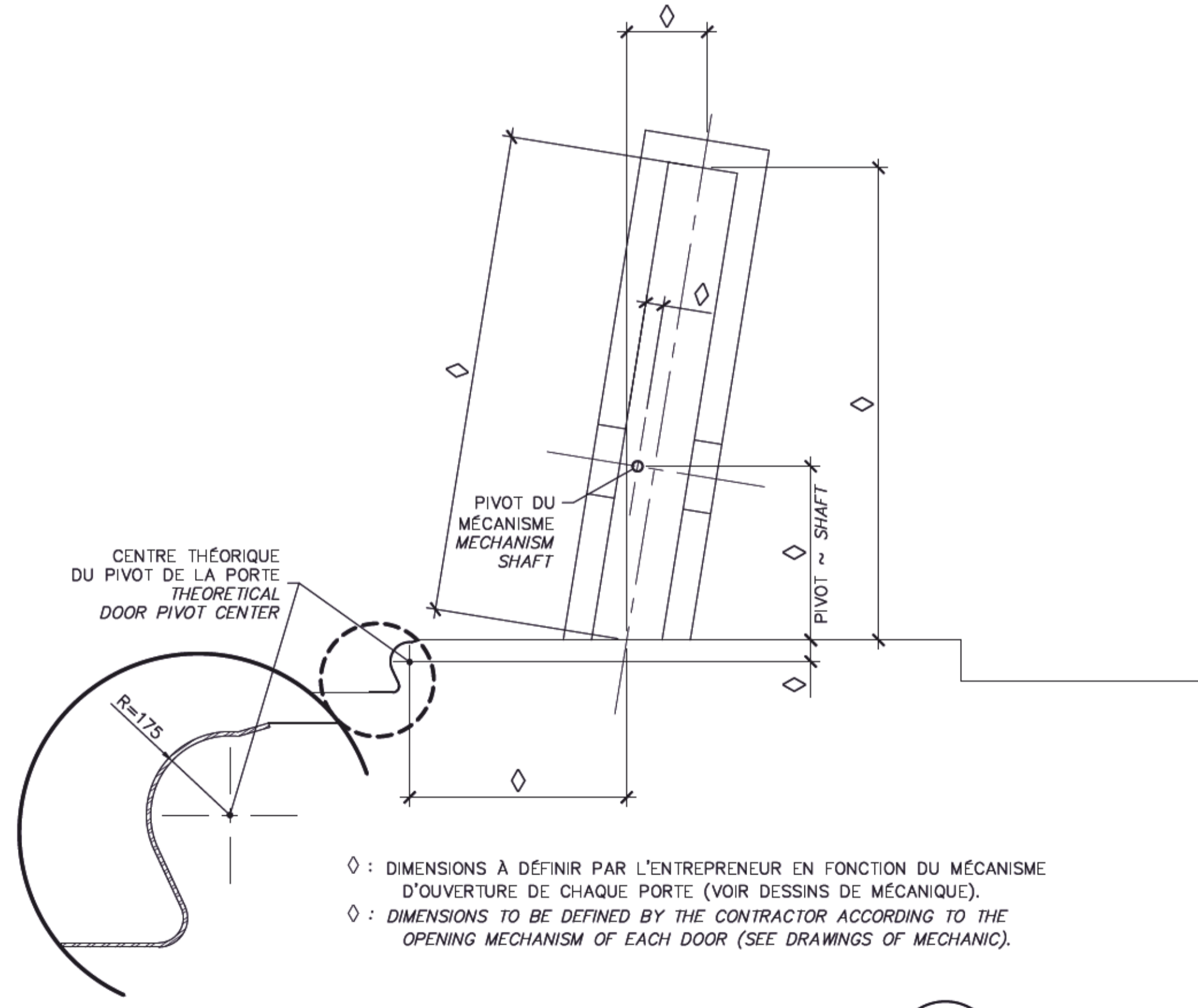


COUPE SECTION 31.4
 ÉCH.~SCALE 1:20

- MATÉRIAUX :**
- BOIS D'ÉPINETTE (VOIR DEVIS);
 - BOULONS #1/4" DE TYPE CARROSSERIE AVEC RONDELLES ET ÉCROUS EN ACIER GALVANISÉ À CHAUD;
 - CHAÎNES: 1/4"x16" LG EN ACIER GALVANISÉ À CHAUD;
 - ANCRAGES: ÉCROUS, RONDELLES ET TIGES FILETÉES # 6x100 LG EN ACIER GALVANISÉ À CHAUD AVEC RÉSINE ADHÉSIVE;
- MATERIALS :**
- SPRUCE WOOD (SEE SPECIFICATIONS);
 - CARRIAGE BOLTS #1/4" WITH HOT-DIP GALVANIZED STEEL WASHERS AND NUTS.
 - CHAINS: 1/4"x16" LG HOT-DIP GALVANIZED;
 - ANCHORS: HOT-DIP GALVANIZED STEEL NUTS, WASHERS & THREADED RODS #6x100 LG WITH ADHESIVE RESIN;



DÉTAIL 31.5
DETAIL
 ÉCH.~SCALE 1:20



LOCALISATION TYPIQUE DES CANIVEAUX 31.6
TYPICAL TRENCH LOCATION
 N.À.É. ~ N.T.S.

CE DOCUMENT NE DOIT PAS
 ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE
 CONSTRUCTION

THIS DOCUMENT MUST NOT BE
 USED FOR CONSTRUCTION